Sau một tuần di tản chiến thuật của các đơn vị SĐ 2 khỏi Ross và Quế-Sơn

BIỆT ĐỘNG QUÂN ĐÃ THƯỢNG CỜ LẠI Ở Q.-SƠN, NHƯNG QUANH VÙNG CÒN ÁC LIỆT

Năm Thứ 9 — Số 2.547 — Chủ Nhật 27-8-1972 (Ngày 19 Tháng 7 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa [soạn] sáng lập : TỪ-CHUNG

Vài giờ sau khi Tướng Hiệp đưa lời hứa tái chiếm

Đ.T. NHỰT THAY C.T. HIỆP CHỈ HUY TÁI CHIẾM QUẾ-SƠN

★ Chiến trường Nam An Lộc và Tây Cái Bè vẫn tiếp diễn

SAIGON, 26-8.— Quốc kỳ VNCH đã phấp phới trên nóc tòa Hành Chánh quận lỵ Quế Sơn không đầy một tuần sau khi quận này bị lọt vào tay CSBV cùng với hỏa cứ Ross cách đây không bao xa. Nguồn tin quân sự Hoakỳ tại Đà Nẵng cho hay Biệt Động Quân VN chiều hôm qua đã tái chiếm quận lỵ. Một tiểu đoàn đã tiến vào quận mà không gặp một sự kháng cự nào, chứng tỏ rằng Cộng quân rút lui trước đó. Tuy nhiên một cánh quân khác đã gặp sức kháng cự mạnh của địch ở 3 cây số trước khi tiến vào đây.

Bản tin chiến sự của TCCTCT cho biết trưa hôm qua, một đơn vị VNCH giao tranh với địch tại 3cs ĐB, 5 cây số ĐĐN và 7 cây số ĐĐB quận lỵ Quế Sơn. Có tất cả 49 Cộng quân bị hạ và 5 tên bị bắt làm tù binh. Quân ta chiếm được 14 vũ khí đủ loại và 2 máy vô tuyến mặt trận. Phía ta có 5 bị thương.

Từ 14g00 đến 16g00, một đơn vị VNCH giao tranh với địch chung quanh BộTL Chi khu Quế Sơn, hạ 26 Cq, bắt 1 tù binh và thu 6 vũ khí, 1 máy liên lạc mặt trận. Phía ta vô sự. Lúc 16g30 QLVNCH tái chiếm quận lỵ Quế Sơn.

Trong buổi sáng qua, một thành phần của cuộc hành quân tái chiếm Quế Sơn đã chạm địch tại vùng 5cs ĐBQuế Sơn, hạ 25Cq, bắt sống 3 tên, thu 1 máy điện thoại, 2 hỏa tiễn tầm nhiệt, 2 súng cá nhân. Phía ta có 5 bị thương.

Lúc 16g chiều thứ Năm, Cq pháo kích 100 quả đạn súng cối vào vị trí 1 đơn vị ta tại 7cs ĐN Quế Sơn nhưng chỉ gây cho ta tổn thất nhẹ.

Tại Quảng Tín, trưa thứ Năm, 1 đơn vị ta đã tìm thấy 28 xác Cộng quân và tịch thu 2 súng cá nhân trong khi lục soát vùng phi cơ oanh kích tại 12cs TN quận lỵ Thăng Bình.

Mô tả cuộc hành quân, thông tín viên AP thuật rằng 2 tiểu đoàn BĐQ, tiến quân dọc theo ngọn núi Tiger (Hổ sơn) sau đó kéo xuống vùng đồng bằng và tiến vào Quế Sơn. Một cánh quân gồm có bộ binh và Thiết kỵ tiến theo con đường chính vào Quế Sơn và bị CQ nấp trên một ngọn đồi cách quận lỵ 3cs chống cự mãnh liệt. Hai đơn vị đã chạm súng nặng với địch ở khu phía Nam thung lũng.

Ngay phía Bắc ngọn đồi 535, 1 con đường phụ dẫn vào Quế Sơn, TĐ6BB VNCH tiến quân thận trọng tới chân đồi, nơi mà Cq nấp trong những vị trí kiên cố dùng súng cối và súng không giật ngăn chận cuộc tiến quân của VNCH.

Ba chiếc chiến xa yểm trợ bộ binh đã nhả đạn đại liên 50 và [illegible] vào phía Cq. Địch quân đáp lễ bằng

1 XEM TIẾP TRANG 11

Ngày mai vẫn có

Chính-Luận

Trái với thường lệ, tuần này Chính Luận không nghỉ ngày cuối tuần. Chiều Chủ Nhật 27-8 Chính Luận vẫn ra số đề ngày Thứ Hai 28-8-72.

Ban hành quy chế động viên tại chỗ

★ *ĐT Trương Zềnh Quay Tân Tư Lệnh SĐ 21 BB*

SAIGON 26-8.— Thủ tướng Chính phủ vừa ký sắc lệnh số 118/SL/QP ngày 19-8-72 ban hành quy chế động viên tại chỗ. Quy chế động viên tại chỗ được sắc lệnh định nghĩa như sau : là 1 hình thức động viên đặc biệt áp dụng cho các nam công dân trong hạn tuổi nghĩa vụ quân sự chưa có lệnh gọi nhập ngũ vì nhu cầu an ninh và phát triển QG, hoặc vì lý do tôn giáo, học vấn, gia cảnh sức khoẻ.

0 XEM TIẾP TRANG 11

Với 11 phiếu thuận, 3 phiếu trắng, 1 phiếu chống tại Hội Đồng Bảo An LHQ

TC DÙNG QUYỀN PHỦ QUYẾT LẦN ĐẦU TIÊN chống Nga-Ấn ủng hộ Bangla Desh vô LHQ

★ Mendès France thuật lời Chu-ân-Lai: Nga dùng Ấn - B. Desh để kẹp TC

◍ Nga hô hào CS toàn thế giới đoàn kết chặn đứng mọi thủ đoạn của Mao.

LIÊN HIỆP QUỐC, 25-8 (Reuter).— Lần đầu tiên Trung Cộng dùng quyền phủ quyết tại Hội Đồng Bảo An Liên Hiệp Quốc để chống lại việc LHQ thu nhận Bangla Desh làm hội viên trong năm nay. Bằng 11 phiếu thuận (của cả Mỹ và Pháp), 3 phiếu trắng (của Guinée, Soudan, Somalie) và 1 chống duy nhất của TC, hôm thứ Sáu, HĐBA LHQ đã đánh bại kiến nghị của Nga-Anh-Ấn và Nam Tư đòi thu nhận Bangla Desh vào LHQ.

Cuộc biểu quyết thu nhận Bangla Desh đã chia ra 2 phe rõ rệt : 1 bên là Nga và Ấn Độ, một bên là Trung Cộng và Hồi quốc. Trong những ngày trước, 2 phe đã đánh giặc miệng dữ dội. Hôm thứ Năm, Đại sứ TC Hoàng Hoa đã công khai nói sẽ bỏ phiếu chống lại Nga - Ấn trong vấn đề này, ra coi LHQ phải [illegible] Ấn-Hồi [illegible] Nga [illegible] Viktor Issraelyan [illegible] vào việc của xét đơn của Bangla Desh.

Phe Nga được Anh, Ấn, Nam Tư yểm trợ nộp kiến nghị đòi nhận ngay Bangla Desh vào LHQ. Một mình Trung Cộng lập kiến nghị đòi xét vụ chiến tranh Ấn-Hồi trước đã.

Trong phiên nhóm hôm thứ Sáu, 11 nước đã ủng hộ việc thâu nhận Bangla Desh trong đó có Mỹ, Pháp và Nhật Bản.

Các nước Guinée, Soudan, Somalie không bỏ phiếu. Phiếu chống và là phiếu phủ quyết là của TC.

Ngay sau đó Hội đồng Bảo An LHQ cũng đã bác luôn kiến nghị của TC đòi gác lại vấn đề thâu nhận Bangla Desh cho đến khi nào cuộc điều tra của LHQ kết thúc.

Trong khi đó, một phái đoàn Hồi quốc do đặc sứ của TT Bhutto cầm đầu đã tới Tân Đề Li hôm thứ Sáu để thảo luận với Chính Phủ Ấn về việc thi hành hiệp ước Ấn-Hồi ký kết tại Simla. Hai phái đoàn Ấn-Hồi sẽ thảo luận về đường ranh kiểm soát hai nước tại vùng Cachemire và triệt thoái quân đội khỏi các vùng đất chiếm đóng lẫn nhau. Theo thỏa ước Simla thì hai vấn đề trên phải được hoàn tất vào ngày 3-9 này.

Mendès France thuật lời Chu Ân Lai

BA LÊ, 25-8 (Reuter).— Thủ Tướng TC Chu Ân Lai thường bị ám ảnh bởi nỗi sợ hãi về một cuộc tấn công của Nga Xô và ông ta tin rằng Mạc Tư Khoa muốn dùng Ấn và Bangla Desh để trói TC lại trong vòng vây quân sự.

Điều tiết lộ trên là của cựu Thủ tướng Pháp Mendès France, và ông Mendès France nói rõ rằng ông đã thấy các điều trên trong bữa tiệc với họ Chu vào dịp Giáng sinh năm ngoái.

Trong 1 cuốn sách viết về chuyến đi Hoa lục và 1 số các quốc gia Viễn Đông khác, Mendès-France nói rằng TC đã lập đi lập lại nhiều lời mà trước đây họ dùng để nói về Mỹ, nay để nói về Nga Xô. Thuật lại bữa tiệc với Chu Ân Lai, cựu Thủ tướng Pháp nói «cho đến khi đó ông ta (họ Chu) không còn sợ một cuộc tấn công của Mỹ như hồi trước 1958».

Trong cuốn sách nhan đề «Đối thoại với Á Châu ngày nay» cựu lãnh tụ thiên tả Pháp nói «Nay thì ông ta bị ám ảnh vì đế quốc xã hội Liên

12 XEM TIẾP TRANG 11

MỘT THƯƠNG GIA MỸ ĐỊNH CỠI DU THUYỀN QUA THĂM BẮC-VIỆT

VỌNG CÁC 25-8 (AP).— Một đại thương gia Mỹ dự định đi Bắc Việt vào tháng tới bằng một chiếc du thuyền «để lập mối liên hệ trực tiếp với CSBV bằng sự tương kính và thông cảm.»

Thương gia này tên Mikulec, 37 tuổi, cho biết chuyến đi này là một chuyến đi riêng và không có dính líu gì đến Chánh phủ Mỹ.

Du thuyền hiện neo ở Vọng các và chở đầy thuốc men. Có tám người tình nguyện lái không công. Mikulec cho biết, để tránh mìn Mỹ tàu sẽ neo ngoài khơi và sau đó thuyền BV sẽ chở thuốc vào bờ.

Mikulec nói đã từng nói chuyện với các viên chức CSBV chịu coi ông ta là bạn tại BaLê nhiều lần trước khi xếp đặt chuyến cứu trợ này cho BV.

Ông cũng tuyên bố dự tính chở tiếp tế phẩm cho cả VNCH, và sẽ đi Saigon vào ngày thứ Bảy này để gặp NS Trần quang Thuận, Chủ tịch Uỷ Ban Ngoại giao tại Thượng Viện.

6 GIÁO SƯ NGA trả tiền chuộc bằng mới được di cư !

TEL AVIV, 25-8 (AFP).— Đài phát thanh Tel Aviv hôm nay loan báo 6 giáo sư Đại học Nga gốc Do Thái và quyến thuộc đã được cấp chiếu khán di trú sang Do Thái và được phép rời đất Nga sau khi đóng đủ tiền bồi thường công lao chính phủ Nga nuôi họ ăn học từ tấm bé cho đến lúc thành tài.

«Theo câu chuyện trao đổi giữa 1 nữ thông tin viên của Đài Tel Aviv

14 XEM TIẾP TRANG 11

Sau khi Nixon chọn Ngân sách Quốc Phòng làm đề tài

McGovern loan lấy vấn đề thất nghiệp làm đề tài số 1 vận động tranh cử

- McGovern lập nhóm cố vấn đối ngoại 17 người có cả Vance
- Nixon đoán sẽ thắng cử vẻ vang gấp 2 lần so với hồi 1968
- Thăm dò ở California : Nixon 49o/o, McGovern 41o/o

HOA THỊNH ĐỐN, 25-8 (AP).— Ứng cử viên Tổng Thống của đảng Dân Chủ Thượng Nghị Sĩ George Mc Govern cho biết là ông có ý định lấy vấn đề thất nghiệp làm đề tài số một trong cuộc vận động tranh cử của ông nhằm đánh bại TT Nixon vào tháng 11 này. Thượng nghị sĩ Mc Govern đã tuyên bố như trên với 150 đại biểu của 29 nghiệp đoàn lý khai ủng hộ ông mặc dầu có lệnh giữ thái độ trung lập của Chủ tịch Tổng Liên Đoàn Lao Công và Kỹ nghệ George Meany.

Trước đó, Mc Govern vừa đi xong một vòng vận động, đã trở về Hoa thịnh Đốn để nghỉ ngơi cuối tuần đồng thời cũng để bàn tính kế hoạch so tài nước rút với TT Nixon trong vòng 10 tuần lễ tới đây để san bằng những thất thế hiện nay.

Khi vận động tranh cử trước Đại hội Cựu Chiến Binh tham chiến ở Quốc Ngoại tại Minnesota cũng như trước Đại hội Cựu ChiếnBinhHK ở Chicago, NS Mc Govern chỉ được đáp ứng bằng một thái độ lạnh nhạt. Ông tố rằng toàn thể cơ cấu Quốc phòng Mỹ sẽ bị sụp đổ vì sức nặng của nạn lạm phát sĩ quan cao cấp.

Nhưng khi xuất hiện trước công đoàn giáo chức Hoa Kỳ, NS Mc Govern đã được hoan hô và các nhà giáo đã trao cho ông ngân phiếu 250.000 MK gọi là tiền ủng hộ tranh cử.

Hôm thứ Năm, NS Mc Govern đã thành lập một nhóm cố vấn cho ông về chính sách đối ngoại gồm 17 nhân viên. Chủ tịch của nhóm này là Abram Chayes, từng là cố vấn trưởng của Ngoại trưởng Dean Rusk dưới thời Tổng thống Dân chủ Johnson tuyên bố trong một cuộc họp báo là chủ nhật này ông sẽ lên đường viếng thăm Pháp, Do Thái, Tây Đức và Anh để giải thích quan điểm của NS Mc Govern.

Ông Chayes cải chính sự nhận định cho rằng ông McGovern có lập trường cô lập «về phần đại Mỹ» là một nhận định sai lầm. Trong nhóm cố vấn này đặc biệt gồm có cả những nhân vật mà trước đây NS Mc Govern từng đả kích 1 cách chua cay như cựu Đại Sứ Mỹ tại Liên Hiệp Quốc Arthur Goldberg, cựu Thứ trưởng Ngoại giao Nicholas Katzenbach và cựu thương thuyết gia tại hòa đàm Ba lê Cyrus Vance.

Những nhân vật nổi tiếng bồ câu có mặt trong nhóm cố vấn này là cựu NS Eugene McCarthy, và Richard Barnett, tác giả cuốn «Nguồn gốc chiến tranh».

TT Nixon sau khi chấp nhận tái cử tại Đại Hội Cộng Hòa và mở 1 loạt vận động tranh cử, đã trở về

5 XEM TIẾP TRANG 11

Anh «than phiền» Nga Xô làm gián điệp ở Hương Cảng

LUÂN ĐÔN 25-8 (Reuter) : Bộ Ngoại Giao Anh hôm nay đã triệu tập tới bộ ngoại giao một viên chức sứ quán Nga xô để «phản kháng thích hợp» bằng cách than phiền rằng Nga xô đã dùng Hương Cảng làm trung tâm điều hành hoạt động gián điệp ở Á Châu mà một vụ gián điệp vừa bị phát giác tại Hương Cảng.

Phát ngôn viên bộ Ngoại giao từ chối tiết lộ nội dung lời phản kháng nhưng cho thấy Anh quốc không muốn xé to vụ rắc rối Anh-Nga này.

Theo nhật báo South China Morning Post xuất bản ngày 25-8 tại Hương Cảng, Andrei Ivanovich Polikarov và Stephan Tsunaev, 2 điệp viên Nga giả danh thủy thủ, đã tuyển mộ được 2 thương gia Tàu làm tay sai.

Đầu năm 72, 1 trong 2 thương gia Tàu được đưa lên tàu buôn Priamuyre của Nga đậu trong bến Hương Cảng gặp Polikarov, 1 điệp viên lão luyện từng hoạt động tại Nhật Bản trong những năm 1950-59. Ngày 17-7 vừa qua, thương thuyền Nga Khabarovsk đến HC, Polikarov và Tsunaev đến nhà riêng thương gia Tàu nói trên. Giữa lúc 2 bên chuyện trò to nhỏ, đặc vụ HC ập vào bắt cả 3, tịch thu trong túi quần Polikarov 1 số tài liệu về kế hoạch tuyển mộ tổ chức điệp viên bản xứ cho Nga khắp Đông Nam Á. Cảnh sát HC bộ tống 2 người Nga lên tàu, yêu cầu Thuyền trưởng Pudovkin canh chừng không cho họ xuống đất liền cho đến khi tàu nhổ neo vài ngày sau. Thương gia Tàu còn lại bị bắt ngày 23-7, hiện bị giam ở khám Victoria. Họ không phải là dân địa phương nhưng đến HC cư trú từ vài năm nay.

Thương gia Tàu còn lại trước kia đã được mời sang MạcTư Khoa, thu nhận vào mạng lưới tình báo Nga với nhiệm vụ lấy tin tức ở Hương Cảng cho Nga để đổi lấy quyền lợi được giao dịch độc quyền với bốn hãng xuất cảng Nga Medexport, Novoexport, Raznoexport và Exportljo.

Phát ngôn nhân chính quyền Hương Cảng xác nhận 2 Hoa thương nói trên bị câu lưu ngày 23-7 giữa lúc đang liên lạc với 2 công dân Nga, nhưng 2 điệp viên Nga đã được giao trả cho tàu Nga và đã theo tàu đi nơi khác. Một trong 2 Hoa Thương đã được trả tự do. Chính Phủ chưa rõ Hoa Thương còn lại thuộc quốc tịch nào và có thể sẽ bị tống biệt xứ.

Hassan II mời phe đối lập *tham dự Ủy hội Tuyển cử* bầu Quốc Hội để giao quyền

BA LÊ, 25-8 (AFP).— Quốc Vương Hassan Đệ nhị xứ Ma Rốc đã quyết định mời đảng phái đối lập cử đại diện vào Uỷ ban giám sát Bầu cử Quốc Hội và trao quyền cho Quốc Hội sau cuộc bầu cử.

Trong cuộc phỏng vấn dành cho đặc phái viên Georges Penchenier của đài Lục Xâm Bảo ngày 25-8, QV Hassan cho biết ngài đã yêu cầu, mỗi đảng đối lập cử 1 hay 2 đại diện cạnh chính phủ với chức vụ bộ trưởng không bộ nào và với tư cách quan sát viên trong vòng 2 tháng trước ngày bỏ phiếu để tham gia các phiên họp của Nội Các theo dõi cuộc tranh cử, và ngăn chận những hành vi gian lận, nếu có. Như vậy, theo nhà vua, cuộc bầu cử Quốc Hội sắp tới sẽ trong sạch, đứng đắn, đúng nguyên tắc dân chủ và có lợi cho triều đình. Vua Hassan nhận định rằng, sau vụ không quân giết hụt ngài vừa qua, ngài đã nhận thấy cái hại tập trung quyền lớn vào tay 1 cá nhân, tức là Tướng Oufkir cố Bộ Trưởng Quốc Phòng đã tự sát sau khi mưu thí quân bại lộ. Penchenier nghĩ rằng, trên thực tế, nhà vua chớ không phải Tướng Oufkir nắm hết quyền hành, và QV Hassan giải thích «trong giai đoạn chưa có Quốc Hội, quốc trưởng đương nhiên hành sử quyền trị quốc, nhưng tôi sẽ giao trọn quyền hành cho đại diện dân ngay khi QH bắt đầu hoạt động».

Vua Hassan nhìn nhận biết rõ trường hợp vợ viên cựu

8 XEM TIẾP TRANG 12

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ VỪA KÝ SẮC LỆNH

Sửa đổi tổ chức hành chính Xã, Ấp bỏ danh từ các Uỷ Ban Lâm Thời

SAIGON, 26-8.— Thủ Tướng Chính phủ vừa ký sắc lệnh số 120/SL/NV ngày 22-8-72 sửa đổi 1 số điều khoản liên quan đến việc sửa đổi tổ chức và điều hành UB Hành Chính xã và ban trị sự ấp.

Theo sắc lệnh mới, Uỷ Ban Hành Chính Xã này gồm có : Xã Trưởng kiêm Uỷ Viên Hộ Tịch, Phó Xã Trưởng Hành Chính, Phó Xã Trưởng An Ninh, Uỷ Viên Canh Nông CCĐĐ, Uỷ Viên Kinh Tài, Uỷ viên Thuế vụ, Chánh thư ký và thư ký. Nhân số này được coi như tối đa, áp dụng cho các xã loại A (có trên 5000 dân). Tại những xã loại B (có dưới 5000 dân) uỷ viên Kinh Tài kiêm Thuế vụ và không có thư ký. Xã có thể tuyển 1 số viên dịch để giúp việc nếu xét cần và có khả năng ngân sách.

Tại Xã nào đã thiết lập Cuộc Cảnh Sát Quốc Gia, Cuộc Trưởng Cảnh sát Quốc gia sẽ kiêm nhiệm Phó Xã Trưởng An Ninh.

Văn phòng Xã được bãi bỏ kể từ ngày thi hành Sắc lệnh này. Các Phó Xã Trưởng, Uỷ viên, Chánh Thơ ký và Thơ ký thuộc Uỷ Ban Hành chánh Xã do Tỉnh trưởng bổ nhiệm sau khi thamkhảo ý kiến Quận trưởng và Xã trưởng liên hệ.

Các viên chức trong Uỷ ban Hành chánh Xã đảm trách những nhiệm vụ ấn định cho từng chức vụ do Sắc lệnh số 045-SL-NV ngày 1-4-1969 ngoại trừ những qui định mới sau đây :

—Phần vụ về xã hội, văn hóa

7 XEM TIẾP TRANG 11

TUẦN TỚI, BỘ GIÁO DỤC HỌP BÁO CÔNG BỐ KẾT QUẢ VỤ ĐIỀU TRA BÁN ĐỀ THI Ở TÂY NINH

Nhiều thay đổi quan trọng trong chương trình học Hóa Học

★ *200 Giáo chức đã ra đơn vị có thể được biệt phái trở về Bộ Giáo Dục.*

SAIGON, 26-8.— Ngày 25-8 vừa qua, GS Nguyễn Thanh Liêm, Phụ tá Tổng trưởng Giáo Dục đặc trách Trung Tiểu Học đã ký Thông tư số 687 về chương trình Hóa Học áp dụng cho niên khóa 72-73. Theo đó chương trình hóa học có nhiều thay đổi quan trọng. Về chương trình các lớp 11, 12 các ban ABCD hầu như được ấn định lại hết. Số giờ hóa học mỗi tuần học được ấn định như sau : lớp 11AB mỗi tuần học 1g30. Lớp 11CD : 1/2 giờ. Lớp 12AB : 2giờ. Lớp 12CD : 1/2 giờ. Hệ số về điểm thi môn Hóa trong phần Lý Hóa vẫn như cũ.

Các lớp Sáu, Bảy, Tám Chín và lớp Mười các ban ABCD vẫn tiếp tục học theo chương trình ghi trong cuốn chương trình Trung Học (in năm 1971 từ tr 132 đến tr. 137).

Sự thay đổi chương trình trên chắc chắn sẽ làm cho một số sách học về môn Hóa Học trở nên «lỗi thời» phải soạn lại và in lại.

Về chi tiết sự thay đổi chương trình hóa học trên, chúng tôi sẽ đăng nguyên văn nơi trang 3 số báo ngày mai.

o NHƯ HÀ

2 tin mừng

— Trong số báo phát hành ngày 12-8 vừa qua Chính Luận có loan tin Bộ Giáo Dục sẽ có biện pháp nâng đỡ các thí sinh Tú tài I Nông Lâm Súc khóa 3-7-72 bằng cách :

1) Cho vớt 1/10 tổng số điểm để được chấm đậu. 2) cho vớt những thí sinh đủ điểm đậu nhưng bị điểm loại nhưng cho đến nay, Nha Học Vụ Nông Lâm Súc vẫn chưa nhận được chỉ thị chính thức nào. Theo nguồn tin có thẩm quyền sáng nay cho biết trong cuộc tiếp xúc với giới lập pháp, ô Tổngtrưởng Giáo Dục cho biết Bộ Giáo Dục đã chấp thuận trên nguyên tắc về việc vớt điểm kể trên (về đặc ân bỏ điểm loại các môn chuyên nghiệp). Mặt khác việc vớt 1/10 tổng số điểm đậu thì Hội Đồng Giám Khảo NLS đã thực hiện trước khi niêm yết danh sách thí sinh trúng tuyển với tỷ lệ 11o/o.

Một khác, Bộ Giáo Dục cũng cho biết khoảng 200 giáo chức tốt nghiệp khoá 5/71 Sĩ quan trừ bị Thủ đức

3 XEM TIẾP TRANG 12

SAU CUỘC ĐIỀU TRA SƠ KHỞI, BỘ TƯ LỆNH MỸ CÔNG BỐ :

Mỹ có đánh đắm 1 thuyền chuyển hàng không phải tàu cấp cứu có treo cờ TC

- Thuyền chuyển hàng khi ở gần tàu không bị tấn công
- TC loan báo viên Thuyền Trưởng và Phó Chính Uỷ chết.

SAIGON, 25-8 (UPI).— Bộ Tư Lệnh Hoa Kỳ nhìn nhận là các chiến cơ Hải quân Mỹ có đánh đắm một chiếc thuyền dài 9 thước mà TC kêu rầm lên rằng đó là một thuyền «cấp cứu» thuộc một tàu hàng đậu ngoài khơi. Tuy nhiên, các sĩ quan Mỹ nói «không có bằng chứng gì cho thấy là chúng tôi đã tấn công một xuồng cấp cứu». Vụ lộn xộn này xảy ra hôm thứ Ba ở ngoài khơi bờ bể BV.

Các phát ngôn viên nói các phi công và sĩ quan hành quân tin rằng thuyền này chở đồ tiếp tế từ một tàu hàng TC neo ở ngoài khơi gần đảo Hòn Ngư toan tránh né hàng rào mìn ở quanh hải cảng Vinh cũng như tại 6 hải cảng khác ở BV.

Một phát ngôn viên nói : «Những thuyền nhẹ này không bị tấn công khi chúng còn ở gần các tàu chở hàng ngoại quốc. Chúng tôi không nhắm vào sự chuyên chở của đệ tam quốc gia».

Sau khi có lời phản kháng của TC, bộ Tư Lệnh Mỹ đã cho mở cuộc điều tra. Một thông cáo sơ khởi của bộ Tư Lệnh không nói rõ quốc tịch của chiếc thuyền. Các phi công từ chiếc Oriskany thực hiện phi xuất trên được mời tới chất vấn và các báo cáo hành quân đang được phối kiểm lại.

Bộ Tư Lệnh Mỹ không xác nhận hay phủ nhận chiếc thuyền có treo cờ TC hay không.

Khi được hỏi gặn về vấn đề này, Bộ TL nhắc lại lời tuyên bố trong thông cáo là không có bằng chứng gì cho thấy là chiếc thuyền cấp cứu bị tấn công. Có nguồn tin cho rằng có thể thuyền TC có treo cờ nhưng có thể chiếc cờ nhỏ quá khiến phi công Mỹ không trông thấy.

Theo đài Bắc Kinh, từ 8g54 đến 9g08 ngày 22-8, trên đường trở về sau khi đi liên hệ với tàu buôn Hồng Kỳ, thuyền cấp cứu của tàu buôn Hồng Kỳ 151 TC đậu trên mặt biển gần Hòn Ngư tỉnh Nghệ An đột nhiên bị hai máy bay Mỹ nhào xuống ném bom. Thuyền cấp cứu của TC bị phá hủy, 5 nhân viên trên thuyền bị tử thương, trong có thuyền trưởng tàu Hồng Kỳ 151.

Chiếc thuyền cấp cứu này có cắm quốc kỳ TC. Trước khi ném bom máy bay Mỹ đã nhiều lần bay lượn để trinh sát.

Ngày 24-8, bộ Ngoại GiaoTC đã ra tuyên bố cho biết thêm : phi cơ Mỹ trong cuộc ném bom nói trên đã phá hủy thuyền cấp cứu của TC

4 XEM TIẾP TRANG 12

REC'D MMN JAN 22 1973 Cornell University Library

KPC cũng có Đại Lộ Kinh Hoàng 10 cây số

QL1 Nam Vang-K.Trabek đã được khai thông hoàn toàn

✱ *31 xác xe tăng CSBV được kéo về Nam Vang*

▼ *Quân VNCH rút ra khỏi thị trấn K.Trabek*

NAM VANG 25-8 (AFP).— Binh sĩ nhảy dù Kampuchea đã loại hết các chốt của CSBV cuối cùng dọc quốc lộ 1 nối liền NamVang và Kompong Trabek vào trưa hôm thứ Năm.

Các phóng viên có mặt trên quốc lộ 1 thuật lại rằng đoạn đường dài 10 cây số được khai thông trên quốc lộ 1 dày dẫy những xác chết sình thối của binh lính Chính phủ cũng như Cộng Sản lẫn lộn với súng ống, đồ quân trang. Một phóng viên nhiếp ảnh kể lại rằng «Mọi thứ đều vấy máu và sặc mùi tử khí».

Bên trong Kompong Trabek, binh lực VNCH và KPC đã vào tận trung tâm thị trấn mà không gặp sức kháng cự nào. Người ta nghĩ rằng Cộng quân Bắc Việt đã rút khỏi nơi đây. Tuy vậy một cuộc chạm súng ngắn ngủi đã diễn ra tại phía Đông Bắc thị trấn này nhưng đã kết thúc mau chóng khi phi cơ phản lực F105 xuất hiện.

Vào sáng sớm ngày 25-8, cộng quân BV đã bắn hơn 100 quả súng cối và hỏa tiễn vào các vị trí của các đơn vị VN-KPC trong thị trấn.

2 XEM TIẾP TRANG 12

Phát ngôn viên của chính phủ Thái mà cả :

THÁI NGUYÊN GIAO THƯƠNG VỚI TC với điều kiện không bị phá hoại

● *Thái sẽ đẩy mạnh bang giao với Trung Cộng chừng nào vấn đề Đài Loan giải quyết xong*

VỌNG CÁC 25-8 (AP).— Trung tướng Charuwatt, phát ngôn nhân của Hội đồng hành pháp Thái Lan hôm thứ Sáu cho hay là chính phủ Thái lan khởi sự giao thương với TC nếu mối liên lạc này được căn cứ trên sự thành thực và quyền lợi chung của hai nước mà không có những âm mưu được che dấy.

Tướng Charuwatt nói ông tin tưởng sự buôn bán Thái-TC sẽ giúp cải tiến nền hòa bình và phát triển kinh tế tại vùng Đông Nam Á. Tuy nhiên ông cũng cảnh giác là Thái Lan phải được bảo đảm là TC chỉ thực sự chú trọng đến mậu dịch chứ không phải lợi dụng mậu dịch làm phương tiện bành trướng khu vực ảnh hưởng.

Ông nói nông dân Thái có thể bán nông phẩm cho TC vì hiện nay TC đang phải mua một số lớn lúa mì của Gia nã đại.

Phụ tá Chủ tịch hành pháp Thái Pote Sarasin, và cũng là ủy viên Ngoại giao Thái cũng tán thành mở các cuộc tiếp xúc với Trung Cộng, đặc biệt về giao thương và ông cho

17 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

BREDA.— Cảnh sát Hòa lan cho biết sáng thứ Sáu vì sương mù dầy đặc nên đã có nhiều tai nạn xe cộ xảy ra trên xa lộ quãng từ Rotterdam gây cho ít nhất 12 người thiệt mạng. Khoảng 70 xe hành khách và vận tải phải nằm ụ nối đuôi nhau khiến 5 xe chở dầu bốc cháy.

JAKARTA.— Tối thứ Tư, trên đường từ Vọng Các trở về Jakarta, Ngoại Trưởng Nam Dương Adam Malik cho báo chí biết Nam Dương sẽ yêu cầu hiệp hội Đông Nam Á (ASEAN) cứu xét lại kế hoạch hòa

16 XEM TIẾP TRANG 11

Chu Ân Lai gởi thông điệp mới cho Tanaka

NHẬT ĐỀ RA NGUYÊN TẮC 5 ĐIỂM TRONG VIỆC LẬP BANG GIAO VỚI TC

ĐÔNG KINH, 25-8 (AP).— Hôm nay, Hội đồng tham vấn chính phủ Nhật bản đã đệ trình lên Thủ tướng Nhật Tanaka 1 bản nguyên tắc 5 điểm nhằm hướng dẫn chính sách thiết lập mối quan hệ tương lai giữa Nhật Bản và TC, và dường như TT Tanaka đã chấp thuận.

Các điểm chính trong kế hoạch hướng dẫn trên nhấn mạnh là nên thiết lập bang giao với TC càng sớm càng tốt, hai nước cùng từ bỏ những sự đe dọa và sử dụng võ lực chống đối nhau, đồng thời tôn trọng những mối quan hệ của mỗi nước với các nước khác.

Ngoài ra kế hoạch này chủ trương xúc tiến nền hòa bình và thịnh vượng ở Á Châu và các sự trao đổi kinh tế và văn hóa giữa tất cả các nước.

Người ta tin là Thủ tướng Nhật để chấp thuận kế hoạch đường hướng trên và Hội đồng tham vấn sẽ chính thức phê chuẩn kế hoạch này vào tháng tới.

Ngoài ra ông Kawasaki, một nhân viên cao cấp của đảng cầm quyền Nhật Dân Chủ Tự Do từ Bắc Kinh về Đông Kinh hôm thứ Sáu đã cấp tốc hội đàm với TT Tanaka để trình bày cuộc hội đàm của ông với Thủ tướng TC Chu ân Lai và giới lãnh đạo TC.

Sau cuộc họp, ông Kawasaki cho báo chí hay ông đã trao cho TT Tanaka bản thông điệp của Thủ tướng TC. Ông nói bức thông điệp này gồm 2 đề tài trong đó có vụ Thủ tướng Nhật công du Bắc

11 XEM TIẾP TRANG 1[illegible]

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Cornell)

Chính Luận

Câu chuyện hôm nay

Hỏi thăm sức khoẻ Mỹ

II

● NGUYỄN-VĂN.

Để có ý niệm khái quát về sự tiến thoái của Hoa Kỳ trên lãnh vực kinh tài và giao dịch quốc tế, cần trở lại kế hoạch chấn chỉnh ban hành cách đây một năm, ngày 15/8/1971.

Một số biện pháp có tính cách đối nội nhằm chống lạm phát và thất nghiệp, đồng thời tăng gia năng xuất kỹ nghệ :

— Để kiềm chế sự leo thang vật giá, ngừng tăng lương bổng và giá hàng trong 90 ngày. Một ủy ban chuyên trách lo điều hợp và ổn định ;

— Giảm 4,7 tỷ Mỹ-kim số dự chi của ngân sách liên bang, bằng cách : giảm 5% số nhân viên, ngừng tăng lương trong 6 tháng, hoãn thi hành một phần chương trình xã hội ; tăng thâu 2,1 tỷ bằng phụ thâu 10% về thuế nhập nội ;

— Giảm thuế, 10% rồi 5%, cho các vụ đầu tư canh tân trang bị kỹ nghệ ;

— Bãi bỏ thuế mua xe hơi 7%, chừng 200 Mỹ-kim mỗi xe, để khuyến khích sản xuất và tạo việc làm ;

— Giảm cho mỗi người 50 Mỹ-kim về thuế lợi tức, nhằm tăng gia mãi lực và kích thích tiêu thụ ;

Ba biện pháp khác có tính cách đối ngoại :

— Giảm 10% ngoại viện ;

— Đặt phụ thu 10% về thuế nhập nội, để hạn chế nhập cảng và giảm số thiếu hụt về ngoại thương.

— Không còn đem vàng đổi Mỹ-kim cho các quốc gia, không còn bán vàng và mua vàng để trang trải trong mậu dịch quốc tế.

Tới nay, kế hoạch trên đã đưa tới kết quả nào ? Theo các giới chuyên môn trong và ngoài chánh quyền, thì đại khái như sau :

Giá sinh hoạt, tăng 6,1% năm 1969, chỉ còn tăng 2,7% từ tháng 11-1971. Riêng về thực phẩm, chỉ tăng 4% so với 5,5% trước kế hoạch 15-8-71. Mức tăng trung bình của vật giá được ước chừng 3,3% trong năm 1972.

Trong năm qua, 2 triệu 500 ngàn việc làm đã được tạo thêm ; tháng 7/1972, tổng số người có việc lên tới 81 triệu 700 ngàn, số thất nghiệp vẫn choán tỷ lệ trung bình 5,5 %, song tỷ lệ này có khuynh hướng xuống thấp trong nhiều ngành ; và đa số người thiếu việc là phụ nữ và thiếu niên.

Sản xuất kỹ nghệ tăng hơn 8 %. Mức lời trung bình sau khi đóng thuế, tăng 18 % so với năm 1971. Kiến tạo lên mức kỷ lục 2 triệu 300 ngàn đơn vị gia cư.

Tổng sản lượng quốc gia trong tam cá nguyệt thứ hai, tăng gần 50 tỷ MK, và cuối năm có thể tới số kỷ lục 1139 tỷ, so với 1073 tỷ năm 1971.

Trong 451 xí nghiệp lớn nhất được hỏi ý kiến do phòng Thương Mại MK, thì đại đa số cho biết là kinh tế có khuynh hướng đi lên, chỉ có 47 xí nghiệp cho là vẫn đứng ở mức hiện nay, và 15 lo ngại sút kém.

Vài báo đối lập vẫn hoài nghi, vì những kết quả trên được trưng ra nhân dịp vận động tranh cử, còn phải được xác nhận do những yếu tố chắc chắn hơn, chờ hết năm nay mới biết.

Song theo dư luận chung trên nhiều báo ngoại quốc, thì có thể tin rằng tình hình kinh tế Mỹ, nếu chưa đủ sáng sủa, đã thoát giai đoạn sám ngắt giữa năm 1971. Mặc dầu thế quân bình chưa tái lập, về ngân sách, ngoại thương và cán cân chi phó, đà phát triển vẫn mạnh.

Một xứ nhỏ và nghèo, nếu gặp khủng hoảng thì lâm vào cảnh suy đồi và kiệt quệ, cũng như một người tạng yếu mắc bịnh thì dễ lâm nguy. Song Mỹ như một khổng lồ có sinh lực quá dồi dào, nên dù đau ốm cũng dễ bình phục, và dù kém sức cũng vẫn khoẻ hơn người.

Mỹ lo nạn lạm phát ? Thực ra, tỷ lệ tăng của khối tiền tệ và của vật giá tại Mỹ còn thấp hơn nhiều, so với những xứ thịnh vượng nhất.

Trong năm 1971, khối tiền tệ chỉ tăng tùy tháng từ 5 % đến 8 % là cùng, so với 12 tháng trước. Nhưng tỷ lệ tăng từ 12 % đến 16 % tại Pháp, từ 11 % đến 15 % tại Tây Đức, từ 11 % đến 13 % tại Anh, từ 17 % đến 21 % tại Gia Nã Đại, từ 16% đến 24% tại Thụy Sĩ, từ 19% đến 30% tại Nhật.

Vật giá cũng tăng ít hơn. Như giá tiêu thụ trong năm 1971 chỉ lên 3,3% tại Mỹ ; nhưng tăng 4,7% tại Ý và Nhật, 5% tại Gia Nã Đại, 6% tại Pháp, 6,3% tại Tây Đức, 6,6% tại Thụy Sĩ, 8,4% tại Hòa Lan, 9% tại Anh... Và 3,3% thì thấm vào đâu với tỷ lệ tăng tại các xứ hậu tiến, như 15% tại VN, 16,9% tại Phi Luật Tân, 23,4% tại Thổ Nhĩ Kỳ...

Về ngoại thương, nhập cảng đã vượt xuất cảng. Tuy vậy, xuất cảng vẫn tăng nhiều, chẳng hạn từ 23,3 tỷ năm 1963 lên 30,4 tỷ (1966) 38 tỷ (1969) và 44,1 tỷ (1971) tức là luôn luôn đứng hàng đầu và vượt xa cả những nước bán ra được nhiều nhất.

Năm 1971, so với 44,1 tỷ của Mỹ, số bán ra của Tây Đức (hàng 2) chỉ tới 39 tỷ Mỹ-kim, của Nhật 24 tỷ, của Anh 22,3 tỷ, của Pháp 20,5 tỷ, của Gia Nã Đại 18,2 tỷ....

Mỹ-kim xuống giá so với vàng ? Song theo các chuyên viên, thì kết quả là giá hàng của Mỹ trung bình rẻ hơn 12% hàng của 10 nước giàu nhất nên Mỹ có thể xuất cảng nhiều hơn, sản xuất mạnh hơn để bán ra, và thâu dụng nhiều thêm nhân công.

Ngoài ra, giá MK xuống, thì giá tiền tệ khác phải tăng, giá hàng các nước liên hệ cũng đắt hơn và khó bán hơn. Mỹ không mong gì hơn, và còn vận động ráo riết cho Nhật thả nổi đồng Yen và để cho lên 12%, 15%, 16,6%. Ấy là chưa kể sự hạn chế «tự ý» mà Mỹ đòi Nhật chấp nhận, để giảm số xuất cảng sang Mỹ.

Tiền Mỹ tuôn trào ra ngoại quốc quá nhiều, Mỹ đã mất nhiều vàng vì phải đem ra đổi lấy số MK mà các chánh phủ cùng các ngân hàng trung ương có quyền đòi Mỹ mua lại. MK càng mất giá, và khó giữ ngôi bá chủ lâu dài trên thị trường quốc tế ?

Song chẳng nước nào dám bỏ mặc cho MK tuột dốc mà chịu vạ lây, nên bao phen đành mua số MK quá thừa theo một giá phải chăng, để tiền bản xứ khỏi vọt quá cao khi MK sụt quá mạnh. Mỹ biết thế, chẳng ngại bỏ phăng lệ chuộc MK bằng vàng. Và nếu các nước kêu la bị thiệt, thì có khó chi ? họ chỉ việc đem MK đã tích quá nhiều mà mua Công khố phiếu Mỹ ; nhất cử lưỡng tiện, vì họ được ăn lời, Mỹ có tiền bù đắp phần thiếu hụt của ngân sách : tổng số Công khố phiếu đó, tới tháng 5/1972, đem lại 49 tỷ cho bộ Tài chánh Mỹ.

Các nước giàu biết làm sao đây ? Mua thêm MK làm chi, khi đã bị MK tràn ngập ? Nhưng nếu không chịu mua nữa, thì giá MK cứ xuống, và giá tiền tệ của họ còn lên, họ sẽ thiệt về xuất cảng. Hay là giảm xuất cảng, và mua thêm nhiều hàng Mỹ, qua Mỹ du lịch và chi tiêu, cho Mỹ đem vốn vô đầu tư lấy lời chuyển về Mỹ... tóm lại là giúp Mỹ thâu nhiều hơn để quân bình cán cân chi phó ? Đàng nào cũng phải chịu thiệt.

Mới đây, Ngân Hàng Trung Ương Mỹ nghĩ ra một mẹo để giúp các nước trút bớt gánh nặng MK: thay vì phải mua thêm MK để giữ giá, họ hãy cho Mỹ vay tiền của họ, rồi Mỹ lấy tiền ấy mà mua lại MK.

Quỹ Tiền Tệ Quốc Tế, các Ngân Hàng Trung Ương, các Chánh phủ tìm tòi bàn cãi hàng năm và năm lần bảy lượt... chưa thấy lối thoát vòng lẩn quẩn hay thoát ách MK.

MK khoẻ, thì Mỹ càng mạnh. MK yếu, thì các nước chịu vạ lây, không dám ... [illegible]

Thành thử MK suy nhược chưa hẳn là không lợi cho Mỹ : đàng nào thì Mỹ cũng nắm phần hơn, tuy sức Mỹ có sút kém trong mấy năm qua.

VÀI ĐIỀU MỚI TRONG LẬP TRƯỜNG CSBV

BÀI II

THANH-CHÂU

Như đã trình bày trong bài trước, sau 4 tháng tái phát động cuộc chiến tranh đẫm máu ở mức độ khốc liệt chưa từng thấy, nhờ được trang bị võ khí tối tân, nhưng kết quả đạt được vẫn không hơn gì việc đánh đổi gần trăm ngàn mạng người và những sự đổ nát chưa từng thấy để được kiểm soát tạm một vài vùng đất hoang vu của Miền Nam, CSBV đành giải thích rằng chiến thắng của họ là «đã mở ra được một cục diện mới chưa từng thấy». Nhưng 13 ngày sau đó — tức kể từ ngày 4-8 là ngày CSBV công bố bản kết toán quân sự — nhật báo Nhân Dân số ra ngày 17-8, đã công bố một bài xã luận nói về tính cách bất chính của thỏa hiệp vô nguyên tắc và tính cách cần thiết của thỏa hiệp có nguyên tắc.

Nga Tàu giúp Mỹ «xóa» MTGP

Dưới đầu đề «Thắng lợi của tư thế cách mạng» bài báo đã được viết ra để ca ngợi việc hội nghị các nước không liên kết cấp ngoại trưởng, họp tại Georgetown (Phi Châu) chấp nhận quyền đại biểu tạm của cái gọi là «chính phủ cách mạng lâm thời cộng hòa Miền Nam VN» và chính phủ lưu vong Sihanouk, một đóng đô tại Hà nội và một đóng đô tại Bắc kinh. Dĩ nhiên bài báo đã không đả động gì tới hành động tẩy chay hội nghị của các nước trung lập Á Châu gồm Nam Dương, Mã Lai và Ai Lao, vì gần gũi mà am hiểu rõ rệt tính chất và giá trị của hai cái chính phủ không thể gọi là chính phủ đó. Nhưng báo Nhân Dân ca ngợi như thế nào ?

Báo Nhân Dân ca ngợi rằng «đó là một sự ủng hộ mạnh mẽ và quý báu», việc ủng hộ này «cổ vũ và đẩy mạnh việc chống Mỹ».

Như đã trình bày về bài kết toán quân sự, CSBV khoe khoang rằng họ đã mở ra được một cục diện mới, và mở được như vậy nhờ họ đã có được xe tăng và đại bác là những thứ Mỹ không ngờ họ đã có được. Như thế nếu CSBV quả đã chiến thắng thì chiến thắng đó không phải do sự ủng hộ mồm mà bài «Thắng lợi của tư thế cách mạng» đã ca tụng — ca tụng đến nỗi thoạt nghe người ta tưởng như CSBV đã sẵn sàng lập Quốc Tế Cộng Sản mới hoặc ít nữa đi với «lực lượng thứ ba».

Bởi vậy ngay sau khi ca tụng sự ủng hộ mà họ vừa giành được, bài báo đã lập tức thóa mạ một sự ủng hộ khác, thể hiện cụ thể ở đại bác xe tăng, ở lương thực và súng nhỏ, tức Nga Tàu. Bài báo viết tiếp ngay sau đó «Mỹ dùng học thuyết Nixon và lợi dụng sự hòa hoãn giữa một số nước trên thế giới để hòng xóa bỏ chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam VN và chính phủ đoàn kết dân tộc KPC!»

Thống trách Nga Tàu

Báo chí Tây phương, nhất là Pháp tấn xã hiện có đại diện nằm ngay tại Hà nội, đã lập tức bình giải về thái độ «lại tiếp tục chống Nga Tàu» của CSBV.

Sự suy diễn này rất chính đáng. Bởi vì cái thế hòa hoãn mà Mỹ đang khai thác thì chẳng còn gì khác hơn là cái thế hòa hoãn mới toanh giữa Mỹ và Nga-Tàu. Chính sự hòa hoãn đó đã thể hiện cụ thể ở chủ trương khoanh tay của Nga-Tàu trước việc Mỹ rải mìn phong tỏa BV và tái tục oanh tạc. Thế nhưng chống như thế nào, đó là điều mà báo chí Tây Phương không nói tới hay không tìm hiểu.

Bài báo của tờ Nhân Dân, cơ quan trung ương của đảng CSBĐ, sau khi tố cáo Mỹ đang lợi dụng thế hòa hoãn với Nga-Tàu để bóp chết con đẻ của CSBV, đã ca ngợi «ý chí của các dân tộc trong thế giới thứ ba», ca ngợi sự sáng suốt của ý chí ấy trong việc nhìn nhận «trung tâm bão táp cách mạng đang tiếp diễn ở Á Châu» tức điều mà bài báu muốn nói rằng Nga Tàu (trong thế hòa hoãn) và phe CS theo hai nước kia đã không chịu nhìn nhận. Tại sao không nhìn nhận ? Bài báo trình bày «vì chiến lược toàn cầu gọi là chủ thuyết Nixon đã thi hành chính sách cân bằng lực lượng giữa các nước lớn, chia rẽ các nước xã hội chủ nghĩa ra thành từng bộ phận then chốt» và lấy những bộ phận này làm lá chắn để rảnh tay chặn đứng bằng bạo lực các phong trào giải phóng (kiểu MTGP công cụ xâm lược của CSBV tại N.V.N).

Nhưng tại sao Nga Tàu và các phe Cộng sản theo Nga Tàu lại chịu thua chủ thuyết Nixon như thế ? Bài báo viết «Hội nghị (không liên kết) thể hiện một tư thế mới của thời đại, bất chấp những âm mưu độc ác của bọn đế quốc và những biểu hiện hữu khuynh vô nguyên tắc». Nói nôm ra thì là CSBV lên án Nga Tàu và các nước CS theo họ là «hữu khuynh và thỏa hiệp vô nguyên tắc» — những kẻ mà bài báo viết thẳng ra rằng đang «sa lầy trên con đường thỏa hiệp đen tối lầy lội đáng thương».

Thoả hiệp vô nguyên tắc

Vì sao đến nỗi đó ? Bài báo đặt câu hỏi «tình hình thế giới đang như thế nào, CS đang thắng hay Tư Bản đang thắng, ai cách mạng và ai phản cách mạng ?» Bài báo nói «trả lời vấn đề cơ bản ấy vốn đơn giản nhưng ngày nay các khuynh hướng không lành mạnh đang làm cho những vấn đề ấy rối tung lên, phải trái đảo điên, trắng đen lẫn lộn».

Tình hình mà tờ Nhân Dân của CSBV mô tả là tình hình đáng phẫn nộ. Nhưng sau khi phẫn nộ thì rồi làm gì ? Thì lo âu — nếu không phải là lo sợ. Bài xã luận từ giọng điệu lập thuyết, bỗng rẽ ngang qua lời nói thì thầm mơ hồ «Hình như (!) cứ mấy năm một lần lại được chứng kiến một cuộc cách mạng nổ ra và thành công». Nổ ở đâu bây giờ ? Chắc chắn không phải ở «quê hương cách mạng» — Mạc tư Khoa hay Bắc Kinh. Bởi vì bài báo đã kín đáo giải thích cái nguyên uỷ đã đưa các «quê hương cách mạng» tới chỗ chấp nhận thỏa hiệp vô nguyên tắc là vì đã nhận định sai lầm rằng «những lực lượng sản xuất hùng hậu của chủ nghĩa đế quốc có thể đẩy lùi khủng hoảng kinh tế.»

Nói nôm na thì là : Nga khi ký thỏa hiệp mua 1 triệu tấn ngũ cốc của Mỹ đồng thời hy vọng mời được tư bản Mỹ đầu tư vô Nga, cũng như Tàu khi ký mua máy móc viễn thông, hy vọng mua được phi cơ Mỹ và được Mỹ tiếp tục cung cấp thêm nhiều máy móc và kỹ thuật là không còn hy vọng vào «chủ nghĩa Mác xít bách thắng» để đưa dân chúng Nga Tàu ra khỏi cảnh đói khổ dù chế độ Cộng Sản đã cầm quyền cả nửa thế kỷ. Nói thế vẫn chưa đủ, tờ báo viết huych toẹt «những người kiên trì cách mạng trung thành với chủ nghĩa Mác Lê (ê) lần lượt trông thấy sự phá sản và thất bại của những xu hướng cơ hội chủ nghĩa đủ mọi màu sắc trong đó có những thế lực hung hách một thời !»

Hòa hoãn có nguyên tắc

Thế nhưng cũng in tuồng sau những cơn khóc lóc thảm thiết nguyền rủa cay độc, thực tế vẫn còn nguyên là thực tế khác nghiệt sừng sững trước mặt, CSBV tuy đề cao «lực lượng thứ ba đứng giữa hai hệ thống xã hội chủ nghĩa và tư bản chủ nghĩa» (nguyên văn) như là lực lượng cách mạng duy nhất còn lại nhưng cũng thừa biết rằng lực lượng đó thực lực chỉ gồm phần lớn những kẻ cầm cờ chạy hiệu để kiếm lợi.

Thế cho nên bài báo đã hạ một câu «tình hình thế giới đã thay đổi» và giải thích «sự hòa hoãn đang diễn ra là sản phẩm của tình hình ấy». Tình hình thay đổi đó là tình hình «chỉ chăm lo lấy những lợi ích hẹp hòi trước mắt của một số nước», là hành động «từ bỏ nghĩa vụ quốc tế», là «thể hiện chủ nghĩa quốc tế «ở những lời nói suông». Tình hình ấy, CSBV mặc nhiên thừa nhận không thể cưỡng lại được cho nên CSBV đã tự mở lối : chỉ chống lại loại thỏa hiệp vô nguyên tắc và coi thỏa hiệp có nguyên tắc là cần thiết.

Nhưng thế nào là thỏa hiệp có nguyên tắc ? Bài báo giải thích «thực hành chính sách hòa hoãn có nguyên tắc với các nước đế quốc phải nhằm củng cố và tăng cường lực lượng cách mạng (CS)». Bài báo viết thêm «nếu không như thế thì chẳng khác nào ném cái phao cho tên kẻ cướp sắp chết chìm». Nhưng tại sao phải thỏa hiệp như vậy ? Bài báo biện minh «vì con đường đi đến chủ nghĩa CS còn quá dài, phức tạp và gian khổ» và «thực hành những thỏa hiệp có nguyên tắc đó cần thiết để mở rộng khả năng đấu tranh». Bài báo lý luận : bởi con đường thỏa hiệp lắt léo như thế cho nên nó diễn ra dưới nhiều hình thức bạo lực và không bạo lực, quân sự, chính trị, kinh tế và tư tưởng.

Căn cứ vào quan niệm thỏa hiệp mà CSBV đã trình bày như trên thì tuy họ công kích sự hòa hoãn của cả Nga lẫn Tàu nói chung nhưng đích riêng ra thì sự hòa hoãn của Nga, của nước «đã hống hách một thời», đã có với để lăng xăng đón rước Nixon vào đúng lúc Nixon dần áp CSBV dữ dằn nhất, mới thật sự đáng phỉ nhổ như là một sự «sa xuống vũng bùn lầy hôi hám». Và lại nước Nga với 55 năm cầm quyền của CS, với những tiến bộ quân sự khoa học kinh tế được coi như đứng hạng nhì thế giới, mà lại phải thỏa hiệp để cầu cạnh Mỹ thì quả là không tha được. Còn như T.C tuy đã có 22 năm cầm quyền, nhưng luôn luôn bị Nga khống chế, quân sự khoa học kinh tế lạc hậu lại đã luôn luôn tích cực ủng hộ các phong trào Cộng Sản (đặc biệt tại Á Châu) và chỉ đi tìm sự thỏa hiệp với Mỹ vào lúc CSBV cũng manh nha ý định đó, thì như thế bước thỏa hiệp của TC dù sao cũng còn có thể thông cảm hoặc có thể noi gương nếu CS. BV cũng có cơ hội làm như thế.

An ủi và trấn thống

Để kết thúc, bài báo minh giải chủ trương thỏa hiệp được gọi là chân chính, tiếp sau bài báo biện minh cho ý nghĩa chiến thắng của 4 tháng đại tấn công, bài «Thắng lợi của tư thế cách mạng» đã kết luận rằng «cách mạng là con đường đầy hoa thơm cỏ lạ», rằng «những người Cộng sản không nên thỏa hiệp», rằng «hàng chục vạn đồng chí và hàng triệu đồng bào đã hy sinh», vậy phải «quyết mãi mãi kiên trì cách mạng». Nói vắn tắt thì là bài đại luận đi từ những thuyết minh chi tiết và cụ thể đã trở về một kết luận mơ hồ : không nên thỏa hiệp nhưng không nói rõ đó là thứ thỏa hiệp nào.

Đối với CSBV, như bài : «Mục tiêu tổng tấn công : chi bộ, cử tri hay du kích» (C.L 13-4-72) đã trình bày «nhu cầu đích thực của CSBV hiện nay là đi tìm cho khẩu hiệu toàn thắng một vài định nghĩa thích nghi và một vài đảm bảo tối thiểu. Thế cho nên về phương diện quân sự, CSBV đã «tìm thấy» một định nghĩa cho chiến thắng đó là danh từ «cục diện mới». Nhưng còn bảo đảm tối thiểu ? Đó là điều họ chờ đợi một sự «thỏa hiệp có nguyên tắc». Nói theo ngôn ngữ Lênin là «lùi một để tiến hai». Còn trên thực tế, một khi tình hình thế giới đã thay đổi — như lời ngậm ngùi của bài báo đã viết — lùi 1 có nhất định đưa tới tiến hai hay lùi một rồi đến lùi hai thì đó là điều ngay cả Mác Lê đã không thể tiên tri, cũng như đã không thể tiên tri về con đường rẽ của Nga Xô sau 55 CS cầm quyền. Dù sao tín điều của Mác Lê cũng quý giá như một lời an ủi, một liều thuốc trấn thống.

ĐẠI-HỘI CỦA VUA RICHARD

Bài của EXPRESS 21/27-8-72

Đảng Cộng Hòa chuẩn bị đại hội tại bãi bể Miami như thể sắp tấn phong một ông vua. Vua Richard. Tay tổ của nghề trình diễn Nixon sắp trình diễn trước nước Mỹ như một người cầm đầu : Người đã giữ cho nước Mỹ đứng hàng đầu tránh được những rung chuyển và những xáo trộn. Ông ta cho hiểu rằng ngay ở VN cũng có một thứ chiến thắng trong tầm tay của nước Mỹ. Bài diễn văn của ông ta buổi chiều thứ Tư sẽ cho phép người ta đọc rõ tư tưởng của ông ta hơn.

Người ta thường nghi ngờ ông Nixon là đã bắt chước một người mà ông ta khâm phục đó là tướng De Gaulle — một de Gaulle mà lại có trong tay cả guồng máy kỹ nghệ và quân sự của nước Mỹ. Ông ta đã biến đổi Tòa Nhà Trắng thành điện Elysée huyền bí, ít tiếp xúc với báo chí và với quần chúng. Ông ta đã đi tìm sự thành công ở nước ngoài—tại Bắc Kinh và Mạc tư Khoa.

Trừ trường hợp có cuộc khủng hoảng đồng Mỹ-kim vì phải lo cho quyền lợi riêng của nước Mỹ, còn thì ông ta đã chứng tỏ có thể thách đố tất cả thế giới trong mọi thử thách.

Cách đây vài ngày, Nixon mời các cộng sự viên thân tín nhất đi chơi một chuyến trên du thuyền Sequoia. Có lẽ khung cảnh xứ Virginie xinh đẹp đã làm cho những người bạn của ông ta lạc quan : nhiều người tiên đoán «chiều hướng sẽ thuận lợi cho chúng ta vào tháng 11 tới đây». Nhưng có một sự nóng nảy bên trong sự lạc quan ấy. Trong cuộc bầu cử lập pháp năm 1970, ông Nixon phạm một lỗi không tha thứ được. Một bài diễn văn mạnh quá, đả phe đối lập «kỹ» quá — và đảng Dân Chủ đã thắng dễ dàng.

Năm nay, không thể lặp lại sự lầm lẫn ấy nữa. «Cho tới ngày bầu cử tháng 11, hãy ở cương vị của Tổng thống, hãy tỏ ra vững chắc trước mặt Mc Govern con người liều lĩnh. Hãy đứng riêng ra. Hãy để cho Mc Govern độc diễn. Hãy để cho hắn tự mình phạm điều sai lầm». Nixon sẽ cố gắng theo lời khuyên ấy. Theo lời chính trị gia Samuel Lubell thì một cuộc «chiến tranh tâm lý toàn diện» đang diễn ra giữa nhà «Vua Tổng thống» và đối thủ của ông ta.

Những chuyến đi Ba Lê của Kissinger, những cuộc gặp gỡ với người của Bắc Việt chứng tỏ trong cuộc «chiến tranh toàn diện» này, Nixon không bỏ qua một vấn đề nào hết. Mc Govern muốn làm cho người ta tin rằng VN là trọng tâm thảm kịch của nước Mỹ. Nixon chấp nhận lời thách thức. Ông ta nghĩ rằng cử tri Mỹ muốn hòa bình nhưng không chịu sự nhục nhã. Hồi tháng giêng, ông ta đã đe dọa các địch thủ của ông ta : «Đừng mang vấn đề VN ra đặt lại trên tấm thảm. Tôi sẽ hất cái vấn đề ấy khỏi tay các anh». Từ tháng 7 tới nay, nếu ông ta đã cử cánh tay mặt đi BaLê 3 lần thì có nghĩa là ông ta tin rằng nước Mỹ vẫn còn muốn một giải pháp thương nghị thay cho giải pháp của ứng cử viên đảng Dân Chủ.

Mc Govern đã hứa nếu đắc cử thì sẽ rút toàn thể quân Mỹ ra khỏi VN, kể cả Không Quân và Thủy Quân Lục Chiến trong thời hạn không lâu hơn 90 ngày. Và rằng ông ta sẽ đòi được sự thả 400 hoặc 500 tù binh Mỹ. Toàn thể phe Cộng Hòa đã coi lời đánh cá của Mc Govern là «sự từ chức». Phe ấy cho rằng BV sẽ phải nhận một cuộc dàn xếp vì mìn và bom làm cho BV bị thiệt hại nặng. Rằng sự dàn xếp ấy không để cho CS chiếm Saigon. Và rằng sức mạnh của Mỹ ở ĐNÁ sẽ nguyên vẹn đối diện với Nga, Trung Cộng và Nhật.

Những cuộc thăm dò do Bạch Cung hướng dẫn có chiều hướng cho thấy rằng trong lúc này, đa số cử tri chia xẻ hi vọng ấy. Vì ngoài việc lo sợ một sự bại trận còn có những lo âu khác nữa. Công nhân, tư chức, cán bộ cũng đặt những câu hỏi giống nhau. Phải chăng Mc Govern đã nói sẽ giảm ngân sách quân sự một nửa nếu ông ta đắc cử. Với ngân sách 75 tỷ MK, phải chăng **Ngủ giấc dài là sở làm chắc ăn nhất ?**

Không có một nền kỹ nghệ chiến tranh rộng lớn thì nước Mỹ có thể bảo đảm sự «toàn dụng» hoặc ít ra thì cũng là «có việc làm cho thật nhiều người» không ? Mc Govern đã xác nhận sẽ đổi lại cách dùng ngân sách. Để làm lợi cho ai ?

Vậy thì từ vấn đề VN trở đi, mọi sự đều phức tạp. Người ta sợ nạn thất nghiệp cũng như sợ vấn đề chủng tộc. Mc Govern đã bị tố cáo là muốn giảm ngân sách quốc phòng để san xẻ cho dân da đen và dân nghèo khổ ? Còn ứng cử viên đứng phó Sargent Shriver thì tuyên bố ở miền tây Virginia: «Bữa ăn đầu tiên của Mc Govern tại Bạch Cung sẽ dành cho những người nghèo». Câu nói ấy càng làm cho người ta lo ngại.

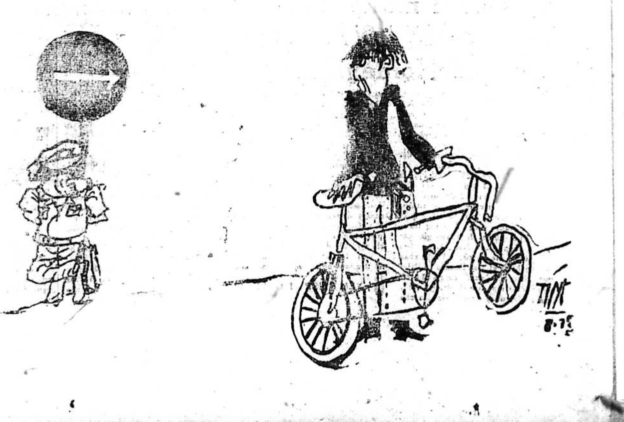
Vậy thì lại một lần nữa, cuộc chiến tranh cũ sẽ diễn ra để đội chung quanh vấn đề VN nếu ông Nixon không đạt mau lẹ được một cuộc ngưng bắn.

Lại một lần nữa nguy cơ các cuộc dội bom Mỹ đối với đê sông Hồng buộc người Mỹ đặt vấn đề quyền và bổn phận của một quốc gia quá hùng mạnh như nước Mỹ. Khi từ Hà-nội trở về, cựu bộ trưởng tư pháp Ramsey Clark thời chính phủ Johnson lên án các vụ dội bom đê điều. Ông ta gây ra sóng gió nhưng rốt cuộc, lại bị sa lầy vì một hôm ở Hà-nội, ông ta xác nhận rằng BV sẽ thả hết tù binh Mỹ nếu tổng thống cầm chân các chiếc B-52 ở dưới đất, thế rồi hôm sau tại Cựu Kim Sơn, ông ta lại phủ nhận lời tuyên bố ấy. Cựu Trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Ba lê là Averell Harriman cứ nhất định cho rằng các đại diện của Hà nội muốn thương thuyết nghiêm chỉnh hồi 1969. Người ta trả lời ông ta : «Ông nói rỡn chơi đó. Chính đảng Dân chủ, chính tổng thống Johnson đã bỏ lỡ cơ hội thương thuyết, chứ không phải ông Nixon, không phải đảng Cộng Hòa».

Trận đấu khẩu đã mở màn. Nhưng không có Nixon tham dự. Ông ta sẽ là ông Vua. «Tổng thống không tham dự vào vụ lộn xộn ấy. McGovern muốn lừa ông ta vào một cuộc đối thoại truyền hình. Nixon từ chối : «Tổng thống phải ở trên sự cãi cọ». Không có sự đối thoại ấy, các nhà báo đã đề nghị rằng ít ra thì cũng nên để cho bà Nixon và bà Mc Govern nói lên lập trường của ông chồng cho quần chúng biết. Bà Mc Govern tuyên bố : «Tôi không sợ một cuộc tranh luận với bà Nixon».

Những tuần lễ tới sẽ cho ta thấy ông Nixon có còn giữ được thái độ kiêu kỳ đối với đối thủ của ông ta nữa không. Muốn hằng Nixon thì dầu sao, Mc Govern cũng không thể bỏ qua bất cứ một vấn đề nào mà dân Mỹ đặt ra. Ông ta sẽ phải trả lời tất cả mọi câu hỏi. Không tránh né được một câu nào. Không được một lúc nào quên rằng năm nay, nước Mỹ đưa tương lai của nước Mỹ ra thử thách nặng nề.

Đọc và cổ động
Chính-Luận



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đúng vào ngày Nixon đọc diễn văn ở Miami

Oanh kích BV 310 phi xuất so với 220 phi xuất trước đó

● *3 F4 bị SAM bắn hạ, 1-A6 bị rơi xuống Vịnh BV*

SAIGON, 25-8 — Sau khi thời tiết trên lãnh thổ BV tốt trở lại, các phi xuất oanh tạc trên đất Bắc lại gia tăng. Trong 24 giờ qua, tính đến 17g chiều thứ Năm, các phi công Mỹ đã thực hiện 310 phi xuất oanh tạc các mục tiêu quân sự và hệ thống tiếp tiêu của địch ở bên kia lằn ranh giới so với 220 phi xuất 24 giờ trước đó. Pháo đài bay B-52 vẫn dội đạn thả bom mỗi ngày tại chung quanh Đồng Hới và vùng phi quân sự. Có 2 phi vụ bỏ bom ở phía Nam và Nam Đông Nam Đồng Hới và 3 phi vụ tại vùng phi quân sự.

Tin sơ khởi về kết quả các cuộc ném bom cho biết có 5 hầm tiếp tế 2 địa điểm chuyển bằng một thấp viễn thông, 10 căn nhà dự trữ đạn dược, máy phát điện, 2 trọng pháo, 1 sân đề xe, 12 cơ sở quân sự, 25 nhà kho, 1 vị trí Sam, 15 cây cầu, 5 vị trí phòng phòng, 1 kho dự trữ nhiên liệu, 25 quân xa, 41 thuyền bè, 8 khu dùng làm nơi dự trữ bị phá hủy hoặc hư hại. Có 45 tiếng nổ phụ và 28 đám cháy được ghi nhận.

Các mục tiêu quan trọng bị oanh tạc gồm có điểm chuyển bến Hòa Khê, 41 cây số TN Hải Phòng. Nơi này bị trúng bom phát ra hai tiếng nổ phụ. Trại quân Hải Dương 38cs TTB Hải phòng biến thành một biển lửa khi bom rơi xuống đây. Hai vị trí cao xạ ở 32 cây số BTB Hànội bị triệt hạ.

Một thấp viễn thông cách thị xã Quảng Khê 1cs về phía Tây và một kho chứa đạn ở 5cs Bắc Quảng Khê bị phá hủy. Ba 4 hầm chứa dầu ở 21 cây số TB và 1 hầm tiếp tế 13 cây số TN Quảng Khê bị phá hủy, một hầm tiếp tế khác 16cs TN Quảng Khê bị trúng bom phát ra 2 tiếng nổ phụ. Xa hơn chút nữa về phía TN, các chiến cơ Hoa Kỳ phá hủy 1 quân xa tiếp tế và 2 tiếng nổ phụ và 2 đám cháy.

Một cầu xe lửa ở 7 cs TB Đồng Hới và một đại bác 100 ly ở 9cs TTB Đồng Hới bị triệt hạ. Một vị trí SAM ở 11cs Tây Đồng Hới trúng bom phát ra 3 đám cháy. 4 nhà kho ở 7 cây số Tây Nam Đồng Hới bị tiêu tan. Hai hầm tiếp tế ở 40cs NĐN Đồng Hới và 2 quân xa tiếp tế ở 9cs xa hơn về phía Nam bị phá hủy.

Ở 40cs Nam Thanh Hóa 1 cây cầu xe hỏa bị phá hủy, 3 cầu xa lộ khác ở 7cs Tây, 5cs NDN và 59cs NĐN Vinh cũng bị đánh sập.

Các phi công Hải Quân phá hủy 4 chiếc thuyền tiếp tế dài 15 thước đang di chuyển trên 1 thủy lộ 16 cây số NTN Vinh, 8 quân xa ở 59 cây số BTB và 48 cây số Nam thị xã Vinh bị tiêu tan.

Tại vùng Thanh Hóa cũng có vài cây cầu; hai kho tiếp tế, 1 thuyền tiếp tế bị phá hủy.

Về tổn thất của phi cơ HK trong các phi xuất oanh tạc, Bộ Tư Lệnh HK loan báo: Có 1 chiếc A-6 của Hải quân, sau khi oanh tạc về đã rơi xuống vịnh BV vào lúc 1g45 ngày 20-8 tại 1 nơi cách Hải Phòng khoảng 64cs về phía ĐN. Nguyên nhân chưa rõ. Hai phi công được ghi nhận là mất tích. 1 phản lực cơ Phantom F4 bị hỏa tiễn SAM bắn rơi tại 32 cây số đông Kép lúc 11g15 ngày 19-8. Hai phi công mất tích.

1 Phantom F4 của Hải quân bị hỏa tiễn Sam bắn trúng tại 23cây số TB Hải Phòng lúc 2g00 ngày 17-8. Hai phi công mất tích.

Bộ Tư lệnh Mỹ còn loan báo có thêm một Phantom bị bắn rơi hôm thứ Sáu tại Vịnh Bắc Việt sau khi oanh tạc vùng Thanh Hóa. Hai phi công được cứu thoát. Đây là chiếc thứ tư bị bắn rơi trong vòng 8 ngày.

3 nhật báo bị tịch thu

SAIGON, 26-8. — 3 Nhật báo số đề ngày 26-8 đã bị tịch thu, đó là các báo: Độc Lập, Đuốc Nhà Nam và Dân Chủ Mới.

Lý do tịch thu: cả 3 báo đều bị buộc đã «vi phạm điều 29 luật báo chí» trong nội dung bài tường thuật về phiên nhóm thứ 156 của hội đàm Ba Lê.

Thêm kỷ lục mới: vỗ tay liên tiếp 14 giờ 6 phút

LINCOLN NEBRASKA 24-8 (AP). — Bị sưng cả hai tay lẫn cả người, cậu bé Mike Roach 11 tuổi hôm thứ Tư đã có kỷ lục vỗ tay liên tiếp trên thế giới. Bắt đầu lúc 12g 10 sáng ngày thứ Tư, Mike đã vỗ tay suốt 14 giờ 6 phút.

Đã có loại bao mới đựng gạo vô hạn định không bị hư mốc

ĐÔNG KINH 25-8 (UPI). — Hôm nay, một nguồn tin cho biết 3 công ty gạo Japan Steel Work, Unitaka Corp và Asahi Dow Chemical đã phát minh ra một loại bao mới có thể đựng gạo vô hạn định mà không bị hư hao.

Kỹ thuật gói gạo mới này được đựng trong túi nylon gồm 3 lớp poly ethylene, nylon và seran. Gạo được chứa trong loại bao mới này với chất carbon oxyt tư, sau vài giờ gạo thấm chất carbon oxyt tứ. Bao trở nên chắc cứng lại và gạo sẽ không bị hư hao. Các ba nội ty sẽ mở bao cỡ đang bằng con dao nhỏ.

Ba công ty Nhật trên đã được bằng sáng chế tại Nhật, Đức, Pháp và Mỹ.

Với đệ nhị đẳng Bảo Quốc Huân Chương gài trên ve áo

TƯỚNG VỸ ĐÃ TRẦN TÌNH NHỮNG GÌ về vụ Quỹ Tiết Kiệm Quân Đội trước Ủy Ban Tư Pháp Thượng Viện?

● Có Nghị Sĩ đề nghị Thượng Viện lập ngay Ủy ban điều tra Đặc biệt để điều tra cho rõ trắng đen

⊖ NGUYỄN SYÊN

SAIGON, 23-8. — 9g30 sáng 25-8 Trung tướng Nguyễn văn Vỹ nguyên Tổng trưởng Quốc phòng và nguyên Chủ tịch danh dự Quỹ Tương trợ Tiết kiệm Quân nhân với tư cách một công dân đã ra trước Ủy ban Tư pháp Định chế Thượng viện trình bày mọi tình tiết liên quan tới vụ án Quỹ TTTKQN. Đây là một cuộc «điều trần» dài và đông người tham dự nhất tại Thượng viện từ trước đến nay.

Khai mạc từ 9g30, đến 13g30 mới bế mạc. Tham dự có 19 Nghị Sĩ (có cả Chủ Tịch Huyến) 4 dân biểu (Trần văn Đôn, Nguyễn Trọng Nho, Trần văn Ân và Nguyễn hữu Chung) và khoảng 40 vừa ký giả vừa nhân viên Thượng viện vừa nhân viên thấp tùng tướng Vỹ. Cuộc «điều trần» này chính là do Tướng Vỹ gửi thư tới Chủ Tịch Thượng viện và được thỏa nguyện. Tướng Vỹ bận bộ đồ lớn màu xanh đậm thắt cà vạt đỏ thẩm, ve áo gài đệ nhị đẳng Bảo quốc huân chương. Dưới mái tóc bạc, nét ưu tư lộ hẳn trên gương mặt xanh xao. Khởi đầu ông tỏ vẻ xúc động, nhưng đến phần chất vấn ông lại tỏ ra tin tưởng ở mình.

Bản tường trình quay roneo dày 70 trang cũng lại lập luận rằng. Ủy Ban điều tra đặc nhiệm đã có sẵn định kiến trước khi bắt tay vào việc điều tra nên kết quả điều tra sơ khởi công bố trên Đài VTTH/VN thiếu hẳn sự vô tư. Ủy Ban đã có những lập luận một chiều dầy ác ý với dụng ý rõ rệt là cố tình buộc tội để cố tâm hạ nhục cá nhân ông bằng cách «đấu tố công khai». Ông cũng cho rằng cuộc điều tra thiếu quang minh chính đại vì lẽ, kể từ đầu cho đến nay ông không hề được kêu ra trước UBĐTĐN để trả lời, để thanh minh phân trần, tướng Vỹ cũng phủ nhận tính cách pháp lý của Ủy ban điều tra Đặc nhiệm. Theo ông, với cương vị Tổng trưởng, nếu phạm pháp ông không thể bị truy tố thẩm cứu theo thường lệ, mà trước khi bị đưa ra trước các Tòa án có thẩm quyền phải được đưa ra trước Đặc biệt Pháp Viện để cơ quan này phán xét việc truất quyền rồi sau đó mới có thể bị truy tố trước các Tòa Án có thẩm quyền.

Tướng Vỹ cũng đã minh xác là ông không hề thâm lạm hoặc hối tín một đồng nào trong tổng số tài sản của Quỹ TTTKQN. Kết luận, ông hy vọng Chính phủ sẽ làm sáng tỏ vấn đề trước dư luận.

Trong phần trả lời thắc mắc của các Nghị sĩ, đáp câu hỏi tại sao tiền quỹ TTTKQN không chỉ ký thác ngân hàng mà lại phải mua cổ phần trong các công ty làm gì, Tướng Vỹ cho biết vì nhận thấy tiền một ngày một sụt giá nên cần phải đem đầu tư kiếm lời nhiều hơn. Theo ông, có công ty cho quỹ lời đến hơn 50o/o. Cụ thể khi hợp tác với công ty SeaLand với số vốn 200 triệu sau một năm quỹ đã lời được 100 triệu.

Trả lời về vụ tiền đóng mỗi quân nhân 100đ không biên lai, không giấy tờ, Tướng Vỹ cho biết với trên 600.000 quân nhân ông không thể bỏ tiền ra làm cho mỗi người 1 chương mục. Vả lại tiền 100đ đóng hàng tháng là tiền bắt buộc cho mỗi quân nhân khi bước chân vào đời lính (kể từ năm 1968) nên cứ tính theo ngày ở lính là biết được tiền ký thác chẳng cần phải sổ sách rườm rà.

Trả lời câu hỏi của N.S Phạm văn Tâm về việc quỹ TTTKQN có được các vị đương kim lãnh đạo biết đến và nhất là có lần nào được chính T.T Thiệu cho khẩu lệnh hoặc bằng văn thư khuyến khích không, Tướng Vỹ cho biết: «Dự án lập quỹ có từ năm 1965. Qua những thời gian tới nỗi, Tổng Thống Thiệu khi còn là Chủ tịch Ủy Ban lãnh đạo Quốc Gia, Phó Tổng Thống Trần văn Hương khi còn là Thủ Tướng, Thủ tướng Trần thiện Khiêm khi còn là Tổng trưởng Nội vụ đều đã có những dịp đọc kỹ càng điều lệ của quỹ.

Dân biểu Nguyễn hữu Chung hỏi: «Có dùng tiền quỹ vào một dịch vụ nào khác ngoài việc mua lại cổ phần 7 công ty không». Tướng Vỹ thề danh dự «không hề cho ai vay, ai mượn một xu nhỏ». Ông nói chỉ có trích tiền lời của quỹ vào những việc tương trợ cá nhân hay tập thể mà thôi.

Nghị sĩ Hoàng thế Phiệt đề nghị Thượng Nghị viện nên lập Ủy ban điều tra đặc biệt để làm sáng tỏ vấn đề, để lâu e rằng có ảnh hưởng đến tinh thần chiến đấu của anh em chiến sĩ. Cuộc điều trần chấm dứt lúc 1g 30 trưa.

Người ta biết rằng trước đây khi có tin tướng Vỹ xin ra điều trần trước UBTPĐC Thượng Viện, UB này dường như cũng có ý định mời Tướng Hiếu, Tổng Thư Ký Ủy Ban Điều tra Quỹ TTTKQN ra «điều trần» để «có đi có lại». Tới nay chưa biết cuộc «điều trần» thứ hai nói trên sẽ có diễn ra không và nếu có thì diễn ra vào ngày nào.

Việt Tấn Xã cơ quan thông tấn của nhà nước cũng thuật vụ «điều trần» trên rất kỹ và có đoạn sau: Trước khi ra về, Tướng Vỹ đã nói với DB Trần Văn Đôn rằng ông rất mong muốn cơ quan tư pháp hay một cơ quan hiến định nào làm sáng tỏ vấn đề và ông sẵn sàng chấp nhận tất cả các biện pháp chế tài do luật định nếu ông có tội.

Tướng Vỹ nói nếu được xét xử quang minh chính đại theo Hiến định, lúc đó ông sẽ mãn nguyện và bây giờ nếu có tội ông sẵn sàng đứng trước họng súng các chiến hữu ông để chịu tội tử hình nếu những sự tố cáo từ trước đến nay về Quỹ TT TKQN là sự thật.

Rogers: Vì nền an ninh của chính Mỹ, ngay cả trong kỷ nguyên thương thuyết

Mỹ phải duy trì cam kết với 42 nước, trong đó có VNCH

ATLANTA, (Georgia). — Ngoại Trưởng Hoakỳ tuyên bố Hoakỳ phải tiếp tục mưu tìm một danh dự cho cuộc chiến tranh VN dựa theo những đề nghị của TT Nixon, «mà đã được đa số trong cộng đồng thế giới công nhận là công bằng và hợp lý».

Trong bài diễn văn đọc trước dạ tiệc kỷ niệm 50 năm Hội AHEPA, tức hội giáo dục và tiến bộ theo văn hóa Hy Lạp tại Hoa kỳ, NT Rogers đã nhấn mạnh rằng bỏ rơi Nam VN, như chủ trương của một số người ở Mỹ, là điều trái với lương tâm.

Ngoại Trưởng lưu ý: «Ngày nay có vài người đang đòi chúng ta phải từ bỏ — không hậu thuẫn bất cứ 1 thứ gì nữa, kinh tế hay các thứ khác — bỏ rơi — bỏ mặc nhân dân NVN quên đi tất cả những gì chúng ta đã làm với tính cách một quốc, và quên đi tất cả những gì họ đã làm với tính cách một quốc gia». Ông Rogers xác nhận: «Điều này Tổng Thống sẽ không làm».

Mặc dầu ông có nói là người Mỹ nên nghĩ tới những gì tốt đẹp nhất cho Hoakỳ, ông Rogers đã tuyên bố giải pháp hay nhất cho cuộc chiến tranh đó là giải pháp «phải nghĩ tới không những quyền lợi của chúng ta mà còn quyền lợi của nhân dân VN nữa».

Ông nói thêm, «bỏ rơi hoàn toàn đồng minh của chúng ta bây giờ sau khi đã cùng nhau chiến đấu từ 1965 một sự thay đổi hoàn toàn lập trường cũ sẽ là điều vô lương tâm».

Ngoại trưởng đã nhấn mạnh rằng đường lối Hoa kỳ chấm dứt sự can dự vào VN «có một tầm quan trọng căn bản». Ông cho hay TT Nixon, bằng cách hồi hương nửa triệu binh sĩ Mỹ và kết thúc vai trò bộ chiến của Mỹ, đã «ngăn cản cộng quân chiếm Nam VN bằng vũ lực và theo một cách thức mà sẽ đem lại cho nhân dân Nam VN quyền định đoạt tương lai của riêng họ».

Những lời tuyên bố của NT Rogers về VN là một phần trong cuộc thảo luận về 1 chính sách đối ngoại rộng rãi. Ngoại trưởng nhấn mạnh là HK phải duy trì cam kết của mình «với 42 quốc gia mà chúng ta có những liên minh với họ những liên minh cho thấy rõ nền an ninh của họ quan trọng đối với chúng ta».

Ông nói: «Ngay trong một kỷ nguyên thương nghị, đúng ra là đặc biệt trong một kỷ nguyên thương nghị, chúng ta phải duy trì tính cách liên tục của sự ủng hộ của ta đối với ý niệm về an ninh chung».

NT Rogers nói: «Một trong những cột trụ chính của hệ thống an ninh chung là Tổ chức Bắc Đại Tây Dương (NATO). Ông cho biết liên minh này đã đem lại căn bản «để từ đó chúng ta có thể chuyển biến từ thế kình địch sang thế thương nghị». Ông nhận định: «Ngày nay các nước Âu Châu, với sự tham gia của chúng ta đã được đưa vào hoạt động thương nghị mà trước đây chưa có».

Ngoại trưởng cho hay Hoakỳ muốn có thể chế đại nghị trong chính phủ được tái lập tại Hy Lạp, nhưng ông không đồng ý với những ai muốn gây áp lực để đạt mục tiêu đó, qua liên minh Bắc Đại Tây Dương.

Ông nói «Tôi không tin là chúng ta phải đe dọa trả thù hoặc dùng những phương pháp cưỡng bách để đòi cho được 1 chính phủ khác cai quản về nội vụ theo đường lối phù hợp với ý kiến chúng ta».

Ông nói thêm: «Chính sách đó, vi phạm tới ý niệm về chủ quyền và độc lập, và theo ý tôi, sẽ không hữu hiệu hoặc cũng không nằm trong quyền lợi tốt đẹp nhất của chúng ta».

TIN VẮN

— Đài BBC tối qua loan báo bác sĩ Trần Ngươn Phiêu, Tổng trưởng Xã Hội Nam Việt hiện nay đang có mặt tại Anh sau khi tham dự một hội nghị về vấn đề cứu tế xã hội tại Hòa Lan, hiện đang viếng thăm các tổ chức cứu tế Anh. Ông sẽ mở cuộc họp báo vào chiều 26-8.

— Hôm 25-8, ông Thanh Thương Hoàng, Chủ Tịch Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam đã chánh thức gởi văn thư đến ông Chỉ huy trưởng CSQG Quận I Saigon về việc «Bà Trung Tá Thiết Giáp cho đàn em đe dọa sinh mạng và gia đình ký giả này vì xích mích về nhà cửa». Nội dung văn thư nói rằng: «Nghiệp đoàn chúng tôi có một đoàn viên là ông Đoàn văn Linh, ngụ tại số 14 đường Tự Do Sg, hiện đương bị một số người nhục mạ và đe dọa hành hung vì đương sự đã đứng ra thưa một chủ thuê phòng kế cận đã xây cất bất hợp pháp gây thiệt hại chung cho những người ngụ tại chúng cư này. Vậy trân trọng xin ông Trưởng Ty can thiệp hầu tránh những sự đáng tiếc có thể xảy ra cho đương sự». (TVC)

PHÁ THAI BẰNG nước muối có thể bị thiệt mạng

HOA THỊNH ĐỐN 24-8 (UPI): Các chuyên gia y khoa hôm thứ Năm ghi nhận, phương pháp phá thai bằng nước muối thường dùng để trục thai nhi vào giữa giai đoạn thai nghén có thể đưa tới những nguy hại bất thường về băng huyết cho người mẹ.

Trong các cuộc nghiên cứu sẽ được thực hiện tại Ohio và Bắc Carolina, các y sĩ tìm thấy những bất thường trong hệ thống máu đông cục của phụ nữ ngay sau khi họ phá thai bằng phương pháp nước muối.

Phương pháp này thường được dùng để chấm dứt sự mang thai giữa thời gian từ 16 tới 20 tuần lễ. Không giản dị như các phương pháp phá thai trước đây, phương pháp nước muối gồm việc chích một dung dịch muối mạnh vào tử cung để giết chết thai nhi và làm chuyển bụng đẩy trục ra trong vòng 24 tới 36 giờ.

Tại Nhật bản có vài trường hợp nạn nhân đã bị chết sau các vụ phá thai như trên.

TT THIỆU TRỢ CẤP CHO ĐH CAO ĐÀI 10 TRIỆU BẠC

Sẽ dành ngân khoản quan trọng cho việc phát triển Đại Học

● Niên khóa đầu ĐH Cao Đài thu nhận được 261 Sinh viên
● 29-8-72: Tổ chức thi nhập ngạch Đốc Sự Hành Chánh

SAIGON, 25-8 (VTX). — Ông Ngô khắc Tỉnh, Tổng Trưởng Giáo Dục, chiều 25-8-1972 đã trao cho Ngài Khai Đạo, Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị kiêm Quyền Viện Trưởng Viện Đại Học Cao Đài một Quỹ phiếu là 10 triệu đồng do Tổng Thống VNCH trợ cấp, trong một buổi lễ tổ chức tại Phòng Khánh Tiết Bộ Giáo Dục, Saigon.

Ngỏ lời trong dịp này, Ông Tổng Trưởng Giáo Dục cho biết, mặc dù đa đoan quốc sự, cần giải quyết vấn đề trọng đại của đất nước, nhưng, Tổng Thống lúc nào cũng vẫn lưu tâm đến việc phát triển giáo dục, nhứt là ngành Đại Học, mà, lễ trao quỹ phiếu này là một bằng chứng cụ thể.

Ngoài ra, ông Tổng Trưởng còn cho biết, để tiết kiệm ngân sách quốc gia, trong tương lai, việc cho học sinh xuất ngoại du học cần phải được hạn chế. Do đó, chánh phủ sẽ cố gắng dành cho việc phát triển đại học trong nước một ngân khoản thật quan trọng. Việc thực hiện mô thức đại học cộng đồng, theo Ông Tổng Trưởng, là để thực thi chánh sách giáo dục thực tiễn và đại chúng do Tổng Thống đề ra. Hơn nữa, trong tương lai, quốc gia chúng ta cần rất nhiều chuyên viên trung cấp nên việc thực hiện mô thức giáo dục này lại trở nên khẩn thiết.

Ông Tổng Trưởng cũng ngỏ lời ca ngợi những nỗ lực của Hội đồng Quản Trị Viện Đại Học Cao Đài, trong năm qua đã cố gắng phát triển ngành đại học theo mô thức cộng đồng do Bộ Giáo Dục đề ra với những kết quả thật tốt đẹp, mặc dù nước nhà đang ở trong một giai đoạn khó khăn.

Trước đó, Ngài Khai Đạo Quyền Viện Trưởng Viện Đại Học Cao Đài cho biết, trong niên khóa đầu, Viện Đại Học Cao Đài thu nhận được 261 SV và, trong khóa thi đặc biệt vừa qua có 143 Sinh viên trúng tuyển để lên năm thứ 2, tức năm chót của Trường. Trong lúc đó, Hội Thánh và Hội Đồng Quản Trị đang xúc tiến việc xây cất Viện Đại Học Cao Đài với kinh phí là 400 triệu đồng.

Hiện diện trong buổi lễ nói trên còn có Dân Biểu Tô Đức Hạnh, Chủ Tịch Ủy Ban Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên Hạ Nghị Viện, Giáo sư Đỗ Bá Khê, Thứ Trưởng, 2 Ông Nguyễn Thanh Liêm, Nguyễn Hữu Chính, Phụ Tá Đặc Biệt Tổng Trưởng cùng một số viên chức cao cấp thuộc Bộ Giáo Dục và một số đông quí vị chức sắc thuộc Hội Đồng Quản Trị và các Giáo sư thuộc Viện Đại Học Cao Đài.

Thi nhập ngạch

Kỳ thi chuyên nghiệp nhập ngạch Đốc sự Hành chánh sẽ được tổ chức vào ngày 29 vào 30-8-72 tới đây tại Saigon.

Trong một thông cáo vừa phổ biến, Tổng Nha Công Vụ lưu ý các thí sinh về quy luật trường thi như sau:

1) Thí sinh khi vào trường thi phải xuất trình phiếu báo danh và thẻ căn cước hợp lệ có dán ảnh và có đóng dấu do cơ quan chánh quyền cấp. Thí sinh không đủ giấy tờ hợp lệ sẽ không được vào trường thi.

2) Tất cả các loại xe của thí sinh phải để ngoài khuôn viên trường thi.

3) Buổi thi đầu tiên, thí sinh phải có mặt trước 8 giờ sáng và các buổi

Xem tiếp ● trang 10

Tòa án Mặt trận QK4 xử 1 vụ án điển hình

10 TRƯỞNG ẤP SUÝT BỊ TÙ OAN vì đám đào binh, bất phục tùng

CHUYÊN CHẠY TRỐN VÀO CÁC TRỤ SỞ TÔN GIÁO

CẦN THƠ, 25-8. — Sáng 23-8, Tòa án Mặt Trận Quân Khu 4, với một vị chánh thẩm Quân Pháp, đã xét xử 1 số thường dân can tội tán trợ các đào binh trong các trường hợp sau:

Vụ I

Như mọi người đều biết, các tỉnh thuộc châu thổ sông Cửu Long là nơi dung thân của vô số thanh niên bất phục tùng, lính kiểng, lính ma. Vì vậy mà chiến dịch Đồng Khởi đã được tung ra để tận diệt tệ trạng này. Một số viên chức xã ấp, điển hình là 10 viên trưởng ấp thuộc xã Hòa Hảo quận Tịnh Biên Châu Đốc đã phải ra tòa về tội «che chở đào binh» vì theo như bản cáo trạng, «đã che chở cho 1 số đào binh cư ngụ trong ấp và cũng không giao nạp họ khi có lệnh của Tỉnh trưởng».

Ra trước tòa sáng hôm nay, các bị can đa số đầu tóc đã điểm hoa râm, có người đã gần 70 tuổi, đứng kín hết vành móng ngựa, đó là các ông Nguyễn Phước Bia 48 tuổi, Nguyễn văn Sơn 45, Lê Hồng Ngươn 48 tuổi Trần quốc Trinh 50 tuổi. Nguyễn Thanh Bình 48 tuổi Lã văn Phối 47 tuổi. Nguyễn ngọc Thơ 66 tuổi Châu văn Ánh 67. Phan Hồng 45 tuổi và Trần văn Minh 47 tuổi.

Các bị can đều khai biết rõ trong mỗi ấp của mình có khoảng trên dưới 100 thanh niên bất phục tùng và độ 10 đào binh. Mỗi lần họ tổ chức hành quân cảnh sát thì đám thanh niên nói trên chạy trốn vào Tổ Đình hoặc vào các trụ sở của giáo hội H.H. Vì sợ đụng chạm tới vấn đề tôn giáo nên họ không dám vô lùng bắt.

Bị can cao niên nhất, tóc bạc phơ đại diện cho tất cả các bị can, nghẹn ngào trình với Tòa: «Chúng tôi đã nhiều lần kêu gọi và khuyến dụ họ nhưng không xong.

Tới hồi tháng 5-72 quận cho có 2 ngày để bắt hết họ thì chúng tôi nghĩ nên tự mình đi nạp mình còn hơn. Và chúng tôi bị Quận bắt luôn đem giải giao cho tỉnh rồi đưa ra Tòa».

Luật sư Nguyễn thị Lan đã lần lượt nêu lên những khó khăn cùng những sự tế nhị mà các bị can trưởng ấp phải đương đầu khi hành sự quyền hạn của mình để xin tòa khoan hồng cho cả 10 bị can.

Sau khi nghị án tòa đã tuyên tha bổng tất cả các bị can về tội «che chở đào binh» nói trên.

Vụ nhì:

Theo bản cáo trạng thì Thạch Chuyên là trưởng ấp Phú Sơn quận Cầu Kè VĩnhBình biết rõ Thạch Rông tức binh nhì Sơn Sarinh đã 2 lần đào ngũ về ngụ tại ấp của y (từ 8/70 đến 7-72) nhưng y không bắt. Ngoài ra y còn xúi dục Sarinh đổi tên là Thạch để gia nhập Nghĩa quân. Bị can này cũng nhìn nhận có lần Sarinh bị chi An Ninh quân đội quận Cầu Kè bắt về tội đào ngũ thì y đã đến xin lãnh Sarinh về để gác đồn Nhân dân Tự vệ nhưng sáng hôm sau tên này trốn luôn.

Sau lời biện hộ của 1 luật sư được chỉ định bào chữa cho bị can tòa đã tuyên phạt bị can 1 năm tù vì che dấu đào binh. (TĐ)

Đại sứ Thái Lan TRÌNH ỦY NHIỆM THƯ

SAIGON 25-8 (VTX). — Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu, lúc 11 giờ sáng thứ Sáu 25-8-72 đã chủ tọa lễ trình ủy nhiệm thư của ông Pattana Payackanitti, Đại sứ đặc biệt và Toàn quyền Thái Lan tại VNCH.

Đại sứ Payackanitti, 55 tuổi, tốt nghiệp trường Võ bị Quốc gia Thái Lan và đã từng đảm nhiệm nhiều chức vụ cao cấp tại Bộ Quốc Phòng và các nhiệm sở Ngoại giao Thái Lan.

Buổi lễ đã chấm dứt lúc 11g30 cùng ngày.

Cùng tham dự với Tổng Thống có ông Trần văn Lắm, Tổng Trưởng Ngoại giao và ông Nguyễn Phú Đức Phụ tá Đặc biệt về Ngoại vụ tại Phủ Tổng Thống.

Bà T.T. Thiệu qua Pháp

BA LÊ, 25-8 (AFP). — Phu nhân TT Thiệu đã tới thủ đô Pháp viếng thăm trong vài ngày.

Cùng đi với bà Thiệu có trưởng nữ và theo tin thân cận phái đoàn VNCH thì bà Thiệu sẽ đi Lourdes hành hương. Chuyến viếng thăm Pháp của phu nhân TT Thiệu hoàn toàn có tính cách riêng tư.

Nhật lập đài truyền hình màu tại Hoa Lục

Mỹ vẫn chống việc LHQ sẽ bàn chuyện Triều Tiên vào năm nay

HOA THỊNH ĐỐN 25-8 (Reuter). — Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao HK John King hôm nay tuyên bố HK vẫn tiếp tục chống lại việc Liên Hiệp Quốc đem vấn đề Hàn Quốc ra thảo luận vào mùa thu này theo như lời đề nghị của Algérie.

Ông nói rằng, việc thảo luận này chẳng những không có lợi gì, mà trái lại còn có thể làm phương hại đến các cuộc hội đàm đang diễn ra giữa hai miền Nam Bắc Hàn để bàn chuyện đoàn tụ các gia đình Triều Tiên bị phân ly vì chiến tranh.

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao HK nhấn mạnh là HK đã từng phản đối tương tự hồi năm ngoái, vì e rằng cãi vã sôi nổi tại LHQ chỉ tổ làm hỏng cuộc nói chuyện giữa hai miền Nam Bắc Hàn, lúc đó đang mới manh nha.

Mặt khác, Kim Byong Sik, Đệ I Phó Chủ tịch Tổng Hội Hàn kiều tại Nhật (một tổ chức thân Bắc Hàn) hôm thứ Sáu đã rời Nhật để đi Khabarovsk (ở vùng bờ biển Đông Nga) trước khi đến Bình Nhưỡng để dự các cuộc hội đàm giữa các đại diện Hồng thập Tự hai miền Nam Bắc Hàn về vấn đề đoàn tụ các gia đình Hàn Quốc phân ly, dự định khai mạc vào 30-8 tới đây.

Kim dự cuộc hội nghị lịch sử này với tư cách là một trong 13 ... cố vấn cho phái đoàn Bắc Hàn. Cùng đi với Kim có năm ký giả TriềuTiên ngụ tại Nhật.

Đây là lần đầu tiên Nhật bản, một nước không có liên hệ ngoại giao với Bắc Hàn, cho phép các Hàn kiều sống tại Nhật được viếng thăm Bắc Hàn với các lý do ngoại mục đích trao đổi văn hóa và thể thao.

Truyền hình màu của Nhật ở TC

ĐÔNG KINH 25-8 (UPI). — Nhật Bản sẽ thiết lập một đài truyền hình màu tại Bắc Kinh để chuyển hình về quang cảnh cuộc viếng thăm Hoa Lục sắp tới của Thủ tướng Nhật Tanaka.

Một phát ngôn nhân của Hãng Điện Thoại Nhật KDD cho biết Chánh quyền Trung Cộng đã đồng ý cho chở một đài truyền hình từ Nhật sang Bắc kinh bằng máy bay của Công Ty Hàng Không Nhật nhưng với điều kiện là đài này phải chở đến Thượng Hải trước, rồi sau đó máy bay TC sẽ chở đến Bắc Kinh.

Hiện hãng KDD đang có xin nhà cầm quyền TC cho Công ty Hàng Không Nhật chở đài truyền hình thẳng đến BK, viện lẽ vấn đề máy móc rất phức tạp.

Được biết Thủ tướng Nhật dự định họp thượng đỉnh với các lãnh tụ TC về việc bình thường hóa quan hệ giữa hai nước vào cuối tháng Chín hoặc đầu tháng Mười tới đây.

Hideji Kawasaki, Phó Chủ Tịch Hội đồng Bình thường hóa quan hệ Hoa Nhật, đã đại diện Thủ Tướng Tanaka sang gặp Chu Ân Lai để sửa soạn cho chuyến viếng thăm thượng đỉnh này và đã trở về nước trong ngày hôm nay.

Thủ tướng Tanaka sẽ đi BK sau khi họp thượng đỉnh với Tổng Thống Nixon vào cuối tháng này. NT Nhật Ohira cho biết Nhật đã thông báo cho HK thông ... chính sách ... của Nhật, và vấn đề TC sẽ được thảo luận thêm tại cuộc họp thượng đỉnh Nhật-Mỹ.

500 SINH VIÊN khối Tự Quyết dự Trại Họp Bạn

SAIGON 25-8. — Khoảng 500 Sinh viên thuộc Khối Tự Quyết sẽ nhóm họp 2 ngày tại 1 Trại họp bạn ở Viện Nghiên Cứu Xã Hội Tổng Liên Đoàn Lao Công VN, thuộc quận Thủ Đức.

Theo chương trình của ban tổ chức buổi họp trại sẽ kéo dài 2 ngày từ sáng thứ Bảy 26-8 đến chiều Chủ nhật 27-8-72. Dịp này nhóm SV Tự quyết sẽ hội thảo về 3 đề tài liên quan đến tình hình đất nước.

Một số đông chánh khách, NS, DB cùng đại diện Đoàn thể chánh trị cũng được mời đến tham dự buổi hội thảo này.

Khối Tự Quyết là một lực lượng chánh trị quy tụ 4 đảng phái gồm Đại Việt Cách Mạng, PT Quốc Gia Cấp Tiến, Đảng Công Nông và Tập Đoàn Cựu Chiến Sĩ Hòa Hảo Dân Xã. (AT)

TỪ QUÊ RA TỈNH

Phân bộ hàng vải phòng TM đỡ đầu SĐ 3 BB

SAIGON. — Phân bộ 8 Nhập cảng hàng vải trực thuộc phòng Thương mại và Công Kỹ nghệ Saigon đã nhận đỡ đầu cho Sư đoàn 3 Bộ binh VNCH bắt đầu từ ngày 23-8-72.

Một Phái đoàn của phòng Thương mại SàiGòn đã đáp phi cơ ra Đà Nẵng ngày 23-8 vừa qua để hợp thức hóa sự đỡ đầu này. Chuẩn Tướng Nguyễn duy Hinh, Tư Lệnh Sư đoàn đã tiếp đón Phái đoàn Công Kỹ Thương gia tại Bộ Tư Lệnh, đồng thời trình bày sơ lược những công tác mà các chiến sĩ trực thuộc hiện đang đảm nhiệm. Với sự đỡ đầu này kể từ tháng 8-1972, Phân bộ 8 sẽ thường xuyên yểm trợ cho Sư đoàn 3 mỗi tháng 100.000đ để dùng vào việc khao quân, giúp đỡ các gia đình binh sĩ hoặc những công tác xã hội khác trong Sư đoàn.

SV VN và kiều bào tại Pháp ủng hộ chiến sĩ tiền tuyến

SAIGON. — Hưởng ứng chiến dịch «Tất cả cho chiến thắng» một phái đoàn Bộ Ngoại Giao do Ông Giám Đốc Nha Nhân Viên hướng dẫn hôm 24-8-72 đã tới Tổng Cục CTCT trao 2 chi phiếu 14.644 đồng quan Pháp khoảng hơn một triệu bạc VN của Sinh viên và kiều bào VN tại Pháp để cứu trợ gia đình chiến sĩ và cô nhi quả phụ. Phái đoàn cũng đã trao 1 chi phiếu 1 triệu đồng của nhân viên Bộ Ngoại Giao và các nhiệm sở tại hải ngoại tặng các chiến sĩ nơi tiền tuyến.

Đạo văn Thanh Lãng, 2 ông ra Tòa

SAIGON. — Trong phiên xử trực tố sáng qua, Tòa Sơ Thẩm đã nhóm xử vụ hai ông «văn sĩ» Nguyễn tấn Long và Phan Canh can tội đạo văn mà đương sự nguyên cáo là nhà văn thứ thiệt kiêm Giáo sư Đại học Văn khoa, Linh mục Thanh Lãng. Sau phần tranh luận về vấn đề tiên quyết giữa Luật sư Nguyễn Nguyên Hùng bình vực cho nguyên cáo và Luật sư Phạm Thư Canh cho 2 bị can, Tòa tuyên bố tạm đình hiện vụ đến phiên xử ngày 7-9-72 để Công Tố Viện có đủ thời gian cần thiết nghiên cứu hồ sơ. Dư luận Pháp Đình cho rằng vụ án đạo văn này sẽ hứa hẹn nhiều sôi nổi. (Th. Võ)

Cạy vách sang nhà bên ăn trộm

SAIGON — 9giờ sáng 24/8, ông Tâm văn S. (44t), nhà đường Trần quốc Toản đi làm việc có đứa cháu gái tên Nguyễn thị D. (14 tuổi) ở nhà. Không ngờ tên Phạm công Ph. (16 tuổi) và Phạm văn Qu. (16 tuổi), nhà ở kế cận dùng dao cạy vách trên lầu qua nhà ăn trộm. Em D. liền nói cho ông S. biết đến tố cáo với nhà chức trách. Cảnh Sát bắt được Ph. và Q. đưa về bót. (AH)

Đại bố hình ảnh, sách báo khiêu dâm lề đường

SAIGON. — Khoảng 4 giờ chiều 24-8, nhân viên công lực Thủ Đô mở một cuộc kiểm soát các hàng sách, quán sách nằm trên đường Trần quí Cáp và Lê văn Duyệt (thuộc khu Chợ Đũi) để tảo thanh các loại sách báo hình ảnh khiêu dâm. Kết quả thu thập được biết có độ 200 cuốn Playboy cùng một số hình lõa thể bị tịch thu. Ngoài ra, có 3 người bày bán loại sách hình ảnh nói trên bị điệu về bót, một bà tên Phạm thị D. (ngụ tại hẻm 178 ấp Đông Ba Phú Nhuận) và hai ông tên Nguyễn văn L. (ngụ tại hẻm đường Nguyễn đình Chiểu) và Phạm minh Đ. (ngụ tại hẻm đường Nguyễn Thông). (AH)

Nữ đảng trưởng băng L'Amour và 2 hộ vệ bị vồ

SAIGON. — Ông Lê văn Qu. (công chức) hùn hạp với người bà con mở bàn billard hiệu A.Đ. ở đường Yên Đỗ để kiếm tiền nuôi sống gia đình. Nhưng 1 bọn du đãng do nữ trưởng cầm đầu băng L'Amour tên Phạm thị Thu S. (18 tuổi) nhà ở cùng đường, ngày đêm dựa em út tới dập phá không cho làm ăn, bọn này còn cướp 1 sợi xã bạc 7.500 của một học sinh tên là L. Mỗi khi đến phá phách thì mỗi tên rút dao bấm Trung Cộng ra hăm dọa. Ông Qu. báo tin cho nhà chức trách. Cảnh Sát bắt được nữ quái và hai hộ vệ viên tên Trần đoàn Q. (18t), Trần chính T. (15t) chiều 25/8 tất cả bị giải Tòa. (AH)

Quân nhân đào ngũ bị bắn ngã

GIA ĐỊNH. — 8 giờ 20 ngày 23-8, cảnh sát Lạc H. (20 tuổi) nhân viên an ninh cuộc Thông Tây Hội hoạt động tại ấp Đông Tâm 3 xã Thông Tây Hội Gò Vấp có bắt 1 quân nhân đào ngũ tên Nguyễn văn H. (22 tuổi) ngụ tại xã trên. Trong khi dẫn giải về cuộc, H. xô ngã cảnh sát H. để tẩu thoát. Cảnh sát H. bắn nhiều phát súng chỉ thiên và hô đứng lại nhưng đương sự vẫn bỏ chạy nên bị bắn thêm mấy phát nữa, đạn trúng nơi ngực và đầu. H. được đưa đến bệnh viện Nguyễn văn Học cứu cấp. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Xích mích nhỏ, hai bà cũng đâm chém nhau bằng dao

GIA ĐỊNH. — 6 giờ rưỡi chiều 24-8, lưu huyết xảy ra tại hẻm số 4 ấp Nhị Tân, xã Tân Thới Nhì quận Hóc Môn. (Gia Định) khiến một thiếu phụ bị đâm ngã quỵ tại chỗ. Bà này tên Ngô thị U. (31 tuổi) bị một thiếu phụ ngụ cùng xóm tên Phan thị A. đâm bằng dao hai nhát trúng đầu, thương tích vô cùng trầm trọng, e khó sống. Theo dư luận thì bà U. có chuyện xích mích với mẹ ruột của bà A. mà con rể là một cảnh sát viên. Không hiểu có ý sự này không mà bà A. nhất quyết ra tay hạ bà U. một trận sau khi cãi vã. (CC)

Ăn trộm bay về Trung nhưng không thoát

SAIGON. — Bà Nguyễn thị Th. (33 tuổi) ngụ tại Trại Gia Binh Củ Chi có người em chồng tên Hoàng đình Th. (18 tuổi) cùng ngụ chung. Trưa 24-8 bà Th. đi bán hàng về không thấy người em chồng, mở tủ ra coi phát giác mất một số nữ trang và tiền tới 200.000. Bà này nghi của em lấy tiền để trốn ra Trung liền xuống ngay Saigon tìm bắt gặp ngay cậu Th. đang đứng mua vé máy bay để chuồn. Bà Th. liền trình Cảnh sát, Th. bị bắt để giải Tòa. (AH)

Vào khách sạn tự tử

SAIGON. — 14giờ trưa qua tại Khách sạn S.K ở đường Tổng Đốc Phương, người bồi phòng thấy căn phòng số 2 vẫn cửa đóng then cài liền đập cửa gọi nhưng tới 10 phút cũng không ai trả lời. Sanh nghi người ta liền báo tin cho Cảnh Sát tới nơi mở cửa vào coi thì ông khách ly chỉ còn là xác không hồn, rồi gặp hai bức thư tuyệt mạng và một căn cước quân nhân tên Dương văn N. (36 tuổi) trong hai bức thư tuyệt mạng một cái gởi cho gia đình và một cái gởi cho đơn vị trưởng cho biết tự ý tự tử bằng độc dược vì «quá nghèo». (AH)

Taxi đụng Honda, 1 người chết

GIAĐỊNH. — 11 giờ đêm 22-8, có 1 tai nạn lưu thông xảy ra tại đường Võ Tánh trước căn nhà số 507 giữa chiếc xe Taxi mang số EM. 2461 do ông Hồ văn Tuôi lái đụng phải chiếc xe Honda số GĐ. 6817E cậu Nguyễn văn Hữu (13 tuổi) lái, cậu Hữu bị thương nặng được đưa lên bệnh viện cứu cấp. Đến 17 giờ 30 nạn nhân tắt thở. (DL)

Giới nghiêm không chịu về còn hành hung nữ chiêu đãi

SAIGON. — Khoảng 11 giờ đêm 24-8, lưu huyết xảy ra tại quán ăn C.V. ở đường Nguyễn văn Thoại. Vào giờ nói trên, quán Ch.V. sửa soạn đóng cửa vì đã đến giờ giới nghiêm. Trước đó độ mười phút, có một quân nhân Hoa Kỳ tên Saminslon D (chưa rõ ngụ ở đâu) ngồi nhậu rượu trong quán bị thúc hối phải rời khỏi quán để người ta đóng cửa. Ông này ngồi tỉnh queo và nhất định không chịu rời khỏi quán. Thấy vậy, hai cô chiêu đãi viên tên Nguyễn thị H. (21 tuổi) và La Việt H. (22t) liền thúc giục ... Ông lính Mẽo ... rút súng ... chĩa họng súng xuống đất bắn ngay một phát. Chẳng ngờ đạn dội trúng ngay chân mặt của cô H. Hai cô ngã quỵ xuống. Cô H. thấy thế hốt hoảng toan đối phó liền bị ông D. dùng chai rượu bể đâm một nhát vào tay mặt, lãnh một lỗ khá to. Nhưng cũng kịp ... kêu cứu thất thanh. Xe tuần tiễu của Quân cảnh Mỹ hay tin đến bắt giữ ông lính ba gai đưa đi. (CC)

Honda đụng nhau: 4 người ngất ngư

SAIGON. — 8giờ tối 24-8, hai chiếc Honda phóng nhanh chạy trên đường Trịnh minh Thế đụng vào nhau dữ dội. Bốn người chở nhau trên 2 chiếc xe này đều bị văng ra xa, nằm lăn lóc. Kết quả, có 2 người bị bể đầu, thương tích trầm trọng, là ông Bạch ngọc ... (32t) (KBC. 6602) và ông Nguyễn văn Em (25t). Cảnh sát Giang Canh (ngụ hẻm 243 Tôn thất Thuyết).

Riêng 2 người kia bị thương nhẹ hơn tên Nguyễn văn Bé (21t) (KBC 6631 và Châu thị Liên (22t) (ngụ hẻm 32 Trần quang Diệu). (CC)

TIN CANH ...

Trung Tâm Kỹ Thuật Phú Thọ tuyển 300 Sinh Viên năm thứ I

— Theo nghị định của Bộ Giáo Dục, Trung Tâm Quốc Gia Kỹ Thuật năm nay sẽ mở một kỳ thi tuyển chung cho tất cả các thí sinh nhập học năm thứ nhất các trường Cao đẳng Công Chánh, Cao đẳng điện học, Quốc gia Kỹ sư Công nghệ, Cao đẳng Hóa học thuộc Trung Tâm Quốc Gia Kỹ thuật cho niên khóa 1972-1973. Các thí sinh sẽ chọn trường và ban Kỹ sư khi ghi danh thi và sẽ được sắp hạng theo danh sách từng trường và từng ban.

Số thí sinh dự tuyển là 300 người, được phân phối 80 sinh viên cho Trường Cao Đẳng Công Chánh (gồm 60 cho ban Công Chánh và 20 cho ban Địa chánh) 100 sinh viên cho Trường Cao Đẳng Điện Học (gồm 50 cho ban Điện, và 50 cho ban Điện Tử), 80 sinh viên cho Trường Quốc Gia Kỹ Sư Công Nghệ (gồm 40 thí sinh có bằng Tú Tài 2 Toán và 40 thí sinh có bằng Tú Tài 2 Kỹ thuật) và 40 sinh viên cho Trường Cao Đẳng Hóa Học.

Các môn thi nhập học gồm có Toán, thi trong bốn giờ, hệ số 4. Lý Hóa thi trong bốn giờ, hệ số 4. Riêng các thí sinh có Tú Tài 2 Kỹ Thuật chọn vào trường Công Nghệ, phải thi thêm môn Kỹ nghệ họa trong bốn giờ và hệ số 3.

Giáo sinh tốt nghiệp khóa ngày 27-6-72 nhận Sự Vụ Lệnh bổ nhiệm

— Các khóa sinh tốt nghiệp Khóa ngày 27-6-72 đã có Sự Vụ Lệnh bổ nhiệm. Theo thông cáo của Nha Sư Phạm, Tu Nghiệp và Giáo Dục Tráng Niên, các giáo sinh nói trên phải có mặt tại Trường Sư Phạm liên hệ vào hồi 8giờ ngày thứ Năm 7-9-72 để nhận sự vụ lệnh bổ nhiệm.

Khóa sinh ngữ thính thị thực hành Đắc Lộ

— Nhằm mục đích giúp đỡ các Sinh viên, học sinh có phương tiện thực hành sinh ngữ, ngày 1-9-72 các Linh Mục Dòng Tên sẽ khai giảng khóa Anh Pháp thính thị thực hành thích hợp cho đủ mọi trình độ. Số học viên nhận có hạn. Học phí tượng trưng. Ghi tên tại Trung Tâm Đắc Lộ, 161 Yên Đỗ Saigon, ĐT 245...

Trường nữ Trung học Sương Nguyệt Ánh tuyển học sinh lớp 10

— Trường nữ Trung học Sương Nguyệt Ánh sẽ tổ chức kỳ thi tuyển học sinh vào lớp 10 vào ngày 11-9-72. Thời hạn thâu đơn được ấn định từ 2-9 tới hết ngày 8-9-72. Mọi chi tiết xin liên lạc tại trường nói trên.

Các tin khác

— Trong tinh thần «Hậu Phương Yểm Trợ Tiền Tuyến» thêm 10 Trường Tiểu Học Tư Thục tại Saigon Gia Định đã hưởng ứng chương trình «Tri ân tử sĩ». Giáo Dục có nhã thuận cấp 193 chỗ học miễn phí niên khóa 72-73 dành cho cô nhi tử sĩ và Quốc Gia Nghĩa Tử.

Mặt khác, Việt Nam Điện Toán Cty (số 110 đường Thi Sách Saigon) và Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Liên Trường (số 280 đường Thành Thái Saigon) cũng đã thuận cấp 10 chỗ học chuyên nghiệp miễn phí, dành cho cô nhi tử sĩ.

Các Cô nhi Tử sĩ và Quốc gia Nghĩa tử cư ngụ tại Saigon-Giađịnh muốn học các lớp phổ thông hoặc chuyên nghiệp nêu trên, hãy liên lạc gấp với Cục Xã Hội, số 6 đường Đồn Đất Saigon để biết thêm chi tiết cần tiết.

— Tòa Đô Chánh vừa thông báo phần đất trống phía trước chợ Bình Tây là lề đường rất cần giữ cho thanh thoáng khu chợ liên hệ nên Tòa Đô Chánh không có chương trình chỉnh trang nào trên khu đất này và sẽ không cho phép xây cất. Tòa Đô Chánh cho biết như trên để phủ nhận tin đồn Tòa Đô Chánh sắp cho phép xây cất thêm một số quán tại phần đất trống phía trước chợ.

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

7 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang nhà, lầu hai, đã sửa lại đẹp, đầy đủ tiện nghi, và luôn đồ đạc trong nhà. Chung Cư Nguyễn thiện Thuật Lot F số 002 Hỏi bà Tư.

Sang gấp 2 sạp số 62 64 dãy chợ Bà Chiểu. Hỏi 69 Phan đ Phùng Gia Định lò heo mới.

Sang 1 phòng 3,m8x7m. đủ tiện nghi. Hỏi tại phòng 316 chung cư Quốc Thanh. 269F Võ Tánh Saigon.

Sạp sang 3x1,m60 cửa sắt. Bán quần áo 2 buổi tại Bàn Cờ Hỏi 242/47/14 Nguyễn thiện thuật Saigon.

Đi xa cần sang gấp một căn phố lầu 1. tại 65/9 Nguyễn văn Giai Dakao. 4mx20m, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ, tiện để ở hoặc làm văn phòng thương mại. Xin hỏi địa chỉ trên.

Sang nhà số 89/2 Võ Tánh Saigon. Nhà đủ tiện nghi có gác, khu an ninh bảo đảm, giá phải chăng.

Trại Kỹ Nghệ Rộng 1500m2 gồm 2 máy kéo Yanmar 13 ngựa sang giá rẻ. Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Gần Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30m Số 36 ngay góc. ĐT.42.600.

Sang một phòng đầy đủ tiện nghi. Hỏi cô Linh Phương 128/6S Hai bà Trưng từng [illegible]

Sang 300 ngàn sạp bán quần áo đường Lê thánh Tôn. Hỏi cô Hiền 307 Phan thanh Giản Saigon.

Sang căn phòng luôn có gác. Có sân thượng rộng. Liên lạc Cô Lệ 88 phòng số 1B Lê Lợi Saigon. luôn máy lạnh tủ lạnh.

Nhà sang đầy đủ tiện nghi gian nhà liền mặt tiền đường Đinh Tiên Hoàng số 111/23.

Phòng sang 5x7 máy lạnh Meuble sang trọng đẹp yên tịnh mở văn phòng hoặc ở. Chỗ để xe hơi luôn cả đồ. Xin mời Ông trả 8T ngàn đến thương lượng. 36/26 Lê Lợi Saigon.

Sang nhà mặt tiền đường căn bìa có cửa hậu đủ tiện nghi, khu an ninh, số 12 Huỳnh Q Tiên Saigon.

Sang một căn phố buôn bán vùng Dakao. Hỏi số 15 Thái lập Thành Saigon.

Sang Apt 1 phòng ngủ 1 máy lạnh. 218 Lê Lai.

Vì thiếu người trông nom cần sang gấp quán ăn đường Hiền Vương, trước hãng thuốc (OPV) gặp cô Nhạn 28 Võ Tánh nối dài Bàn Hiền hoặc đến quán vào 9 giờ sáng.

Nhà sang 57 Nguyễn Huệ Saigon. Hỏi Cô Linh.

SANG HOẶC CHO MƯỚN một cửa hàng tại thương xá (TAX) Nguyễn Huệ Saigon, Hỏi 58 Huỳnh Thúc Kháng Saigon. Đ.T. 93.679

Sang một lô đất 7mx16m gần lộ. hẻm rộng, xe hơi vào tận nơi kế khu Dakao. Hỏi 45/1C Xa Lộ (Saigon qua cầu Phan thanh Giản 100m, bên trái có hẻm Đồng Tâm, đi vào 70m).

Sang gian hàng Tại lầu 1 Thương Xá TAX phía đường Nguyễn Huệ. Trang trí tuyệt hảo. máy lạnh, điện thoại đầy đủ thích hợp cho mọi ngành thương mại. Hỏi ngay tại gian hàng hay điện thoại 22.565.

Sang hay mướn 1 cơ sở rộng lớn dài 18m rộng 7m, 3 từng lầu khu thương mãi điện 4 giây điện thoại có thể mở công ty xuất nhập cảng ngân hàng kỹ nghệ. điều kiện dễ dàng. Hỏi 187 Minh Mạng Saigon 10. Điện Thoại 37077.

Gần chợ Saigon Sang gấp 2 lầu góc đường Lê Thánh Tôn Nguyễn Trung Trực đầy đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng tiện mở văn phòng hay để ở. Hỏi số 3 Hàn Thuyên (hông Nhà Thờ Đức Bà) Saigon.

Nhà sang 500.000 tại hẻm Bùi Chu 81 Hồng thập Tự Saigòn. Xin hỏi Cô Ba.

Sang gấp một gian hàng lô 17 (31 Tổng Đốc Phương) Thương Xá. Trần Tín Thành CL.

SANG NHÀ CHUNG CƯ Để tránh mọi thiệt hại sau này đồng bào chỉ nên sang nhượng nhà tại các Chung cư: Minh Mạng, Ấn Quang Nguyễn Kim, Nguyễn Thiện Thuật Nguyễn văn Thoại sau khi được Tổng Cục Phát Triển Gia Cư và Địa Ốc chấp thuận mà thôi.

Sang quán chợ Saigòn. Địa điểm tốt. Hỏi tại 56 cửa Đông Chợ Sg. Mời bà trả 5,1 đến thương lượng.

Sang sạp. chợ An Đông. Hỏi 60 đường Mai Khôi chỉ dẫn, Bảy Hiền, xuống Nguyễn văn Thoại quẹo tay phải.

Sang Quán tạp hóa cửa Nam chợ Saigon. Hỏi 102 Lê Thánh Tôn Saigon.

Sang gấp tiệm may số 136/G5 đường Lê thánh Tôn có Điện Thoại số 93668 cách chợ Saigon 100m.

Sang cửa hàng buôn bán, luôn nhà ở có gác xếp, ngay chợ Dakao. Hỏi 22 Trương hán Siêu (Đinh Tiên Hoàng rẽ vào).

Sang một căn nhà lầu 2 tầng có gác lửng 3,4mx10m giá 4T tiền nhà 2 ngàn. Và một căn trệt có gác cây 3,7mx10m giá 1T8. Tiền nhà 1 ngàn. Hỏi 105B. 107 Nguyễn Trãi Saigon 5.

Sang sạp chợ An Đông chỉ dẫn. Hẻm 239. Số nhà 166/4 đường Cao Đạt.

Đakao phố sang lầu 1 mặt tiền đường đầy đủ tiện nghi. Có điện thoại. bán 4 tủ tiền. Hỏi bà Trọng 31 Tự D.

NHÀ BÁN

PHAN-ĐÌNH-PHÙNG SG. mặt tiền ngã tư chợ, trường học. nhà mới có giấy phép họa đồ. đất 6mx12m, 2 công tơ điện. 1 công tơ nước, 4 lầu. 487 Phan Đ Phùng Sg

Phố lầu buôn bán đủ tiện nghi bán rẻ 4T3 mặt tiền 5m. Hỏi 330 Lý thái Tổ Saigon.

ĐẤT BÁN đất trống nhiều lô lớn nhỏ có điện nước đường Chánh Hưng trước trường Trung Học Cộng Đồng Q.8 cách chợ Phạm thế Hiển 200 thước Hỏi 232 Nguyễn Hoàng CL.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền có xe hơi để đến tận nhà gát đúc hai tầng khu kiến thiết lô Y số 716 đường 20 thước Hoàng Diệu. Hỏi 177 đường Đỗ Thành Nhân Khánh Hội.

Phố bán Bán gấp luôn đất phố trệt 3m.80x 24m. Mặt tiền đường tiện mở tiệm buôn bán. Tại số 136/10 đường Dương Công Trừng (bên hông trường đua Phú Thọ), cách nhà thờ Hàm 300m. Xin kêu cửa gọi Cô Ba từ 8g đến 18giờ.

Nhà lầu mới luôn đất (7mx22m) Đủ tiện nghi, Garage, sân thượng khu yên tịnh, giá 3T2. Hỏi 47/7 Thiệu Trị Phú Nhuận (Đi đường Hồ Biểu Chánh số 30, là đường Thiệu Trị) Nhà trồng bông giấy.

Cần bán 1 nhà gạch tôn gác. Có công tơ điện nước tại 475/59 Lê văn Duyệt Saigon giá 1 Triệu.

Bán gấp phố thương mãi 337 Trần quý Cáp có điện thoại sang trọng thích hợp với mọi nghề 137, 143 Cao Đạt tại bến xe lam bán hoặc cho thuê đầy đủ. bàn ghế, mở quán ăn hoặc mở tiệm uốn tóc.

Nhà mới cất bán 3 từng lầu, sân thượng, kiểu đẹp, kế cận nhiều phòng mạch bác sĩ, thích hợp mở Pharmacie. Hỏi 385 đl. Nguyễn trí Phương CL. ĐT 21.956.

Bán gấp 1 căn nhà hẻm Ngô tùng Châu. Hỏi 150/56 Võ Tánh Sg.

Nhà mới xây kiểu tuyệt đẹp. hai tầng lầu suốt cao 4mx 12m, hẻm riêng, cửa sau. nở hậu, tường riêng, cửa mở 4 mặt thoáng mát, bếp, cầu tiêu, buồng tắm gạch men có douce, lavabô, công tơ điện, nước, quạt trần. Tiện nghi gần đường giá 1 triệu 5. Hỏi hẻm 382 số 3/2 Võ di Nguy Phú Nhuận, xế Bệnh viện Cơ Đốc.

Bán nhà nhà. mặt tiền đường Thành Mẫu đầy đủ tiện nghi điện nước rộng 4mx28m. Hỏi Ô Trung số 85 đường Thành Mẫu Chí Hòa Quận Tân Bình Tỉnh Gia Định.

Nhà bán mới làm 2m,9x12m. có gát cửa sau, vách tường gạch suốt quạt trần, điện nước đủ, đường lớn, khu an ninh, tiện đường xe. 870.000đ, Hỏi 308/46 Võ Tánh (GĐ) hẻm Hòa Bình.

Villa lầu vùng Cách Mạng Trương Tấn Bửu hai phòng ngủ đầy đủ tiện nghi. Hỏi 126 Minh Mạng Phú Nhuận.

7 Triệu Phố lầu 3 tầng, mới xây, 6 phòng ngủ, 6 phòng tắm riêng, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại bán gấp. Hỏi 531/505 đường Nguyễn trí Phương Q10 từ 12g30-15g.

Nhà bán 700.000đ có gác Hẻm 40. Số nhà 293/3 Võ di Nguy. (Phú Nhuận). Cầu Kiệu đi xuống phía tay mặt.

4T Phố thương mại, mặt tiền, hai tầng lầu, cửa hậu, đầy đủ tiện nghi, ngay ngã sáu Cộng Hòa. 528 Hồng thập Tự Saigòn.

Nhà bán gấp mặt tiền số 117B đường Bình Thới Quận 11, 3mx22m vách tường gạch bông có gác cửa sắt, có Compteur điện nước, đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, nơi buôn bán tốt.

Nhà bán 700.000đ 2m,5x 12m vách tường gạch bông, tiện nghi, gát suốt, gần chợ. Giao nhà liền. Hỏi 390/680A Phan đình Phùng, Saigòn.

Bán rẻ Nhà Béton (nóc bằng) 4mx14m. (Sân cửa bằng, rất đông khách) tiện nghi; đẹp khỏi chê. (Dốc cầu Chữ Y quẹo trái 100m) 39/16 Dạ Nam.

Nhà bán gấp mặt tiền đường có điện nước, 3 tầng lầu 3 cái liền nhau, tiện làm kho hàng mở trường học. Xin do nơi 444 Minh Phụng Chợ lớn.

Bán tiệm Hớttóc 4 ghế đang đông khách đủ tiện nghi 8 Bis Cô Giang Sg

Bán gấp 900.000đ nền đúc gát suốt, đủ tiện nghi. 116/22A Ng. cư Trinh Quận II xin mời ông và cô giáo đã trả 800.000đ đến thương lượng.

Phố lầu tiện việc đủ mọi ngành. Có điện thoại 5mx20m, số 138B đường Lục Tỉnh Chợlớn liên lạc ĐT.50.012.

Bán gấp nhà tiện nghi. 4mx 20m, gần chợ, gần trường, 2T2. Nhà 3mx16m. có máy lạnh, nước nóng. cho luôn đồ trong nhà, 3T. (Ưu tiên cho người tới trước). Hỏi 255/11 Đề Thám (Sg).

Phố lầu đúc, 3 tầng. có sân thượng. 24mx4m. Compteur điện. nước. Luôn đất (bằng khoán) Hỏi 154. Lê đại Hành Saigon.

Bán gấp một căn phố mặt tiền 4mx17m. Đủ tiện nghi. 238. Lê văn Duyệt Sgòn

Mặt tiền Lý Th Tổ Nhà đúc 3 tầng lầu. đầy đủ tiện nghi. máy lạnh, khu Thương Mại. giao nhà ngay. giá 6 triệu. Hỏi và xem nhà tại 417 Lý Thái Tổ Saigon (cạnh nhà thờ Bắc Hà).

Đất bán mặt tiền tại xa lộ Đại Hàn (Bình Phước) giá 1200đ 1m2. Số 16 Lê văn Duyệt Gia Định. Hỏi bà Xuân

Nhà bán 13 Hiền Vương Dakao Saigon 1 ngang 4m,50 dài 27m, có bằng khoán đủ tiện nghi, điện 110.220 nước nóng, máy lạnh, sân xe hơi, tiện buôn bán mở nhà thuốc, đặt văn phòng hay ở. Giao nhà trống. Hỏi 11 Phan kế Bính Dakao ĐT.94.888.

550.000đ bán rẻ nhà cư xá 3x18m đủ tiện nghi điện nước, gần trường chợ Chánh Hưng tiện buôn bán hoặc mở trường học. Hỏi 163 Trần bình Trọng Saigon5. ĐT: 93.481/55 (ông Trí).

Bán nhà điện nước, đủ tiện nghi số 429/32 Trương minh Giảng. Hỏi nhà may Diệp số 526 Trương minh Giảng Sg.

465 Phan Thanh Giản, SG Phố lầu thương mãi, có điện thoại, 4 giây. Bán, cho thuê, đổi xe Inter 1310

Bán gấp căn nhà mới tiền dãy đủ tiện nghi (có điện nước riêng). số 273 Dương Công Trừng (Thị Nghè) nơi đông dân cư gần chợ, tiện mở tiệm hoặc buôn bán giá 800.000đ bán gấp trong 5 ngày. sau ngày đã định không bán.

Nhà bán gấp 4m,50x10m Compteur điện nước, gần chợ trường, khu yên tịnh. Số 289/165A/P Nguyễn Tiểu La Q.10

Nhà bán đủ tiện nghi, điện thoại máy điều hòa 2 phòng khách, 7 phòng ngủ Garage hồ sen, hai tầng đất rộng 300m2 ngay lộ. Xem nhà tại 95 Ngô tùng Châu Gia Định. Hoặc ông Huy điện thoại 41576 ngoài giờ làm việc.

Thật Rẻ 2T6 Nhà lầu đúc suốt tuyệt đẹp đủ tiện nghi Compteur điện nước riêng 4m,5x 15m Bếp, lavabo, cầu tiêu, nhà tắm gạch men toàn đồ nhập cảng. gần chợ trường học. Khu lịch sự yên tịnh hẻm rộng lớn xe hơi vào tận nhà. Hỏi 91/6 Trần quang Diệu nối dài SG. Sau chợ Trương minh Giảng. Xem ưng ý ngay.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền rộng, dài có điện nước ngay chợ tiện mở tiệm. phòng mạch nhà thuốc v.v.. Hỏi số 235 (mé sông) BếnVân Đồn Sg 4 tại chợ Cầu Dừa.

Lầu đúc Đẹp: Biệt-thức ăn gia súc 5x30 sau 6m. Bằng khoán garage. Bán tít cả 8tr. Tiến Thành 394 Võ di Nguy Phú Nhuận (gần Cơ Đốc).

Villa lầu mặt tiền mới xây cất tối tân rộng 1050m2 yên tịnh mát mẻ Khu lịch sự bán gấp thật rẻ mời coi thử. 11A Nguyễn văn Học Giađịnh

Nhà đúc 3 tầng khu thương mãi Đang mở tiệm may đông khách vì không người trông coi bán 5T5. Hỏi 309 Trương minh Giảng ngã tư TTB.

Nhà bán luôn đất 1T1 mặt tiền, đủ tiện nghi tiện mở tiệm.163 QL.15 Biên Hòa.

880.000đ NHÀ MỚI XÂY 4mx11m đã sửa cửa sắt, gạch bông gát lửng, quạt trần, 5 đèn néon, tiện nghi, yên tịnh. Hỏi 275/10/G Nguyễn văn Thoại (sau CX Lữ Gia). Xem nhà buổi chiều.

Nhà lầu đúc lịch sự, mát, nơi để xe, 2 tầng khu yên tịnh, đối diện cư xá VN Thương Tín, số 185/5, Hùng Vương, Thị Nghè dài 20x4th luôn đất có bằng khoán, Giá 4T2. Xin hỏi số 31, Hùng Vương Thị Nghè ĐT. 95682.

Bán gấp nhà 1 căn nhà béton 4 lầu, mới cất, bán luôn đất, đủ tiện nghi điện, nước, nơi khu thị tứ. Mua xong ở liền. Xin hỏi 77/3 Công Lý Saigon.

Nhà rộng đẹp rẻ Gia đình trên 10 người sẽ ưng ý ngay, điều kiện thật dễ dãi, nhà mát mẻ đủ tiện nghi, Tại hẻm 312/63A đường Tôn Đản Vĩnh Hội Saigon.

Nhà bán rẻ Mặt đại lộ 480 Minh Phụng Cholon có điện nước, cửa hậu, cần gạch bếp đúc gạch men, nhà tắm cần gạch men, hồ nước, cầu thang đúc xây chắc chắn, có thể lên 4.5 tầng lầu.

Phố Vũng Tàu. Bán phố 6mx 12m có gát, mặt tiền, kiến trúc đẹp tiện mua bán, mở trương phòng mạch, Bi-Da mời ông trả 1.1000 000đ lại thương lượng. Số 42/2 Tiệm hớt tóc Hữu Lộc Phạm hồng Thái Vũng Tàu 90/17 Âu Dương Lân Sg.8.

Bán 1T7 1 căn nhà lầu đúc đẹp đủ tiện nghi 3mx15m mặt tiền tiện buôn bán ở Tô hiến Thành Đi đến 130 Tô hiến Thành Sg quẹo phải khoảng 40m. Hỏi nhà số 182 chỉ dẫn.

Nhà bán mặt tiền đường Lý thái Tổ hai từng lầu rộng rãi máy lạnh, nước nóng bán rẻ. Nhà thuốc tây dương Phú Thọ gần quận 11 đông khách lợi tức cao bán một trong 2 nơi. Hỏi 448 Lý thái Tổ Saigon.

Bán nhà có lầu suốt 1,T2 đủ tiện nghi đường Hòa Hưng liên lạc tại 271 Phạm ngũ Lão SG từ 12g đến 16g.

Bán một căn nhà lầu đúc 4 tầng có bằng khoán đất và luôn cửa tiệm hiện đương buôn bán thuận lợi. Số 100 đường Công Lý Saigon thương xá Tam Đa. Xin hỏi Tiệm Bích-Vân.

Bán nhà (550.000đ) ngang 3.m 50x12m có điện nước vô h tường, gạch bông, cửa hậu số 604 đường Ngô tùng châu GĐ. Cách đường 100m — xe vào tận nhà. Hỏi 516 (lầu 2) Trương M Giảng SG.

BÁN NHÀ MẶT ĐƯỜNG 2 căn nhà liền, xây đúc lợp tôle mát 17thx8th lót gạch bông. điện, nước lavabo phòng tắm, bếp cần gạch men sân trước rộng để 2 xe hơi, tường xây rào kẽm gai, cửa sắt giá 1T3 coi nhà mỗi ngày từ 17 giờ. Hỏi số 198 Nhà May Ngọc Lan Nguyễn Kim Cholon.

1T350 bán nhà lầu, xinh xắn đủ tiện nghi, Bếp và nhà tắm cần gạch men, lavabo, cầu Mỹ, nở hậu, Balcon sắt. Nhà ở đầu ngõ, không có nhà đối diện, xe hơi vào tận, ngõ công đông lưới riêng biệt, mát mẻ kín đáo. Nhà khu Phan đình Phùng, an ninh tiện đường xe. Hỏi nhà số 005 lo G Nguyễn thiện Thuật, chỉ dẫn. Mời các khách đã trả giá lại thương lượng.

Nhà bán 4mx14m có gác vách tường gạch bông. điện nước riêng, gần chợ gần trường xe hơi vô tận nhà. Hỏi 207 3 Trần Khắc Chân gần Ga xe lửa Phú Nhuận.

Nhà bán nhà lầu đúc 3 tầng, hẻm rộng xe lên vô được. Hỏi 16/19 Nguyễn thiện [illegible] Saigon.

Bán nhà lầu đúc 4mx27m. sân trước để xe hơi. gần trường, chợ đủ tiện nghi. Xin hỏi 339/68 Tr-Minh-Giảng Saigon

Bán gấp nhà đủ tiện nghi điện nước riêng giá 720.000đ. Mời những ông bà trả 700.000đ đến thương lượng. Hỏi 369/27 Lý thái Tổ Chợ Lớn

Bán gấp nhà đủ tiện nghi gát suốt ngay ngã 6 Sg. Hỏi 13/16 Ngô tùng Châu Sg. Hoặc tiệm kính Thuốc Đức Thành 136 Lê Thánh Tôn Sg.

Bán hay cho mướn Villa lầu luôn đất có điện thoại dây đủ tiện nghi tại 63 và 65 Tú Xương Saigon đất trống mỗi Lot ở góc Tự Đức Phạm đăng Hưng Dakao. Phố trống có đèn nước ở bãi sau Vũng Tàu giá 400.000đ 1 căn Hỏi 116 hay 67/6 Cao Thắng SG ĐT 25.904

Phố lầu bán 4x21th luôn đất có bằng khoán. Giao phố trống. Hỏi tại 266, Đề Thám Saigon II (gần đường Phạm Ngũ Lão).

3T nhà đẹp 3 tầng lầu đúc, có sân thượng, 3m6x10m đồng hồ điện nước riêng. máy nước nóng nước lạnh, máy bơm nước, 2 quạt trần, buồng tắm đủ tiện nghi. Nhà bếp cầu tiêu buồng tắm cần men. Hỏi 629/83 Phan đình Phùng Saigon 3.

Nhà bán khu Hòa Hưng Nhà lầu đúc có sân thượng, đủ tiện nghi, gần chợ, trường, chùa, nhà thờ. Hỏi 419/37 bis Lê văn Duyệt, SG Nhà vách gạch, lót gạch bông. Hỏi 246/228-A Hòa Hưng hoặc 419/37 Bis Lê văn Duyệt SG.

Nhà Bán căn nhà cuối đường Pasteur. Đủ tiện nghi, rộng mát. Hỏi 290/12 Pasteur Sg.

TRẦN HƯNG ĐẠO SAIGON Bán phố mặt tiền. luôn đất 92 thước đất, đầy phụ tùng xe hơi, luôn cơ sở đang có huê lợi, luôn chỗ ở, có điện thoại 15 Triệu. Hỏi Ô. Sáu, chủ tiệm số 111 Trần hưng Đạo Saigon, buổi sáng và tối.

45000đ 1 nhà sân gần R-MK. Hỏi quán lý 3 Phan văn Đạt Saigon 1. 8g đến 18giờ.

Bán gấp một căn nhà mặt tiền đầy đủ tiện nghi gát suốt 4mx9m.Coi nhà tại 2 DĐề Thám Sg

Bán nhà trong hẻm rất sạch sẽ tại đường Cao Thắng diện tích 129m2 luôn đất có bằng khoán — đủ tiện nghi — nhà trệt có sân thượng — giá phải chăng. Hỏi tại số 17A cư xá đô thành (đường Phan thanh Giản) sau bịnh viện Bình Dân

BÁN NHÀ IN Địa chỉ liên lạc: 159 (59 cũ) Trần quốc Toản Sg. Giờ tiếp khách 12 14 giờ 18 20 và trọn ngày Chủ Nhật.

BÁN NHÀ MẶT LỘ QL-1 Nơi buôn bán thuận tiện để cung cấp cho cả Miền Trung vô ghé lấy hàng. Địa chỉ số 440/44 Quốc lộ 1 Hố Nai Sứ Hà Nội hiện là quán Máy Hồng nhà 8mx40m.

BÁN GẤP PHARMACIE Vì đi xa cần bán rẻ nhà thuốc. Hỏi 41 Đỗ quang Đẩu Sg.

Bán 1 nhà lầu đúc 3 tầng (4mx-25m) luôn đất. mặt tiền Nếu có thể bán luôn cả quầy và tủ thuốc tây. Hỏi Pharmacie «HÀ» 225 Nguyễn văn Thoại. Gia Định (gần bệnh viện Vì Dân)

Mua bán cầm thế, cho thuê sang nhượng cửa hàng, nhà, phố vân vân.. Lo thủ tục mở hãng xưởng. Công việc giải quyết mau. Sở phí nhẹ **MỸ LÂM SỰ VỤ** 239. Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21993.

Nhà buôn bán (rộng 5m) 3 từng, gác lửng, đường 2 chiều. 39A Trần quốc Toản Sg chỉ dẫn.

Nhà lầu đúc, đủ tiện nghi bán. Hỏi 220/11/4 Trương minh Giảng.

Nhà có gác, mới sơn sửa. 5mx 16m. 163/40J Nguyễn Kim Cholon, Q.10. Tiện nghi điện nước, nhà trống giao liền. đi xa bán gấp.

Dalat bán Villa trung tâm thành phố 2000m2 đất (4 triệu) (Hỏi ông Giác 164 Tự Do giờ làm).

Bán 2 căn nhà đủ tiện nghi. Hỏi 257/26B Trần bình Trọng. Saigon. Tiếp sáng và buổi tối.

Đất bán 280m2 (3T) địa điểm đẹp qua cầu Phan T. Giản 200m trái, hẻm Đồng Tâm. Hỏi 45/2D (Ô. Ninh).

LONG XUYÊN ĐẤT BÁN Khu an ninh, gần lộ (đường Vàm cống Long Xuyên) tiện lập vườn, kỹ nghệ v.v... giá rẻ. Hỏi 37 Quang Trung Long Xuyên. Đ.T. 224.

Tài trợ cho vay mọi nghiệp vụ tiếp tay các nghiệp vụ của Ngân Hàng. Hỏi 72 Trần Tấn Phát (lầu 6). Tân Định từ 18g đến 20g.

Bán luôn đất một căn phố thương mãi. Hỏi 315 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Phố Villa bán — Phố lầu 3 từng Nguyễn văn Thoại (CL) 200m2, có 19p tiện mở bảo-sanh hay trường học. Bán rẻ. — Villa lầu lăng Ông Bà Hoa-Thủ Đức 1.500m2 có piscin. tiện nghi. bán rẻ. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. ĐT 90167.

NƯỚC TIỂU : DI TINH Bồn dương chuyên trị : Tiểu đường, tiểu rên, tiểu bầy nhầy, đục, sâm, vàng, đỏ, trắng, tiểu không thông, tiểu xon, tiểu đau, tiểu đêm, tiểu liền, tiểu ra tinh v/v. Bệnh Di, mộng hoạt tiết tinh : Đêm đi đêm mộng, hoặc chỉ, mộng, chỉ di, dương cường tinh xuất, [illegible] tinh ra, dương yếu, [illegible] v/v. [illegible] ĐYS Nguyễn [illegible] 20 [illegible] Bình Thắng CL (góc trường đua).

Tiện lợi nhà lầu đúc 4m50-x17m00. đủ tiện nghi. mặt tiền đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) tiện lợi đủ mọi nhánh Xin hỏi 17 Phan Châu Trinh G.Đ.

Nhà bán hoặc đổi xe du lịch lầu đúc căn bìa điện nước riêng có chỗ để xe S1/9 Cư xá Phú Lâm A (đối diện dãy S). Hỏi số 2 đường Tân Hóa Phú Lâm (tại đầu cầu) xem nhà buổi sáng chiều từ 6 giờ

990.000đ nhà 2 từng mặt tiền trong hẻm lớn. gần lộ đủ tiện nghi an ninh và mát mẻ rộng 4.m2x12m. Hỏi 277/15 Minh Phụng Cholon (giao nhà trống).

Bán nhà trệt kiểu mới 5 phòng yên tịnh, xe rộng luôn 200m đất đủ tiện nghi. Do 253 Trương minh Ký G. Đ. Chỉ dẫn

Bán rẻ 1T950 ngàn lầu đúc đã sửa 4mx12m đủ tiện nghi, xe vô tận nhà số 356/14 Hùng Vương Thị Nghè (gần ngã Ba Hàng Xanh. tiệm điện Sông Vang quẹo vào 4 căn.)

950.000đ nhà 7x13 đèn nước. TV Sanyo 16' cửa kéo (53) 219/49 Nguyễn Thông ND SG.

Nhà bán mặt tiền, một lầu rưỡi luôn đất (4mx30m) đủ tiện nghi. Đất có bằng khoán, bên cạnh còn 72m2 đất trống. Có chỗ để xe. Hỏi 80 Nguyễn Huệ Gia Định

Nhà bán 102 Trần Khắc Chân Tân Định căn đầu nhà, hoàn toàn tốt. nhận nhà ngay.

Phố thương mại 2 căn lầu đúc 7mx18m mỗi căn 6T tiện mở phòng mạch biệu thuốc tây 479 Lý Thái Tổ

Bán 1 căn nhà tại Cư xá LữGia đủ tiện nghi, gần trường học, gần chợ. Hỏi 16/92 Cư xá Lữ Gia.

Bán 2 căn nhà lý tưởng mặt tiền, tiện mở mọi ngành. Bán 3 tủ đứng để hàng và 3 kệ cao 3mx4m. Hỏi 9 Châu văn Tiếp GĐ (Lăng Ông).

Nhà bán đủ tiện nghi. xe hơi vào tận nhà. sân rộng để xe được. Xem nhà 433/28 đường Lê đại Hành Phúthọ.

Nhà bán mặt Xalộ Số 32/1 Xa lộ ấp Nhất Trí 3, vách ván, mái tôn, dài 25m rộng 10m, có thể mở garage. Hỏi 27 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà phố bán 2 biệt thự lầu khu sang trọng, đầy đủ tiện nghi, máy lạnh, điện thoại, v.v..., và 2 phố lầu, sân rộng, vùng yên tịnh. Hỏi : 611/8A Phan Thanh Giản, Saigon.

Bán nhà đúc 10mx20m, sân thượng, cầu thang đá mài, xung quanh tường rào. Đủ tiện nghi. Có giấy xuất ngoại, bán rẻ. Hỏi số 19/1C Nguyễn Duy Gia Định. (Bên hông trường về Chi Lăng)

Nhà bán 1 căn nhà tường, có gác gần chợ gần trường học nhà số : 159/301 dg Nguyễn Trãi Sg. (gần Bến xe An Đông).

Nhà - Nhà - Nhà Có nhiều khách hàng cần mua nhà đất từ 2tr tới 20 triệu. Nhận lãnh mọi thủ tục và điều chỉnh giấy tờ cần thiết để trước bạ, sang bộ dộng. bất động sản. Thăng Long Địa Ốc 153A Trần quang Khải Tân Định Tel: 94356.

ĐẤT BÁN Đất có nhà, trại chăn nuôi có vườn cây ăn trái. Điện Tel. 2674m2 thật tốt có bằng khoán 5000đ/m2. Đất Phú Lâm tốt 3000m2. mặt tiền gần Khải Vinh, đồ được 1 phần đất 3.700đ/m2. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg Tel: 90.167.

Phố bán trống Phan thanh Giản. mặt tiền 2 tầng sân thượng đủ tiện nghi. tiện thương mải 10T. Hỏi 282 Công Quỳnh Sg. Tel. 90.167

Cai thầu xây cất cao ốc.biệt thự, nhà phố v.v... trang trí gian hàng. Thương xá, Ngân Hàng ĐT 97.832 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

1T1 nhà cư xá Trương Minh Giảng kiến trúc đẹp. địa điểm lý tưởng, đường nhựa rộng. Nhiều tiện nghi, mới, ngăn nắp. Hỏi 529/73 Nguyễn Huỳnh Đức, Phú Nhuận GĐ.

Bán 1 căn nhà đúc lọt lòng 15mx6m50 có hai bên hẻm sân rộng đủ tiện nghi. Coi nhà tại 25/5A Triệu Âu Vũng Tàu.

Nhà bán lầu đúc mặt tiền đường Trần quý Cáp luôn đất đủ tiện nghi. Giá 7.500.000 (bảy triệu rưỡi). Hỏi 49/5A Trần Quý Cáp Saigon.

Bùi Chu số 78 (góc Bùi thị Xuân Sg.2). Phố trệt bán luôn đất 4x20. Có B.K. gác lửng, điện nước, cửa hậu, điện thoại tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Sg.

Nhà bán nhà lót gạch bông. mái Tôle Ferro Ciment dài 15th rộng 4th có Compteur nước và điện đầy đủ tiện nghi. Hỏi 283/23 đường Bạch Đằng GĐ.

Phố trống bán — Phố lầu 5 từng Lê thánh Tôn Sg 4x30. có tél. mặt tiền mở xuất nhập cảng — Phố Lê thánh Tôn Sg. 1 từng lầu kiểu villa. 4x21. trong hẻm. gần chợ. yên — Phố Trương tấn Bửu Sg. 1 từng lầu, 1 gác lửng, tél. 4x21. mở Pharmacie hay thương mải — Phố 1 từng rưỡi Nguyễn văn Học (GĐ) 3,5x18. mặt tiền, có bằng khoán. 8T5 — Phố trệt Trần Nhật Duật (TĐ) 4x17, có bằng khoán. 5T5. Văn phòng chúng tôi có nhiều Nhà. Đất. Villa thích nghi với mọi giá tiền sở thích của quí vị. Xin mời đến 412 Phạm hồng Thái (Giađịnh). Đ.T. 90.167.

GIỚI MUA NHÀ CHÚ Ý Nhà số 234/8 Ấp 7 Khóm 6 Xa Lộ. Thị Nghè, bên hông nhà Hàng Thanh Thanh, do tôi và Nguyễn thị Đông Kiều là chủ đã có đơn xin phát mãi để chia (vụ số 220/DS/72 Tòa Sơ Thẩm GĐ). Yêu cầu quí vị đừng ham rẻ mà mua căn nhà số kể trên và tránh sự phiền phức về sau.
LÊ GIA BẢO.

Nhà bán đủ tiện nghi. Tô hiến Thành 79/7, 14mx35. dưng 1 triệu.

Đất Vũng Tàu 1.000m2 mặt tiền gần bến xe mới, bãi sau. tương lai vô cùng bán rẻ. Ô. Bảo 43 Nguyễn tri Phương CL.

Dakao phố thương mãi mặt tiền 3 tầng lầu gác suốt, cổng hậu, hai mặt đường điện thoại điện 4 giây có bằng khoán giao trống. Hỏi xem nhà 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

PHỐ trống bán — Phố lầu Hai bà Trưng. mặt tiền 4,3x46. tel. thật tốt — Phố lầu Trương minh Giảng 4x25, có tel. mặt tiền — Phố lầu Trần hưng Đạo 4x17, đủ tiện nghi — Phố Tự Do 5x10, đủ tiện nghi — Phố lầu Phan thanh Giản 4x20. đủ tiện nghi, tel — Phố lầu Phạm ngũ Lão, 4,5x22. đủ tiện nghi. tốt. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

PHỐ trống bán — Phố Phan đình Phùng 4x27. đủ tiện nghi, có tel — Phố lầu Nguyễn văn Học GĐ 3,5x18, có bằng khoán — Phố lầu Phan thanh Giản 4.5x19 đủ tiện nghi — Phố Tự Đức 4x17, đủ tiện nghi — Phố lầu Calmette 4x18, đủ tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 44 Cao Thắng Sg. Tel 90.167.

VILLA trống bán — Villa Trần quý Cáp 480m2. tel — Villa lầu Cộng Hòa Nancy 1.039m2, có tel, thật tốt — Villa Võ Tánh Sg 600m2. đủ tiện nghi — Villa lầu Tú Xương 200m2, tel, mới cất — Villa Tự Đức 629m2, bằng khoán. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Sg. Tel 90.167.

680 ngàn, rất xinh xắn. compteur. điện nước riêng. quạt trần, hẻm xe lớn vào được. 53/3 Hoàng Diệu Phú Nhuận (sau nhà thờ ba chuông).

Bán gấp xưởng in bông vải và nylon. số 133/129/15 dg Bình Thới Cholon. Coi xong xin hỏi 347 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận hỏi bà Tường.

5T4 Nhà lầu đúc. sân thượng 3m4x11m Compteur điện. nước. 242/97/19 Nguyễn thiện Thuật (Bàn Cờ)

Nhà bán rộng 5m dài 8m gần trường. chợ. Hỏi số 395/857 Vĩnh Viễn Cholon.

Bán nhà luôn đất có 4mx30m khu chỉnh trang, tại căn Xa lộ Biên Hòa, giá lối 600.000đ. Liên lạc với Ông Dư tại Bộ Ngoại Giao ĐT.24121/239.

NHÀ CƯ XÁ THỦ ĐỨC Nhà liên kế căn bìa. 4mx25. đã sửa chữa xinh xắn, khu mát và yên tỉnh 1 phòng khách. 2 buồng ngủ, 1 gác lửng. nền gạch bông. điện nước riêng. Giá 1T5. Xem tại 553 Nguyễn công Trứ, Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Gia Định.

ĐẤT LÀNG ĐẠI HỌC 150m2 (6x25) gần cây xăng mới. Giá 500.000. Tất cả xin hỏi : 553 Cư xá Kiến Thiết, Thủ Đức hoặc 327 Công Lý (gần cầu) ĐT : 40.841, trong giờ làm việc

Bán nhà lầu đúc luôn đất dãy đủ tiện nghi luôn cả móp lẻ mua ở liền ngang 4th dài 9th. Hỏi 5E Trần Quang Diệu (nối dài).

Bán lỗ 50o/o nhà lầu 2 căn liền 8x25 đất tư, ngay ngã tư 2 mặt hàng trước chợ Nguyễn văn Thoại (sắp mở) tiện mở nhà hàng ăn ngân hàng bảo sanh đại Công ty v.v. Một căn khác 4-x21 cùng khu 3T2. Hỏi bà Tuyến 106 Nguyễn văn Thoại tiệm bottoc cạnh bar Hoa ĐT.42454.

Bán nhà 3 tầng mặt tiền, gần chợ, khu thương mãi, đầy đủ tiện nghi. Số 20 Tôn thọ Tường Thị Nghè ĐT: 95.820.

Đi xa bán gấp 2 căn nhà ở lô A Chung cư Ấn Quang số 107-109 (lầu 1) Đã sửa sang rất đẹp.

Bán gấp nhà đất Thủ Đức Một lô đất trên 720m2, trên mặt tiền quốc lộ 1, gần chợ Thủ Đức, có điện nước, nhà ở và cây ăn trái. Tiện mở xưởng kỹ nghệ, chăn nuôi, tiệm buôn giá rẻ giao ngay. Hỏi 12/6 Ng Tri Phương Thủ Đức.

Bán nhà giá rẻ ba căn liền nhau hoặc từ căn đủ tiện nghi gần trường học nhà thờ xe vô tận nhà ngang 3,m5 dài 15th gác lửng có đóng trần lót gạch bông thuộc lô H cư xá Chánh Hưng hỏi 106 Bến Nguyễn Duy Quận 8 Saigon

750.000đ nhà vách tường gạch bông, gác suốt, bếp trắng gạch men, điện nước riêng, bán gấp. 226/113 Nguyễn Biểu Saigon 5.

Bán nhà mặt đường, đủ tiện nghi. tiện mở tiệm và để xe hơi. 79 Thiệu Trị, Phú Nhuận (Trương minh Ký quẹo vào) giá. 2.200.000đ.

Cam Ranh bán 1 cửa hàng thương mãi rất tốt, đất 9mx60m. Hai mặt đường, sân rộng kho hàng. ga ra, điện, nước, điện thoại đầy đủ. Saigon : do 5 Đặng Trần Con SG.2 Cam Ranh : do 48 quốc lộ 1 Cam-Ranh.

Nhà Béton bán Ba tầng lầu kiểu tân-kỳ điện 2 và 3 giây kỹ nghệ. Mỗi tầng đều đầy đủ tiện nghi 4mx16m. Hỏi trên lầu 461 Lý Thái Tổ Chợ lớn Đ.T. 42596-50.854.

Bán gấp biệt thự lầu đúc, 3 phòng ngủ.phòng khách, bếp riêng, garage. hồ cá, cây ăn trái, khu yên tịnh. gần trường, chợ. luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 86/14 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Nhà Bán 2T2. lầu suốt lót gạch bông 4mx11m đầy đủ tiện nghi, hẻm đậu xe hơi được, khu an ninh, yên tịnh (xem nhà buổi sáng) Hỏi số 174/26. Yên Đỗ Saigon Q.3.

NHA TRANG NHÀ BÁN **4T5** 2 căn nhà trên 250m2. góc đường Hồng Bàng và Ngô Đức Kế. Một căn lầu đúc 14mx4,5 tiện mở cửa hàng. Một biệt thự 10mx9m. đầy đủ tiện nghi. Hỏi ông Hinh 71 Hồng Bàng NhaTrang hoặc ông Lượng Saigon ĐTQS 31655.

Bán phố Thương mại lầu đúc, có điện thoại máy lạnh. điện 110.220V Đất có B K. 4x20m,50 gồm 6 phòng sân thượng. 2 buồng tắm nước nóng, có ngõ sau. Giao nhà trống. Nhà hướng Đông Nam lợn thông 2 chiều tiện mọi kinh doanh lớn tại đường Võ Tánh Saigon 2 (gần ngã Sáu). Coi nhà xin Đ.T. 92958.

Bán gấp 1 lầu đúc 3 tầng đầy đủ tiện nghi điện, nước riêng gần trường học, nhà thờ. chùa. Tiện lợi cho việc buôn bán. Hỏi 48 Tuệ Tĩnh CL. Quận 11, (gần nhà thờ Thăng Long)

Tân Định nhà lầu đúc mới đầy đủ tiện nghi bán gấp 3T3 19/1bis Lý trần Quán., Q.I.

Nhà bán luôn đất bằng khoán riêng. rộng 62m2 ngay khu thương mại.Hỏi 103 Minh Mạng Saigon 10.

Nhà bán rẻ khu buôn bán tại Tam Hiệp Bùi Đức, Hỏi 11 Trầu Tấn Phát Saigon3 ĐL 94.292.

Bán nhà đủ tiện nghi Hỏi 412/119A Nguyễn Tri Phương Chợlớn. (Mời ông trả triệu ba đến thương lượng).

663 PHAN THANH GIẢN Nhà bán ngang 4m50x24m50. 3 tầng lầu, khu bán đồ kiến trúc có ĐT.

Bán nhà lầu đúc. đủ tiện có điện nước, trung tâm thành phố. Hỏi chi tiết tại 611/46 Phan Thanh Giản, Saigon.

550.000 nhà 9mx4m. gác suốt, đầy đủ tiện nghi. gần chợ trường. Số 282/6 Dương Bá Trạc (SG.8) qua cầu Y quẹo trái.

Bán nhà đúc, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 241/30 Phạm ngũ Lão (Saigon).

Nhà bán 3mx12m có gát suốt, đủ tiện nghi an ninh. Hẻm Đạo Bà Hai số 193/44/18 Công Lý.

Bán gấp một căn nhà 3mx15m có lầu điện nước. Xem nhà số : 154/30 Nguyễn Biểu.

2 Triệu nhà có bằng khoán đất, gần chợ, trường có điện nước 36mx4. Hỏi 272 Lê quang Định Gia Định (qua ngã tư Xóm Gà 50m) hoặc hỏi 31B Huỳnh Tịnh Của Tân Định.

Chung Cư Nguyễn Kim, từng dưới điện, nước Compteur, khu công chức nhà trống bán thật rẻ. Hỏi 2 Bà Triệu Chợlớn (sau Cục Truyền Tin - Trần Nguyên Hãn đường Hùng Vương).

Bán nhà trung bình, đủ tiện nghi, trung tâm thành phố. gần chợ. trường, nhà thờ. 629/99 Phan Đình Phùng Saigon.

1T3 Nhà khu Tân Bình. Gần Đại lộ, Đủ tiện nghi. Rất yên tỉnh. Hỏi hẻm 126. Số 282/4 Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán Chung cư Minh Mạng. tầng dưới. Hỏi 142 Nguyễn Trãi Sg.

Bán gấp Pharmacie đang hoạt động vùng Xa cảng Phú Lâm. Xin hỏi 308D Phan thanh Giản SG.

Nhà bán có bằng khoán 14/40S Kỳ Đồng Saigon 3phòng ngủ 3 buồng tắm có chỗ để xe kiến trúc mới thật đẹp khu an ninh.

Nhà bán 4mx15m lợp ngói vách tường gạch bông số 149/21/2 Ngô Tùng Châu Sg (ngoài giờ làm việc).

Bán một căn nhà trệt, có gác lửng đủ tiện nghi. Hỏi 118 đường Huỳnh Quang Tiên (cạnh nhà thờ Ba Chuông).

Bán rẻ 1 villa lầu Trung Tâm Gia Định gần chợ Bà Chiểu có điện thoại và 2 căn phố liền vách đường lớn Cư xá Phú Lâm A. Xin liên lạc 280/12 Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399 buổi sáng.

Vũng Tàu 450 000đ nhà 4mx14m, đẹp lý tưởng, điện, quạt, gạch bông luôn đất coi nhà 72/6 Trương Công Định (gần cổng phi trường) hoặc hỏi Cô Hoa tiệm giặt ủi Tuyết Nga (gần Garage Minh Đức) đường Trương Công Định. V.T.

Nhà đất bán nhà, đất tại Quốc lộ 1 Nha Trang bán gấp. Nhà lầu đúc đủ tiện nghi ngang 8 thước dài 25 thước. Tiện mở nhà thương, trường học chỉ nhánh ngân hàng. Ba lô đất dài 25 thước, ngang 8 thước. Có thể mua cả nhà đất hoặc mua riêng nhà riêng đất. Hiện chủ nhân đang khai thác lời hàng tháng năm trăm ngàn đồng (500.000đ). Xin hỏi tại 55 Quốc lộ 2 Nha Trang hoặc 150/50 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán từng phòng hay lầu có Quy Chế Cộng Đồng Sở hữu Chung cư Phan văn Hùm Saigon, đủ tiện nghi, giá thật rẻ. Hỏi Đức Hiền CT. 24 Phan văn Hùm Saigon. ĐT 97.647.

650.000đ bán rẻ 2 căn nhà liền nhau, tôle gạch bông đủ tiện nghi, gần chợ và trường học (Phú Lâm). Hỏi : K 11 Cư xá Phú Lâm A Lục Tỉnh chỉ dẫn.

Gia Long Bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Saigon. Hỏi 260 Gia. Long Saigon.

1T2 nhà đúc 2 tầng. có sân thượng, cửa sắt. balcon điện, nước, quạt trần. Hỏi 575/2A Lê văn Duyệt Hòa Hưng

Nhà kiểu Villa 9x27 một từng lầu phía sau nhà để xe hơi sân chơi rộng đầy đủ tiện nghi nhà trống mua xong ở ngay Giá 3 triệu tại 351/29 Lê Đại Hành (gần trường đua) muốn xem nhà hỏi căn đối diện số 108.

Bán nhà 4m.5x15. cột đúc. có cửa hậu. Compteur điện, nước, căn bìa. Hỏi 192/14/12 hẻm Minh Đạo đường Lục Tỉnh.

Phố thương mãi Bán 4 căn phố 2 tầng lầu đúc 4mx17 mới xây cất xong tại ngã ba đường kiểu đẹp, có điện nước. BK đất riêng, sân thượng, sân phơi đủ tiện nghi, địa thế khu thương mải chợ Ba Chiểu 300m. Coi phố và hỏi chi tiết 156 đường Lê quang Định GĐ.

Dư nhà bán thật rẻ nửa giá xây cất nhà lầu 1 tầng trong hẻm rộng đẹp cửa kiếng máy lạnh trung tâm Saigon. Hỏi 25 Phan thanh Giản GòVấp ĐT.41446

Bán nhà lầu đúc 3 tầng đất có B.K. đầu hẻm cách mặt đường 15m sân để xe hơi. có giấy phép xây cất. 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306.

Tân Định nhà bán lầu đúc 2 tầng đúc tiện nghi gần trường chợ giá 2T4. Hỏi 51/3 Ng đình Chiểu

Nhà bán số 114/14 Đề Thám Saigon 2.đất có bằng khoán 4mx12 hẻm lớn gác suốt vân điện nước riêng. giá 2 Triệu. Hỏi số 114/8 Đề Thám.

Nhà bán 1T đủ tiện nghi, gần chợ, trường học bến xe. Số 212/75/12 Nguyễn Thiện Thuật Sg.

Nhà bán lầu đúc 1 tầng lầu có gác lửng Mặt tiền, gần chợ, gần trường học. Đầy đủ tiện nghi điện và nước. Hỏi số 280 Lý thái Tổ Saigon (ngang khu tạm cư Petrus Ký).

Phố béton 4x26m kiến trúc thật kiên cố, đất bằng khoán, lộ tráng nhựa 12m đủ tiện nghi, khu đang mở chợ Cần tiền bán rẻ 2tr2. Coi nhà 142/51E Ng văn Thoại (Trường Thanh Tài vô 50m).

Nhà bán 2 căn phố trống trung tâm trường Pháp. Hỏi 33 Trương minh Giảng Saigon. Miễn trung gian.

Villa, Phố lầu Ba mặt giao đường, đầy đủ tiện nghi rất đẹp. Bán 24 Lữ Gia Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi, giá hạ. Hỏi 20A Cư xá Nguyễn thiện Thuật Sg.

NHÀ THUÊ

Chỗ cho thuê làm văn phòng. phòng cho phụ nữ ở trọ tiện nghi. 8 Lý trần Quán Tândinh.

Phòng cho mướn 2 người ở dành riêng nữ sinh và nữ công tư chức độc thân 4.000đ 1 tháng. đặt trước 4 tháng, đầy đủ điện nước. Hỏi 131/20 Tô Hiến Thành Saigon

Phòng chỉ thuê 17.000đ — 15.000đ đầy đủ tiện nghi có nước nóng chỗ để xe hơi cho vợ chồng [illegible] kiểu thuê và chiều dài. Hỏi Mai. 31B Huỳnh tịnh Của Tândinh Saigon

Apt. cho ngoại kiều thuê lầu 1 gồm phòng khách. phòng ngủ có phòng tắm WC. phòng ăn. bếp. có garage. lối đi riêng. Hỏi 283/4 Trương tấn Bửu Phú Nhuận (sau nhà thờ Võ Tánh)

Phòng tiện nghi cho nhân sự độc thân thuê tháng tánh cách gia đình. Hỏi 376 Hùng Vương (Cầu Sơn) Gia Định

Nhà cho học sinh mướn, 1 hay 2 người, đủ tiện nghi. 216 Bùi Viện Saigon

Phòng cho thuê lối đi riêng. Hỏi 30 Petrus Ký Chợ Lớn.

NHÀ, VIILA, APTS Cần gấp cho ngoại kiều, đến [illegible] Trung tâm Saigon TSN nhà [illegible] phòng Ô. Pháo H Việt Mỹ 37 Trần Khắc Chân Tân Định gần cuộc CSQG Trần Q. Khải Đ.T. 97353.

Cho mượn 2 phòng lầu đúc đủ tiện nghi sân thượng 6x8m Thế chân 400 ngàn khỏi tiền nhà 316/5 Trương minh Giảng vô hẻm 306

Phòng tiện nghi 10.000đ - 15000đ. Nữ sinh Nam sinh công tư chức ở trọ. 36/42 Cô Bắc chỉ dẫn

Phòng cho gia đình ngoại kiều thuê. Hỏi 305 Trần hưng Đạo.

Nhà cho thuê mặt tiền có gác 4mx20m số 318/330 hẻm Hồng thập Tự. Điện kiến để dài. Lối gần rạp hát Olympic Saigon.

Floor For Rent Cho Ngoại Kiều thuê 1 phòng khách 1 phòng ngủ luôn đồ đạc đủ tiện nghi tháng 20.000đ. Hỏi 175 Trần Nhân Tôn Sg.

Nhà cho thuê mặt tiền Số TK 24/40 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cho thuê hay hợp tác Nhà mặt tiền cần hợp tác để mở sửa Tivi, Honda, tủ lạnh hay làm đồ sắt. Lầu cho thuê, thang riêng có đồ đạc, đủ tiện nghi tiện cho đôi vợ chồng son. Liên lạc tạp hóa Triệu Phát 24/39 Nguyễn cảnh Chân Saigon mặt tiền.

Nhà cho Mỹ kiều thuê lầu 1 đủ tiện nghi có máy nước nóng, tủ lạnh. Hỏi 168B Nguyễn cư Trinh Sg.

Phòng cho chồng son thuê đủ tiện nghi. Hỏi 144 Lê Lai Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi có lối đi riêng. Hỏi 184 Hùng Vương Thị Nghè.

Phòng gần quốc hội dành cho nữ giới. Hỏi 44 Hai Bà Trưng Saigon.

Phòng lầu đúc balcon cho mướn 221/1B Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê ngày. tháng. kín đáo, lịch sự, 240 Gia Long Sg. Đ.T. 92670.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình 6 vàng thật xưa làm ra :
Hình màu in trên
PLASTIC DÀY 2 ly
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ. đẹp rẻ hơn hết tại VN. KỸ THUẬT Nhật-Hàn.
LOẠI A : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v.
LOẠI B : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI C : In trên gạch men và dĩa sứ.
LOẠI ĐẶC BIỆT : Hình thờ các Tôn Giáo bán sẵn.Giá hạ 35o/o.
Tại HOÀNG - VIỆT Electronics 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ)

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 161

HỒN MA BÁO OÁN

— Sáng mai, anh cầm tờ giấy này vào đưa cho quan thống lãnh bộ quân tự nhiên là có chỗ làm ăn ngon lành cho anh.

Gã thủ miếu tiếp lấy tờ giấy nửa tin nửa ngờ chỉ còn biết trố mắt nhìn hai thầy trò chàng thiếu niên tỏ vẻ lạ lùng ngạc nhiên.

Ngoài trời mưa đã tạnh. Quần áo của hai thầy trò chàng thiếu niên cũng đã khô. Chàng trai trẻ từ biệt ra đi.

Gã thủ miếu cầm tờ giấy cất đợi sáng mai đưa tới nha quan Thống lãnh bộ quân. Quan thống lãnh bộ quân hồi này là Thuần hiền thân Vương. Nhận tờ giấy nọ của gã thủ miếu Vương mở ra biết mặt chữ đúng là chữ của hoàng đế vội cho đặt chiếc hương án cho mở toang cửa giữa mời gã thủ miếu vào trong rồi làm lễ Tam quị cửu khấu (ba quì chín lạy)

Gã thủ miếu thấy vậy chẳng rõ ra sao cả, nói chẳng dám nói hỏi chẳng dám hỏi chỉ đành đứng như tượng đỏ chờ Thuần hiền thân vương xếp đặt.

Vài ngày sau quan Thống lãnh bộ quân bèn thay đổi áo quần mũ mão cho gã thủ miếu sai hai viên quan mang theo một bức văn thư đưa gã thủ miếu tới Quảng Đông gặp Trần đại nhân chủ cũ của gã.

Trần đại nhân sau khi đọc công văn mặt cắt không còn một hút máu vội đưa ngay ấn tín Hải quan đạo cho gã thủ miếu rồi lặng lẽ ra đi, không kèn không trống như một kẻ trốn chạy

Thế là từ đó gã thủ miếu nghiễm nhiên thành một ông quan ớn, ông quan Hải quan đạo. Gã thủ miếu cảm kích ơn điền của hoàng thượng liền cho kiểm tra hết những tệ nhũng tích lũy từ trước tới nay giao cho sư gia trong nha môn làm một bản sớ tâu lên. Bộ Lại trong triều vội phái người tới điều tra lại thế là tất cả bọn quan viên đã từng làm Hải quan đạo đất Việt đều một loạt bị cách chức.

Gã thủ miếu làm quan luôn một lèo 4 năm tại Quảng Đông không hối lộ không tham nhũng, không làm một điều gì tệ hại thế mà gia tài cũng đã lên tới mười sáu, mười bảy vạn lạng trở thành một phú ông đích thực rồi. Về sau Đồng Trị hoàng đế biết chuyện gật đầu khen gã thủ miếu mà chính là đề khen mình.

— Trẫm đề bạt người quả chẳng sai tí nào.

Đồng Trị hoàng đế lang bang ra phố chơi dâm ra quen một ngày không ra khỏi cung đề du hí thì trong lòng cảm thấy buồn lắm. Điều làm cho ngài nhớ nhất là ở bên ngoài hoàng thành phía cửa sau có một anh chàng bán chè bà cốt. Mỗi lần đi ngang dày thế nào ngài cũng cùng tên tiểu thái giám làm một chén rồi mới đi. Nhưng ăn xong chẳng bao giờ trả tiền.

(Còn nữa)

Nửa cỏi Sơn Hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI BA

ĐƯỜNG XA VẠN DẶM

CÁC NƠI PHÂN ĐÀN, LŨ LƯỢT KÉO VỀ.

CHỚ TỚI ĐƯỜNG HOÀNG, NÊN DÙNG ÁM KẾ.

Thi Huyền trưởng lão xen lời :

— *Chúng ta hãy tạm thời dừng lý đến lão ta vội*, đến lúc ấy sẽ tùy cơ hành sự, huống hồ đây chỉ là giang hồ đồn đại, chứ không phải Hoả Thần giáo chủ phái người hạ chiến thư hẹn ngày và địa điểm thì lo ngại làm chi cho sớm.

Liễu Tồn Trung cung kính đáp :

— Trưởng lão nói rất phải, việc ở nơi đây coi như đã xong xong bước đầu, tiếp đến chúng ta nên hành động ra sao, xin trưởng lão chỉ thị cho.

Thi Huyền trưởng lão đáp:

— Hiện tại trọng yếu nhất, là làm sao cứu được lão bang chủ với mọi người về đây.

Liễu Tồn Trung hỏi;

— Theo cao kiến của trưởng lão thì hiện tại lão bang chủ ở đâu?

Thi Huyền trưởng lão đáp:

— Tất nhiên là ở Bắc Cố Sơn, lão bang chủ cùng mọi người bị trúng Thực Hồn Cổ, chịu sự chỉ huy của Bàng Quân đó là một bộ dội có lực lượng chiến đấu hùng hậu nhất, tất Bàng Quân phải rất là coi trọng. Tuy nhiên nơi đó là vùng tọa trấn của Thông Thiên Hiểu, chúng ta muốn cứu lão bang chủ không nên tới đàng hoàng, mà phải dùng ám kế.

Liễu Tồn Trung hỏi:

— Vì sao không thể tới đường hoàng được, xin trưởng lão giải thích rõ cho?

Thi Huyền đáp;

— Điều đó rất dễ hiểu, nếu như Cái Bang chúng ta phát Võ Lâm Thiếp, mời các đại môn phái trong võ lâm, liên hợp với cao thủ Cái Bang tới Bắc Cố Sơn một khi thế lực hùng hậu Thông Thiên Hiểu thế nào cũng lợi dụng Bàng Quân, sai khiến lão bang chủ với mọi người hiệp trợ. Thiết tưởng lão bang chủ đích thân đối địch với các người thử hỏi các người có dám đả thương vị ấy hay không ?

Liễu Tồn Trung nghe nói gật đầu liên tiếp, trước đây chàng đã được một bài học rồi, cho nên rất rõ sự khó khăn ấy hơn ai hết.

Thi Huyền lại tiếp,

— Nếu như các người dẹp cờ thâu trống, im hơi lặng tiếng, lập một bang chủ mới, ắt lão bang chủ sẽ mất đi địa vị tôn quý trong bang. Như vậy tất nhiên thanh uy của Bang Quân sẽ giảm sút hẳn, chúng ta làm như chỉ muốn yên thân suốt ngày lo chỉnh đốn bang vụ, không dương đầu với Bắc Cố Sơn nữa, thế nào Thông Thiên Hiểu cũng không còn coi trọng Bàng Quân kết quả đôi bên sinh lòng nghi kỵ lẫn nhau, hình thành cục diện phân chia. Bởi thế chúng ta chẳng nên tới một cách đường hoàng là vậy.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng	ĐT : 37874
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon	ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon	Đ.T : 20.872
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng	Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công an Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm)

Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 27.8.1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Hai 27-8-72

PS. NguyễnTấn-Chức	87ter Phát Diệm	SAIGON
— NguyễnVăn-Nhung	228 Trịnh m. Thế, Khánh hội	SAIGON
— Phạm-Gia-Lữ	480 Võ di Nguy Phú Nhuận	GIAĐINH
— Đặng-Đông-Mỹ	543/4 Phan Đình Phùng Chợ bàn Cờ	SAIGON
— Đinh-HồngHạnh	53 — Huỳnh Khương Ninh Đakao	SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ - MAI - LAN, HỒ - LÊ - NGUYÊN

Quan sát loài vật để đoán thời tiết

HỒ LỆ NGUYÊN

Nếu các kẻ rơi từ trên cao xuống đất hoặc tệ hại hơn là nó không chịu leo cao nữa người ta biết chắc trời sắp mưa.

Về mùa đông chim gõ kiến (pivert) dùng mỏ đập liên tiếp trên thân cây đó là niềm báo tin chúa xuân sắp tới. Nhưng vào lúc đẹp trời mà chúng gõ như vậy thì hãy coi chừng, vì trời sắp mưa to. Giống chim này thích ăn các con bọ lợn, nhất là bọ rầy, sống trong thân cây, khi chim tấn công một cách hăm hở như vậy chính là lúc các con bọ ấy đang rời khỏi lòng gỗ để ra ngoài vỏ cây. Sở dĩ bọ thiên đổ như vậy một là để thay hình đổi dạng (lúc xuân sắp tới) hoặc cần không khí ẩm thấp ấm áp, sau một trận mưa rào.

Khi áp lực không khí xuống thấp bao giờ cũng kèm theo sự thay đổi về tĩnh điện (électricité statique) của khí quyển và loài vật linh cảm sự thay đổi ấy trước người 1 thời gian khá dài. Người xưa đã ghi nhận các con rệp tới tã đi từng đàn tìm chỗ ẩn nấp trong các tàu ngựa, chuồng trâu bò, nhà bếp trước nắng tuần lễ khi các trận mưa thu liên tiếp đổ rơi và kéo dài trong nhiều ngày

Trước giông bão, chim nhạn thường bay xà xuống đất thành những vòng tròn lớn. Chúng làm vậy để đớp những con ruồi và các loại con trùng nhỏ bé khác. Những côn trùng này mệt lử vì sức ép của không khí, không còn hơi sức bay lên cao hơn nữa. Trái lại nếu loài cá, nhất là cá hương (truite) kiếm được nhiều mồi hơn khi trời sắp mưa, chúng chỉ việc phóng nhẹ mình lên cao là có thể tóm cổ những con côn trùng bay là đà trên mặt nước.

Cũng vào lúc đó con mèo để chân đằng sau tai nó. Cử chỉ đó bao giờ cũng là điềm báo hiệu sắp mưa. Nói một cách khoa học thì con mèo bị khó chịu vì điện khí tích lũy trên bộ lòng của nó, mèo cọ sát vào bàn ghế cho «văng» bớt điện (tĩnh điện) đang để trên lông nó. Theo các nhà khoa học thì trong trường hợp này nếu ta vuốt ngược bộ lông mèo trong bóng tối lờ mờ ta sẽ thấy một hào quang gồm các tia sáng màu xanh phát ra xung quanh mèo. Tại sao chân nó lại đặt trên xương sọ ? Chính vì tại điểm đó lông mèo thưa thớt và cứng ngắc, qui tụ nhiều điện khí (tĩnh điện) đến nỗi có thể dựng ngược lên... Mèo cố gắng dùng chân vuốt xuống, cho lông trở lại thứ tự bình thường.

Hiện nay người ta chưa cắt nghĩa được tại sao con sứa lại kéo nhau đi từng đoàn trên mặt biển khi trời sắp mưa to. Nhiều người cho rằng tĩnh điện trong khí quyển đã ảnh hưởng tới chúng, nhất là tĩnh điện này có liên quan tới sự phát ánh sáng của chúng. Thật thế nhiều loài vật dưới biển cả đều tự phát ánh sáng, và người ta nhận thấy lúc trời giông tố là lúc chúng phát ánh sáng nhiều nhất.

Tại các miền biển nhiệt đới, các nhà hải dương học đã từng chứng kiến những buổi «rước đèn» ngoạn mục. Mỗi đốm sáng là một con vật, từ đèn con cua đến đèn con tôm con sứa v.v. đủ cả. Đám rước đó còn vĩ đại gấp trăm lần đám rước đèn của các trẻ em nhân dịp rằm tháng tám !

Trời mưa to, mưa tầm tã. Bỗng con gà trống cất tiếng gáy... Linh tính báo cho nó biết mặt trời sắp ló ra. Quả nhiên lát sau mưa tạnh. Phải chăng ánh sáng đã ảnh hưởng trực tiếp tới các hạch sinh lý của nó và hoạt động đầu tiên thức dậy nó phải gáy ? Hiện tượng trái lại xảy ra trong các kỳ nhật thực nguyệt thực : mọi giống chim chóc đều ngưng hót nửa giờ trước khi mặt trời bị che khuất !

Con quạ, tuy xấu mã nhưng lại là một con vật có ích cho những nhà khí tượng loại tài tử. Thật vậy, khi quạ qui tụ nhau trên trời rồi đột nhiên đổ xô trốn vào các thân cây đó là điềm sắp có giông bão. Trái lại vào buổi sáng mặc dầu trời có nhiều mây đen bao phủ, quạ ra một mình bay lững thững, đó là điềm trời nắng to, đám mây đen chỉ một lát sẽ bị thổi tan.

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH

Chúa nhựt 27 8 72

Việt Nam

(Trên băng tần 9)

15g30	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
15g35	Chèo cổ : Vì nước hy sinh ban Tân Thanh
17g00	Thời sự Miền Tây
17g10	Thiếu nhi Đắc lộ.
17g40	Phim tài liệu
18g00	Tin văn
18g05	Thời sự hàng tuần
18g15	Đố vui để học
19g00	Thông Cáo
19g05	Thời sự quốc tế
19g15	Hình ảnh tuần qua
19g30	Quê hương mến yêu
20g00	Tin tức
20g30	Cải lương Nam Thanh : Biết sống
21g00	Bình luận
21g10	Cải lương (tiếp)
21g30	Điểm báo
21g40	Cải lương (tiếp)
23g00	Tin cuối tuần
22g40	Cải lương (Đoạn kết) Đài Hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1200	This is the life
1230	The Christopher's
1245	Sacret Heartt
1300	News
1305	Movie : Marriage ou the Rocks
1500	News
1505	Sports
1730	Sport Challenge
1800	Nationat Varsity Club
1820	Sportsman's Holiday
1830	Directions 72
1900	World in Review
1930	Sanford son(5-3)
2000	Flip Wilson
2100	News
2105	Mission : Impossible
2200	Religion in the News
2215	Name of the Game

Khi nhà đại triệu phú cưới vợ

Ông Tommy Manville «vua» ma thạch (amiante) ở xứ Hoa Kỳ là một người thấp lùn, mập mạp, da mặt dăn deo tới Pháp để tìm một cô vợ thứ mười một, một người vợ phải là vũ nữ như những cô vợ trước của ông.

Những lần ly dị của ông với những bà vợ cũ không phải là không có chuyện lôi thôi. Cái ngày mà ông muốn đuổi cô vợ thứ tư tên Marcelle Edwards, ông thuê cả một đại đội gái đẹp ăn mặc cao bồi, mỗi cô đều có đeo súng lục gác nhà cho ông và ông dặn họ cứ việc bắn vợ ông đi nếu thấy bà này lò mò trở về với ông.

Những vụ ly dị rắc rối, tai tiếng như thế đã tạo Tommy thành một «Don juan»... già đời nay. Nhưng người vợ thứ năm của ông là Bonita Edwards — cũng là kỳ nữ — lại tuyên bố rằng :

— Không phải Tommy là con quỷ dâm dục chỉ thích gái mới đâu Năm giờ sáng tiền ngay sau đêm động phòng, Tommy đã lấy để lấy kéo cắt những bài tường thuật của các báo chỉ nói về đám cưới của «chàng» và rất cẩn thận cất để dành. Kể từ bữa đó, ngày nào «chàng» cũng làm cái công việc cắt bài báo như thế mãi cho đến ngày thứ mười bảy, khi mà các báo đã bớt nhắc nhở đến đám cưới của chàng và tôi thì chàng lại đuổi tôi đi để tôi lấy một người chồng khác ! Đám cưới ngắn ngủi nhất của Tommy Manville là đám thứ chín khi ông cưới cô Sunny Ainswath. Đám này không lâu được đến 8 tiếng đồng hồ. Sáng ra cô dâu, bèn cuốn gói nhảy lên tàu hỏa đi tỉnh khác và xin ly dị người chồng triệu... triệu phú quái gở vì, theo lời cô khai trước Tòa án, Tommy đã không xử dụng quyền... làm chồng đối với cô.

Trong «lịch sử» qua 1 đêm với gái chưa bao giờ người ta thấy ai trả tiền «xâm» bằng Tommy 2.625.000 đồng. Mà lại chỉ ngủ suông chứ không... «mùi mẫn» gì ! Phải chăng Tommy Manville từng mơ vì tiền hay ông chỉ thích được «đời» nhắc nhở đến mình ?

Cười tí chút

Để nó làm gì ?

Trong lòng báo Pháp ai cũng biết Alexandre Dumas. *Truyện* của ông đăng rải rác trên các nhật báo, toàn là truyện dài «phơi-ơ tông». Tổng cộng các truyện của ông có tới hơn một trăm bộ, mà toàn trang giang đại hải cả. Viết bài tính giòng ăn tiền, nên ông nghĩ ra một mẹo rất thần tình để kéo dài câu truyện. Đại khái, như khi hai người gặp nhau, ông viết

— Thế nào ? Ai đấy ?
— Tôi đây.
— Tôi là ai ?
— Toi là tôi.
— Ai nhỉ ?
— X. đây mà !
— À, anh đấy à ?
— Ừ, tôi đây ?
— Thế nào công việc xong xuôi chứ ?
— Xong
— Thật thế ư ?
— Chứ tôi nói dối anh à ?
— Khá thật ấy chứ lị !
— Bây giờ ta nói truyện đi.
— Ừ, ta ngồi nói truyện v.v...

Nhưng mẹo ấy không làm các ông chủ bút vui lòng tí nào (ông viết cho ba bốn tờ báo một lúc). Cho nên các ông chủ bút liền họp nhau rồi gửi A. Dumas một bức thư nói rằng chỉ những giòng từ sáu chữ trở lên mới được tính là một giòng, còn sáu chữ trở xuống, chỉ tính có nửa giòng.

A. Dumas đang đọc bức thư ấy thì có một người bạn đến chơi. Vừa đẩy cửa bước vào người bạn thấy Dumas cầm bút xóa lia lịa trên bản thảo, miệng lầm bầm chửi rủa.

Người bạn hỏi :

— Anh làm gì thế ?
— Tôi giết nó
— Giết ai ?
— Giết thằng Grimaud, để nó làm gì vô ích

Ông bạn đang sợ thay cho người bạn sát nhân, thì A. Dumas tiếp

— Anh tính, để thằng Grimaud làm gì cho tốn giấy. Tôi đặt nó ra để nó nói toàn những câu hai ba chữ, mà bây giờ mấy thằng chủ bút lại không trả tiền những câu hai ba chữ tôi còn để nó làm gì ! Thà cho nhân vật chính nói còn hơn !

Cửa xa

CHA ĐỠ ĐẦU

(152) Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo

Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

CHƯƠNG HAI

Ginny trông có vẻ chừng ba mươi lăm tuổi. Ba mươi lăm tuổi một cách khỏe mạnh, nhưng dù sao cũng vẫn là ba mươi lăm tuổi. Tại Hollywood thì ba mươi lăm tuổi kể như là đã một trăm tuổi rồi. Những cô gái trẻ đẹp tràn vào thành phố đông đảo chẳng khác nào như những bầy chuột trong thời kỳ có bệnh dịch hạch vậy. Họ sống được một năm, đôi khi hai năm. Có nhiều cô đẹp đến độ khi đứng trước mặt họ trái tim của một người đàn ông có thể ngừng đập cho đến khi nào họ mở miệng ra, cho đến khi nào những sự thèm khát thành công của họ phủ một đám mây mờ trên đôi mắt tuyệt đẹp của họ. Những người đàn bà tầm thường không thể nào địch lại nổi những hiện tượng đó trên phương diện thể xác. Người ta có thể kể lại tất cả những gì người ta muốn về sự duyên dáng, về trí thông minh, về thái độ lịch sự, về dáng đi của một người vợ, nhưng sắc đẹp chói loà của những cô gái nói trên vẫn luôn luôn ăn trùm. Nếu số những cô gái đẹp này không đông lắm thì có lẽ những người đàn bà đẹp tầm thường cũng còn có đôi chút hy vọng thành công. Thế mà Johnny Fontane đã chiếm được trái tim của tất cả những cô đó, hay nói cho đúng hơn là hầu hết những cô đó. Như vậy tức là Johnny cũng hiểu rằng chàng nói câu kia chỉ cốt để nịnh vợ mà thôi. Về phương diện này, chàng luôn luôn tỏ ra lịch sự đối với nàng. Chàng luôn luôn lịch sự đối với những người con gái, dù là ở giai đoạn chàng đang thành công đến tột đỉnh. Chàng đã dùng những lời khen tặng để đẩy đưa họ. Chàng đã bật lửa đốt thuốc cho họ, chàng mở cửa cho họ. Nhưng chàng lại không bao giờ làm tất cả những chuyện này cho vợ chàng. Đấy là cả một mánh lới của chàng. Chàng làm như vậy là cốt để làm cho các cô gái dễ bị xúc động, dù cho cô gái chỉ là một cô gái sống qua có một đêm, mà chàng chẳng hề biết tên.

Ginny mỉm cười với chàng, một nụ cười bằng hữu. Nàng nói:

— Anh đã từng chiếm được em rồi mà anh. Trong suốt mười hai năm rồi. Như vậy thì anh còn cần gì phải nhử mồi em bằng những lối nịnh kiểu xi-nê nữa?

Chàng thở ra và nằm dài trên đi-văng. Chàng nói:

— Anh không nói đùa đâu, Ginny. Trông em vẫn còn trẻ lắm. Anh cũng chỉ mong sao còn được trẻ như em.

Nàng hiểu ngay nỗi buồn dằng mắc của chàng và thay vì trả lời vào câu nói trên, nàng hỏi chàng.

— Anh có nghĩ rằng cuốn phim của anh sẽ cừ hay không Và liệu cuốn phim đó có quan trọng đối với anh không ?

Johnny gật đầu:

— Có, Cuốn phim đó có thể hoàn toàn cứu vãn cho anh khỏi bị xuống dốc. Nếu anh chiếm được Oscar của Hàn Lâm Viện và nếu anh đóng hay thì anh lại có thể trở thành một đại tài tử dù là anh không còn hát nữa. Có lẽ anh sẽ có thể đưa tiền cho em và các con nhiều hơn.

Ginny đáp:

— Mẹ con em có như vậy cũng là dư rồi.

Johnny lại nói:

(Còn nữa)

Chiếc bóng cuối trời

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

SỐ (46)

CHƯƠNG 9

— Chúng tôi. Anh ấy cứ cười hoài về chuyện «lấy lại cái không hề mất» của mấy ông trí thức nửa mùa đó:

— Kỳ cục ghê đi !

— Nhà tôi thì cho rằng tại họ rảnh rang quá nên phải bày chuyện làm cho vui.

— Cũng có lẽ.

— Vậy thì người bạn của chị đừng là bị ép phải làm cái này hoặc cái kia. Hở ra là có người tranh rồi mà, ai còn thèm mất công ép với buộc nữa.

Kim gật gù :

— Đúng thế ! Mặt ít tuổi nhiều, còn ai đi ép tuổi phải ăn mặc nữa. Nhưng đã đi dạy học mà còn tranh quyền cố vị thì kể cũng hơi lạ

— Mà có thơm tho, béo bở gì cái chức hiệu trưởng đâu. Vừa bận vừa bực mình: Thế mà có người tưởng là oai phong lẫm liệt lắm.

— Oai gì ! Ở trong trường thì bất quá hò hét được vài người dưới quyền như giám thị, thư ký và phòng, lao công và tùy phái ; sức mấy dám dụng tới mấy ông bà giáo sư nếu người ta có bè bối, chức đinh. Ra khỏi trường thì sợ từ anh bình nhì sợ đi.

— Oai với mấy tên học trò.

— Ối thôi ! Học trò thời nay thì còn biết sợ ai nữa. Nói cho ngay, chúng nó còn con nít, le với chúng nó cũng chẳng hãnh diện gì.

Yến cười xòa :

— Thế mà vẫn có nhiều người thích le đấy, nhất là mấy ông bà trong nhóm «lấy lại cái không hề mất».

— Hừ, dạy học không lo, đi lo toàn chuyện vớ vẩn, phí giáo dục. Cứ muốn đời làm giáo sư là tốt nhứt.

Yến nửa đùa nửa thật :

— Chính chị với tôi lúc này cũng đang lo chuyện vớ vẩn mà không lo dạy học đó. Hình như bọn học trò chúng nó đợi mình cũng khá lâu rồi.

Kim cười :

— Vậy thì chúng mình còn đợi gì mà không vô lớp ngay để «lấy lại cái uy tín của mình có thể mất vì sự chậm trễ này.

Lần này, hai người không dám chần chờ nữa. Cả trường đã im lặng như tờ, chỉ còn có tiếng giảng bài của các giáo sư thỉnh thoảng vang lên giữa bầu không khí trang nghiêm.

Kim và Yến rảo bước về lớp mình phụ trách.

CHƯƠNG 9

Sau khi chấm bài và các con đã ngủ yên. Yến hậm hực viết cho chồng một bức thư. Thế là anh làm khổ em rồi ! Em đã cảnh cáo trước mà anh chả nghe. Anh cứ khen ... làm, giỏi lắm, rút cục chỉ mình em gánh ... quá. Bây giờ biết làm thế nào ? Bốn con đủ ... chật vật, thêm một đứa nữa thì sống sao nổi. Hình như anh chỉ thích làm khổ em thôi. Em vất vả thế này anh chưa cho là đủ, phải không ? Anh bắt em phải vất vả thêm nữa để cho em ốm như con khỉ mới anh mới bằng lòng ?

Anh Phô ơi, sao anh ác với vợ anh thế ? Anh có biết nuôi một đứa con lớn mới để còn vất vả hơn anh xông pha nơi chiến trận không ? Lắm lúc em mong ước được là đàn ông như anh và anh biến thành em để anh phải nuôi con. Lúc ấy anh mới hiểu nỗi nỗi vất vả cực nhọc của em. Bốn đứa rồi mà vẫn chưa đủ sao, anh ? Đứa thứ năm, anh thích nó là trai hay gái ? Trai ư ? Mình sẽ ba con trai, tam nam bất phú. Gái ư ? Tam nữ là không hay ho gì hết. Một chị bạn dạy Việt-Văn, biết chút ít chữ Hán, bảo rằng ba gái không tốt đâu vì ba chữ nữ hợp lại thành một chữ «gian». Mấy ông tàu ngày xưa kỳ quá anh nhỉ. Các ông ấy cho là cứ ba người con gái ngồi lại với nhau là thế nào cũng này ra cái giao tà. Bộ con gái không được túm năm tụm ba hay sao ? Mình sắp tới vô cái kẹt đó, anh ạ. Hoặc ba trai hai gái, hoặc ba gái hai trai. Em chọn ba trai vì giàu nghèo người ta có số hết đâu thể vì số con được. Hai gái theo em quá đủ rồi. Bữa nào anh về em sẽ cấu nát người anh ra cho hả cơn giận này. Liệu hồn đó, anh.

Nàng viết xong lá thư thì đồng hồ bên hàng xóm điểm hai tiếng. Nàng hấp tấp lên giường để ngủ. Nhưng dù mệt dù buồn ngủ nàng cũng không sao nhắm mắt được. Nàng cứ lan man nghĩ hết chuyện này đến chuyện khác.

Có lẽ trong cái vụ nàng sắp có thêm một đứa con nữa, chỉ có bà Thạm Phước là người vui mừng nhất. Bà không mất mát gì, không mệt nhọc, khổ cực mà có thêm một đứa cháu, làm gì chả vui chả mừng. Sáng nay, sau khi được bác sĩ cho biết kết quả cuộc thử nghiệm, nàng hấp tấp báo tin với mẹ chồng :

— Con bị mang bụng rồi, má à.

Mắt bà tham Phước vụt sáng :

— Chị có thai ?

— Dạ.

— Chị có chắc không ?

— Dạ, chính bác sĩ sau khi thử nghiệm đã xác nhận điều đó.

Bà cười thật tươi :

— Thế còn gì bằng nữa. Lần này thêm một thằng cu, năm sau lại một thằng cu nữa là đủ tứ quý.

Nàng lè lưỡi :

— Con chịu thôi. Lỡ một lần này, lần sau con không dám.

— Tại sao tại không dám ?

Nàng khẽ rùng mình :

— Con sợ để lắm.

— Có gì mà sợ. Thêm con thêm của mà.

— Nuôi một đứa con nên người là cả một công trình, biết bao nhiêu vất vả.

(CÒN NỮA)

TÌM VIỆC

SVKS. Nhận dạy kèm tại tư gia Toán. Lý hóa từ lớp 11AB trở xuống, tận tâm. liên lạc THỈ., LUẬN. 476/15 Trương minh Giảng

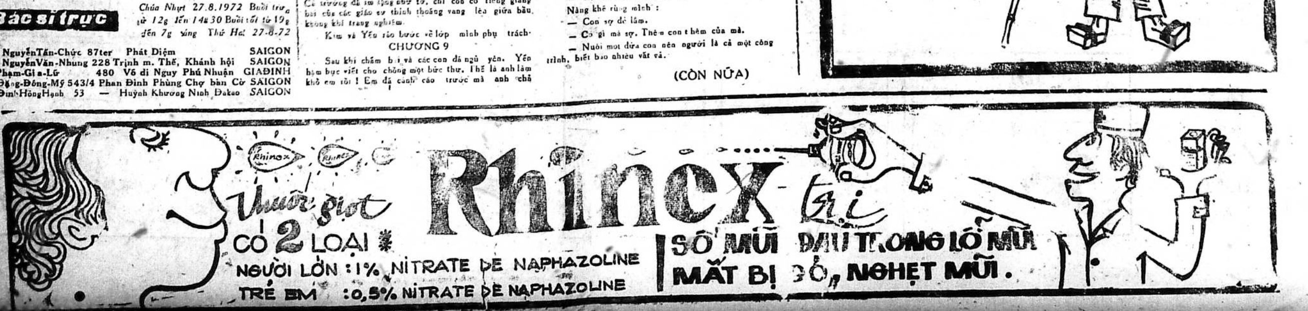
•2 Nữ SV đang theo học năm cuối cử nhân Hóa Học, có nhiều kinh nghiệm Sư phạm. Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 1 đến lớp 9 Chương trình Việt hay Việt Pháp

Luyện thi vào lớp 6 hay THĐIC Xin lil Cô Nguy... Thu 26 Trần Bình Trọng CL

Cáo lỗi

Vì tác giả bận công vụ. Xin tạm gác truyện « Tâm sự người cha » lại 1 hôm,

Đọc và cổ động CHÍNH LUẬN



Chuyện phiếm

BƠM HƠI

LÊ HUY ĐỖ VĂN

Tính đến nay thời gian khốc liệt nhất của chiến tranh do Công sản Bắc Việt đánh «xả láng» đã kéo dài trên 3 tháng.

Trong suốt thời gian đó, phe ta cũng đã «xả láng» đề đương cự một cách thật là anh dũng và đã đoạt những thắng lợi rất vẻ vang làm rạng rỡ cho cả dân tộc.

Để trả giá những thắng lợi này, quân dân miền Nam đã phải chấp nhận nhiều tổn thất, nhiều hi sinh, thể hiện dưới nhiều hình thức. Có thể nói tất cả mọi người đều, nhiều hoặc ít đã đóng góp vào cuộc chiến một phần tổn thất, hi sinh của mình tùy theo hoàn cảnh.

Đông đảo nhất là số dân chạy tránh cộng sản. Tinh thần chống cộng cao độ của những đồng bào ấy đã được chứng minh cụ thể. Bao nhiêu năm qua đã sống với quốc gia, đã phục vụ chính phủ miền Nam, thì nay, khi cộng sản tới, đồng bào sẵn sàng bỏ lại tất cả sản nghiệp tạo dựng bằng mồ hôi nước mắt, để «tạm rút» về hướng Nam, đi theo chính phủ.

Đáng khâm phục nhất là các chiến sĩ Quân lực Việt Nam Cộng Hòa. Tinh thần chiến đấu, kỹ thuật tác chiến và sức bền bỉ chịu đựng gian khổ của những quân nhân đã và đang tham dự các trận đánh lớn như «tử thủ» An lộc, bảo vệ Kontum, tái chiếm Quảng Trị v.v... đã khiến thế giới phải ca ngợi và Tổng thống phải... cúi đầu.

Trong những năm trước đây, các chiến sĩ ta cũng đã.... hay lắm, đánh giặc giỏi lắm, nhưng nhờ có những trận đánh lớn ác liệt, tàn bạo như thế, khả năng «tuyệt diệu» mới có «môi trường» biểu lộ một cách rõ ràng — đúng là phải chạy đường xa mới biết sức ngựa.

Tuy nhiên, cũng cần nói thật rằng : mấy ông lính thành phố đừng nên hãnh diện khi thấy các chiến sĩ QLVNCH được thế giới ca ngợi niềm hãnh diện này hãy dành cho các chiến sĩ «chính hiệu» : Nhảy dù, Biệt cách, Biệt động quân, Thủy quân lục chiến, Tiểu đoàn Bộ Binh, Liên đoàn, Đại đội Địa phương quân, cùng những đơn vị trực tiếp yểm trợ chiến trường sát cạnh tiền tuyến.

Âm thầm phục vụ và kiên nhẫn chịu đựng nhất là giới công chức, nói chung. Giới công chức là giới làm việc chính phủ và lãnh lương của chính phủ. Giới công chức cũng là một bộ máy khổng lồ điều hành mọi công tác thực thi mệnh lệnh, chủ trương, đường lối, chính sách của chính phủ. Do đó, giới công chức quyết định phần lớn sự thành công hay thất bại của tất cả kế hoạch quốc gia. Ở trên, chính phủ đề ra một đường song cặp thừa hành lại làm đi một nẻo thì làm sao thành công. Còn nếu từ trên xuống dưới cùng tích cực theo đúng một đường thì thất bại sao được ? Cho nên chính phủ và giới công chức, tuy hai mà là một, mới đúng lý.

Từ ngày cộng sản đánh «xả láng» đến nay, giới công chức cũng bị «xả láng» nhưng vì vốn là giới âm thầm phục vụ nên những hi sinh của giới công chức đã không đau thương như của đồng bào chiến nạn, không vinh quang như của Quân lực Việt Nam Cộng Hòa, nhưng sự kiên nhẫn chịu đựng và cố gắng làm việc với nỗ lực bảo vệ cơ sở cũng phải kể là một hi sinh của giới công chức.

Tóm tắt sau hơn ba tháng đánh lớn, phe ta đã đạt nhiều thắng lợi do sự đóng góp công lao của toàn dân, toàn quân, nhưng nổi bật lên là công của các chiến sĩ đã đánh cộng sản thua, công của các công chức đã giữ chạy điều hòa guồng máy hành chánh, duy trì an ninh trật tự cho dân chúng, đồng thời phe ta đã phải gánh một gánh nặng là cứu trợ một số khá lớn đồng bào đã bỏ làng mạc quê hương đi theo chính phủ, tiếp tục bám chặt lấy... tự do.

Bây giờ, đang là giai đoạn «thừa thắng xông lên», tất nhiên [illegible] phần đã góp công, càng phải góp công hơn nữa. Thế thì phải làm sao để những thành tích càng về sau càng anh dũng, càng kiêu hùng, càng tích cực hơn trước ?

Có lẽ phải áp dụng phương pháp... bơm hơi.

Cũng như cái loại xe hai, ba, bốn bánh, nếu bơm căng rồi mà cứ để nguyên chạy mãi thì chỉ được một thời gian ngắn hơi dù được bơm căng đến mấy «van» vặn chặt đến mấy «nút» đến mấy thì nó cũng sẽ bị xì ra từ từ và bánh xe sẽ ăn... xẹp lép.

Đi cái bánh xe non hơi thật bực cả mình, xe vẫn chạy nhưng cứ bì bì mất sướng nhiều lắm, và xe bánh bị non hơi thì không thể chạy lẹ bằng xe mới bơm cứng. Vậy phải năng bơm để bánh xe luôn luôn căng hơi.

Để cụ thể hóa phương pháp «bơm hơi» nhằm giúp hai giới quân nhân, công chức tạo lập những thành tích càng anh dũng, kiêu hùng, tích cực hơn trước, xin lấy hình ảnh một chiếc... xe đạp.

Bánh trước là quân nhân — quân nhân xung phong đi đầu phá mọi chướng ngại, bao giờ cũng nhận trách nhiệm tiên phuông.

Bánh sau là công chức — công chức theo sau, nhưng lại có nhiệm vụ «ổn định» những vùng đã đi qua và đưa dân vào «ng» của nhà nước.

Bánh sau có cái yên, chịu sức nặng của người cưỡi thì công chức cũng đã phải chịu sức nặng của chính phủ.

Bây giờ giả dụ chính phủ là người cưỡi xe đạp mà chiếc xe đạp này đã vượt qua một đoạn đường dài «xả láng» và sẽ còn phải vượt một quãng đường dài «xả láng» và sẽ còn phải vượt một quãng đường dài trước mặt nữa là «thừa thắng xông lên» thì nên xem hai bánh đã bị... non hơi chưa ?

Đã cần bơm hơi chưa ?

Và bơm hơi bằng cách nào ?

Rất dễ, có nhiều cách nhưng cách cụ thể thiết thực, hơn cả, đáp ứng đúng nhu cầu của đại đa số hơn cả là bơm.. tiền. buổi này, quân nhân công chức đang cần tiền lắm.

Chính phủ cũng đang cần tiền và đang thiếu tiền nhưng chính phủ còn có nhiều cách kiếm tiền như «xả láng» bọn nhà giàu, bọn tỉ phủ, bọn ngoại kiều làm giàu phi pháp, chứ quân nhân công chức lỡ cần tiền và thiếu tiền thì chỉ có cách «hữu hiệu» nhất là... vay lãi «xanh xít dít đui».

Bơm hơi bằng tiền không phải là... tăng lương.

Chỉ cần ứng trước cho quân nhân, công chức một tháng lương rồi hạ hồi phân giải, chưa nói đến «cho» hay «trả» vội.

Ngay bây giờ thì tạm gọi là tháng lương «thừa thắng xông lên»

Sau này thì gọi là tháng lương «chiến thắng, khao quân».

«Bơm hơi» cho quân nhân, công chức một tháng lương sẽ nâng cao tinh thần của hai giới, cùng lúc giải quyết được một phần của nạn ối đọng thị trường. Cứ bơm hơi đi, xe sẽ chạy ngon lành cho mà xem.

Khi đã thật sự chiến thắng, hòa bình, thì «cho» một tháng lương là một chuyện rất dễ và hiện tại «bơm hơi» bằng một tháng lương tưởng đó là một giá quá... rẻ vậy.

PHÒNG BÁN ĐẤU GIÁ SAIGON

Hồ Giá Viên PHẠM VĂN QUAN

11 Đại lộ Nguyễn thái Học Saigon ĐT.41.782

BÁN ĐẤU GIÁ

1) Ngày 28-8-72 lúc 9 giờ sáng. Tại số 91 đường Công Lý - Saigon 170 ghế, 35 bàn. 14 quạt trần, 2 máy điều hòa, 3 tủ lạnh,

Tịch Biên Ô. DƯƠNG CHIÊU HÒA

2) Ngày 29-8-72 lúc 9 giờ sáng. Tại số 110/5 đường Trần Khắc Chân Sg salon, gồm 1 bàn, ghế dài, 2 ghế bành, Tủ rượu cẩm lai, tủ áo, bàn ăn, 6 ghế nệm v.v..

Tịch Biên Bà TRẦN THỊ HAI

3) Ngày 30-8-72 lúc 9 giờ sáng. Tại số 347 Đại lộ Hồng Bàng Chợlớn 2 tủ lạnh, tủ sắt, tủ rượu, Salon, bàn tròn, bàn dài, quạt trần, Đồng hồ tường, Máy giặt Sanyo v.v.

Tịch Biên Bà LÂM PHƯƠNG

Truyện phim hay

ĐI TÌM THIÊN ĐƯỜNG

Viviane vốn là một mệnh phụ nhưng lại ưa thích phiêu lưu.

CÁC VAI CHÍNH

VIVIANE — BULLE OGIER
GEATAN — JEAN PKALFON
OLIVIER — MICHAEL GOTHARD
HERMINE — VALÉRIE LAGRANGE

ĐẠO DIỄN :
BORBET SCHROEDER

VÂN SƠN kể theo phim La vallée

Đi hoang

Thị trấn Lae là vùng tập trung dủ giang hồ tứ chiếng của lục địa Tây Tân Guinée. Nơi đây còn quy tụ những đám tiểu thương bày bán la liệt khắp các ngả đường, hè phố các sản phẩm địa phương như lông thú và những sản phẩm làm bằng tay do các bộ lạc ở bên kia những sườn núi và những cánh rừng. Viviane đã lặn lội đến đây, xa chồng là đại sứ Pháp tại Melbourne Úc cũng chỉ vì những lông thú đắt giá đó. Nàng đã tới đây mấy lần để mua các loại đồ cổ về cung cấp cho tiệm bán đồ cổ tại Saint Honorée.

Chuyến này Viviane toan tìm lông đà điểu, một thứ thú rừng đang đe dọa bị diệt chủng. Lông nó vì thế rất hiếm và thật đắt, hơn nữa nó lại là đồ bị cấm bán. Nhà cầm quyền cấm như vậy để mong tránh nạn diệt chủng đà điểu

Vào một quán ăn, Viviane chạm trán với Olivier người đồng hương. Nàng vô cùng mừng rỡ khi biết Olivier là nhân viên trong một đoàn thám hiểm vừa đặt chân tới đây.

Olivier có nét mặt trầm tư và quyến rũ, dễ gây được cảm tình. Vì thế khi chàng ta ngỏ ý muốn mời Viviane tới chỗ đoàn thám hiểm cắm trại ở ngoài thị trấn thì nàng bằng lòng ngay.

Lều của đoàn thám hiểm dựng ở khu rừng thưa. Viviane được Olivier dẫn đến giới thiệu với Hermine, một người đàn bà xinh đẹp và Geatan, trưởng đoàn. Phái đoàn còn có Monique, người thiếu phụ ít nói và chú bé Yam con trai của Hermine.

Gặp bữa cơm chiều, Viviane nhận lời ăn ngay. Geatan giải thích cho nàng nghe về mục đích của phái đoàn. Theo đó, phái đoàn sẽ thám hiểm tận thung lũng ở khu trung tâm vùng này, lúc nào cũng có sương mù và mây bao phủ, chưa từng có ai thăm viếng. Cả những bộ lạc ở gần đó cũng chưa ai dám đặt chân vào. Ai cũng tin thung lũng đó do thần linh ngự trị Và đã là đất của thần linh thì nó sẽ đem tai họa cho bất cứ kẻ nào dám xâm phạm đến.

Kết luận Geatan nói :

— Chúng tôi quyết định sẽ tới đó vì lý do giản dị là... chưa một ai dám đặt chân tới đó bao giờ.

Thật ra thâm tâm Geatan không muốn nhập vùng huyền bí trần đề lấy tiếng, Anh chỉ thích đi tìm mộ thứ thiên đường trần gian và anh muốn là một loại Lưu Nguyễn nhập thiên thai để tìm ra cuộc sống thoát tục. Olivier thì lại khác, chàng không quá mơ mộng như Geatan, chàng tự thấy chuyến đi như vậy đã là một thoải mái tuyệt diệu Chàng vốn chỉ thích di chuyển suốt đời.

Viviane nhận lời nhập đoàn thám hiểm. Mục đích của nàng khác hẳn với hai người đàn ông trên, Nàng thích đi vừa thôi, nàng chẳng mơ tưởng một thiên đàng nào mà chỉ muốn tìm cho ra thật nhiều lông đà điểu.

Phi vừa thấy gạng ngỏ ý đó, Olivier reo lên :

— Thế thì tuyệt rồi. Cô phải đi theo chúng tôi chúng tôi quen biết một nhà truyền giáo ở Watik, ông ta chuyên giao dịch với thổ dân và có thật nhiều lông đà điểu. Nhưng hành trình xa xôi lắm đấy.

Viviane mừng rỡ :

— Xa gì thì xa, dù gốc bể chân trời, tôi cũng nhất quyết tới

Ngay từ hôm đầu, Viviane đã tìm thấy ở Olivier 1 tâm hồn đồng điệu Tất cả đều đem lại cho nàng sự say mê kỳ thú Ngay đêm đó nàng nằm với Olivier và 2 người yêu nhau ngay trong tiếng rì rào của rừng đêm huyền bí.

Sáng sau, nàng điện thoại về Melbourne cho chồng hay nàng phải đi xa hơn và chưa thể trở về đúng hạn định được. Rất may là ông chồng đại sứ của nàng cũng lại phải sang Nhật vì công vụ. Thế là nàng có thừa thời giờ để đi theo Olivier sống những ngày say mê tuyệt thú.

Lạc lõng

Đoàn thám hiểm lên đường. Toàn những rừng rú hoang vu. Tuy sung sướng Viviane vẫn cảm thấy nàng hoàn toàn bị lạc lõng. Cuộc sống của đoàn thám hiểm có nhiều cái kỳ hoặc mà nàng chưa thể hòa nhập được. Nàng chưa thành thật cởi mở tự do như họ.

Mỗi lúc một đi sâu vào rừng hoang, Olivier luôn luôn ở bên Viviane nhưng Viviane chỉ nhìn thấy toàn cây là cây, rồi toàn tiếng suối reo và nhìn thấy toàn những thú rừng.

Cho đến lúc, Viviane cảm thấy sợ hãi. Nàng bảo Olivier là không muốn đi xa hơn thì Olivier thẳn nhiên nói là một đoàn thám hiểm không bao giờ chịu dừng lại ở lưng chừng đoạn đường mình đang đi.

Thêm vài ngày đi sâu vào rừng. Cứ sáng đi tối lại cắm trại ngủ bên hốc đá hay bờ suối. Mỗi khi ngừng lại ở đâu, Viviane muốn giúp mỗi người một tay trong việc hạ trại nhưng vốn sống vương giả, sự tích cực của nàng chỉ tỏ làm bận bịu cho mọi người mà thôi.

Nàng chưa thể hòa điệu với cuộc sống tập thể này.

Một sáng nọ, nàng vừa thức giấc thì mưa ào ạt trút xuống. Mưa rừng thật dữ dội. Viviane kinh hoàng khi thấy đoàn thám hiểm chưa hạ trại. Hermine lõa thể vì ướt sũng và đang trồng cây chuối trong kiểu Yoga, Geatan còn kỳ quái hơn, anh đang dầu trần dội mưa thổi ống sáo liên miên. Viviane thảng thốt kêu lên :

— Anh làm gì kỳ vậy ?

Geatan rời ống quyển trong giây lát để bảo !

— Thổi sáo cầu trời nắng. Sáo sẽ đem mặt trời về

Viviane thấy tất cả đều điên. Nàng chán ngán muốn trở về nhưng bây giờ thì đã muộn quá rồi, Nàng hối hận. Nhưng bất thình lình khi tiếng sáo của Geatan vừa ngừng lại thì trời cũng hết mưa và ánh nắng bừng bừng lên, Viviane ngẩn người trước thay đổi lạ lùng trên. Tiếng sáo của Geatan quả là ứng thật. Sự mầu nhiệm quả là huyền bí

Ngày hôm sau, sau bao cuộc leo đèo lội suối, đoàn thám hiểm tới Watit. Ở đây 1 sự thất vọng lớn đến với Viviane. Ở đây, đoàn tuần cảnh kiểm soát quá gắt và lông đà điểu còn bị cấm bán hơn cả nơi nào khác. Thất vọng, nàng quyết định trở về bằng chuyến máy bay duy nhất từ Watik về Lae, Nhưng cuối cùng, chiếc máy bay lại bị hư, không thể cất cánh được.

Viviane òa khóc. Nhà truyền giáo khuyên Viviane tiếp tục theo đoàn thám hiểm đi sâu vào rừng để gặp 1 tù trưởng, ông này có thể có bán lông đà điểu,

Viviane đành nghe theo, càng đi sâu vào rừng, cảnh tượng càng hoang vu huyền bí hơn. Dần dà Viviane hòa hợp cuộc sống được với đoàn thám hiểm

Nàng chỉ nghĩ tới Thung Lũng Huyền Bí chứ không nghĩ tới Melbourne nữa. Ngày đường đi càng khó khăn hơn, rừng rậm, cây cối kín đặc, chỉ còn những lối đi do chính tay mình phạt cây lá tạo nên I Mua được mấy con ngựa nên đoàn thám hiểm cũng đi được mau hơn, Niềm vui của Viviane đang trọn vẹn thì bỗng dưng nàng bắt gặp Olivier đang làm tình với Hermine ngay ở bụi cây bên bờ suối.

Nàng chạy trốn và khóc, Hermine lại an ủi,

Viviane giận dỗi .

— Olivier đã có lần ăn nằm với tôi, bây giờ lại với chị, làm sao tôi không bực.

Hermine cười :

— Thế ra chị ghen ?

Rồi Hermine nắm tay Viviane dịu dàng giải thích rằng ghen là tâm trạng vô lý của người văn minh. Đoàn Thám hiểm đã ăn ở chung thì sự làm tình cũng phải là chung, chẳng ai là sở hữu của ai cả. Hermine bảo:

— Bây giờ chị chưa chấp nhận nhưng rồi chị sẽ chấp nhận.

Cuối cùng rồi Viviane cảm thấy lời Hermine nói là có lý. Họ chỉ là đám người cô độc giữa rừng thẳm thì quả là người nào cũng là của người nào, ghen tuông quả là vô lý thật.

Đoàn thám hiểm tạm dừng chân ở bản nhỏ dưới chân một ngọn núi Triền núi bên kia là thung lũng huyền bí. Một bộ lạc hò hét vang lừng chạy xuống đón đoàn thám hiểm. Họ được thổ dân tiếp đón long trọng. Cả thổ dân lẫn đoàn thám hiểm tổ chức đêm liên hoan tập thể. Rồi sáng sau, bọn thổ dân đưa tiễn những người thám hiểm đi vào thung lũng huyền bí.

Sau mấy ngày mệt nhọc cùng cực.. Viviane và đoàn thám hiểm đã nhìn thấy một vùng quang đãng. Đó là thung lũng huyền bí. Cuộc hành trình tạm chấm dứt nhưng họ có tìm thấy thiên đường và hạnh phúc ở đó hay không thì không ai được hay biết.

Chính Luận hộp thư tòa soạn

THƯ ĐÃ NHẬN ĐƯỢC

Bài : Sinh con đầu lòng (Ba xã)- Đàn bà không có tính khôi hài (Nguyễn Huy)- Bạn sẽ làm gì trong trường hợp ấy ? (Hồ lệ)- chim sẻ mỏ (văn minh)- Tuổi trẻ Việt nam đáng khen hay đáng trách (Đạm Thủy)- Học trò con gái (sầu mơ)- Dưỡng Thể (sầu mơ) câu chuyện một loài có thông minh (Võ bá Hải)- Trước ngưỡng cửa Đại Học (Nghĩa cầu) lời học trò đệ nhị (TC-CVG)- câu nhầu cái tên (Đinh Thanh Hà.)- Rao vặt Ác tăng xa ône (Huy)- cái thương binh ở Bệnh viện 4 Dã chiến (Ánh-Tuyết)- chợ saigon (con Dê).

Giải đáp thắc mắc Quân dịch

Trả lời bà Trần thị Hai Vinh ở Saigon.

1/ Hồ sơ xin động viên tại chỗ vì lý do gia cảnh (thanh niên độc nhất còn lại trong gia đình có 2 anh đang tại ngũ) gồm có :

- 2 đơn xin hoãn dịch (theo mẫu ở Phòng Quân vụ)
- bản sao căn cước của đương đơn
- Chứng chỉ hành chánh
- bản sao biên nhận lược giải cá nhân
- bản sao Tú tài 1 (nếu có)
- 2 chứng chỉ tại ngũ của 2 người anh.

2) Trường hợp trên không phải đính nạp căn cước của người mẹ và hồ sơ cần nạp tại Phòng Quân vụ nơi đang cư ngụ để nơi đây đưa ra Ủy ban địa phương cứu xét.

3/ Chứng chỉ hành chánh có mẫu sẵn do cơ quan hành chánh địa phương nơi đang cư ngụ xé cấp dựa theo tờ khai gia đình của đương sự. Nếu gia đình bà ta đã di chuyển từ Long An lên Saigon thì con bà sẽ phải xin Chứng chỉ hành chánh ở chỗ cư ngụ mới và nộp hồ sơ tại Phòng Quân vụ Saigon.

Trung học Đệ I Đệ nhị cấp **TÂN PHƯỚC**

136 - 140 Đường Gò Công — Chợ Lớn

(Cạnh Á Đông Tửu Lầu — Đại Lộ Khổng Tử)

Trường duy nhất tại Thủ-Đô dạy bằng :

THÍ NGHIỆM — CHIẾU BÓNG — ĐÀM THOẠI

6-9 KHAI GIẢNG ĐỢT 2

Mở các lớp 12A và B Sáng-chiều

TRÍCH DANH SÁCH GIÁO SƯ :

TOÁN GS Phan nhất Hùng, Nguyễn phước Hậu. Bùi khắc Tiệp.
LÝ HÓA GS Phạm Thư, Đinh thế Vinh, Đỗ ngọc Châu.
VẠN VẬT GS Chu ngọc Thủy, BS Bùi đăng Quang
TRIẾT GS Vĩnh Đễ, Trần ngọc Chất.

Trung Học Tư thục **THƯỢNG-HIỀN**

141, Trần quý Cáp SG — ĐT. 90 489

SÁNG-CHIỀU-TỐI 1-9-72 Khai Giảng

lớp 11 A.B.C - lớp 12 A.B.C

Đặc biệt có lớp Dự bị 12A.B.C (dành cho học sinh đã học hết chương trình lớp 11A B C)

Toàn Giáo sư danh tiếng Phụ trách

Thi Vào

Y-KHOA - NHA-KHOA

- TÀI LIỆU GIÁO KHOA TRẮC NGHIỆM soạn và hướng dẫn rõ ràng :
- BÀI THI MẪU

XIN LIÊN LẠC :
TRUNG TÂM HÀM THỤ VĂN HÓA
133 CHI LĂNG GIA ĐỊNH ĐT: 40.588

Trung tâm toán lý hóa **VĂN-HÓA 187** Gia Long Saigon ĐT. 92.329

4-9 Toán-Lý-Hóa 12B, 12A

TOÁN : VÕ THẾ HÀO Tiến sỹ Toán LÝ HÓA : NGUYỄN VĂN VỸ : Cử nhân Lý Hóa.
Phải ghi danh trước sĩ số mỗi lớp giới hạn. Học sinh được săn sóc kỹ lưỡng và được làm quen với môn Toán Cao cấp

4-9 Trung Học Tư Thục Đệ Nhị Cấp **VĂN — HÓA 187** Gia Long Sg ĐT : 92.329

Sáng 8g3. Chiều 3g Tối 7g. Khai giảng các lớp phổ thông

12A, 12B, 12CD, Dự Bị 12A, 12B, 12CD

TOÁN LÝ HÓA 12A-12B, Do giáo sư NGUYỄN VĂN VỸ và VÕ THẾ HÀO tiến sỹ toán tổ chức và giảng dạy với một ban giáo sư Đại Học và Trung Học danh tiếng, Phải ghi danh trước Sĩ số mỗi lớp giới hạn 60

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH

THÔNG CÁO

Viện Đại Học Vạn Hạnh trân trọng thông cáo :

1/ Thời gian ghi danh thi tuyển vào năm thứ nhất thuộc Phân Khoa Khoa Học Xã Hội (các Ban Chính Trị, Xã Hội, Kinh Tế, Thương Mại) và Phân Khoa Giáo Dục (các Ban Sử Địa, Việt Hán, Anh Văn Toán) ấn định như sau :

THỜI GIAN THU ĐƠN GHI DANH ĐỂ THI TUYỂN :
- KHOA HỌC XÃ HỘI : Từ 21/08 đến 14/09/1972
- PHÂN KHOA GIÁO DỤC : Từ 21/08 đến 12/09/1972

NGÀY THI TUYỂN :
- KHOA HỌC XÃ HỘI : Ngày 15-16 tháng 09 năm 1972
- PHÂN KHOA GIÁO DỤC : Ngày 18/09/1972.

2/ THI PHÍ — 1.000đ00

3/ Thời gian ghi danh nhập học cho tất cả Phân Khoa (Phật Học, Văn Học, Giáo Dục, Khoa Học Xã Hội, và Cao Đẳng lớp tối)
— Từ 01/09/1972 đến 10/10/1972

4/ Ngày Tổng Khai Giảng Niên Khóa 1972-1973 : 16/10/1972

5/ Phân Khoa Khoa Học Xã Hội chỉ nhận số sinh viên vào NĂM THỨ NHẤT tối đa 650 sinh viên
Phân Khoa Giáo Dục chỉ nhận số sinh viên vào NĂM THỨ NHẤT tối đa là 400 sinh viên.

6/ Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Nha Học Vụ hoặc Văn Phòng các Phân Khoa, Viện Đại Học Vạn Hạnh 222 Trương Minh Giảng Saigon.

Saigon, ngày 17 tháng 08 năm 1972
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ
NGUYỄN KHOA THỊNH ANH

VIỆT NAM CỘNG HÒA — Ngân Sách Quốc gia — Niên khóa 1972
BỘ CÔNG CHÁNH
TỔNG NHA KIỀU LỘ
KHU CÔNG CHÁNH CNTP. — Mục 26 — Chương 742 — Điều 07
Số : 3097 CNTP/HC.—

CAO THỊ ĐẤU THẦU kỳ 3

— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU:

Đúc sàn cầu bê tông cốt sắt thay thế sàn cầu gỗ thuộc 03 cầu trên QL. 21 Tỉnh Darlac.
- LÔ SỐ 01 : Một cầu tại Km 101 — 547
- LÔ SỐ 02 : Một cầu tại Km 130 — 207
- LÔ SỐ 03 : Một cầu tại km 98 — 856

— NƠI VÀ THỜI HẠN NỘP ĐƠ XIN PHÉP DỰ THẦU:

Khoán chủ muốn được dự thầu phải làm đơn gởi tới Khu Công Chánh CNTP, Dalat hoặc một trong số các Ty trực thuộc chậm nhất là 03 ngày trước ngày mở thầu.

— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU :

Ngày 01-09-1972 hồi 09 giờ tại Văn phòng Ty Công Chánh Darlac.

— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ (ĐIỀU KIỆN SÁCH RIÊNG)
- Nha Tổng Giám Đốc Kiều Lộ -SAIGON-
- Nha Công Chánh CNTP -DALAT-
- Ty Công Chánh -DARLAC-

Dalat, ngày 12 tháng 08 năm 1972

Hai nữ sinh viên có kinh nghiệm dạy học tận tâm, Nhận kèm: Sinh ngữ—Toán Lý hóa bậc Trung học xin liên lạc : Ngọc-Huyền 245 Hai bà Trưng Saigon ĐT. 94.663-

THANH - HIỆP

Trên 30 năm kinh nghiệm trong nghề dạy Cắt. May tại nhà ban đêm CẤP TỐC VÀ BỔ TÚC Áo dài Raglan và Âu.Phục Phụ-Nữ. Bảo đảm 30 đêm thành nghề. Điều kiện: 2 bay 3 học viên trong 1 khóa. 239 Trương-minh-Giảng Saigon.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối.

Dạy Cắt May thực hành

Nhà may Hương 736 Phan đình Phùng Saigon. Chuyên dạy các môn gồm áo dài xưa và nay. Raglan Danyline quần Patte. cigarette áo Blouse, chemise. Tunique Robe soirée, Mini.Maxi. Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do chủ nhập tận tâm hướng dẫn.

Học sửa xe Nhật

Honda,Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết và thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Ghi tên mỗi ngày Đại Nam 239 - 241 Nguyễn Tri Phương Ngã 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cinéOpéra)

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 6 600đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng. Nội trú 6000 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, mau thành nghề, lấy 3 dấu cùng 1ngày, học phí hạ hỏi thể lệ và ghi tên nhập học tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗi tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thi lấy Đ.T 42.692

TRƯỜNG CẮT MAY
MỸ - PHƯƠNG

tức Lớp May Cắt Bà Ngà
373 Trần quốc Toản Saigon 10

Danh tiếng khắp mọi nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu Việt phục. Nhận chỉ dẫn thợ may riêng từng người trong 3giờ Raglan Découpe, Ba Vạt. NỘI TRÚ ĐẦY ĐỦ TIỆN NGHI
Giấy phép số 3885K/TTHV/PTT/N)

Nhận dạy sửa Film Tuần 18 học liên tục nhiều giờ Kết quả bảo đảm. Hỏi 611/7L Phan thanh Giản Saigon.

PIANO CLASSIQUE

Nhận dạy tại biệt thự số 878 Ngô tùng Châu Gia định. (có nhận đến dạy tại nhà riêng)

Nhà may Rosette

428 Lý thái Tổ Saigon (ngay ngã 7)
—Chuyên may : Áo dạ hội, Áo dài Raglan và đồ đầm đủ kiểu :
— Nhận dạy cắt may —phương pháp mới, dễ hiểu, thực hành ngay trên vải — Bảo đảm cắt khéo may đẹp trong 3 tháng.

Tân toán - Anh văn

Do các giáo sư Cao học và cử nhân giáo khoa tốt nghiệp tại Mỹ mới về đảm trách. Địa chỉ : 230/A2, Bùi Minh Mạng cho lon(buổi chiều)

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ
«ELITE»

571 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan. đồ đầm, các kiểu áo cưới, dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan. Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Nhà May
PHƯỢNG

May khéo—Kỹ lưỡng—Đúng hẹn
Giá đặc biệt :
— Quần Cigar Pattes 700đ.
— Áo Tunique 600đ.
— Áo Raglan 700đ.
— Áp tay thường 500đ.
Học sinh được bớt 20%- Nhận may gấp trong một ngày. Xin mời đến : 309-F Lê văn Duyệt Saigon.

HỌC RADIO — T.V.

28-8 đến 4-9-72 khai giảng các lớp
RADIO-AMPLI
sáng chiều tối, H.p.hi 6000đ đặc biệt mỗi học viên tập sửa 1 máy, khóa 1 tháng tười, sửa đủ loại máy.
Lớp Radio Transistor sáng và chiều
Lớp sửa TV
Denon, National, Sanyo, Sharp. Toshiba, HP 9000đ Do GS.Kỹ Sư Điện tử phụ trách 2 học viên sửa 1 máy. Khóa 2 tháng. Bảo đảm. Mãn khóa cấp bằng. Ăn ở 6000đ
ĐẠI NAM
474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) 808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL.

Lớp trống Organ

Chuyên dạy Trống Organ-Guitare Tại lớp nhạc Tình Ca 119/2 Trương M Ký gần cổng xe lửa số 6 Cho mượn Nhạc Cụ Hỏi thể lệ mỗi buổi chiều.

Chỉ dẫn làm Hoa

Hoa vải, Satin, Nhung, Giấy. Có máy uốn hoa lá. Học phí nhẹ bớt 30% cho nữ sinh. Hỏi 351A Phan đình Phùng Saigon.

Cựu nữ sinh Marie Curie nhận kèm Pháp từ 3e trở xuống Hỏi 18 Lê quí Đôn Saigon, Tel : 91.869.

SVVK ex J-J.R nhận kèm Pháp văn 6.000 1 tháng. số 9 Võ Tánh Saigon ĐT. 93.687.

TÂN SINH VIÊN

Nhận 10 tân S.V. luyện thi vào Đ.H. KIẾN TRÚC Do chính K. T.S. hướng dẫn. Dụng cụ đầy đủ cho S.V. Cư Phát xây cất " CTy— 227/5 Hạng Vương (nối dài) Q.L 13 Gia Định

Lớp khiêu vũ
Phượng Hoàng

dạy riêng tưngngười, với nhiều bước mới hợp với thời đại. do biểu do Vũ sư nam vàng chỉ dẫn, âm thanh nổi bảo đảm màu hiệu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57 A Tân-Định Saigon

Dạy Cắt May Thêu
NGỌC HƯƠNG

200 Dương công Trừng Chợlon (góc Trần hoàng Quân)
Trung tâm đào tạo nhiều thợ giỏi nơi đáng tin cậy để bạn gái học khoa Âu, Việt, Phục phụ nữ áo dài Raglan.
Hướng dẫn tận tâm thực hành ngay trên vải học phí hạ giới thiệu việc làm có nội trú bảo đảm cắt may giỏi các lớp sáng. Chiều, Tối.

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng)

LỚP VẶN DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LẠNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách ráp ga, mắc rơ le sử dụng đồ nghề và đo pan bằng máy điện tử. Trường sở đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lạnh, đào tạo nhiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trưởng xưởng. Chủ tiệm. Huấn Luyện viên làm việc khắp nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Nguyễn tri Phương Ngã Sáu Chợlớn. Học phí 9.000đ Ăn ở 6000đ. Lớp vặn dây (bobinage) 6000đ.

Pháp Văn Đàm Thoại

G-S Trương sĩ Anh cử nhân Văn Khoa Đại học đường Toulouse(Pháp) dạy CONVERSATION cho sinh viên và người lớn tại : 133 Trần quý Cáp.

Lớp Uốn Tóc
LYNH LAN

dạy uốn tóc nóng và lạnh Tặng sách dạy uốn tóc và làm tóc giả 59 Huỳnh tịnh Của
(Tới 57 Yên Đỗ queo tay mặt)

Nữ sinh viên khoa học có kinh nghiệm, kèm toán. Lý Hóa Anh, Pháp chương trình Pháp, Việt Hỏi cô Nguyệt 682/17 Phan Thanh Giản Saigon-

Lớp Guitare

Chuyên dạy Guitare, Trống Organ tại lớp nhạc tình ca 119/2, Trương minh Ký gần cổng xe lửa số 6 cho mượn nhạc cụ hỏi thể lệ mỗi buổi chiều.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon
HIỀN - MẦU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth., H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 3 000đ. Patter 3000đ.trọn khóa 5000đ
Nhận học viên mỗi ngày

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 4000đ. Nội trú 6000đ, mãn khóa cấp bằng lớp vặn dây 6000đ 1 khóa Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

MAI

DẠY CẮT MAY
ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI
Méthode Guerre Lavigne. Haute Couture de Paris
Bảo đảm 2 tháng nhìn Catalogue cắt được các kiểu thời trang. Lớp Sáng Chiều, Tối. Đặc biệt dạy. Mở tiệm Tu nghiệp. xuất ngoại Số 2 Trần quang Khải Đakao Sg
Có bán ROULETTE

Anh-ngữ cấp tốc

209 Nguyễn và Sâm Saigon Đến 55 Công Lý quẹo và 800m Đ.T. 97.288
Chuyên dạy Anh ngữ cấp tốc từ Vỡ lòng đến Cao Đẳng Anh Văn, Căn bản. Dịch Thuật Văn Phạm, chuẩn bị du học. Có lớp Ca nhân và nhóm 5 người
Tiến Sĩ Thomas và luật sư Hoa Kỳ đã thực hiện xong bang học Đàm thoại Cấp tốc. Bằng Học English For Today Toàn Bộ, Dịch tài liệu Anh, pháp, Việt do Tiến Sĩ Hoa Kỳ và nhóm Chuyên viên Dịch thuật trực tiếp điều khiển

Cours de Math

Classes de 1ère et Terminales par prof Licencié et ingénieur S'adresser au No. 79 Đặng Dung Tân Định (de 16h à 19h)

Cử nhân Giáo khoa và ĐHSP nhận répétition cho học sinh từ 3ème Moderne trở xuống liên lạc chỉ dẫn Cô Mai ĐT.99 092 (giờ làm việc)

LỚP CẮT MAY NHÀ NGHỀ

ÂU PHỤC PHỤ NỮ Khai giảng 1-9-72 Tại nhà may Lan's số 104 Bùi Chu Saigon
— Phương pháp mới lạ, dễ hiểu
— Kết quả bảo đảm chắc chắn
— Chỉ dẫn tận tình.
— Bảo đảm sau 2 tháng nhìn catalogue cắt được theo ý muốn.
— 1 lớp chỉ nhận không quá 5 người
— Ưu tiên cho những người ghi tên trước

Gia Chánh Thanh Hà

174 A. (Lầu 1) Trương minh Giảng Sg (qua chùa Miên. 5 nhà)
Bánh trung thu (nước đường làm ngay mềm dẻo để lâu như tiệm) nặn con giống trang hoàng cỏ TT Hanoi-tráng bánh cuốn, phở, da nem bún bánh hỏi bánh phồng tôm, nem chua giò lụa Phở bắc. phở gà, bún ốc tao lươn. hủ tiếu Nam vang Mỹ Tho tiết canh cháo cá. suong, bún bò huế đậu hủ jambon pâté, saucise lạp xưởng các loại bánh mì ổ ngọt, vuông... 100 món nhậu hấp dẫn nhất bánh kẹo 6 mai VN bánh tây, bánh Pháp nấu ăn nơi duy nhất dạy đi sâu vào nghề(nhận sửa máy đánh trứng. máy sinh tố)

Trường dạy Cắt May
ANH - TÚ

433/79 Lý Thái Tổ (quận 10)
(Bên cạnh nhà thờ Bắc Hà)
Âu Việt Phục Đan Thêu
Dạy bảo đảm rành nghề
(Luyện thi lấy Bằng Bộ Quốc gia Giáo dục) Do bà Hiệu Trưởng có kinh nghiệm đáng tin nhiệm chuyên giảng dạy Nữ công tại các trường Công và Tư danh tiếng.
Đã đào tạo nhiều chủ tiệm thợ giỏi

Lớp Gia Chánh
HUYỀN TRÂN

167 Lý thái Tổ Saigon
Nhận đặt bánh cưới sinh nhật Noel Tiệc trà dạy nấu ăn làm Bánh pháp Việt Hoa. Dạy làm hoa giấy hoa vải Bảo đảm làm được. Lớp học rộng rãi, mát mẻ. Học phí nhẹ. Tất cả các buổi sáng đều dạy khoa trái cây.
24-8 Thứ năm 9g 24 trái cây đậu xanh 15g Bánh pháp Mille feuille (ngàn lớp) Mille Fleurs(ngàn hoa)Thứ sáu 15g bánh dẻo trung Thu. 29-8 Thứ bảy 9g 14 trái cây tuyệt đẹp bằng đậu xanh 15g Bánh bao trắng xốp. xá xíu Quảng Đông. Chủ nhật 27-8 8g Lớp hoa vải bông Marguerite (cúc trắng) 15g : Bánh Trung thu nhân thập cẩm. Thứ ba 29-8 9g 14 trái cây đậu xanh 15g Baba au Rhum Tarte annanas Thứ tư 15g bánh ha cao Bánh hoa hồng nhân tôm thịt.

Nữ SV đậu Bao 11 Mention AB có bằng Pédagogie của C Cult Fr ç. nhận dạy Pháp Anh-văn, Hỏi cô Hoàng 149 Yên Đỗ (SG)

Lớp Cú Pháp và Văn Phạm Anh

(English Syntax and Grammar)
dành cho học viên định xuất ngoại du học, tu nghiệp, các quản trị viên, nhân viên điều hành, cần trau dồi môn này để có thể nói, viết Anh ngữ được trôi chảy, chính xác. Ô. Nguyễn ngọc Bình phụ trách dạy. Khai giảng 18g30 ngày 1.9.72 tại số 58 Mạc đình Chi Saigon.

Dạy Lái Xe

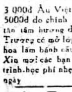
Hãy ít tốn kém nhất ? THÀNH LONG 84 Võ Tánh Sg. THĂNG LONG 464 Lý thái Tổ, ANH TUẤN 35 nhà thờ Nha Trang với : — 20 xe mới đủ loại, tập nhiều giờ, lấy bằng ngay — Giá đặc biệt cho quân nhân, công chức, anh em lao động—Quý vị có bằng rồi tập bằng xe số tay Dispacher. — Ở xa ăn ở tại trường ĐT: 93044

Nhà May
TƯỜNG OANH

192 Trương Minh Giảng Saigon (gần cầu) Đ.T 99.698

Chuyên may áo dài Raglan Âu phục phụ nữ theo Catalogue. Nhận dạy Bảo đảm 1 tháng biết cắt may Âu phục và Áo dài Raglan

VIỆT NƯ



Trường dạy cắt may UY TÍN NHẤT THỦ ĐÔ 028 F Chung cư MinhMạng(mặt đường Vạn Hạnh.) SG
Áo dài Raglan, quần Patte, cigarette, Robe Tunique mỗi món 3.000đ Âu Việt phục trọn khóa 5000đ do chính bà Hiệu trưởng tận tâm hướng dẫn từng người một. Trường có mở lớp GIA CHÁNH làm hoa làm bánh Âu Tây, Tàu, Việt. Xin mời các bạn đến xem chương trình học phí nhẹ, nhận học viên mỗi ngày

Các Bạn Đang ở xa, các em học sinh lớp 7.8.9 trở lên đang học hai Sinh ngữ ANH và PHÁP. Hãy viết thư về Địa chỉ : 80/2 Trần quang Khải Quận 1 Saigon cho biết tên và địa chỉ rõ ràng, các bạn sẽ nhận được tài liệu về chi tiết ghi tên học lớp Văn phạm và ĐẶT CÂU ANH. PHÁP giảng bằng VIỆT NGỮ- Phương pháp mới học bằng thư cực dễ tiện nhà không khó nhọc, mau nhớ lâu 1 lúc học được hai Sinh Ngữ

Tác giả Cuốn Notion d'Algèbre moderne- cựu học sinh JJR hiện nhận dạy cho từng người hoặc nhóm. Mọi chi tiết liên lạc từ quốc Tuấn 34 Thủ khoa Huân Saigon

LỚP KẾ TOÁN

Do giáo sư Phạm Hườn trực tiếp hướng dẫn, Mãn khóa bảo đảm hoàn toàn khả năng chuyên nghiệp Nhận học viên mỗi ngày và dạy riêng từng người. Ghi tên tại trường THANH LONG 344 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Ở xa mua sách Tự-Học Kế toán học hàm thụ.

HỌC CẮT MAY PHẢI TÌM THÀNH MỸ

Vì trường Thành Mỹ đã nổi tiếng vào bực nhứt Thủ Đô suốt 20 năm liền. Vì chỉ có trường Thành Mỹ mới bảo đảm học tới giỏi bảo đảm tìm chỗ may cho học sinh khi mãn khóa. Học may thương học chỗ gần nhà, nếu học lấy giỏi để mở tiệm đi làm thì phải tìm cho được Trường Thành Mỹ 339B Pétrus Ký Sg. Nếu học ở Gia định ghi học ở 543 Lê quang Định gần Quán Gò Vấp (nội trú 1.500đ 1 tháng)

Mọi Hoàn Cảnh

Thích hợp cho tất cả các bạn, không đến lớp học được, muốn tiếp tục học các lớp từ 6 đến 12 chương trình mới sau thi trung niên tú tài cấp chứng chỉ. Hãy ghi tên ngay tại trường qui tú nhất dạy bằng lối gửi thư kết quả trúng tuyển cao, cắt phiếu gửi về :
Yêu cầu trường Tân Hàm Thụ- 25 Nguyễn văn Giai (Đakao) Saigon, 1 ĐT 95.753 gửi ngay cho tôi thể lệ, donđề ghi tên thể học lớp . . . . .
Tên họ. . . . . Địa chỉ . . . . .

Trường máy chữ

«NGUYÊN VÕ»
Chiếm luôn giải nhất thành may Việt) Quán quân năm 1972. sau các năm 1962, 1963, 1965. Luyện thi chứng chỉ Quốc gia Thương Mại 40 máy Việt Pháp Anh Hoa dùng suốt ngày. KẾ TOÁN : Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ. Ngân Hàng Xí Nghiệp Hội Buôn

IN RONEO PHOTOCOPIE

Dịch và Đánh máy Đơn từ Việt Pháp Anh cẩn thận đúng hẹn-
Xin mời đến : 221, Phạm ngũ Lão — Saigon Đ.T. 23 893

Trường đầu tiên chính thức được Bộ Giáo Dục cho phép dạy Vô Tuyến Truyền Hình từ 1969 (Giấy phép số 659/GD TN/KTHV)

NGHỀ NÀO

— TƯƠNG LAI Bảo đảm ?
— NHẸ NHÀNG phụ nữ làm được ?
— VUI mà thu nhiều tiền ???
Ghi học gấp nghề sửa.
RADIO - TV - ĐIỆN
tại Trường Kỹ Thuật, Điện Tử
MINH - TRÍ
157 Đại lộ Trần quang Khải Saigon. Trường lớn nhất Thủ Đô Đ.T. 97.495.

HỌC RADIO- TV-TRANSISTOR

770 Phan đình Phùng Đ.T 93296
KHÓA MỚI : 1-9-72 RADIO căn bản, sáng chiều, học 2 tháng, tuần 12g, ráp sửa 5 loại máy thu thanh. RADIO TRANSISTOR : ráp sửa mạch in, TRƯỞNG XƯỞNG. ráp sửa Ampli H.fi.dùng Transistor, Tuner AM, FM, Stereo dùng Transistor F.E.T-i-c.Magne, Cassette.
8-9-72 LỚP TV thực hành chiều 3g-6g tặng sách hướng dẫn TV mỹ nhật của G.S Trần-v-Bửu. RADIO ĐẶC BIỆT : tối 7g-9g dành cho Quân nhân, Công chức, Sinh viên có trình độ cao (có nội trú).

GS. PHUS

Dạy Pháp văn. Dịch Anh Pháp Đức Việt.Luyện thi Tú Tài S.V- Đại học và xuất ngoại. Học : Grammaire-Texte- Orthographe- Rédaction. La culture vous transportera dans un nouvel univers de beauté.
Học 1 mình—5 người— 1500đ
221/1d Trương minh Giảng Saigon

Sinh Viên SẮP DU HỌC. Hãy tìm đọc quyển ANH NGỮ CHO TOÁN HỌC của K.S.B. Chánh có bán tại Khai Trí.

SVYK Tư tại Bưu binh, có kinh nghiệm kèm TLH lớp 11 trở xuống. Thư về : Long Hộp thư 814 Saigon.

G S người Nhựt

Dạy nói, viết cấp tốc TIẾNG NHỰT cho người lớn và SV sắp du học. Lớp 10 người. KG : 1-9-72. Phải ghi tên trước. Tại TT HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Sg.

G.S Pétrus Ký???

KG : 1-9-72 các lớp TOÁN LÝ HÓA và ANH PHÁP 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12 AB.CD. Do 20 GS nổi danh Trường Pétrus Ký phụ trách (xem danh sách GS tại VP) Ghi tên giữ chỗ trước TT HIẾU HỌC 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần trường Pétrus Ký).

Cử Nhân Giáo Khoa, Lý Hóa nhận dạy tư gia TOÁN LÝ HÓA 12AB trở xuống. Hỏi Phước 114 Trần hoàng Quân Chợlớn (Ngã 6).

Thủy-Tiên có Tú Tài 1 nhận giúp đỡ em nào lười về đủ các môn học-(Từ mẫu giáo đến lớp ba). Hỏi 112 Phan đình Phùng. SG.

Kèm Toán Lý Hóa

6—7—8—9 kết quả chắc chắn- HỌC PHÍ 1000đ 269/2 Trương minh Ký GĐ.

Tư Thục Đạt-Đức

73 Chi Lăng Gia định ĐT 40.541 1-9-72 Khai giảng sáng-chiều các lớp 12A-12B và Luyện thi vào lớp 6 công lập-

---

TRƯỜNG VĂN-HỌC 322 Ph. thanh Giản Saigon

1-9-72: CÁC LỚP 12 A.B.C và DỰ BỊ 12 A.B
KHAI GIẢNG

ANH NGỮ ĐẶC BIỆT

Do GS. TRẦN VĂN HẢI điều khiển
1-9
— ENGLISH FOR TODAY BOOK 1
— VĂN PHẠM TỔNG QUÁT
— ANH NGỮ THƯƠNG MẠI
Ban Giáo sư danh tiếng
262/6bis Trương minh Giảng Saigon

ĐÔNG-PHƯƠNG

LỚP THƯỜNG 6-9 Lớp đặc biệt
Toán Lý Hóa 12 A, B, II
Toán Lý Hóa 12 B Ưu Tú
129 TRẦN QUỐC TOẢN Saigon-(đối diện Học viện Q,G,H,C)
(Dành cho Học sinh giỏi)

12 lớp LÝ HÓA 12A.B

9 Giáo Sư LÊ TRỌNG LẬP
Tại trường VĂN — TIẾN 477 Pétrus ký SAIGON
16 giờ Khai giảng lớp Toán Lý Hóa 12A-B
15/9/72 tại 15A Phan đình Phùng (Góc Phạm Đăng Hưng) ĐT 22680
TOÁN : GS Nguyễn Bình LÝ HÓA. Đỗ Đình Luyện
Khóa 1-4-72 đỗ ; 1 ưu (Vũ thị Thịnh Gia Long) 3 bình, 8 bình thứ đỗ 44 trên 48 học sinh tỉ lệ 91%.

TRUNG-HỌC ĐT : 20708
VĂN - LANG

51 Trần quí Khoách Tân Định,
(số cũ 212/30 Trần Quang Khải Tân Định Saigon)
1-9 ★ KHAI GIẢNG : SÁNG-CHIỀU-TỐI
★ CÁC LỚP 12 A.B.C
CÁC LỚP DỰ-BỊ 12 A.B.C (Dành cho Học Sinh tới Tú Tài 1)
Ban Giáo sư ưu tú nổi danh nhất Saigon Kỷ luật nghiêm minh ● Trường sở khang trang sân rộng tải đề xe an toàn (miễn phí) Sĩ số giới hạn.— Phải ghi danh trước

TOÁN 12B. KHAI GIẢNG LÝ-HÓA 12 A.B

GS : ĐINH ĐỨC MẬU NG. KHẮC MINH ĐẶNG VĂN ĐỊNH **8-9** GS : TRẦN THẾ HIỂN. Phải ghi tên trước tại: Tr. VĂN-HỌC 32 Ph.th.Giản Sg.

TRUNG HỌC QUANG-MINH 299 TRẦN QUỐC TOẢN SAIGON

KHAI GIẢNG : SÁNG—CHIỀU—TỐI
1-9 ★ CÁC LỚP 12A, 12B, 12C
★ CÁC LỚP DỰ BỊ 12 A.B (THI TÚ TÀI NĂM 74)
Giáo sư lừng danh kỷ luật nghiêm minh, Khóa 1-72 tỉ số đậu 78%.

TOÁN-LÝ-HÓA ĐĂNG-KHOA 370, Tr. quí Cáp Sg Đ.T : 90.315—

4-9 KHAI GIẢNG: Toán-Lý-Hóa 12A-12B
Giáo ban ; GAUSS
TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH — HOÀNG HUYỀN — LƯƠNG VIỆT CƯỜNG
LÝ HÓA ; ĐẶNG TRÍ BIÊN — TRƯƠNG THIỆU HÙNG

15-9 LỚP TOÁN LÝ HÓA MÊ-LINH

(165/17 TRẦN QUỐC TOẢN (ngang Học Viện Quốc Gia Hành Chánh)
KHAI GIẢNG : 15/9 lớp 12AB 4- 11 AB Chiều Tối
LÝ HÓA : TRẦN BÁ HỒ : Cao học Vật lý — TỪ NGHIÊN TỨ Cử nhân Giáo khoa Lý Hóa
TOÁN : ĐINH ĐỨC MẬU : Cử nhân giáo khoa Toán — VÕ TẤN ĐỊNH : Đại học sư phạm.
CHÚ Ý ĐẶC BIỆT ; có lớp Anh văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 9 do Giáo sư NGUYỄN ĐỨC LÂM HỘI Liệt Mỹ Saigon và một số Giáo sư Việt Mỹ hiện đang giảng dạy tại Hội Việt Mỹ và các trường Trung Học Công Tư danh tiếng tại thủ đô đảm nhận. — LỚP HỌC YÊN — MÁT — CÓ CHỖ ĐỂ XE AN TOÀN
Ghi tên trước tại Văn phòng 165/17 Trần Quốc Toản Saigon.

TƯ THỤC TÂN-KHOA 25 Ngô tùng Châu Gia Định ĐT, 40.087

HIỆU TRƯỞNG : Ô. KIỀU CÔNG GIA
1-9-72: KHAI GIẢNG
Các Lớp 12 (A.B học riêng)
★ CÁC LỚP DỰ BỊ 12 A.B (dành cho Học Sinh tới Tú Tài 1)
● Mở thêm các lớp 10 và 11AB(sáng.chiều)

TOÁN LÝ HÓA Nguyễn-đăng-Đại

4 Chiều 4giờ Tối 7giờ ● Khai Giảng Toán 12B, Toán 12A, Toán Lý Hóa 11 AB
9 và Dự Bị 12AB
Tài liệu giáo khoa đầy đủ học viên ghi tên trước. chiều và tối Tại TRƯỜNG — SƠN 129 Lê Văn Duyệt Sg

MINH TÂN 525 Ng.tri.Phương (gần góc Trần Quốc Toản)

8-9 khai giảng lớp Toán 12B Toán 12A Lý-Hóa 12AB
Toán : HÀ XUÂN CHÂU-CÙ AN HƯNG-VŨ ĐÌNH LƯU-ĐINH ĐỨC MẬU-Lý-Hóa : VŨ MỘNG HÀ

TƯ THỤC TRUNG HỌC TRƯỜNG-SƠN 129—131 Lê văn Duyệt —SAIGON—

4-9-72 KHAI GIẢNG CÁC LỚP 12
SÁNG (8g30) : 12A—12B—12C (đủ hai ban Anh - Pháp)
CHIỀU (3g00) : 12A—12B—12C (đủ hai ban Anh - Pháp) — TỐI (7g00) : 12C (đủ hai ban Anh - Pháp)
BAN GIẢNG HUẤN : Lớp 12A : Vạn vật:GS. Nguyễn trí Lục. Trần dức Lợi, Đặng thanh Châu. Lý Hóa : GS. Nguyễn dương Thoại, Trịnh quốc Thông, Nguyễn khắc Láng, Nguyễn hữu Khang. Toán , GS- Trần mạnh Tường, Đinh tiến Lãng, Nguyễn Thư- Triết : GS. Phùng tuấn-Sinh. Trắc nghiệm : GS Bùi đình Tấn. Bùi văn Hiệp .. Lớp 12B , Toán : GS Nguyễn đăng Đại, Cù an Hưng, Phan nhất Hùng. Hà xuân Châu. Đinh đức Mậu, Nguyễn Thư, Trần mạnh Tường. Lý Hóa : GS. Vũ mộng Hà, Trương thiệu Hùng, Phạm huy Loan Trần thanh Tâm. Triết : GS, Hoàng minh Hùng. Trắc nghiệm : GS. Trịnh Chuyết, Bùi văn Hiệp,.. Lớp 12C : Triết : GS. Lê ngọc Huỳnh, Nguyễn xuân Hoàng. Đinh văn Hải, Phùng tuấn Sinh, Nguyễn trọng Văn, Hoàng minh Hùng, Nguyễn sỹ Tế. Anh Văn : GS Đỗ khánh Hoan. Lê văn Ruệ. Nguyễn tấn Gia, Lê thế Thụ, Nguyễn văn Phong. Pháp Văn : GS. Tô Đáng, Lê trung Nhiên, Hoàng ngọc Anh Phan khắc Trừu. Trắc Nghiệm : GS. Bùi trọng Chương. Bùi đình Tấn, Trần văn Khoa...
Chú thích ; Học sinh cũ, mới đều phải ghi tên giữ chỗ trước. Lớp 11 học lại chuẩn bị lên lớp 12 sẽ mở từ 15-9-72

Tư Thục ĐỆ NHỊ CẤP VĂN HÓA 187 Gia-Long SAIGON ĐT : 82.329

4-9 Sáng 8g3, Chiều 3g, Tối 7g Khai giảng
— Các lớp phổ thông
— Các lớp dự bị 12CD
12C, 12D sĩ số giới hạn 60
TRIẾT : Lê thanh Liêm. Nguyễn xuân Hoàng. Đinh văn Hải- Nguyễn trọng Văn. Hồ văn Trai. Hoàng minh Hùng.—PHÁP : Lê trung Nhiên tấn sỹ văn chương Đại học Sorbonne- Tô Đáng cử nhân gk Pháp. Roch Cương. Phan khắc Trừu. Nguyễn văn Cao cử nhân gk Pháp, Nguyễn văn Ngân cử nhân gk Pháp, Đặng trần Thường. ANH : Đỗ thanh Hoan MA Gs trường ban Anh ĐH Văn khoa Saigon. Nguyễn tấn Gia MA Gs ĐH VK- Lê văn Ruệ; ĐHSP- Nguyễn văn Phong ĐHSP Lê thế Thụ ĐHSP Lê hữu Phụng cử nhân Anh văn Gs Chu văn An Bùi-Khương ĐHSP gs Chu văn An

Lớp gia chánh
Nguyễn Tâm

177 Phan đình Phùng Saigon Đ.T.96823 (gần ngã tư Lê V Duyệt) có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy
Đặc biệt cơm Tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
Thứ hai 28-8-73 9g bánh trái cây nặn thành 14 loại trái cây và 2 chùm nho xanh đỏ như thật vừa đẹp vừa ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới, 3g Croissant au beurre thạch trái tim.
Thứ Ba 29.8.72 9g cơm tàu mì vịt Chợ lớn: cua rang muối 3g xá xíu bánh bao tầu.
Thứ tư 30-8-72 9g cơm pháp canard au sang nouilles au gratin 3g cơm tàu cơm cháy hải sâm sườn xào chua ngọt.

Làm hoa làm bánh

Chiều thứ ba — Chiều thứ năm 3g — Sáng Chủ nhật 8g — LÀM HOA BẰNG HÀNG VẢI TÔ MÀU — Chiều thứ bảy 3g — 1°/ BÁNH DẺO TRUNG THU — 2°/ BÁNH CON ĐUÔNG. Chiều chủ nhật 3g — 1°/ TULIES AUX AMANDES — 2°/ FEUILIE D AUTOMNE — Xin hỏi : Cô THÚY-QUỲNH — 99 Công-Quỳnh SG — ĐT ; 23 383.

Một nhóm SV khoa học và cao đẳng nhận kèm tư gia chương trình Việt từ lớp 11 trở xuống. Hỏi : Hùng 118/1 Trần quang Diệu Sg 3.

GIÁO SƯ DO

Đường đi không khó vì ngăn sông cách núi mà khó bởi lòng người ngại núi e sông. Bộ môn Vũ ai cũng tưởng rất khó bởi có qui tụ biết bao bộ môn khác nhập lại- Nhứt là Vũ phải trúng dịp nhạc. Vũ đẹp Vũ khéo mà trật nhịp vẫn là con số 0. Bởi vậy Vũ ngoạn mục phải có người hướng-dẫn nhứt là G.Sư DO không thước nào đo nổi nghệ thuật. Tìm đến Cao ốc 14 Phan văn Hùm Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon).

Pháp-Văn

P.V. VỠ LÒNG MỚI : 1-9
MAUGER 1 Bài 15, Bài 36, Bài 52
MAUGER 11 Bài 25.
Thực tập nhiều, tiến bộ vượt bực Anh Văn lớp tối : English for today và Đàm thoại, nói và viết trôi chảy Trường Trung-Hiếu 27 năm kinh nghiệm đi đường Hồng Thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8.

Thủ-Đức Sơn ĐHSP nhận kèm tư gia TLH các lớp Trung học AB xin liên lạc 11/1c Hoàng Diệu TĐ.

Lớp Trống, đờn, ca lớp hè Cô Mộng Quỳnh để tiêu khiển giúp vui. 226 Minh Mạng(PN) đi Nguyễn H. Đức tới 331 quẹo MM.

Muốn có một nghề bảo đảm tương lai, bạn gái hãy đến 343 Nguyễn thiện Thuật Bàn cờ. Nơi dạy nhận dạy may cắt y phục phụ nữ và âu phục phụ nữ. Bảo đảm thành nghề. Học xong nhận làm lại Có thể ở trọ lại khi học.

Lớp Kế Toán.
«THU KHOA»

— Kế Toán Thương Mại Thực hành phụ thêm phần Ngân Hàng
— Hướng dẫn từng người. Nhận học viên mỗi ngày. Học phí trọn khóa : 5.000đ
— Có đủ lớp sáng chiều. tối. Có lớp cấp tốc.
— Ghi tên tại Thủ Khoa 237, Nguyễn tri Phương (ngã Sáu, Chợ Lớn) và Thủ Nguyễn 808. Trần Hưng Đạo Sg (kế rạp ciné Opéra)

Lớp Gia Chánh

43 TỰ ĐỨC ĐAKAO góc Ng. bình Khiêm do Bà Giỏi đảm trách. Dạy khóa 10 món bánh 2000đ bảo đảm làm được. Nhận bánh tiệc trà sinh nhật. đám cưới,
Thứ sáu 9 giờ sáng 24-8.
Bánh ương, bánh dẻo
Thứ bảy 9 giờ sáng và 3 giờ chiều 25-8.
Bánh tiêu, dầu chèo quẩy.

Gia Chánh
HỒNG - NGỌC

(nguyên Chính Cống)
44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định ĐT. 97.905
Thứ hai 28-8 : Lớp Hoa bằng vải. Sáng 9g -|- Chiều 3g : Butterfly (Hoa cánh) Thứ ba 29.8 : Sáng 9g Bánh Pháp : Bánh Sinh Nhật 2 tầng kiểu trái tim -|- Four d'amande Chiều 3g : Cơm Tàu : Nấm Đông Cô sauce dầu hào -|- Bồ câu nhồi gan bỏ lò.

TRUNG TÂM LIÊN LẠC ĐẠI HỌC

66B Công Lý Saigon ĐT : 91.134
Các bạn quân nhân công tư chức ở xa muốn tiếp thân trên đường học vấn hãy đến ghi tên tại :
«TRUNG TÂM NAM - VIỆT»
— Bảo đảm gửi bài vở nhanh chóng và đầy đủ trọn năm
— Hoàn tất thủ tục ghi danh và thi cử

4-9 TOÁN ★ LÝ-HÓA 12A.12B

Gs : TRẦN CAO LỘC LÊ ĐÌNH LÝ
TẠI MINH TRÍ 84 KÝ CON SAIGON 2

HỌC SINH 12B CHÚ Ý :

Muốn chắc đậu Tú Tài Hai 1973, hãy dùng Bộ sách :
TÂN TOÁN HỌC
GIẢI TÍCH HỌC
HÌNH HỌC GIẢI TÍCH
của LÊ VĂN TÚ
Giảng viên
Đại Học Khoa học Saigon
Đại Học Khoa Học Đalat
Khoa Giáo Dục Vạn Hạnh
Quí vị Giáo sư 12B muốn có Bộ sách trên xin liên lạc với Nhà xuất bản TRÍ ĐĂNG 21 Nguyễn thiện Thuật Saigon ĐT : 92.017

RAO VẶT RAO VẶT

Cho mướn có thể chăn lầu 4, 5 meublé (đi thang chưn) rộng đẹp tiện nghi mặt tiền đại lộ trung tâm ĐT. nơi sang trọng. Hỏi 229 Trần-h-Đạo

Phòng cho thuê meublé đầy đủ tiện nghi. Nhà May Diệp 169A Hồng th Tự Sgn.

Phòng tiện nghi, sạch sẽ, cho mướn giờ ngày, tuần tháng. Giá 200đ-300đ-400đ-500đ. Hỏi 364 Pétrus Ký (hiệu An Đông).

Dư 2 phòng tiện nghi thoáng mát mặt tiền đường. Nhận các chị công tư chức học sinh, sinh viên. đến trọ trong tình gia đình. Hiệu gỗ Thanh Lâm số 32/10B cầu Phan Thanh Giản xa lộ (Cách cầu 100m hỏi Cô Cực)

Cho thuê buồng trên lầu cho vợ chồng son hoặc độc thuê. Hỏi số 165/2 Trần quốc Toản Saigon.

Nhiều Apt. Villa cho Ngoại Kiều thuê tel, nước nóng máy lạnh garage. Tại 174 Ký Con Sg.

Nhà cho thuê cuối đường Hoàng Hoa Thám Bà Chiểu gần trại cưa Tân Nguyên. Hỏi số 741B cùng đường.

2 phòng tiện nghi cho mướn Hỏi 16A Ngô đức Kế Saigon.

Văn phòng đứng đắn cho thuê có thể thế chưn, nơi trung tâm ngân hàng thương mại Chợ Cũ, có sẵn gác gian, bàn ghế, điện nước, và điện thoại. Xin gửi thư về ông Vượng hộp thư 2277 Saigon.

Thợ chuyên may Âu, Y phục Phụ nữ Thời trang cần mướn cửa tiệm hoặc người có tiệm nơi thị tứ, khoảng Trương minh Giảng gần chợ hay Trần quang Diệu gần cây xăng để hợp tác mở lợn làm ăn chia. Hỏi cô Tư 108/2A Trần quang Diệu Sg.

Phòng trên lầu cho mướn, đủ tiện nghi, lối đi riêng, 8.500đ. Hỏi 536/14T Trương minh Giảng.

Gác khu Hàng Xanh, mát mẻ, tiện nghi, 4.000đ mỗi tháng (phải độc thân) khỏi thế chân. Liên lạc 10A Tự Đức Saigon.

Appt nhiều phòng mặt tiền cho ngoại kiều mướn đẹp.148 Trần quí Cáp Saigon.

KHÁCH SẠN AN HÒA
273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi. Trung tâm thủ đô.

KHÁCH SẠN TRÚC MAI
135.139 Minh Mạng Chợlớn (ngã ba Vườn Lài) phòng ngủ Tân Lập thang máy.đủ tiện nghi trang trí đẹp nơi nghỉ chân yên tịnh và vừa ý nhứt của quý khách. Kính mời chiếu cố..

Phòng lầu 4mx6m đủ tiện nghi lối riêng giá 10.000đ, 12.000đ. Hỏi 18/22G Trần quang Diệu SG.3 (trước chợ Trương minh Giảng).

Phòng nhỏ 3000đ-4000đ. cơm tháng 6-7 ngàn đồng. 493/71 Lê văn Duyệt Sgon.

Phòng rất tiện nghi, muốn một bạn trai vui vẻ ở chung, trong giới Sĩ quan, công tư chức hoặc sinh viên. Hỏi ông Nghĩa 351/15A Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc, nhận 2 tiếng chuông.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345C Trần hưng Đạo Saigon. Nhận độc thân ở trọ.

Nhà ít người dư hai phòng, đủ tiện nghi, 4.000đ mỗi phòng. Cho Sinh viên nam hay nữ độc thân, sĩ quan độc thân. 246/37 Hòa Hưng Saigon.

Hotel và Nhà hàng ăn Anh Đào 91C Nguyễn văn Thoại. GĐ. Cần cho mướn gấp. Hỏi Ô. Mười địa chỉ trên hoặc 266/5 Võ Tánh G.Đ.

Phòng rộng, tiện nghi. dành riêng nam học sinh, sinh viên. Đường Pétrus Ký hẻm 80/347 (bến xe Lục Tỉnh Khu vườn bông).

Phòng cho thuê do 391/TK53/15H Trần Hưng Đạo Sg ngang hông chùa Thiên Phước.

Phòng cho thuê ở vùng Dakao nơi yên tịnh, gia đình tử tế cho vợ chồng son hoặc độc thân. Xin hỏi 300 Nguyễn Công Trứ Sg ĐL 20358.

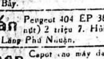
Cho thuê cửa hàng để mở diềm tấm. Nhận có điện thoại. 119 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Lầu biệt lập. đủ tiện nghi cho mướn tháng 7 ngàn cọc 20 ngàn. Hỏi 119/12 Cộng Hòa (Nancy) Saigon.

Cần mướn một căn phòng hay 1 căn nhà, tiện nghi, riêng biệt. Xin viết thư hoặc đến cho biết điều kiện: số 9, Bùi hữu Nghĩa GĐ (Gần cầu sắt).

Mặt tiền lầu, khu đông đúc, cho thuê từng trệt, tiện mở văn phòng, nhà may, quán nhạc... 25.000đ tháng, có thể chấn. Hỏi 270. Trần quý Cáp SG (tiệm nước).

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi. Hỏi 125 Nguyễn Du Sg.



Bán 1 xe Peugeot 203 VTN. 208 Trương minh Ký. Hỏi anh Bảy.

Bán Peugeot 404 EP 38... (9 nút) 2 triệu 7. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

Jeep Capot cao máy dang Rodege thật tốt giá phải chăng.553 Phan đình Phùng Saigon.

Cần Desoto, Dodge maxi-wagon hoặc đổi Toyota Corona Ô. Phước 50 đường Thanh Mẫu (nhà thờ Chí Hòa).

750.000 Fiat 1200 Grand luxe, Sơn, đồng, nệm mới tinh. Nhiều phụ tùng dư. Hỏi Ô. Hải 36/11 Cô Bắc Saigon II.

Simca 9 còn tốt, đang xử dụng, bán rẻ. Hỏi Ô. Văn tại tòa báo Chính Luận, từ 10 đến 16 giờ.

Honda N360 du lịch toàn hảo màu xanh có radio, chạy 12.000 cây số. Hỏi 2B Nguyễn huy Tự Dakau (gần cầu sắt)

Renault 4 Fourgonnette
đời EB toàn hảo dư dùng bán, do 11 Lê công Kiều Saigon 2.

Daisu EO Lambro EO EG bán. Hỏi Lâm Sơn 82 Tôn Đản Sg.

404 mới toanh đời 68. Rất ít đi. Xem xe buổi sáng. 112 Ngô Quyền Chợ lớn ĐT 50.260.

Bán xe Benne Desoto đời EH. Hỏi 50 Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán gấp Honda vận tải nhẹ đời EO. chủ lái. xe rất tốt. Coi xe tại 490/13 Lý thái Tổ CL (trong giờ làm việc).

630 ngàn Opel NBU của Luật sư giá, 1 đời chủ biếu luôn 1 số phụ tùng Origine. Mercedes máy dầu Microbus 18 chỗ 540 ngàn. Simca đời sau số ED 8 nút 315 ngàn, tất cả chắc giá. Hỏi 35 Võ di Nguy PN.

Bán gấp 670.000đ 2 CV Fourgonette EB xe mới toanh thay đời mới sơn đệm lớp mới. Coi xe 291 Trần quốcToản Saigon.

Bán 403, chắc giá 1T rưỡi. 35 Nguyễn Hoàng Saigon.

Simca 1000 EB xe nhà thật tốt cần bán gấp. 18 Phan Chu Trinh GĐ ngoài giờ làm việc.

P.203 du lịch thật tốt khỏi sửa, giá rẻ. 553 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Beford EE. Hỏi tại 571B Lê văn Duyệt Saigon

Volkswagen DL EM toàn hảo. Bán gấp. Hỏi trường Thời Đại 540 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán xe Peugeot, 404 EQ. 101 cư xá Hòa Hưng Saigon.

Simca Elysée
EA.9, máy đồng sơn toàn hảo 700.000đ. Hỏi 153 Chi Lăng GĐ.

Cần chở hàng mối hay chuyến. tài xế, đứng đắn, giá rẻ. Liên lạc 10A Tự Đức nối dài Sg.

320.000đ xe du lịch máy đồng sơn. mới làm. cần tiền bán gấp, xem xe ngoài giờ làm việc. 170 Minh Mạng CL.

Jeep cao tốt ít hao xăng bán 480 ngàn. Hỏi 16/30F Huỳnh quang Tiên Gia định (gần nhà thờ 3 chuông).

Datsun 1300 rất hoàn hảo. cần bán gấp. 490 Võ Tánh, Bảy Hiền (trước nghĩa trang Pháp).

MAZDA 1500
đời EO,mang số EQ màu trắng,Radio Cassette máy lạnh. xe mới tinh.

T.25 đời EO... Đồng sơn mới tinh. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Prefect sơn, đồng, máy tốt chủ lái lấy. Bán rẻ. **Kiếng Chevrolet**: Kiếng sau xe Chevrolet đời 57, thay kiếng xe hoặc làm chắn gió hors bord. Xe và kiếng. Hỏi 105 Phát Diệm Sgon.

Bán 1 P.404 EH có máy lạnh, Radio và Desoto 300 EQ.4... loại 15 chỗ ngồi xe mới. 120 Ng-Công-Trứ Sg (ô. Phước).

Desoto 300 mới lấy ra chưa đóng thùng.cần bán nguyên tình trạng.Hỏi 16/19 Nguyễn thiện Thuật.

Xe Benne International 1700 dít 1800 đời EG... Ben Origine, máy mới xe toàn hảo. Hỏi 92 Bùi Chu S.gon.

TOYOTA CORONA MARK II
Familial, toàn hảo, bán gấp. Hỏi tại 89C Hùng Vương An Đông Chợ-Lớn.

VW dl số X đời 69 (càng vuông). Hỏi 198 Trần H Đạo Saigon.

Bán Taxi Renault. Hỏi 93C Võ duy Ngụy Phú Nhuận.

Daihatsu Hijet Pick-up EO.5.., mui bố băng nệm xe 1 đời chủ, chưa sơn lại, ít chạy giữ kỹ. Hỏi 533 Nguyễn tri Phương CL.

Trung Tâm cho thuê xe ngày tháng du lịch, Jeep, vận tải nhẹ. Hỏi ông Hùng 115 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 42845.

Traction 11CV.N. Mới làm máy nệm Dynamo trai bl. điện 12V Carb.Solex. Giá 210.000đ. Hỏi HS. Khiêm Cục Xã Hội số 6 đường Đồn Đất Sg.

Simca ELYSÉE EB nguyên thủy. Hỏi Catol Kim 553/14 Lô 1 Trần H Đạo Saigon.

680 NGÀN XE ANGLIA
Familial EB hoàn toàn không phải sửa chữa. tiện gia đình đông con hoặc chuyên chở nhẹ. Hỏi gấp 94 Phan Thanh Giản Đakao Lầu 1 phòng C.

Toyota Corona EH bán. Hỏi 242 Lý thái Tổ Sg.

MƯỚN XE, NHÀ
80–50 ngàn: xe du lịch, VT trung, nhẹ. Bus. **40 ngàn**: xe Jeep, Có thể chấn để sửa xe. Villa, Nhà, Apt: **30–200 ngàn**. Kính mời quý vị Chủ xe,Chủ nhà và khách Ngoại kiều hoặc Công ty VN liên lạc số **61 Chi Lăng** Giađịnh, **ĐT 41.530** để gửi **XE, NHÀ** và thuê **XE, NHÀ.** (luôn Chủ nhật và Lễ). gần CSQG Gia Định.

Bán Xe Ủi Đất
Caterpillar D8.F Mới toanh hộp số thường có Treuil Sau. Hỏi ông Long 406 Trịnh minh Thế Saigon. ĐT. 22.415 (Trong giờ làm việc).

Mazda 1500 cuối EO có máy lạnh R. CAR. Màu đỏ. 298 Võ di Nguy PN.

Jeep Capot Cao
Bán gấp Jeep Capot cao hoàn hảo. Hỏi tại garage Mạnh Hồ 112 Xa Lộ Saigon.

Bán X Toyota, màu trắng, kính xanh, giá 450.000đ và 1 xe du lịch hiệu Prince (Nhật), sơn màu cam, đẹp giống như Peugeot 404, Radio Cassette, giá 670.000đ. Hỏi Ảnh viện Trúc Lan, số 84A Cống Quỳnh Saigon Đ.T. 60.150 QD. Hỏi Thiếu úy Cảnh.

Mazda B.1500 P.U EO2... Bán toàn hảo. Hỏi 46 Nguyễn Cư Trinh Saigon

Bán Honda du lịch N.360
EI.8. Xe toàn hảo. 1 đời chủ. Giá phải chăng. 173 Nguyễn Trãi.

Daihatsu EP bán Cabin Origine 9 ngàn cây. 195 Bạch đằng Gia định.

Austin xe vận tải 3T5 chạy dầu, đầy đủ phụ tùng dư xài. Bán gấp giá rẻ. Hỏi 50 Công Lý Saigon.

950.000đ xe vận tải nhẹ Toyota Crown đời EE 4 toàn hảo. Coi xe 87 Võ di Nguy Phú Nhuận, Liên lạc Đ.T. 41303-50012 CL (miễn trung gian).

Fiat 1500L EH3 Cassette Radio máy lạnh nguyên xứ màu trắng. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Corolla
du lịch đời EH.8... xe thật tốt bán. Hỏi 341 Phan đình Phùng (Sg).

Bán Peugeot 203
Série chót số máy trên 1T7, hoàn hảo. Hỏi 44 Trần-q-Khải. Dakao ngoài giờ làm việc Miễn trung gian.

Fiat 850 Sport bán. Liên lạc số 169 đường Tân Phước Sg 10 (gần sân banh Cộng Hòa).

Bán Toyota 2000 VTN thật tốt 1/2 đời 69. Do 66 Ng-Huệ Phú Nhuận.

Bán Pinto 72 ít xăng như xe Nhật. 373C Võ Tánh SG.

P.203 DL. bán thật rẻ. Hỏi hiệu may Mỹ Vân số 24 lộ mới cầu chữ Y (cách ngã Tư 200 thước).

Bán xe Ben GMC đời EO.Hỏi số 527 Võ Tánh gần Bảy Hiền.

Bán Simca P.60 đời EA toàn hảo. Hỏi Trương Vĩnh Đạt 164 Bạch Đằng Giađịnh.

Bán Traction 11 Normal NBG. đồng, nệm, sơn, máy mới làm, 133/2 Nguyễn văn Học G.Đ. (cách ngã 5 Bình Hòa 150th).

Mazda 1200 EI. Datsun 1000 EO... bán 1 trong 2 xe. Hỏi 776 Phan đình Phùng Sg

Bán Opel Rekord 1700 đời EC máy sơn, đồng còn thật tốt ĐT: 24.316

Bán 1 Vauxhall EH toàn hảo. Hỏi 187 Minh Mạng Sg 10

Bán 1 xe vận tải đang chạy thơt. Hỏi 224/52C Bến Vân Đồn Sg.

Bán Renault Microbus EA 600.000 Vauxall DL EH. Préfect familial 550.000.119 Nguyễn cư Trinh.

Cần thuê 1 Desoto microbus, giá cao giao kèo dài hạn. Ô. Hùng 115 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận ĐT 42845.

Peugeot 203 xe dl ít đi toàn hảo giá 650.000đ. Hỏi 93 Trần văn Thạch Tân Định Sg.

Peugeot 203 đời NBC, sơn đồng,máy toàn hảo một đời chủ, ít chạy, giá 850.000đ. Hỏi Đại Úy Ba, Trường Quân Cụ Gò Vấp.

V.W Microbus
Đời EF.9... đồng, sơn, máy, đệm đều mới tinh. Xem xe chịu liền.

T.25 đời EI.6.. Đồng sơn toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Renault (caravelle) EB 7
Một đời chủ còn thật tốt. thích hợp khách hảo-hoa. Hỏi 29B Cộng Hòa (cổng nhà Đèn chợ Nancy, xin đi hướng Bến Chương Dương -|- Cộng Hòa).

V.T.N, FORD TAUNUS
EC.8.. Bán rẻ. Coi xe 87/3 Nguyễn Hoàng Saigon (gần bến xe Pétrus Ký)

Cho mướn chỗ để xe hơi. Còn 2 chỗ. Hỏi 79 Trần khắc Chân Tân Định. ĐT 97.756.

3CV đời EE còn nguyên thủy như mới. Số 180 Đồng Khánh CL.

Fiat 1200 Cabriolet EA. Xe thể thao loại nhỏ, đẹp và thanh nhã nhất. Máy, đồng, sơn, mui, nệm tuyệt hảo Xe giữ gìn hết sức kỹ, như mới Xem xe chiều thứ bảy và ngày chủ nhật tại số 9 Nguyễn phi Khanh Dakao. (Đầu đường Đ.T Hoàng)

Renault 8 EB6 đầu thật tố 4:1/59 Cư xá Lữ đại Hành Saigon 11 Đ.T. 40.127. Xem xe ngoài giờ làm việc.

Fargo 12 chỗ ngồi, ở Hãng mới kéo về, chưa số. Hỏi 533, Nguyễn Tri Phương C.L.

Traction 11 Normal. Xe nhà đi, dư dùng bán. Hỏi 59/20 Nguyễn bỉnh Khiêm. Buổi trưa ngoài giờ làm việc.

P.404 đời 65 mang số EH. hoàn toàn đổi mới có 3 đồng hồ tròn đồng sơn nguyên thủy Radio quạt gió. 1D đời EA 9 nút hoàn toàn như mới bán 1 trong hai chiếc tại 180 Đồng Khánh.

Bán xe Standard đời NBV Tủ Lạnh Toshiba 150lít. Hỏi 55 Trương minh Giảng Sg.

Taxi Renault 4CV đời lớn bán rẻ. Hỏi 69 Nguyễn Hoàng (tiệm Café)

TOYOTA CORONA EE 4...
Xe toàn hảo, Đi xa bán. 29 Thái Lập Thành (góc Tự Do) Saigon.

Mazda 1000 Đời EO.3 màu trắng Radio, xe còn mới tinh.

404 nhập cảng nguyên xứ mang số EQ. Màu trắng càng vuông đời mới nhất. Hỏi 303 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Opel bán gấp, máy, đồng, sơn toàn hảo. Hỏi Thượng sĩ Nữa, số 6 Đồn Đất Saigon (Cục Xã Hội).

Bán 1 Ford vận tải nhẹ. thùng dài hoàn hảo. Hỏi Garage Hiệp Thành. 111/7Q Xa Lộ (ngang trạm kiểm soát xe đò).

Bán Datsun 1000. EI 8 ngàn dặm, Hỏi-382/50Bis. Phan Thanh Giản cạnh nhà Thờ Tin lành trước cổng Cư xá Đô Thành. Nếu đi Trần Quốc Toản thì vô hẻm số 95 trước Sở Công Binh.

Cần mua xe hơi
Trả tiền ngay xe du lịch và Pickup hiệu nào cũng được. Do Salon 527 Phan thanh Giản Saigon.

2CV du lịch, sơn đồng máy toàn hảo. 3 kiếng tuyệt đẹp, đi xa bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Saigon (Quận 2).

Toyota T-25. EO-5. nhà số 52-B Hùng Vương Chợlớn. Mời 2 ông trả 1T130 lại thương lượng.

Bán Mazda 1500 một đời chủ rất toàn hảo. chở mười người hoặc một tấn thực phẩm. Hỏi 180/4 Nguyễn tri Phương ngã Sáu Chợ Lớn.

Jeep Cabô-Cao số 36/4 đường Nguyễn Du gần Siêu Thị toàn hảo bán gấp.

Bán xe R.10 toàn hảo. liên lạc số 261/44 đường Trương minh Ký (ngõ Thầy kém, qua nhà thờ 3 chuông).

Datsun 1300 số X mới nguyên, bán gấp 430.000đ. Hỏi 12 Ngô tùng Châu GĐ ĐT 41974.

Xe hơi cho mướn
Tuầnngày hoặc chuyến. Đủ loại du lịch, vận tải nhẹ: Toyota. Honda có luôn tài xế. Hỏi cô Hòa 478 Nguyễn Tri Phương CL Tel. 37.949 hay 192 Cao Thắng Sg.

Xe Huê kỳ đẹp cho thuê đám cưới giờ, ngày, chuyến, xe, gần, ngày 6000đ, giờ 1000đ. 123 Bàn Cờ Sg. Bé Danh.

Bán 1 xe Taunus deluxe M.17, ít đi tình trạng hoàn hảo, có radio. Xem xe số 17 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Taxi Dauphine sauTrương Nhân Chủ Nguyễn văn Thoại Hẻm 175 số 247/3 mời ông trả 660.000đ đến thương lượng (coi xe buổi sáng).

Dư dùng bán 1 xe Jeep Land Rover EQ. 1 Jeep bầu EQ. 1 xe xúc Hyster 60. 1 cần trục 20T Barwood. Xem xe tại 50 Bến Chương Dương kho số 8 Saigon. hỏi ông Năm.

Austin 1.100 EE.8
Đời Thật mui nệm Tapis nhưng còn nguyên thủy, 145/38 Ng.. thiện Thuật Sg.3.

Mui xe Toyota Mark II 4 cửa để ráp cho xe Toyota Mark II Pick Up thành Familial. kiếng xanh đặt mua ở Nhật mới về bán lại. Hỏi 533 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn

Mazda 1000 EP Familial
Radio Cassette rất ít đi bán hoặc đổi vận tải nhẹ. 197B Lê văn Duyệt Sg.

Peugeot 404 EC.
Radio tình trạng nguyên thủy ít đi. Coi xe chịu liền.197B Lê-v-Duyệt Sg.

Mazda 616 de-luxe mới toanh ER. 0027màu trắng máy lạnh radio nguyên xứ xe chưa lăn bánh. bán hay đổi xe nhỏ. 236 Võ di Ngụy Phú Nhuận

403 đi pont Boite, giàn đầu giàn dưới thật êm bán hoặc đổi 2CV. 139 Lê quang Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Dư dùng bán xe Jeep capot cao màu trắng đời EQ. Hỏi sạp báo trước cổng trại Phi Long đường Dương Công Trừng Thị Nghè.

Mazda 1000 PU. EI.1 mới tinh chỉ bán 980.000đ. Hỏi 43 Lê văn Duyệt Saigon.

Volkswagen Microbus EA.4.. tiếng, bảng nệm, sơn trắng, hoàn toàn ốt. Hỏi 533 Nguyễn t Phương CL.

Toyota 800 PU EI.4. Toyota 2000 EH VTN Daihatsu EO.9. mui vải. cần tiền bán gấp. 8/5 Quốc lộ 15 Tân Mai Biên Hòa.

Toyota Corona Familiale. 1 đời chủ, giữ kỹ. ít đi. Số 09 lô G đường Vĩnh Viễn ngã tư Nguyễn văn Thoại.

Toyota PU EI thật tốt. ít đi. Số 08 lô G dg Vĩnh Viễn ngã tư Nguyễn v. Thoại.

Mua gấp kiến trước Datsun 1300 đời ED.. 225/21A Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen dl bán hoặc đổi 2CV. 139 Lê qu. Định (gần chợ Bình Hòa) GĐ.

Fiat 1500L EH 9 nút, Radio Cassette entene tự động. máy lạnh nguyên xứ. xe trùm mền toàn hảo. Xem xe 34 Định Hòa Xóm Củi Quận 8.

Dauphine EB.7, xe nhà toàn hảo bán; Do lô C 035 Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

550 ngàn Humber Familial toàn hảo 80%. Hỏi tiệm may Hoàng Mỹ 95 dg Nguyễn văn Lạc (Thị Nghè).

Toyota Stout 2000 vận tải nhẹ EI.9, xe còn thật tốt bán. 104 Hàm Nghi Biên Hòa.

Toyota Corona ED. 5 1 triệu 450 hoặc đổi Desoto Dodge Maxiwagon. 50 Thánh mẫu, nhà thờ Chí Hòa

Bán 1 xe 2CV loại vận tải nhẹ còn tốt. Hỏi 435 Võ di Nguy Phú Nhuận trong những ngày Chủ Nhật.

Volkswagen du lịch giá 1T100. đồng sơn nệm máy toàn hảo, Garage Vĩnh Thành Xa Lộ, cách cầu Phan thanh Giản độ 500th bên trái.

Bán xe du lịch Toyota Corolla 2 cửa, máy lạnh radio. Xem xe 324/66 Thoại ngọc Hầu.

Toyota Mark II. PU.EO. bán. Hỏi 229 Ng Huệ P.N (BS Tường)

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

MAZDA 1500-1000 P.U
EO bán 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Quá rẻ đi xa bán gấp Chevrolet du lịch, 6 máy đồng, sơn, máy, vỏ ruột toàn hảo. Giá 1T1. Chùa Phước An. 412 Hùng Vương Cầu Sơn.

Daihatsu Hit Jet EO.9... bán mui vải băng nệm xe nhà ít đi máy đồng sơn hoàn toàn tốt có thể hoán đổi hoặc mua 1 Jeep Cabot bầu hay Willyz cũ. Xin hỏi tại số 275 đường Lê quang Định Gia Định.

Renault 8 EB.8
ít đi còn toàn hảo «như mới» cần bán. 219 Trần quốc Toản tiệm điện. cửa Viện Hóa Đạo ngó qua.

Bán 1 xe desoto nhỏ D.300 đóng thùng xe đò nhỏ kiểu Toyota 40 chỗ ngồi, 1 Desoto D.60 đóng thùng kiểu Toyota 54 chỗ ngồi. Hỏi Ông Xếp máy Garage Vĩnh-Phong 6 Vĩnh-Viễn Cholon. Hoàn toàn mới chưa xử dụng.

Bán Jeep Capot bầu Chassi long toàn hảo số 9 Nguyễn an Ninh Sg ĐT 99.270.

Bán Jeep Cabot bầu, tốt. Hỏi 300 Phan thanh Giản.

270.000đ 1 xe vận tải nhẹ, hiệu Commer, đời EM. Hỏi ông Quảng 62 Trần q. Cáp Sg. (trong giờ làm việc)

Mercédes 190 1 chủ, còn thật tốt, khỏi chê. Bán hay đổi xe 2 banh tại 62/4 qua cầu Phan thanh Giản xa lộ, bên tay mặt 30m. ĐT: 97.430

Vauxhall - Super
9 nút. xe tuyệt hảo. 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

Ford Microbus 25 chỗ ngồi, 1T8, EQ68.., mới. Hỏi 194L/3 Nguyễn minh Chiểu PN. Đ.T. 42.731.

Chuyên sửa Honda N36 TN360 đủ phụ tùng. Cần bán 1 Honda du lịch EI.3 — 1 Honda PU — 1 Corona PU EH.5 — 1 máy Yanmar F10 kéo dynamo 3KW — 1 máy Yanmar F4 kéo dynamo 1KW — 1 Dynamo điện 7KW. GarageTân Phát 111/7D Xa Lộ.

MAZDA 1000 P.U EI..
Xe nhà ít đi thật tốt. Máy đồng sơn còn nguyên thủy 100%. Rất hợp với khách thích xài xe ngon lành. Hỏi 124. Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Nhớ bấm chuông).

Daihatsu V.T.N
mới thùng nguyên xứ R8.ED. Đến 325 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Toyota 800 EI. 5 du lịch ít đi còn mới nguyên 110 Nguyễn Hoàng Saigon.

Datsun 1000 EO có radio 404 70. EQ có máy lạnh Cassette. 430 Phan-d-Phùng Sg.

Taxi Renault 4CV đỏ đời mới tốt nguyên mua về chạy liền khỏi sửa. Hỏi 23/1 Lê văn Duyệt GĐ. đầu hẻm Vinapo trại gà miễn trung gian.

Toyota Mark II PU EI.9595 bán. 1Tr380 Corona PU, EH.7, 1Tr120. Hỏi 322/29 Thành Thái Sg 5.

LA DALAT FAMILIAL EQ.
Máy 8 đồng thùng kiểu đẹp kiến quây. còn mới. 145/38 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Daihatsu EP.5 xe nhà bảo đảm thật tốt. Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30 số 35 ngay góc Đ.T. 42.600.

Xe Belair 56 lịch sự sơn nệm máy mới làm còn rodage bán hay đổi Jeep cao. Xem 448 Võ Di Nguy PN.

Xe sơn đem ngay đến garage Rapido 448 Võ di Nguy PN để dặm và hay sơn lại như mới bằng sơn ngoại quốc thêm nước anti-rouille. Xe hư tại nhà hay ngoài đường gọi ĐT 40.081 có thợ ngay rẻ.

MÁY TỦ LẠNH

Dư dùng bán rẻ (70 ngàn) 1 Freezer (Sanyo) dùng để bán Crème. sơn máy toàn hảo. Hỏi 200 Lê văn Duyệt SG.

Fedders và G.Electric 1CV. 1,5CV. 2CV. điện 110-220V. Còn mới bán. 425/6 Phan Đình Phùng SG ĐT. 90381.

Máy lạnh Fedder, G.E. từ 1cv đến 2CV.5 110V, 220V. Mua bán đổi đều hoan nghinh. Bao gắn và chở tận nhà. 254 Triệu Đà Cholon (chợ Nguyễn tri Phương)

Bán tủ lạnh 2 cửa 400L hiệu Hotpoint (như mới) cũ 242A Nguyễn minh Chiểu TSN.

Tủ lạnh TV tủ Zéro Frost 220L 2 cửa. đẹp (60). 1 tủ Frizeer đứng 2 cửa 400L USA (60) 1 tủ Hitachi (42). 1 TV Denon 19 in meuble 3 loa (60) và 16 in. 165 Huỳnh-Q-Tiên Gia Định.

Frigidaire 400L 2 cửa (model 71) xả đá tự động xài kỹ còn như mới giá rẻ, 337 Phan đình Phùng Sg.

Bán máy lạnh **Feddess** 1 ngựa rưỡi (2 loại mặt máy và mặt nâu). 1 Westinghouse 1 ngựa rưỡi. Tất cả 220V, Blốc origine. Số cũ 242A số mới 274 Nguyễn M Chiểu TSN.

Traction 11L cốp vuông Dynamô trái bl. xe thật tốt. 712 Hùng Vương nối dài Thị Nghè Cầu Kinh

Bán Jeep Tân Trang 1 cao, 1 bầu ngắn, 1 bầu dài. Hỏi 171/16 Cô Bắc Saigon.

P.403 ED VTN DAIHATSU
EP.EO sơn nguyên thủy, mui vải bố Ô. Châu 260 Trần Hưng Đạo Sg.

Honda DL. EI.8
Bán xe thiệt tốt 1 đời chủ có Radio kèn báo động. Hỏi Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn Saigon.

RADIO XE HƠI
Chuyên bán, ráp, đổi **Radio, Cassette, Cartridge** xe hơi. Ant. Autom nhanh kỳ, bảo đảm, nơi đậu xe an toàn.
RADIO THANH VÂN
132-134 Cống Quỳnh Saigon

SALON XUÂN - QUANG
356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)
BÁN: Simca NBK-NBL. Jeep Cabot cao. Toyota 25. Contessa EC. Vauxhall NBT. Volkswagen mic. NCE.
NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

Daihatsu đã đóng du lịch bán rẻ 700 Hỏi 298 Võ di Nguy PN ĐT 40.281.

Xe Nissan dl. EP. 9 nút. Mới toanh bán gấp. Hỏi 11 Trần trấn Phát Saigon 3. ĐT.94.292.

Xe Đò Saigon-NhaTrang
bán rẻ 1 GMC Toyota 42c vừa đóng xong kiểu Toyota giá rẻ. 1 demiCabineDodge EQ.9... 90.000đ. Hỏi 322/9 Trịnh Minh Thế Saigon

Bán xe Pickup hiệu GMC hãng mới ra chưa Rodage. Hỏi 54/13 Lê quang Định Gia Định.

Jeep bán – 1 Jeep cabot bầu. – 1 Jeep cabot cao International Scout đời 800 sơn, đồng. nệm mới giá rẻ. Xin hỏi 42 Chi Lăng Gia Định.

Datsun EE... du lịch và Simca. hoàn hảo, bán rẻ. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Bán Fargo Microbus 12 chỗ ngồi Mới kéo trong hãng ra. Hỏi 194J/3 Nguyễn Minh Chiểu (gần bò 7 món Ánh Hồng).

Microbus Matador ED 530.000đ bằng kiếng tiện chở sách báo. thuốc tây. Mazda P.U. 1000 EI.9. bán rẻ. 69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

Bán rẻ Falcon familial EC thật tốt tiện gia đình đông và chở hàng nhẹ. Hỏi 3M cư xá Hồn Hợp Phú Thọ.

Kính xe bể không tìm ra
giá quá đắt 1 đừng lo 1 Xin đến Thanh Hương 153 Chi Lăng Phú Nhuận, Đ.T. 40.072. Tiệm mới khai trương. công việc mau chóng, giá hạ, lấy công làm lời, giá đặc biệt cho các garage.

2CV du lịch máy đồng sơn tốt dg Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối dg Mai Khôi quẹo phải 30th ngay góc số 36 Đ.T42.600.

Renault 8EB6
màu trắng, đồng sơn, vỏ ruột toàn hảo, xe của Bác Sĩ xài, giữ cẩn thận. 31 Lê Văn Duyệt Sg.

MORRIS 1.100 ED.7
1 đời chủ. nệm tapis nhung còn nguyên thủy.762/1 Phan-d-Phùng Sg

Toyota Corona
vận tải tải nhẹ Pickup EH.9 mui vải toàn hảo. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Taxi Renault 4CV xe thật tốt, chủ lái lấy. giá 620.000đ. Hỏi 220A dg Bà Hom P.LâmB CL.

Toyota Corona EI
Deluxe máy lạnh Origine, Cassette Teac AC-7 chạy 2 chiều tự động tối tân nhất 9 nút. Sơn Métalisé Origine ít xử dụng xe toàn hảo cần bán gấp. Hỏi 194 Lý thái Tổ.

Taxi bán Renault 4CV BO và BS thật tốt, khỏi sửa. Hỏi 199/17 hẻm 353 (số mới) Trần Q. Toản (ngang Viện Hóa Đạo) Sg.

Simca Familial EB toàn hảo bán gấp 416 (số cũ 552) Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Honda N360 du lịch bán 920.000đ. Hỏi 89 Bùi Viện Sg.

Bán gấp Honda vận tải nhẹ đời EO chủ lái, xe rất tốt, coi xe tại 490/13 Lý thái Tổ Cholon (trong giờ làm việc).

P.203 VTN hỏi 380/67 Trương minh-Giảng (hẻm Lê Bảo Tịnh).

350.000đ Simca 9 xe toàn hảo 1357 Huỳnh Quang Tiên (Gia định) coi xe 18g-20g

Bán 1 Jeep bầu 1 jeep cabô cao 1 International Scout 800 sơn đồng nệm mới phải chăng. Hỏi 42 Chi Lăng Gia Định.

Peugeot 403 du lịch ít đi thật tốt. Máy làm lại vừa hết Rodage. Số máy 2 triệu 2. Bán hỏi 205A Trương tấn Bửu Phú Nhuận G.Đ ĐT: 42.702.

Bán gấp xe Bedford Microbus đời ED toàn hảo, 1 đời chủ, do chủ đứng dân lái. Xin coi xe tại số 267/5A Trương minh Ký (Trương m. Giảng nối dài).

Toyota 800 Fam đời EI. ít đi, giữ kỹ. Thuận tiện chuyên chở nhẹ và du lịch. Xem xe vào buổi sáng. 76 Trương minh Ký Gia Định.

113 Opel 1700 du lịch EC toàn hảo. 215/A12 Chi Lăng Phú Nhuận.

MORRIS MINIVAN EB...
Sơn, đồng, máy như mới. khỏi chê 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Làm ăn xa bán gấp Toyota Corown Pickup EH nệm toàn hảo, giá rẻ. Hỏi 343 Trần quốc Toản C.L.

HONDA N 360 EI 8
Sơn Origine ít đi bán. Hỏi 29 Thái Lập Thành (góc đường Tự Do) Sg.

Pallas DS 20 Đời EO xe kéo bằng lọng lẫy 1 đời chủ Radio Cassette Ant tự động không dùng đến bán. 19b Bùi thị Xuân Saigon

Ford Ewnoline Microbus
12 chỗ ngồi xin liên lạc 8 Phạm viết Chánh Thị Nghè hoặc điện thoại số 96222.

Bán Opel EB Familial 900.000đ Peugeot 203 vận tải nhẹ hộp số và máy lớn 620.000đ Thames thực dụng thứ nhỏ có băng kiếng 450.000đ miễn trả giá. Hẻm 125 vô số 125/5 đường Lục Tỉnh Chợ Lớn. Đầu hẻm có phòng tên nước.

Mazda 1500 SS model 71 EQ.76... màu trắng, máy lạnh. Radio origine mới toanh, từ Nhật về. Do: Nhà về Bườm Vàng 148-149 Lê-v-Duyệt Gia định (dốc cầu Bông).

Toyota 800 du lịch màu trắng xe tốt đường Nguyễn Văn Thoại Phú Thọ (Đại Nam Ngân Hàng) đi thẳng vào cuối đường Mai Khôi quẹo phải 30m ngay góc số 36 đ.thoại 42.600.

Renault 1T4 EC băng nệm toàn hảo. Hỏi 516 Thành Thái CL.

Honda N360. du lịch, một chủ ít đi.giữ kỹ thật tốt. 149 Đề Thám Saigon 2

Toyota Corona P.U.EH.6. mui bố xe nhà ít đi tốt. 577/46 Trần Hưng Đạo Sg 2.

Toyota T.25, EI.7... mui tôle dàn thùng nguyên thủy. xe nhà ít đi. 577/46 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

TAUNUS 12 EG.7...
Bán rẻ đời EG deluxe còn mới có Radio. Do 527 Phan thanh Giản Saigon.

R8.EG còn toàn hảo: máy đồng sơn vỏ ruột 6. ỉ mới. 224 Hai bà Trưng.

Mazda 1000 P/U EP 1 nguyên thủy. Tại số 32 cư xá Lý văn Phức Đakao (sau Sở Vệ Sinh, 42 dg Hiền Vương Sg).

Mazda 1000 PU EO. xe như mới. 76E. Thiệu Trị Phú Nhuận (ngã tư Trương m. Ký,Nguyễn h. Đức xéo vô mặt 200m)

La Dalat EP bán. Hỏi A15 Chung cư Ấn Quang đường Bà Hạt.

Bán Hijet còn mới nguyên và bán rẻ. 1 máy giặt Mỹ cũ. Tại 527 Nguyễn tri Phương Sg 10.

Volkswagen 1500 EQ DL. xe đời mới. Hỏi 416 Nguyễn huỳnh Đức PN (qua cổng xe lửa số 6 quẹo trái).

Bán xe chưa số
Toyota Mark II 70. Mazda 1500. 71 mua xong khách tự bốc số. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

MÁY MAY ĐẠI HẠ GIÁ
Dẹp tiệm bán từng chiếc hoặc cả lô Đủ loại máy mới, từ 15.000 đến 22.000đ. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

Bán máy Necchi (534) thêu 200 kiểu. 1 Pegasus vắt sổ và may thường 2 kim chưa khui thùng. 1 Mitsubishi 1.3CV dl đời mới hoặc đổi xe thực dụng. Duy Tân 51 Ngô Tùng Châu Saigon.

Bán gấp 2 máy lạnh hiệu: 1 Fedder 1 CV còn mới. 1 Sears 1,5CV nguyên thùng. Hỏi 16/5 Phan Ngữ Đakao Sài Gòn.

Sửa Máy Ảnh
Nhận sửa chữa các hiệu máy ảnh thường và Electro, máy quay và chiếu phim 8m/m, 16m/m, do chuyên viên kinh nghiệm đã được giới nhiếp điện ảnh tài tử và chuyên nghiệp tín nhiệm. Giá phải chăng. Ly 8 Tự Do, ĐT. 25837-25838.

Tủ 400L 2 cửa hiệu Kelvinator (USA) kiểu mới xả đá tự động. Còn nguyên thủy giá phải chăng. 331 Phan đình Phùng Sg.

BÁN MÁY PHÁT ĐIỆN
250 KVA, 150 KVA, 100 KVA. 50 KVA có huê hồng cho người giới thiệu. Hỏi 450 Hồng thập Tự Saigon. ĐT 93784.

Nhà sản xuất nút khuôn và nút rất đẹp các Loại nút giá hạ có bán nút vuông khỏi cần khuông. Lại đường Nguyễn hữu Cảnh Tân Định vào khu nhà thờ hỏi người làm nút máy ép bằng thép.

TỦ LẠNH - MÁY LẠNH
Bếp gaz, máy giặt, máy rửa chén 110v-1-220v bán vốn,xe giao tận nhà Saigon điện lạnh 418-420 Trương minh Giảng SG.

Máy giặt
Mua lại tất cả loại máy giặt Mỹ Ý Nhật mới cũ, tròn vuông giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ. Có hè đổi máy cũ mới bù tiền. Nơi duy nhất mua bán đổi các loại máy giặt các loại. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận ĐT 41014.

MÁY MAY... BÁN RẺ DƯỚI GIÁ NHÀ NƯỚC MÔ TƠ... PHỤ TÙNG. CÓ THỢ, SỬA BẢO ĐẢM.
Hãng Thủy-Lan 339B Pétrus Ký gần ngã tư Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon. (Nơi sản xuất chưn thùng máy may nệm bán thật rẻ).

Cần bán 2 máy lạnh 1 ngựa và 1 tủ lạnh 240 lít 2 cửa. Hỏi 1 Cách Mạng.

CHUYÊN SỬA
MÁY LẠNH (lớn) nhỏ.
Tủ Lạnh. Thiết trí Phòng Lạnh. Phòng ướp thịt, cá v.v... và bảo trì. Nhân viên đến tận chỗ. Công việc làm nhanh chóng có máy cho mượn. Có Kỹ Sư cố vấn. Chúng tôi đã được sự tín nhiệm của nhiều công tư sở và tư gia.
ĐẠT - THÀNH
Tel: 95.537 — 96.339
150 Trương minh Giảng

Sửa Bảo Đảm
Máy lạnh, máy giặt, máy nước nóng, bếp Gaz. Thiết Trí điện nhà phòng lạnh. Tại **VIỆT HÙNG FRIGO** số 45 Trịnh minh Thế ĐT. 90.400.

Flash électronic
ảnh sửa đủ hiệu Flash chụp hình phụ tùng nguyên xứ đầy đủ chỗ lắ ngay. Radio/TV Minh Đạt 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) ĐT: 25.910.

Kỹ Nghệ Điện Lạnh THANH CHÂU
297 CÔNG LÝ Saigon, ĐT 95950
Lãnh sửa chữa, Sơn, Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng bảo đảm, chỉ lấy công.Có xe nhận và giao máy tận nhà

Chuyên sửa
Lò Gas, Máy Giặt. (Bảo đảm 3 tháng). Liên lạc ngay tại **ĐẠT THÀNH** 150 Trương Minh Giảng Saigon, Tel 95.537-96.339.

Bán 1 máy Transit hiệu Nikon II và nhiều đồ phụ tùng các lượng. Hỏi ông Mẫn 99 A Đại lộ Cách Mạng Saigon.

Bán rẻ máy phát điện hiệu «Allis Chalmers» Diesel 6 zylanh KW: 30/36; cycle: 50/60 Volt 120/208 Hỏi Ô. Thạnh 110 Phan văn Trị Saigon 5.

Bán máy bọc nút
hú Nhập Cảng đẹp rẻ nhất Việt Nam.Mời lại 547C Lê văn Duyệt Saigon, xin đi hỏi giá tại các nơi trước.

Bán máy kem hiệu Taylor 120.000đ. 1 máy kem Sweden 2 vòi 200.000đ và bán các loại máy kem nước muối lớn, nhỏ, bán sỉ, lẻ đồng hồ Charge Gaz Impérial. 82 Nguyễn duy Dương (chợ An Đông).

Bán máy Gestetner in Stencil quay tay máy in Offset 65x100 đặt tay hiệu Shin Chin còn trong thùng.Hỏi Tiến Đức Ấn Quán 270/1 Trần quí Cáp Saigon.

Nhập Ngũ
Bán máy kem mới lấy ở Hãng về chưa chạy làm kem cây và ly. Bà làm hướng dẫn cách làm thông thạ điều kiện dễ dàng. Hỏi 93 Hoàng Diệu (K.Hội).

Whirlpool 22500BTU 2,5CV. mới 95% bán thật rẻ. 31 Nguyễn Thông Sài Gòn.

Tủ lạnh Sanyo 158 xả tự động. mới nguyên bán rẻ. Mời đến 847 Hậu Giang Chợlớn.

Máy ủi TD 20 bán tình trạng nguyên thủy. Hỏi 11/2 Duy Tân Saigon.

Frigidaire 400L. 2 cửa đời mới nhất (nguyên thủy 100%) xem vừa ý ngay. Giá rẻ. Hỏi Câu Lạc Bộ Kh. Tang Vật (dầu dg Yên Đỗ, Ngã Sáu).

Máy giặt Kenmore (17) Sansui 500 (16) máy ảnh Asahi Pentax (25) máy ciné 8 ly (12) Radio Rissing 5 band AM/FM (14) Sony 4 band (12) Hát dĩa Stereo ...E tự động (15). 16/18/10 Ng.T. Thuật Saigon.

Necchi Julia 534 bán, thêu Boroder hơn 200 kiểu khác nhau. Đầy đủ phụ tùng, mới 95%. 111D Triệu Đà Cholon.

Bán rẻ 1 máy lạnh hiệu Sears Coldspot 5000 BTU. điện 110V mới nguyên. Hỏi Pharmacie PhươngKhanh 164C Chi Lăng Gia Định.

Tủ lạnh Sanyo 127L còn tốt 45 ngàn. 782 Phan thanh Giản Saigon 10.

Máy đánh trứng, luôn xay thịt, loại 2 tô lớn, 12 tốc độ và 1 Ampli Kenwood KR 6170 Tất cả còn nguyên thùng. Bán rẻ. 114E Trần Q. Khải Tân Định.

Máy xoay xi-lea nhỏ hiệu Kwik-Way. khuôn tiền 1m2 và dụng cụ ép cen xe gắn máy, bán rẻ. số 5 Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Apeco Photocopy rõ. đẹp, kiểu mới nhất, mở tiệm rất ăn khách. 32 Phan đình Phùng GĐ. ĐT.94352.

Bán tủ lạnh Panasonic 150L. Hỏi 13/14 Ngô tùng Châu Saigon.

Máy lạnh Fedders 5000 BTU còn mới bán 60.000đ 15B Yên Đỗ Saigon.

Bán gấp 1 tủ lạnh Hitachi 140L giá 52.000đ, 1 tủ National 140L giá 60.000đ tất cả mới. Hỏi 167 Bùi Viện Saigon, (tất cả xả đá tự động).

50.000đ Tủ lạnh Hotpoint Custom 300L. Hỏi 38B Lý Thái Tổ (đối diện cư xá Hòa Xá).

Freezer Sub-Zero 600L bán gấp. Bloc Origine. thật rẻ 80.000đ. Hỏi 123B Ngô Tùng Châu (Saigon).

Apeco 186E SCM. Ribao Bắc. Cho mượn. 58 Mạc Đ Chi Sg.

FRIGIDAIRE tủ lạnh 240L một cửa gọn đẹp còn như mới (63) Hitachi 140L (40) 491 Trương minh Giảng.

MÁY ÉP PLASTIC ĐIỆN TỬ
Trang bị dao cắt tự động. Giá rẻ đặc biệt 14.000đ (tính luôn bàn cắt). Bảo trì hoàn toàn miễn phí trong 1 năm. Xin hỏi Tiệm Điện Quốc Dũng 56 Nguyễn Kim Cholon 50/149E Ng. Kim Cholon.

Xưởng kỹ thuật LuxSarico
127/13 Phan đình Phùng sửa sơn, ...ung cấp máy lạnh, tủ lạnh đúng tiêu chuẩn quốc tế. Lý tưởng cho quý vị dùng máy. nhanh chóng và bảo đảm dài hạn (6 tháng) Tel: 92.819.

Nhắn tin NGUYỄN THỊ HOA tự Gái (người giúp việc) sinh ngày 10-1-1953 tại Thừa Thiên. c/c số 05254789 cấp tại Quảng Trị ngày 14-7-1970. Đã trốn nhà ngày 21-8-72, có mang theo chiếc xe Honda C50, số đăng bộ SJ-3501A. Ai biết y thị ở đâu xin chỉ dùm, tôi xin hậu tạ. Ai chứa chấp phải chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.
Gái, ở đâu mang xe về gấp. Có cựu sẵn sàng tha thứ.
Bà HOÀNG LỆ QUYÊN
số 6 khu A Pétrus Ký Saigon 10

HẬU TẠ

Xin chuộc xe Mazda GA : 9084 mất ngày 6-8-72 tại 472/439 Thành Thái Saigon. Chấp nhận mọi điều kiện. Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc Đ.T. 90.522

NHẮN TIN

Tôi cần gặp gấp cô NGUYỄN THỊ TUYẾT (sanh năm 1945) trước ngụ tại 16 Huỳnh mẫn Đạt Cholon.
Đại Úy MUNSEY
(trước từng sự tại BanMêThuột Địa chỉ hiện tại phòng 413 khách sạn Geneva B.O.Q).

Nguyễn thị Thuận
206/1301 ấp 4 Bình Hòa GiaĐịnh trở lại nhà cô gấp.
78 Huỳnh Thúc Kháng Sg

Mất căn cước, mang tên NGUYỄN THỊ DANH số 00974412. Ai lượm được xin mang lại 511 Trương Minh Ký (Lăng Cha Cả). Xin hậu tạ.

Hậu tạ 50.000đ

Con tôi Lê thị Giêu tự ĐẸP NHỎ sanh 25-10-1958, đi lạc lúc 10 giờ ngày 17-8-72 tại chợ Xóm Củi. Khi đi lạc cháu mặc áo ngắn tay màu tím, quần đen. Ai thấy cháu ở đâu xin dẫn về hay liên lạc địa 92.94 Bến Cần Giuộc chợ Xóm Củi tôi xin hậu tạ 50.000đ. Cam đoan không làm khó dễ. Con Giêu ở đâu hãy về, ba má, anh chị đang mong tin con má đau nặng.
Cha LÊ VĂN THẮNG
Mẹ LÊ THỊ XIẾU

BỐ CÁO

Ông NGUYỄN HẢI SƠN (QN) trước ở 32/20 Chi Lăng PhúNhuận nay ở đâu xin về gấp để sang tên chiếc xe hơi hiệu Sambar số EH7218 ông đã bán cho tôi mà ông chưa kịp sang tên. Tôi hẹn ông trong 3 ngày ông phải về gấp để lo thủ tục sang tên chiếc xe số kể trên mà ông đã bán cho tôi.
NGUYỄN VĂN SỸ
1511B Lê văn Duyệt GiaĐịnh

Trát truyền rao

Do Án tiện thẩm ngày 21-7-1972, Dụ số 42-H/72, Tòa Sơ Thẩm Vĩnh Bình tuyên cho công bố vào 3 tờ Nhật báo xuất bản tại Saigon để thông báo cho bị đơn Kim thị Trong ngụ xã Hiếu Tử quận Tiểu Cần Vĩnh Bình được biết về đơn khởi tố của Thạch-Khdath kiện xin ly hôn với y thị.
Nay công bố

Nhắn tin LINH, em thu xếp công việc rồi về gấp. Anh cần gặp em. HẢI

TRẺ LẠC

Ai có thấy em NGUYỄN CÔNG TUẤN, đi lạc chiều 20-8, tại Nguyễn văn Thoại. Em hơi khùng, nói ngọng, mắt lé và sún răng. Em chỉ biết mẹ làm nghề coi bói, có 6 anh em. Xin đem đến Ty Cảnh Sát Quận Năm (5). Xin hậu tạ.

Nhắn tin gấp

Anh TỐT. Cần gặp gấp tại 270 Minh Mạng.
MINH H.ANH

Mất bóp không có tiền

tại chợ Trương Minh Giảng. Gồm có 2 căn cước tên Nguyễn thị Mười căn cước số 03299177 cấp tại Chương Thiện và Baltazak Pobeto sanh ngày 02-9-1932. Ai lượm được xin mang lại 176 Võ Tánh PN. Xin hậu tạ.

CHUỘC XE 50.000đ

Ngày 27-7-72 có kẻ đã lấy của tôi 1 Honda C50, Số đăng bộ GĐ 7241B, số máy 190.738, số sườn 056649. Hiện tôi đang truy tố kẻ phạm pháp. Bất cứ ai chứa chấp hay mua xe này hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. Nếu vui lòng đem trả tại 333/5A Trương Minh Ký GĐ (số cũ 267/5A Trương M. Ký GĐ, xin hậu tạ 50.000đ không làm khó dễ).
NGÔ XUÂN CẢNH. TL : 41798

XE SCOOTERS

Honda 90cc Benly EP.9 màu Bordeaux về xi bán 260.000đ và một 90cc của VK-HH chưa số thuế bán 95.000. Hỏi 87/54c Trần văn Thạch Tân Định.

Honda dame (145.000đ) và SS50 về xe số sườn 30 (142.000đ). Hỏi 394 Hòa Hảo Quận 10 Saigon (Ngã Sáu Cholon).

Vespa Super EG.3 rất tốt bán 340.000đ bao sang tên. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định

Honda Dame (132.000đ) và SS50 (132.000đ) Hỏi 248 Bùi Hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Bán Vespa EJ sơn mới máy mới, làm dòng theo kiểu mới. Bán 120.000đ. Số 511 Lê văn Duyệt Sg.

Honda dame, xanh, mới, bán rẻ. 397 Lê Văn Duyệt Saigon.

Salon Tân-Định
Cần mua nhiều Vespa, Lambretta giá cao. Hiện rất nhiều xe quí khách chọn. 424 Hai Bà Trưng Saigon.

Salon Đại Phát
43 Trần quang Khải TĐ. Mua gấp nhiều Honda và gắn máy cũ kể cả xe đang cầm thế. Bán : trên 36 xe Honda, Suzuki Yamaha đủ loại, đủ cỡ tiền sang tên tốt mau.

Bán 1 Suzuki dàn bà loại nhỏ còn tốt. Hỏi 435, Võ di Phú Nhuận vào những ngày chủ nhật.

Honda dame còn mới cần bán gấp. Hỏi 115 Ngô-t-Chấp SG.

Bán (1) Honda SS50 (67 đen). (1) SS50V (72 đen). (1) Suzuki đen. (1) Mobylette xanh, 4 xe còn tốt và (1) Tivi hiệu Toshiba 20 in (có chân) bán. Tại 751 đường Nguyễn Trãi Q.5 gần thể thao Chin Woo từ 2g-6g.

Honda dame và xe SS. bán một trong hai. Hỏi tiệm Hoàng Sang 305 Nguyễn văn Thoại, cách Ngã tư Bảy Hiền 300m.

Honda dame xanh, còn tốt, dư dùng, bán rẻ. Hỏi 133-135 Trần quang Khải, Tân Định.

Honda 2 C50 tốt, 1 SS 67, 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97430.

Cần mua giá cao
Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Mua giá cao Xe Scooter
Vespa Lambretta hiện có nhiều xe trưng bán hoặc đổi giá đặc biệt. Thủ tục mau chóng. Salon Đại-Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Honda 1 C50 xanh, 1 SS67 đen cả thật tốt. 2 bán 1. Hỏi tiệm Hoàng Nga 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3.

135.000đ và 155.000đ Honda dame toàn hảo bán gấp. 296 cũ Phạm hồn, Thái Chí Hòa.

Lambro 550 EF chạy Trần hưng Đạo Chợ lớn Hỏi 258/92 T.H.Đ Sở cứu Hỏa Sg

Honda CB 160cc démarreur số El (chín nút) Hỏi tại 14 Trần quí Khoách Tân Định.

Lambretta ED
một chủ thay như Spécval toàn hảo bán 215 Bạch Đằng Gia Định

Honda 90cc
Model CL90 toàn hảo, đã đăng bộ. Hỏi 405 Minh Mạng Chợ Lớn.

Lambretta EE Spécial 150 mới nguyên bán. 377 Phạm thế Hiển Quận 8.

Honda Dame xanh thật tốt Bán rẻ tại 384/47 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán gấp 1 Honda 50. đời (H) 160.000 1 Mobylette xanh máy vuông 60. 1 Sachs, mới 35.000. Xem 291 Trần quốc Toản Sg.

87.000đ xe PC50 còn rất mới. Hỏi 24A Cư xá Đô thành Sg. (đường sau bịnh viện Bình Dân).

Honda dame, SS.67, Suzuki Yamaha. Lambretta EC.., Mini Lambretta bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nhà Quân Cụ)

Bán gấp xe Lambretta EC (200) hoàn toàn tốt, miễn trả giá. Hỏi 98 Bắc Hải (cổi vào Cư xá Sĩ quan Chí Hòa) ... 16550.

BÁN 7 VESPA SPRINT
4 EG, 2 El, 1 EO, 2 Standard EC. Giá đặc biệt. 173 NguyễnTrãi.

PC.50 sơn máy nguyên thủy như mới. Hỏi 199 Bùi Viện Saigon.

BRIDGESTONE 175cc EO 8
mới toanh (Rodage) cần tiền bán gấp Hỏi bà Phụng Hotel Đông Phương 48b Nguyễn hữu Cảnh Tân Định xóm chùa gần trường Văn Lang.

PC.50 (Honda) thật mới, tại 23/4 Lê v. Duyệt (cạnh cầu Bông) Gia Định.

Cần bán 1 Suzuki M15 toàn hảo. Hỏi 232 Lý Thái Tổ Saigon.

Vespa EA8 còn thật tốt bán. Hỏi 183 Trần Quốc Toản Saigon.

Vélo Sinh Viên đi lính, bán 1 xe Vélo tuồn vuông, thật tốt. Hỏi Tòng 171 Cô Bắc Sg

Bán Yamaha dàn ông, ít đi. Giá nhất định 90.000đ. Hỏi 32 Lý Thái Tổ.

265.000đ VespaStandard cuối EE, xe ít đi bán gấp. Hỏi 191A Hoàng Đạo Q.3 Saigon (Nguyễn Thông nd cũ).

Lambretta EE bán Spécial 150CC, nguyên thủy toàn hảo, rất ít đi. Hỏi 228 Nguyễn huỳnh Đức Phú nhuận.

Honda C.50 dame, bán gấp. Tại 23/4 Lê văn Duyệt (Cạnh Cầu Bông Gia Định).

Vespa Sprint, Vespa Super, Lambretta Spécial ít đi một chủ bán 1 cái. 161 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận.

Bán Honda CL 90cc. Hỏi 297 đường Nguyễn Công Trứ Saigon.

S.90 bán 84 ThiệuTrị PN (gần công xe lửa số 6 TM Ký quẹo vô) xem xe giờ nghỉ việc.

Bán Honda PC50 còn mới. 69 Bis Ng. Biểu Cầu Chữ Y.

Bán 1 Mobylette xanh AV.85 mới toanh coi xe vừa ý ngay. 241/30 Phạm ngũ Lão.

Lambro EO, EG, Daihatsu EO. Bán. Hỏi Lam Sơn 82 Tôn Đản.

BÁN HONDA 125 MỚI EQ
Honda 160cc S.90 EQ. Vespa Super EG chưa sơn lại. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

Vespa Sprint EO, El Super 1 đời chủ ít đi bán 1 cái. 539 Phan đình Phùng Saigon.

Salon Thu Tiên
Mới Khai Trương
Bán đổi, giá đặc biệt. Hiện có nhiều Lambretta, Vespa, Honda Lớn nhỏ đủ loại. Thủ tục bảo đảm 100% sang tên thật nhanh. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

VESPA-LAMBRETTA
Quý khách : Mua hay bán gấp hãy đến 222 Trần quang Khải. Nơi đây hiện trưng bày nhiều xe để lựa chọn. Cần mua giá cao các loại xe. 222 Trần quangKhải ĐT 40659.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Đông Quốc Cương đáp : — Làm như vậy, rồi y tức uất mà tự sát, thì là chúng ta bức tử y rồi, việc đó khó tránh được cái tiếng chúng ta làm lộng. Chúng ta dùng võ lực, bắt nhốt sứ giả đại thần do đối phương sai phái đến mở cuộc nghị hòa, định phân cương giới, biết đâu Hoàng Thượng chẳng bắt tội chúng ta ?

Sách Ngạch Đồ gật đầu, thốt : — Đồng công gia nói rất phải, nếu cứ cưỡng [illegible] xử sự [illegible] y thì không phải là một biện pháp.

Các đại thần thương nghị một lúc lâu, song chẳng tìm ra được một kế sách nào.

Hôm nay, lừa Phí Yến Đa La mà bắt y giam lỏng, đành rằng đó là một thắng lợi, nhưng nhất định chẳng trùng với bổn ý của hoàng thượng chủ hòa, rất có thể cho rằng hành động đó trái nghịch với đại kế của triều đình, nếu mà xử lý không khéo một cái, thì thành ra phạm trọng tội vì nghịch chỉ của nhà vua.

Sau cùng thì các đại thần đều khuyên Vi Tiểu Bảo nên phóng thích Phí Yến Đa La.

Vi Tiểu Bảo đáp : — Được. Chúng ta cầm y ở lại đây đêm nay, sáng sớm ngày mai sẽ thả y về.

Hắn trở về phòng đi tới đi lui, trầm tư một lúc, chợt một ý nghĩ phát sinh : — Trước đây ta bắt chước Gia Cát Lượng dùng hỏa công thiêu Bàn Xà Cốc, thắng được một trận lớn tại thành Nhã Khắc Tát, bây giờ thì ta bắt chước Châu Du thi lộng Tưởng Cán giữa Quần Anh Hội.

Hắn suy tính kỹ lưỡng một hồi, tìm được kế hoạch.

Hắn bèn đến trung quân trướng, cho mời viên thông dịch là giáo sĩ Hà Lan, cùng vị giáo sĩ này bàn mưu định kế một lúc, rồi hắn cho đòi Bá Hoa Tư Cơ và Tề Lạc Nặc Phu đến, phân phó hai người làm theo sự chỉ dẫn của hắn. Hắn lại đòi bốn viên tướng lãnh và viên đội trưởng thân binh vào trướng, phân phó họ những việc phải làm.

Mọi người lãnh lịnh rồi, lui ra.

Hoa Bá Tư Cơ và Tề Lạc Nặc Phu tuy chưa thấy sự tình rất khó nhiều phức tạp, song bốn tên thân binh cầm đao đứng bên cạnh chúng tự nhiên chúng phải vâng vâng liền miệng, chẳng dám trái lịnh.

Phí Yến Đa La nằm trên giường, nơi hậu trướng hành quân, lòng miên man nghĩ ngợi, có lúc kinh sợ, có lúc hối hận, tâm tư như vậy làm sao y ngủ được ? Y lăn qua trở lại, nghĩ tới nghĩ lui, mãi đến nửa đêm rồi y nghe tiếng ngáy thở như sấm vang nơi cửa trướng, ba tên thân binh canh gác bên ngoài đều ngủ hết.

Phí Yến Đa La thầm nghĩ : — Ta đã sa vào tay đám man tử Trung quốc nếu không đáp ứng điều khoản của chúng nhất định là ta khó thoát thân. Ngày mai, nếu mà cái thằng nhỏ nổi giận giết ta bằng một nhát dao, thì có phải là oan uổng cho ta không ? Cũng may trời còn ngó xuống, ba tên vệ binh này đều ngủ cả, tại sao ta không mạo hiểm trốn đi ?

Y vung tay tung chân, bật ngồi dậy, cởi sợi dây trên sau lưng băng da, cột ngang hông, giữ cho chiếc quần khỏi tuột, rồi nhẹ gót bước ra ngoài cửa trướng, chỉ thấy ba tên thân binh tựa mình vào cột trướng mà ngủ vùi.

Y đưa tay mò vào bóng một tên, định cởi thanh đao của tên đó, tay y vừa sờ đến chuôi đao, tên thân binh bỗng hắt hơi một cái, y hoảng hồn, vội thụt tay về. Qua một lúc lâu y không thấy động tịnh gì, lại muốn cởi thanh đao của một tên khác.

Vừa lúc đó tên thân binh ngồn lừng, nói lí nhí mấy tiếng trong mộng.

Phí Yến Đa La không dám chần chờ nữa, chạy vọt đi. 3 tên thân binh không hay biết chi hết.

Y thun mình, nép trong bóng tối, thấy bên ngoài vệ binh tay xách đèn lồng, tay cầm đao, đi tuần. Nơi hướng Bắc, hướng Đông, hướng Nam đều có binh tuần, chỉ có hướng Tây thì tối trầm trầm, tợ không có người.

Y bước từng bước về hướng đó, cứ mỗi lần thấy binh tuần đi gần đến, thì y lại thun mình, nép vào sau tòa trướng, may cho y là dọc đường đến hướng Tây, y được bình an, vô sự.

Vừa đến một tòa đại trướng, đột nhiên y thấy một đội binh tuần từ phía Tây đi đến, y vội nép mình vào sau trướng lẩn trốn, nhân đó y nghe trong trướng có người dùng tiếng La Sát nói chuyện với nhau.

(Xem tiếp trang 11)

(tiếp theo trang 3)

khác, ít nhất nửa giờ trước khi bắt đầu thi.

4) Thí sinh phải triệt để tôn trọng kỷ luật trường thi. Ngoại trừ bút mực, bút chì và thước, thí sinh tuyệt đối không được mang cặp, xách tay, vật dụng, tài liệu, sách vở, vũ khí v.v... vào khuôn viên trường thi.

Giấy làm bài thi và giấy nháp sẽ do Hội đồng Giám thị phát tại chỗ cho thí sinh.

Thí sinh không được dùng mực xanh lá cây hoặc mực đỏ để làm bài thi.

Thí sinh vi phạm kỷ luật trường thi (sử dụng tài liệu, trao đổi ý kiến, nhắc bài, cho mượn giấy nháp v.v...) sẽ bị lập biên bản và trục xuất ra khỏi phòng thi. Ngoài ra, đương sự còn có thể bị trừng phạt bằng biện pháp hành chánh hay bị truy tố trước pháp luật.

Vespa Sprint EO, bán tình trạng như mới. Địa chỉ C.60 Xóm Chiếu Khánh Hội Sg.

Honda dame đời mới nhất (YK) dư dùng và thiếu chỗ để, cần bán gấp. 169.000đ. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng Sg.

Bán 1 Yamaha dàn bà, 1 máy lạnh ICV 110V. 59 Trịnh minh Thế giờ làm việc.

VỎ HONDA QUÁ RẺ !
Vỏ xe SS50 loại 250-17. Bán rẻ cho Công chức và Quân nhân, mỗi chiếc 400 đồng, có giá đặc biệt cho người mua sỉ. Xin liên lạc số 70 Hồng Thập Tự Saigon.

Lambretta Special 150cc EG.42. Mới thay máy origine, thấy chịu liền 215F/25 Chi Lăng PN.

Honda CD 50 bán 135 ngàn hoặc Suzuki M15 (76.000) 458/34 Lý thái Tổ Saigon

145.000đ Honda SS67, hoàn toàn không chỗ chê, bán gấp. 296 cũ Phạm h. Thái, Chí Hòa.

Salon Honda HÒA PHÁT
490 Võ Tánh. Bảy Hiền (trước Nghĩa trang quân đội Pháp). Khai trương ngày 28-8-72
Mua, bán, đổi giá các loại xe gắn máy Nhật Honda Suzuki. Yamaha v.v... thanh toán tiền mặt. Sang tên mau chóng.

Bán Lambretta mini toàn hảo, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm vô 200m, thấy bảng chỉ dẫn. số 99/85bis.

Honda CD50 toàn hảo bán gấp. 170 Âu dương Lân Q.8.

Cần bán 1 xe SS50. Hỏi 210 lô V Chung Cư Minh Mạng.

Bán một chiếc xe Cady. Hỏi 95 Phạm đăng Hưng Đakao.

Yamaha dàn ông và Goebel máy Shas. Hỏi 101 Trần khắc Chân Tân Định.

Lambretta EC 9 nước sơn máy mới toàn diện và thay nhiều phụ tùng Origine bán rẻ. Hỏi 53/11 Trần khánh Dư Tân Định Sáng 11-3giờ tối từ 6g.

Cần mua xe PC, Yamaha, Cady. 59/20 Nguyễn bỉnh Khiêm Chiều từ 4h đến 6h.

Bán giá rẻ Mobylette xám 30.000 sơn mới. Hỏi 129/F173 Bàn Vân Đồn cạnh Cuộc Dương Ba.

Vespa ED thật tốt bán và 1 C50 tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. ĐT 97.430.

Bán gấp Suzuki model A50 ít đi, xe còn tốt nguyên bản rẻ. Hỏi 153A Trần quang Khải Saigon.

Vespa Sprint El Lambretta Spécial EH Vespa Surper EF thiệt tốt bán 2 cái. Hỏi 435 Phan-đ-Phùng Sg.

Honda SS50, Suzuki dàn ông bán. 216 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán kíp xe Honda S50 toàn hảo. Hỏi Daniel 70 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Kawasaki đen mới 90%. 590 Phan Thanh Giản SG.

Honda dame xanh thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa. Lambretta lô 25/3 đg Vườn Chuối Saigon 3.

Honda dame xanh bán, còn mới. 13 Ngô-t-Châu Saigon 2.

Honda dame và PC bán rẻ. Hỏi 101 Trần khắc Chân TĐ.

Bán rẻ Honda 72 và C50 đời mới. 101 Cô Giang Sg.

PC50 xanh, còn mới và Bridgestone đen. Bán rẻ. Hỏi 168 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp Mini Vespa thật tốt. Hỏi 598 Phan thanh Giản Gò Vấp, tiệm Tiến Phát ngay Ngã Ba Chú Ía từ 9h đến 6h.

Bán lổ đẹp nghề. 5000X (84). 1000TW (44). SX2500 (75). CS99 (85). SP70 (48). SP2500 (85). CS44 (38). 200D (61). M10 (gỗ). 1810W (ác liệt hơn Sony 730). 253/6 (số cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

MIMOSAS
Reel, Cartridge, Cassette, Mono Stereo. Chỉ cần 3-400 đồng, quí vị sẽ ước lượng được khả năng chuyên môn Thâu Sang băng do Xuân Viên đảm nhận kỹ thuật. 629 Pétrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

T. V. SERVICE
⊖ Sửa đủ loại TV Mỹ-Nhật lấy ngay
⊖ Ampli, Tape Recorder, Cassette.
⊖ Có chuyên viên sửa tại nhà. Xin mời tới TV Thái Bình 99 Cao Thắng (Sg) ĐT 92801. TV Tân

Ampli, TV hư
Gọi ngay ĐT 21.179. Hoặc đem lại Radio Hiệp Thương 186 Lê Lai Sg. Do nhóm chuyên viên PX đảm trách kỹ thuật. Nhận sửa tại tư gia và sửa lấy ngay. Các loại máy : Ampli, thâu băng, Sansui, Pioneer, Marantz, Fisher, Scott, Akai, Sony, Teac v.v... Đầy đủ phụ tùng thay thế. Bảo đảm 4 tháng.

Sansui AU999
Ampli nhà nghề rất độc đáo. Ampli Kenwood KA4000, Cassette Harmankardon (có Dolby System) tiếng thật hay, Nivico Cartridge 250UB (mới 90%). Hỏi 82 Huỳnh Tịnh Của Tândinh (phía cửa có 2 trái đạn)

Teac 4010S (68). A20 (28). Akai 220D (82). 200D (62). 1730SS (75). 150D (41). 1800SD (62). M9. M10. CS50D (43). Sony 366 (52). Ampli Pioneer 1500TD (63). 1000TW (43). Sansui 5000X (82). 5000A (59). 2000 (43). Echo RA500 (32). Kenwood 5150 (57). 7070 (97). TK140 (45). Loa AR2ax (117). AR4 (40). SP. 200 (48). Sonic 330 (45). 33A. Quay dĩa tự động Telefunken (9). Hỏi 475/8 Hai Bà Trưng (gần Cầu Kiệu).

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật. Sống Học Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. Đại Lý các hiệu băng nhạc.
MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg.

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
● băng lớn
● CASSETTE
● CARTRIDGE 8 TRACK
TRỊNH-QUAN kính mời

CẦN NGƯỜI

Quán Trang Thanh Thanh. Cần một người bếp biết nấu Bún bò giò heo Huế và các món nhậu. 147A Nguyễn Lâm (chợ Nguyễn tri Phương) hay 198A Trần Bình Trọng CL.

Cần Operator, Electrician Engineer để làm việc trên Floating Crane 100 Tons tại Cam Ranh. Ứng viên phải kinh nghiệm Hỏi 72 Nguyễn Thông 9-11 giờ và 15giờ 17giờ.

Cần 1 cô bán hàng. Tiệm ảnh Thế Kỷ quán số 121 Phạm hồng Thái ngã Sáu Saigon.

Quán Thùy Hương, 28 Phạm hồng Thái (Lê văn Duyệt nối dài) cần nhiều cô bán hàng lương hậu và 1 người giúp việc nhà đứng tuổi.

Cần một Nữ thâu ngân làm việc ngày 6 tiếng lương 12.000đ thế chưn 150.000đ Thiên Hương 216C Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

Cần nhiều đại lý Cafe Mondial tại Saigon, Cholon, GiaĐịnh và các Tỉnh điều kiện dễ dàng. Xin hỏi tại : Kiosque số 34 Nguyễn Huệ Saigon ĐT.95289.

Quán nhậu cần năm cô chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương. Hỏi 114Bis Phan thanh Giản Dakao.

Cần 1 người giúp việc nhà, biết nấu ăn, 1 thanh niên khỏe mạnh để khuân vác tập vở. Hỏi 205/4 Võ Tánh Saigon.

Các bạn nam nữ, không phân biệt tuổi tác muốn tìm bạn trong giới đứng đắn, có học thức sinh viên công kỹ nghệ, thương gia và góa phụ trẻ v.v... Hỏi cô Xuân Mai (115/6 Phát Diệm Saigon) Hẻm Nhân dân tự vệ sáng 9giờ-12giờ, chiều 15giờ-16 giờ và sáng chủ nhật.

Cần gấp mấy cô may đồ bộ, làm khuy nút, một người giữ em làm việc nhà, lương 5.000đ. Hỏi 451/45 Hai Bà Trưng gần cầu Kiệu.

Nhà rất ít người cho một nữ sinh viên ăn ở 8.000đ, điều kiện đứng đắn, hiền, xa gia đình. Xem như người trong gia đình. Địa chỉ 517 Bà Hạt Cholón.

Cần 60 Thợ máy, đồng, điện sơn, nệm, mộc, và 30 lao công để giúp việc cho một cơ xưởng xe hơi của ngoại kiều. 1 nữ tài xế và 6 cô giúp việc nhà. Hỏi 85 Phan Thanh Giản, Đakao. SG.

Cần 1 tài xế kinh nghiệm, giá 15.000đ bao ăn ở. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Sg.

Cần gấp 1 người thợ may mui nệm xe hơi và 1 người phụ thợ. Hỏi 474 Minh Mạng Chợ Lớn Ông Nun.

Cần em bé gái 13-16 để giữ em nhỏ. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần cô thợ ráp áo dài giỏi. 26/3 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần 1 cô thợ áo dài, đồ bộ. ăn phục phụ nữ rành nghề 322/9 Thành Thái.

Bar Đà Nẵng cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn hỏi : «Nhà máy Tân 71/73 Nguyễn văn Thoại Gia Định».

Cần gấp 5 cô chạy bàn quán ăn. 1 cô giặt ủi và quét dọn ăn ở tại Quán. Hỏi chi tiết tại Liên Hương 24 Lê Lợi SG từ 2-7giờ chiều.

HỢP TÁC BẾ XUẤT CẢNG
Cần người có vốn 5T để làm xuất cảng. Hộp thơ 2170 Saigon.

Cần thợ cắt ráp áo dài Raglan chuyên môn. Thợ ráp áo kiểu quần tây rành nghề. 61 Nguyễn Thông Saigon.

Khánh Vân hân hạnh tiếp đón quí bạn Nam Nữ trong giới Sinh viên, Sĩ quan, Thương gia Công kỹ nghệ và góa phụ v.v... không phân biệt tuổi tác. Đ.C. 234A Hiền Vương Saigon ĐT.95.441.

Công Ty Ngoại Quốc cần tuyển dụng chuyên viên các ngành thợ máy. thợ điện nam nữ thư ký, thông dịch viên v.v.. chi tiết xin hỏi tại Ban Nhân Lực Tòng Hội chuyên viên VN. 234 Hiền Vương. Sg.

Cần 1 chị giữ em và làm công việc nhà. Lương Hậu. Hỏi 105 (số cũ 103E) Ngô tùng Châu Gia Định (gần chợ cây Quéo).

Nơi cung cấp nhân, công, quí vị tìm việc làm, tìm người làm. Giới thiệu các bạn nam nữ đủ mọi thành phần. Tại 75 Lê quang Định Gia Định ĐT 40507.

Cần gấp chị giúp việc nhà biết nấu ăn Nam, ở lại đêm lương 5.000đ tại 219 Tự Đức SG.

Cần 1 thầy giáo kinh nghiệm, tận tâm kèm 1 em lớp 5 vào buổi chiều. Hỏi 159A Chi Lăng Phú Nhuận.

May đầm cần nhiều thợ thật giỏi, Khoán cao. không giỏi xin miễn. Hỏi nhà may Anne 421 Trần quí Cáp.

Cần 1 cô bán cửa hàng kiến thuốc phải biết tiếng Anh giỏi. Hỏi 288 Võ Tánh nối dài Gia Định.

Cần gấp. 10 cô chiêu đãi viên thạo việc, miễn tiếp chiêu đãi không thạo. Hỏi cô Năm 236/2 Trương minh Ký Tân Sơn Nhứt Gia Định.

Cần nữ tiếp viên trẻ đẹp làm nơi sang trọng, lịch sự. lương trên 50.000đ mỗi tháng, có thể ăn ở nơi làm việc. Hỏi cô Thu 179 đường Cô Bắc Saigon.

Cần gấp 5 bà Bếp thật giỏi làm cho ngoại kiều và Nhà Hàng. 5 Bếp thường có thể bao luôn việc nhà. 5 chị giữ em. 5 chị bồi và giặt ủi. 1 tài xế giỏi v.v... Lương hậu. Có việc ngay. lựa chọn nơi làm. Xin đến số 5C Trần Nhật Duật Tân Định Saigon (Trần Q.Khải quẹo vô 100m) ĐT.95.461

Ai cần người làm
Có sẵn rất nhiều người giúp việc như : Tài xế kinh nghiệm, bếp giỏi, giữ em thạo, thư ký, kèm trẻ gác dan v.v.. Hỏi 5c Trần Nhật Duật Tân Định. Đ.T. 95.461. Uy tín và mau chóng nhất.

Cần gấp 2 em gái nhỏ và 3 người đàn bà giúp việc nhà. 2 bà bếp giỏi lương cao. 145 Đề Thám Saigon.

Cần 10 người làm việc nhà, và 5 em bé giữ em. Hỏi 75, Lý quang Định G.Đ.

Cần một huấn luyện viên nghề mộc (làm đồ cây) thông thạo Anh Ngữ làm việc tại Trung Tâm Giáo Hóa Thiếu Nhi Thủ Đức. Hỏi cơ quan ISI, 185 Võ Tánh, Phú Nhuận, Gia Định vào ngày 29/8/72 từ 3 đến 5 giờ chiều.

Cần thợ máy thật giỏi về 2CV Citroen và phải có bằng lái xe. Trình diện tại 283/3 Trương Tấn Bửu PN.

Cần 1 bà bếp (35-45) nấu ăn sạch sẽ, lương hậu, 26B Đặng Tất Tân Định.

Cần gấp 5 bà bếp giỏi, 5 cô giúp việc nhà giặt ủi, giữ em làm cho Ngoại kiều và VN. Nhà hàng. 2 cô thư ký đánh máy, 1 tài xế DL. Hỏi 139-J Võ Tánh Saigon.

Cần nhiều thiếu niên từ 15-16 tuổi khỏe mạnh để học nghề có lương ngay. Hỏi 172 Gia Long Saigon.

CÂU LẠC BỘ NGOẠI QUỐC
cần tuyển dụng nhiều cô trẻ đẹp chạy bàn biết tiếng Anh. 1 nữ kế toán viên và nhiều cô phụ giúp nhà bếp, và 2 cậu trai rót rượu. Hỏi cô Lan 102bis Phan dình Phùng Sg.

Cần gấp 1 thợ ép bielle, 1 xoáy Cylindre, chuyên về Honda. Bán 1 máy tiện Đài Loan 1m60. 92 Nguyễn thiện Thuật Sg. 3.

Cần gấp 2 nữ Thư Ký lưu loát Anh ngữ, đánh máy nhanh và 2 nữ giỏi Pháp văn, đẹp, hoạt bát. Hỏi Usaco 290 Công Lý Sg

Cần nhiều CĐV. Bao ăn ở Quán Diễm 26D KhổngTử.

Cần 1 thợ chánh uốn tóc 2 thợ phụ biết làm móng tay 1 thợ chuyên làm móng tay chia. Tất cả phải rành nghề, không rành xin miễn đến. Hỏi 426 Lý Thái Tổ Sg.

Cần 1 tổng thư văn ngoài hạn tuổi quân dịch, có phương tiện di chuyển. Hỏi 75 đg Thủ Khoa Huân Saigon.

Cần 2 cô C.Đ.V. Trẻ đẹp, lương hậu có huê hồng. Hỏi Quán Duyên 127 Ng. huỳnh Đức Phú Nhuận từ 15 giờ.

Trung học vùng Phạm-T. Hiển cần một nam Giám thị, đứng đắn, ở vùng Phạm thế Hiển và có xe gắn máy càng tốt. Hỏi ông Hòa 111 Nguyễn công Trứ Sg.

Giáo sư muốn nhận một em gái 7-8, mồ côi, chiến nạn làm con nuôi cho ăn học. Hỏi 83 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

WANTED
Vietnamese man, fluent in Englis, experienced in commercial transactions possessing full knowledge of government regulations and procedures. Technical knowledge and background required. Send Curriculum-Vitae to U.D.I.. 213 Tự Do Saigon.

Cần 1 chị khỏe mạnh làm công việc nhà. 111 Phan đình Phùng Saigon.

Cần 1 nữ giáo viên hoặc 1 nữ sinh viên sư phạm kèm 2 trẻ lớp 7 lớp 5. Hỏi 128 Minh Mạng PN, ĐT 41499, hỏi bà Hiền.

CUNG CẤP NHÂN CÔNG
Ông Bà khỏi mất thời giờ kiếm người làm, xin liên lạc ngay ĐT. 92775 139.J. Võ Tánh SàiGòn. Cung Cấp Nhanh Chóng và Uy Tín, (bồi, bếp, giữ em, tài xế, thư ký.v.v..)

Cần 2 bồi trai, 2 chị giúp việc nhà lương tùy khả năng. Quán Tri Kỷ 472A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần thật gấp
Một cô thư ký Việt làm ngay lương 8.000đ và 6 cô thâu ngân làm trong cấp cứ Mỹ (sắp mở) lương 30.000đ có thể chấn có xe đưa rước bao cơm trưa. Hỏi Thiên Hương 216C Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (không đủ điều kiện miễn tới) làm việc 9-12 chiều 3-6 giờ.

Cần tài xế xe nhà. 716/15 và 16 đường Hậu Giang.

Cần gấp Một nữ thư ký giao tế duyên dáng trình độ tú tài trở lên, có khả năng Anh ngữ và biết đánh máy, có xe di chuyển. lương tháng 10.000đ Hỏi 371 AB Hai bà Trưng Tân Định, Saigòn.

3Bis Tự Đức Dakao bán rẻ mặt 1 quầy hàng Pharmacie bằng gỗ, cần 1 cô giúp việc nhà 2 người lương 5000.

TV-RADIO

Bán 55.000đ 1 TV Sanyo 23'', Hỏi 114 Minh Mạng P.N.

109 ngàn 1 bộ Stéré gồm : Ampli Sansui 500A Loa CS33 và Akai 1710W. Hỏi 95A (số mới) Thoại ngọc Hầu (vùng Lăng Cha Cả).

43.500 TV RCA 19' hình tiếng tốt. 59.50 TV Nhật 19' cửa xếp chân, hình tốt. Hỏi 24A Cư xá Đô Thành (đường sau Bịnh viện Bình Dân).

Đi lính bán rẻ
1 Ampli dàn hiệu Teisco, 1 cây đàn Guitare điện 18.000đ. Mời đến xem tại 649 (số cũ) Lê văn Duyệt Saigon (trước thành Nhảy Dù).

TV-NATIONAL 23 inches
TV National 16'' (hai loa). Panasonic 9' (30 ngàn), Model mới Radio Panasonic 2 band AM-FM chạy pin và điện (7). Ampli Sherwood, tất cả tình trạng toàn hảo. Hỏi 032 lô B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa TV ở đâu ?
Quí vị gọi số 96102 là có chuyên viên đến nhà quí vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, do một nhóm cán sự kinh nghiệm. Hay mời đến Trung tâm sửa chữa THÁI BÌNH đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Sửa Radio-TV
Có bảo đảm, giá hạ. Quí khách chỉ gọi số 97930 là được thợ đến ngay. — Mời đến TUYẾT THÁI Sinh 217 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán 1 TV Denon 23 in mới. Hỏi cô Chi 146 phòng 3 Yên Đỗ Saigon.

Loa SP200 (mới 63). SP3000 (86). Sony 366 (48). TC. 155 (28). Teac 40103 (mới xài 79). A20 (28). Teac 1200A vỏ gỗ (50). Nivico Catti Deck (35). Ampli 5000X (85). Fisher 250TX (85). Giá thật tình máy mới, hoàn hảo. Hỏi 423/10 Trương minh Ký GĐ.

Sansui 5000A vỏ gỗ. 1000A. Loa SP200 (40watt) Coral BX50 (50watt). Tivi 12 inch (26). Tất cả đều mới tốt bán rẻ. Hỏi 18.8C Trần quang Diệu Sg.

Sony 330 hát 2 loại băng lớn và Cassette thâu qua thâu được (67). Nivico 5003 (42). 40U (39). 491 Trương minh Giảng Sài Gòn.

Thâu băng Stéreo 4 track Aiwa âm thanh độc đáo (52 ngàn). Sony TC. 366 (52 ngàn). Akai M9 (60 ngàn). Loa Pioneer 40 watt (28 ngàn). Ampli Sansui (37 ngàn). Radio Philco (6 ngàn) tất cả mới 98%. Hỏi 463B/37 Lê văn Duyệt Saigon (tiệm lâu).

Teac 1200 vỏ gỗ, và Sony 355 mỗi cái 35.000đ, Sony 66 còn thùng sách 48.000đ và cặp Akai SW130 (50W) 28.000đ. Cần gấp. Tại 166 Hòa Hưng, quán Y TAO.

Thật rẻ cho ai đến trước, giàn nhạc, mới 90%. Akai 200D. Ampli Kenwood 140 watt. Cặp loa Ẵng lê 70 watt. Hỏi 12 Chợ Nhỏ Thủ Đức (đường vào trường Bộ Binh) hoặc hỏi Đại Úy Thái Phòng TVM.

Loa Fisher XP7 với XP6 cần mua giá cao mỗi thứ 1 cái. Liên lạc 180 Đồng Khánh. Tel 1312.

Loa CS66E 99, 33A 33. AR4x. SX1001, CS33, SS50, Ampli 5000X, 1000TW, SX9000, 2500 Akai 220D, 1710W, 1800SD, TV Sanyo 20, Sony 20, Sanyo 12' (bình điện), tủ lạnh và nhiều máy móc. Bán rẻ. Hỏi 96A (số mới) Thoại ngọc Hầu (vùng Lăng cha Cả)

Bán Teac 4010SL. Ampli Sansui 5000. Loa AR4. Tivi Sharp, quạt bàn Sanyo. Radio Philip. 220/5 Trương Minh Giảng Saigon 3.

200D nguyên thùng bán gấp. 253/6 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Bán thật rẻ Akai 365D, 280D, 1810W, 220D, M10, M9, X200D, Sony 730, 580, Echo Teac 4070, 4010SL, 2070, Sansui 6500, 4500, 5000XW, 5000A, Pioneer SX9000, SX2500, SX1500TD, 1000TW, Loa AR2x, R4x, SS99A, 88A, 77A, 33A, CS99, SP3500, SP70, Cassette Deck DOLB 350, A110, A20. Và nhiều loại máy khác, tất cả nguyên thùng giao liền tận nhà. 89 đường Bàn Cờ (Sài Gòn). Nhận đổi bù.

Mua, bán, đổi Loa BX1200 (66). Loa CS33A (42). Loa CSA31 (80W, hay như CS77) (44). Ampli 2000A (46). Ampli 5000A (58). Akai GX220D (85). Thâu băng Mono (12). Sony 350 (27). Echo Pioneer (15). 29 (phố 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

TIVI HƯ ?
Xin Đ.T. 93548 hay 98457 sẽ có chuyên viên đến sửa ngay tận nhà hoặc quí vị đem đến xưởng kỹ thuật Tivi.
THANH QUANG
158 Lê Lai Saigon
có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ Đức Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử đầy kinh nghiệm đảm trách từng loại máy.
Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico... Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ và chắc chắn, đúng hẹn. Gấp có thể chờ lấy ngay.
Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Luôn luôn có sẵn phụ tùng cho tất cả loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo Đảm 6 tháng.

Ampli tape deck TV Cassette máy PX sửa chữa bảo đảm, phụ tùng nguyên xứ, chuyên viên được tín nhiệm. Ráp Radio Cassette Car Stéréo xe hơi. Giá thật hạ. Sửa tư gia bảo đảm. Minh Đa Điện Tử 184 Đinh Tiên Hoàng Dakao ĐT.25910 (đối diện TN Thuế Vụ).

58.000đ 1 Tivi Denon 19'' 3 loa. có ra, có chân. Hỏi 221/12 đường Trương minh Giảng Saigon

Cần mua TV. Ampli. Thâu băng. Loa. Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè. ĐT 95.623.

Cần mua nhiều TV cũ giá cao. Hỏi Đồng Thanh 367 Phạm ngũ Lão Saigon.

Rẻ 1 Ampli Fisher 400T 150 watts còn mới nguyên với thùng và sách (97 ngàn). Hỏi 180/130 Lê Quang Định (hẻm Chùa Liên Ứng Gia Định).

PX.PX.PX
Nhóm chuyên viên ưu tú PX. đã làm hài lòng quí vị xa gần, vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại tư gia cho tất cả các loại máy Akai Teac Sony Sansui Pioneer Kenwood Fisher Marantz Ampex và các loại. TV Mỹ Nhật. 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon Bến xe Dalat).

Akai M8 (39). Radio Phono Crown (11). Máy ảnh Topcon UNI. 22/1 Ngô Tùng Châu Gia Định.

Bán rẻ 1 TV Sanyo 16 in portable toàn hảo. Hỏi 25/3 Trần khắc Chân.

AMPLI KENWOOD 6170
(Jumbo), 5150, Sansui 7000, 6500, 1500, 5000X, 5000AW, 1000A, Pioneer SX9000, 2500, SA1000, Fisher 800T, 250TX. Máy Teac 4010SL, 4010S, 1500W, 4070, Akai 1810W, 280DSS, 220D, 280D, 365D, 200D. Sony TC730, 580, Deck Cassette A20 CS50D, A110, A350. Loa Pioneer 99A, 88A, 77A, 66E, 33A, Sansui SP-5000, 3500, 2000, SP70, Coral 1001, Fisher 111K, AR3a, 2ax, Quay dĩa Dual 1219, PL50. Máy móc bảo đảm, giá cả chân thật. Mời quý khách đến 85 Hùng Vương Chợ Lớn (sau hãng thuốc Mic, gần bến xe An Đông, cạnh đường rầy xe lửa).

Bán rẻ 1 Cassette Sony TC70 toàn hảo. Một số máy Test (Sweep, Marker, Audio, Signal Genera Tor, VTVM v.v...). Nhiều bóng đèn Tivi. Transfo Fly back đủ loại. Hỏi Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg (gần chợ Bàn Cờ).

TV Cassette hư, xin mời lại : Radio TV Hồng Hà 165 Nguyễn minh Chiếu PN. ĐT42827. Sửa tại nhà, giá hạ. Cần 1 thợ TV giỏi hợp tác.

TRUNG TÂM BỔI BÙ
Có sẵn. Akai 365D, 220D, M8, Teac 4010S, A20, Sony 530, 230W, TC125, Dokorder 8020, Sansui 5000A, Pioneer SX2500, 990, Kenwood TK140X, Marantz 22, Echo 202W, Denon (auto 12 băng) Nivico, Loa SP3500, SP200, CS88, 33, AR5, AR4x, Sonic AS400. Có Thâu băng hiệu MIMOSAS. (Cần mua thêm nhiều thâu băng. Ampli thùng Loa mới cũ). 629 Xuân Viên Pétrus Ký Saigon (bến xe Dalat).

43.500 VT Motorola 19' mới 95%. 64.000 TV Sanyo 19' cửa lùa, chân, hình, tiếng tốt. Hỏi ngõ 455 nhà 421/2 Võ di Nguy Phú Nhuận (thẳng lộ vô 30m dễ tìm).

70 ngàn giàn nhạc gồm : 2 loa. Ampli, Sony 355, Tivi Denon 19 meuble 3 loa (63), Sanyo 16 (42), 12 (32), 9 xài bình điện (30), Ampli Denon 2 loa (28). 531/4 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA
Amplifier, Tape Recorder
với tất cả các phụ tùng nguyên thủy để thay thế cho các loại máy trên. Xin đến ngay DU RADIO 46 Lê văn Duyệt (Chợ Đũi). Có chuyên viên sửa tại nhà.

TV, TỦ LẠNH, AMPLI
Denon 12'' (32). Tủ lạnh Kelvinator 145L (38). Sanyo 75L (28). Admiral 370L (49). Ampli SX2500 350W (mời ông đổi 5000A lại). QX8000 4 channel, Sansui 5000A (55). Akai 200D (58). X150D (35). 1710 (36). Loa AR4 mới. BX300 70W (38). CS33A chưa khui. CS77A. 140 Ngô tùng Châu (Gia Định) gần 114, ngoài giờ làm. Cặp loa Akai (8).

Cần bán 1 truyền hình Sanyo 16 kiểu U70S meuble. 1 Tape Recorder Aiwa TP1001. 2 Loa Akai SW50 và 1 Ampli Pioneer SX34. 1 máy đàn len Corona tự động. Hỏi 182B/4 Phan văn Trị (đối diện Chùa Tập Phước Gia Định).

Băng vàng Trần Ngọc Đức
Chủ đề : Bóng tình yêu.
Phát hành ngày 25-8-72.
Gồm 16 bản nhạc tuyệt vời với những giọng ca trứ danh : Thanh Thúy, Thái Thanh, Thanh Lan... Một cuộn băng độc đáo nhất, giá trị nhất trong làng băng nhạc hiện nay. Hỏi : Nhung và Lita Thương xá Tam Đa. Minh Châu 66 ter Lê Lợi. Hoa Việt quán số 3 Nguyễn Huệ Sg.

10.000đ Loa STC 1201 (20W). 39.000đ Loa CS44. 10.000đ quạt bàn Toshiba. 39.000đ Akai 1710 Recor Stéréo (tất cả mới). 7? (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

5000X (85). SX 6000 (68) SX 700T (38) Akai X 330 Mới X 200D (59) 1800D (63) Sony 366 (55) 250 (24) Loa SP2000 (67) SP200 (47) BX1030 (58) CS66 (50) CS33A (44) AR4x (42) Mua Loa Amply mới cũ. 15/6 Nguyễn Trãi Saigon

Ampli Sansui 1000A, Kenwood 5150. Fisher 500S. Akai M9. M8. Echo 101. Panasonic Radio Cassette RS 280S. Loa CS99, 88, 24. SP200, TV Nec 23 in. Panasonic 9 in. Chung cư 052 đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

Fisher 800T; 250TX nguyên thùng. Ampli Kenwood 5150 toàn hảo (55). Tape Sony 651 nguyên thùng. 580 (95%). Teac 4010S modele mới nhất (82). Loa Utah AS6 hay hơn CS99 (77). Coral 1200 total 200 watt (65). CS99 (90). CS88A (90). CS66 nguyên thùng. CS33A. CS33 (30). Sonic 300 (35). 482/222 Lê quang Định Gia Định.

AR3a, AR2ax, AR4x
Loa CS99A. 88A. 77A. CS66. Coral 1200. SP3500, 2500. Fisher 111K, 65K. Ampli Sansui 7000, 5000X, Pioneer SX2500, 9000, Kenwood 5150, Fisher 800T, 250-TX, Magne Teac 7010, 6010, 4070, 4010SL, Sony 730, 580D, Akai X2000S, M10, 1810, 220D, 365D, tất cả nguyên xi, giao ráp tận nhà, bảo đảm giá hạ hơn các nơi. (Nhận mua, bán, đổi các máy). Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

MÁY PX RẺ NHẤT SÀIGÒN
-- Akai, Sansui, Teac, Sony, Pioneer, Kenwood, Sanyo, Nivico, Dokorder, Sharp, Marantz, Ampex, RCA, Philco, Zenith.
Các máy Ampli, TV, Tape, Cassette, Hư 1 đem đến :
93 Hai Bà Trưng (sau Hạ Viện).
6 Bùi Hữu Nghĩa (cầu sắt Dakao).
— Thâu các băng nhạc.
— Mọi trở ngại và thắc mắc sẽ được toại nguyện.

Đường Sơn
THẬP BÁT ĐẠI HUYNH
BĂNG NHẠC
Con đường mới 2
GỒM 18 BÀI CA BẬC ĐÀN ANH
được gọi là
NHỮNG BÀI CA BẤT DIỆT
PHÁT HÀNH 25-8-1972
✦ TỔNG PHÁT HÀNH SHOGUNS 12A CÔNG LÝ CRYSTAL PALACE
Tinh hồi tại Đại lý

12 TIẾP THEO TRANG 1

Xô . Theo ông Mendès France, thái độ của Nga trong cuộc chiến Ấn Hồi rõ ràng là Nga muốn kẹp Trung Cộng giữa 2 gọng kềm quân sự — Siberia và Mông cổ với quân Nga tập trung ở phía Bắc và Ấn-Bangla Desh ở phía Nam.

Họ Chu cho rằng thái độ của Nga đối với Ấn rõ ràng là Nga có ý muốn xâm lăng.

Mô tả những hầm trú ẩn được xây cất ở Bắc Kinh và những kho đạn dễ xài khẩn cấp, ông Mendès France nói nhà cầm quyền Hoa lục đã coi rằng một cuộc tấn công như vậy rất có thể xảy ra ngay cả trong một tương lai gần.

Nói về VN, theo ông Mendès France, TC cho rằng sau khi Mỹ rút khỏi xứ này thì người VN có thể tổ chức bầu cử như ý họ muốn.

Họ Chu nói rằng khi Nam VN có được « một chính phủ dân chủ » người ta có thể nghĩ đến việc thống nhất nhưng đó là một công việc lâu dài và khó khăn.

Cuộc gặp gỡ trên đã xảy ra không lâu trước khi ông Nixon đi TC và họ Chu quả quyết TC không thỏa thuận gì riêng tư với Mỹ trên đầu CSVN, nhưng Bắc Kinh sẵn sàng làm trung gian nếu Mỹ muốn.

Nga đả kích TC

MẠC TƯ KHOA, 25-8 (UPI): Tuần báo Thời Mới xuất bản ngày 25-8 tại Mạc Tư Khoa tố cáo Mao trạch Đông sát hại Lâm Bưu để dễ bề đi đôi với Mỹ. Chu ân Lai khuyến Mỹ duy trì sự hiện diện quân sự của Mỹ tại Á Châu và mọi nơi trên thế giới.

Tờ báo vạch tố TC xúi dục các nước Tây Âu nên hợp nhất thành 1 khối chính trị, kinh tế, quân sự mạnh mẽ với dã tâm dùng khối tư bản đối đầu với phe Đông Âu, khơi sâu hố chia rẽ giữa 2 phe tư bản và xã hội chủ nghĩa ở Đại lục Âu Châu, hòng thủ lợi riêng và phá bĩnh Nga Xô.

Báo Thời Mới nhắc lại lời Chu Ân Lai mới đây tuyên bố với 2 Dân biểu Mỹ Hales Boggs và Gerald Ford tại Bắc Kinh rằng Chu ân Lai tán thành việc Mỹ lưu 1 số quân tượng trưng ở Á Châu cũng như ở những vùng khác trên thế giới, và nhận định rằng lời Chu đầy nham hiểm.

Tờ báo cho rằng cái chết của Lâm Bưu giữa tháng 9 năm ngoái dính liền với việc Mao trạch Đông lái quật chính sách đối ngoại của TC về hướng Hoa Kỳ và «các nước thuộc phe đế quốc tư bản».

Tờ Thời Mới kết luận rằng: «những thủ đoạn của Bắc Kinh trong chính sách đối nội và đối ngoại hoàn toàn không làm thay đổi thực chất chống chủ nghĩa xã hội theo đường lối của nhóm Mao, nhưng sách lược đó đã trở nên khôn khéo hơn và cũng vì vậy nguy hiểm hơn».

Tờ báo viết : « Mao vẫn tiến hành đường lối chia rẽ hòng tách các nước đang phát triển khỏi phe xã hội chủ nghĩa và làm tăng sự đối phó giữa các nước tư bản chủ nghĩa và xã hội chủ nghĩa.

«Ban lãnh đạo Bắc Kinh đã tích mọi hành động của các nước xã hội chủ nghĩa nhằm cũng cố hòa bình và làm dịu tình hình quốc tế càng tăng.

«Qua các sự việc người ta thấy rõ là những hoạt động phối hợp của các nước xã hội chủ nghĩa và các đảng Mác Xít Lê Nin Nít có thể ngăn chận được những hậu quả do những hoạt động chia rẽ của nhóm Mao».

14 TIẾP THEO TRANG 1

với Dân biểu ở Nga. 6 giáo sư trên gồm 4 người thuộc Đại Học Riga, 1 người thuộc Đại học Vilna và 1 người thuộc Đại học Kiev. Mỗi giáo sư, tùy môn học ở trường cá nhân, phải chuộc văn bằng tốt nghiệp của mình từ 12 đến 15 ngàn đồng rouble (mỗi rouble ăn hơn 1 Mỹ kim). Cả 6 người đã đóng đủ tiền bồi thường nhờ bà con, bạn bè góp tặng.

Ngược lại, hàng chục giáo sư khác còn kẹt lại ở Nga không biết là đến bao giờ. Theo thể lệ hiện hành, nội trong 1 tháng sau khi được cấp chiếu khán xuất cảnh, đương sự phải đóng tiền chuộc bằng. Với số lương 200 roubles mỗi tháng, họ khó lòng gom nổi số tiền bồi thường quá lớn nói trên trong vài năm tới.

16 TIẾP THEO TRANG 1

bình nhằm chấm dứt chiến tranh VN của Nam Dương đã bị ASEAN bác bỏ.

BONN.— Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Tây Đức Walter Scheel có thể sẽ đi Hoa Lục trước tháng 10 nếu các cuộc thương thuyết về vấn đề thiết lập bang giao giữa Bonn và Bắc Kinh tiến hành thuận lợi.

ĐÔNG KINH.— Thủ tướng Anh quốc Edward Heath trong thời gian viếng thăm Đông Kinh từ 16 đến 19 tháng 9 tới đây sẽ tiếp xúc rộng rãi với các nhà lãnh đạo thương mại Nhật và vấn đề khuếch trương kinh tế giữa hai nước sẽ là đầu đề chính.

HƯƠNG CẢNG.— Hôm thứ Sáu, ba hiệp hội The Hong Kong Trung Tsian, Wai Chow General và Ka-Ying Men ở Hương Cảng đã yêu cầu Đài Loan phải có các biện pháp «mạnh» đối với quyết định bình thường hóa liên lạc với TC của Thủ tướng Nhật Tanaka.

HƯƠNG CẢNG.— Theo tin của Trung ương xã «các phi cơ quân sự TC, gồm cả những phi cơ trên đảo Hải Nam, Hoa Nam, đều bị ngưng hoạt động, khóa kỹ trong các nhà ga phi cơ, và bị canh chừng cẩn mật. Phi công đã được lệnh chú tâm đến việc học hỏi tư tưởng Mao Trạch Đông và đường lối của đảng.

«Có hai lý do khiến TC hạn chế hoạt động của không quân; một là để ngăn chận sự phản loạn của từng phi công chống đối Mao. Lý do thứ hai là nhằm kiểm soát sự phản loạn của tập thể phi công.

HÀ NỘI.— CSBV đã chuyển cho phái viên Pháp tấn xã ở Hànội một danh sách tên họ 10 phi công Mỹ bị bắn rơi ở BV từ hôm 13-6 đến 11-7.

11 TIẾP THEO TRANG 1

Kinh nhưng ông đã không chịu tiết lộ thêm chi tiết vì theo ông là để giữ lời hứa với họ Chu.

Có tin là Thủ tướng Nhật sẽ sang BK vào đầu tháng Mười thay vì cuối tháng Chín tức là sau ngày lễ Quốc Khánh của TC.

Ông Kawasaki cho hay «Thủ tướng Chu và các nhà lãnh đạo TC đã chuẩn bị 1 cuộc đón tiếp lớn thủ tướng Nhật».

Ông còn cho biết họ Chu đang tìm 1 nơi làm sứ quán cho TC tại Đông Kinh

5 TIẾP THEO TRANG 1

Tòa Bạch Cung Tây San Clemente nghỉ ngơi tại đây chừng vài ngày trước khi đi Hạ Uy Di vào ngày thứ Tư để họp thượng đỉnh với Thủ tướng Nhật Tanaka

Ngỏ lời với hàng ngàn dân Nam California chào đón ông tại Tòa Bạch Cung Tây, TT Nixon tiên đoán là ông sẽ thắng cử «vẻ vang gấp hai lần» so với năm 1968, và ông tuyên bố muốn được phục vụ tại Tòa Bạch Cung thêm bốn năm nữa để theo đuổi điều mà ông cho là « thông bế tắc để đi đến hòa bình ».

Trước đó, tại Chicago và Michigan, TT Nixon đã thách thức NS Mc Govern với hai đề tài tranh cử sôi nổi là ngân sách quốc phòng và xe buýt chở học sinh. Một nhóm phản chiến ở Chicago dự định biểu tình chống ông, nhưng bị 1 lực lượng an ninh hùng hậu đẩy lui.

Tại Minneapolis thuộc tiểu bang Minnesota, Phó Tổng thống Spiro Agnew tuyên bố đề nghị của thượng nghị sĩ Mc Govern là cần phải có ân xá toàn diện cho những phần tử trốn quân dịch sẽ tạo dựng như lời ông làm tan tác quốc gia. PTT Agnew tuyên bố như trên khi lên tiếng trước phiên nhóm bế mạc của đại hội toàn quốc của các cựu chiến binh.

Mặt khác, Dân Biểu Cộng Hòa Cấp Tiến Paul McCloskey sau khi bị thảm bại trong cuộc vận động để được chọn làm ứng cử viên Tổng Thống lại vừa bị bà vợ đệ đơn xin ly dị. Cặp vợ chồng này đã ly thân từ ngày 8-6 sau 23 năm chung sống và có 2 con.

Một cuộc thăm dò dân ý của Công Ty Sưu Tầm Field tại California, một trong những tiểu bang mà số phiếu sẽ quyết định cho cả cuộc bầu cử, vừa cho thấy TT Nixon được 49 phần trăm phiếu ủng hộ trong khi ứng cử viên DC Mc Govern chỉ được 41 phần trăm số phiếu của tiểu bang này.

Số phiếu còn lại gồm 9 phần trăm phân vân, một phần trăm ủng hộ một liên danh độc lập hoặc một liên danh hòa bình. Thống Đốc Alabama là Wallace trước đây dự định ra ứng cử trong liên danh độc lập này, nhưng sau vụ bị mưu sát đã nhường lại cho một Dân biểu Bảo thủ ở California.

Mervin Field, giám đốc của Công ty thăm dò nói trên, nói rằng các kết quả cho thấy cứ khoảng 10 cử tri Cộng hòa đi ghi danh thì có 9 người ủng hộ TT Nixon. Ngoài ra Tổng Thống cũng được phiếu của khoảng 25 phần trăm số cử tri Dân Chủ đã ghi danh.

Ông Field còn cho biết là dầu cho Thống đốc Wallace ra tranh cử, TT Nixon vẫn dẫn đầu và vẫn còn hơn NS Mc Govern 4 phần trăm.

17 TIẾP THEO TRANG 1

rằng Thái và TC cùng ở một lục địa và chúng tôi chú trọng tới công cuộc phát triển lục địa. Tuy nhiên ông Sarasin thú nhận những chướng ngại chính trị liên quan đến mối bang giao với THDQ.

Ông nói «chúng tôi đã thiết lập nền mậu dịch từ lâu với Đài Loan có lợi chung và chúng tôi mong muốn tiếp tục mối liên lạc tốt đẹp đó».

Ông Sarasin nói nếu Thái Lan có thể gạt riêng vấn đề này cho đến khi Hoa lục và Đài loan tự giải quyết với nhau thì lúc đó Thái có thể xúc tiến các mối liên lạc kinh tế và văn hóa với Bắc kinh.

Được biết vì Thái Lan đang phải chống lại bọn phiến Cộng Thái được TC giúp đỡ nên sự buôn bán giữa Thái và TC được xem như bất hợp pháp. Tuy nhiên, một số lượng xuất cảng như thiếc và cao su được TC mua qua các nước trung gian.

Hiện một phái đoàn bóng bàn Thái đã tới Bắc Kinh dự giải và trong phái đoàn có viên chức chính phủ Thái có thể thăm dò chính phủ Bắc kinh về vấn đề giao thương.

7 TIẾP THEO TRANG 1

giáo dục, kiến thiết, lao động, y tế và vệ sinh công cộng do Phó Xã trưởng Hành chánh đảm nhiệm.

— Chánh thơ ký giúp Ủy ban Hành chánh Xã điều hành các công việc hành chánh tổng quát và chấp giữ ấn tín, sổ sách, văn khố xã, chánh thơ ký được giải tỏa nhiệm vụ phụ trách bưu trạm

— Thơ ký phụ giúp chánh thơ ký trong mọi công vụ.

Văn theo sắc lệnh trên, thành phần ban Trị Sự Ấp từ nay được sửa đổi như sau : Trưởng ấp, Phó Trưởng ấp Hành Chánh, Phó trưởng ấp an ninh. Ban Trị Sự ấp có thể thêm 1 thư ký giúp việc. Nhân số nói trên được coi là tối đa và áp dụng cho những ấp có trên 3000 dân. Tại những ấp dưới 3000 dân, ban trị sự ấp chỉ gồm 1 trưởng ấp, 1 Phó trưởng ấp.

Trưởng Ấp, Phó Trưởng Ấp và Thơ ký Ban Trị sự Ấp do Tỉnh trưởng bổ nhiệm. Về việc bổ nhiệm Trưởng Ấp, Tỉnh trưởng sẽ tham khảo ý kiến của Quận trưởng và Xã trưởng liên hệ.

Sắc lệnh cũng ấn định tại những Xã chưa tổ chức bầu cử Hội đồng, Tỉnh trưởng sẽ thành lập bằng quyết định Ủy ban Hành chánh Xã với thành phần thu hẹp như sau :

Xã Trưởng kiêm Ủy viên Hộ Tịch, Phó Xã Trưởng an ninh, Phó Xã Trưởng HC kiêm Ủy viên Kinh Tài, Thuế Vụ và Canh Nông, CCĐĐ, Chánh Thư Ký. Nếu xét cần Tỉnh Trưởng có thể bổ nhiệm thêm 1 thư ký. Xã trưởng và các Phó Xã Trưởng tại những xã nói trên đồng thời họp thành cơ quan quyết nghị xã.

Sắc lệnh còn ấn định kể từ nay bỏ danh từ Ủy Ban Hành Chánh Xã lâm thời và ban trị sự ấp lâm thời.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầu ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khắc Chân (gần chợ Tân định) TNKBY số 594 ngày 17-12-64.

Lộc Đỉnh Ký (Tiếp theo trang 10)

Phái đại quân đánh úp Mạc tư Khoa

Người trong trướng thốt : — Công tước đại nhân quyết ý muốn đi đánh Mạc tư Khoa, cái đó không phải là không thể được, chỉ bởi quá lộ trình rất xa xôi, nguy hiểm mười phần.

Phí Yếu Đa La nghe mấy tiếng : Công tước đại nhân quyết ý muốn đi đánh Mạc Tư Khoa, bất giác cả kinh, lập tức hạ thân bình sát đất, hé mắt trướng lên nhìn vào trong. Thoáng nhìn vào, y nghe con tim đập thình thình.

Bên trong trướng, đèn đốt sáng choang như ban ngày. Vi Tiểu Bảo mặc nhung phục chỉnh tề, ngồi chính giữa, hơn mười viên tướng đứng hai bên, phía dưới, có mươi tên thân binh, cầm đao lớn chớp ngời ngời.

Bên cạnh chiếc bàn của Vi Tiểu Bảo, là một vị giáo sĩ Hà Lan làm thông dịch viên. Chính người này vừa nói lên câu đó.

Vi Tiểu Bảo đáp : — Chúng ta giả vờ cùng khâm sai đại thần La Sát thương nghị việc định phân ranh giới tại đây, đàm phán với y 1 tháng, 2 tháng, thủy chung không dứt, còn đại quân thì âm thầm kéo tốc đến phương Tây, Sa hoàng La Sát và nhiếp chánh nữ vương thời thường tiếp nhận báo cáo của Phí Yếu Đa La ngay sau đó, nói rằng y đang cùng chúng ta nghị hòa, tự nhiên sa hoàng và nhiếp chánh nữ vương không đề phòng. Rồi đại quân Trung quốc đột nhiên xuất hiện bên thành Mạc Tư Khoa, đánh úp chúng cách xuất kỳ bất ý, bắt hai vị sa hoàng và công chúa Tô Phi Á, cái đó chẳng phải là một công lao to lớn sao ?

Vị giáo sĩ Hà Lan thốt : — Về cái việc hành quân, đánh trận, thì tôi chẳng hiểu gì. Bất quá, tôi thấy một mặt mình nghị hòa với La Sát, mặt khác mình xuất quân đánh úp kinh thành của họ như vậy, thì có phải là mình không thủ tín chăng ? Cái đạo lý của thượng đế, giáo huấn chúng ta không nên man trá khinh khi người, không nên nói hoang đường, sai ngoa.

Vi Tiểu Bảo bật cười ha hả : — Chính người La Sát trước đã không thủ tín, song phương đã nói rõ với nhau là trong lúc hội nghị, vệ binh của hai bên nào cũng vậy, chẳng được mang hỏa khí theo mình, nhưng họ mỗi người đều có lén mang hỏa khí theo, họ có thể lừa gạt người ta, tại sao chúng tôi lại không có thể ? Tôi cho đó là sự báo ứng chứ không phải man trá, khinh khi người.

Vị giáo sĩ kêu ý hị hai tiếng, rồi lặng lặng một lúc, mới tiếp :

— Tôi xin khuyên công tước đại nhân đừng gây cuộc đánh nhau là hơn. Hai nước khai chiến, phải có người chết, mà người chết là con dân của thượng đế...

Vi Tiểu Bảo khoát tay :— Đừng có nói nhiều, chúng tôi tin Bồ Tát chứ không tin Thượng Đế. Cái tên Phí Yếu Đa La đó nếu chịu đàm phán công bình, nhường cho Trung quốc một ít đất đai, thì cuộc nghị hòa đó còn có thể có được. Đằng này, một dặm đất y cũng không chịu nhường, cứ chờ chúng tôi hạ thành Mạc Tư Khoa rồi xem người La Sát còn nói gì nghe được !

Phí Yếu Đa La nghe đến đó, giật mình, nghĩ :— Chúa tôi ơi ! Man tử Trung quốc thật là to gan vọng tưởng, không kể trời, không sợ tội !

Vi Tiểu Bảo lại thốt : — Hôm nay, tôi có phải một tên thân binh chọt tay vào mình ba viên đội trưởng kỵ binh Ca Tát Khắc, ba viên đó vẫn bất động cho đến bây giờ, ông có thấy hay không ?

Vị giáo sĩ đáp :

— Tôi có thấy. Cái đó là ma thuật chi vậy ? Thật là kỳ quái !

Vi Tiểu Bảo giải thích : — Thứ ma thuật Trung Quốc đó, do Thành Cát Tư Hãn trước kia lưu truyền lại. Thành Cát Tư Hãn dùng phương pháp đó, đánh người La Sát đến đỗi phải quỳ xuống đất mà đầu hàng. Bọn tôi dùng lại phương pháp đó, đánh họ, thì không thể nào chẳng chinh phục họ một lần nữa.

Phí Yếu Đa La thầm nghĩ :— Năm xưa, người Mông Cổ chỉ dùng có hai vạn nhân mã mà một mạch đánh tuốt đến Ba Lan, Hung Gia Lợi trong thiên hạ không ai đương cự nổi, xem ra nhất định là họ có ma thuật. Người Đông phương cổ quái ghê lắm, họ lại sử dụng ma thuật, thì làm thế nào cho xong đây ?...

Vị giáo sĩ tiếp :— Nếu người La Sát từ xa xa nổ súng, thì ma thuật của các vị cầm như vô dụng.

Vi Tiểu Bảo cười, đáp :— Cho nên, chúng tôi giả vờ đàm phán tại nơi đây, còn quân đội thì len lén kéo đến Mạc Tư Khoa, tôi có đến Mạc Tư Khoa rồi, trong có rất nhiều người Thất Đát. Quân đội của chúng tôi sẽ hóa trang làm những người Thất Đát du mục, trà trộn vào thành. Bọn quân La Sát thủ thành nhất định không phát giác nổi.

Phí Yếu Đa La đổ mồ hôi lạnh ướt lưng, thầm nghĩ : — Cái kế của thằng quỷ nhỏ Trung quốc độc thật. Binh Trung quốc mà cải dạng thành dân du mục Thất Đát, trà trộn trong kinh thành của bọn ta thì thế ma thuật thì làm sao mà chống cự được ?

Y dầu có biết thuật điểm huyệt của Song Nhi là một môn võ công rất cao thâm, phải là người luyện nội công đến cảnh giới thượng thừa mới sử dụng được. Trong số mấy vạn quân binh Thanh, chỉ có mỗi một mình nàng biết điểm huyệt mà thôi.

Phí Yếu Đa La cứ tưởng rằng, ma thuật đó mà truyền dạy ra, thì người đều sử dụng được hết. Và như vậy, cứ chạm cái tay một cái là đối phương không làm sao động đậy được, mấy vạn quân Trung quốc dùng cái phép đó mà đánh úp Mạc Tư Khoa, thì La Sát chỉ sợ vong quốc diệt chủng.

Phân binh hai nẻo, đánh Mạc Tư Khoa.

Vị giáo sĩ thốt :— Như quí công tước đại nhân phái hai vạn quân Trung quốc trà trộn vào thành Mạc Tư Khoa, dùng ma thuật do Thành Cát Tư Hãn truyền lại, chế trụ bọn quân binh thủ thành La Sát, chỉ cái việc muốn bắt hai vị sa hoàng và nhiếp chánh nữ vương, đích xác có thể thành công đó. Bất quá... bất quá cái việc đó phải được giữ bí mật mười phần, khi đại quân tiến về hướng Tây thì đừng để cho người La Sát hay biết mới được. Này, công tước đại nhân ơi, ngày nay, La Sát quốc mười phần lớn mạnh, chẳng phải như người La Sát xưa kia, lúc đánh nhau với Thành Cát Tư Hãn đâu.

Vi Tiểu Bảo đáp :— Tôi có đến Mạc Tư Khoa rồi nên biết rõ tình hình ở đó. Ngày mai, chúng ta phóng thích Phí Yếu Đa La trở về Ni Bố Sở, sau đó sẽ cùng y đàm phán, dằng co tranh Đông giành Tây với y, thủy chung không dứt khoát, chúng ta ở đây đàm phán một ngày, thì đại quân Trung quốc lại đến cận Mạc Tư Khoa một ngày lộ trình.

(Còn tiếp)

1 TIẾP THEO TRANG 1

những đợt súng cối lẻ tẻ khiến một vài binh sĩ VN bị thương. Vài giờ trước khi Bộ binh hoạt động, các vị trí chung quanh đồi của CSBV đã bị pháo binh và phi cơ quần nát. Các phi cơ Mỹ lẫn VNCH thay nhau trút bom xuống đầu địch. Một trái bom trúng vào 1 vị trí làm một cột khói bay cao. Cố vấn cao cấp của sư đoàn hai James Hemslick mô tả «có nhiều cuộc đụng độ ác liệt mà phần lớn do quân VNCH chủ động. Các đơn vị VNCH tiến đều mặc dù có đôi khi tiến chậm».

Đặc phái viên Pháp tấn xã Ennio Iocobucci từ mặt trận điện về cho biết thêm rằng nhiều trận giao tranh dữ dội đã diễn ra trong suốt ngày thứ Sáu trong vùng thung lũng Quế Sơn.

Căn cứ Ross, nằm về phía Tây Quế Sơn, nơi mà quân lực VNCH đã phải di tản chiến thuật cùng một ngày với Quế Sơn, vẫn còn ở trong tay Cộng quân.

1 đơn vị Thiết kỵ VNCH đã đụng độ với 1 lực lượng địch cách căn cứ nói trên khoảng 10cs về phía Đông. Nguồn tin nói rõ có 17 Cq bị hạ và phía VNCH có 10 binh sĩ tử trận.

Tại Đà Nẵng, người ta chưa được biết rõ số phận của 20.000 thường dân còn kẹt lại trong quận lỵ Quế Sơn sau khi Cộng quân lọt vào đây. Mới chỉ có 10.000 người chạy về Đà Nẵng khi tiếng súng bùng nổ.

Mặt khác, nguồn tin quân sự chính thức ở Saigon cho biết Chuẩn tướng Phan hòa Hiệp, TL Sư đoàn 2 Bộ binh chỉ huy mặt trận Quế Sơn đã bị cách chức có thể vì lý do đã để mất quận lỵ Quế Sơn và căn cứ Ross. Đại Tá Trần văn Nhựt, tỉnh trưởng Bình Long, người đã từng chỉ huy các lực lượng VNCH giữ vững An Lộc, được cử thay thế tướng Phan hòa Hiệp trong chức vụ tư lệnh sư đoàn 2 Bộ Binh.

Tướng Phan Hòa Hiệp đã mất chức vài giờ sau khi ông tuyên bố với các ký giả là lực lượng đặc nhiệm tăng cường của ông có thể tái chiếm Quế Sơn trong vòng 24 tiếng đồng hồ. Ông là vị tướng thứ năm và là vị tư lệnh sư đoàn thứ ba bị cách chức vì bất lực trong 3 tháng CSBV mở cuộc tấn công.

Lệnh thay thế ông đã được ký sáng thứ Sáu và lễ bàn giao cho đại tá Nhựt đã được cử hành tại căn cứ Baldy chiều hôm qua. Các chứng nhân cho biết cuộc lễ bàn giao rất ngắn và tướng Hiệp đã đi ngay sau đó không bình luận gì với các ký giả.

Tại Quảng Trị, hôm qua các đơn vị VNCH giao tranh với CSBV và bị pháo kích 210 đạn đại bác 130ly và súng cối 82 ly tại các vùng TB600 Bắc và 9 cây số TB Quảng Trị. Quân ta hạ 22 địch, bắt 1 tù binh và thu 9 vũ khí đủ loại. Phía VNCH có 2 tử trận và 11 bị thương.

Theo phát ngôn viên quân sự, trên QL 13, cuộc giao tranh giữa 1 tiểu đoàn BĐQ và quân CSBV khởi sự từ 7g50 22.8 ở đoạn 30cs Nam thị xã An Lộc, tức 10cs Bắc Lai Khê. Sau 2 ngày đụng độ, địch tổn thất nặng, phía BĐQ có 67 bị thương và 75 mất tích. QL 13 lại gián đoạn tại khúc này.

Tại Định Tường, trong suốt buổi sáng hôm qua, quân CSBV đã «tiền pháo hậu xung» vào đồn Nghĩa quân Bình Phú, 4cs T Cai lậy, cuộc giao tranh kéo dài đến 10g40, quân ta được nhiều Tiểu Đoàn Bộ binh và Thiết kỵ tăng viện đã đẩy lui địch quân. Lưu thông trên quốc lộ 4 trong khoảng nói trên bị tạm gián đoạn đến 12g10 cùng ngày. Phía nghĩa quân có 4 bị thương. Thiệt hại của quân CSBV chưa được loan báo.

Lúc 10g40 hôm qua, một đơn vị VNCH giao tranh với địch trong khi được phái tới để giải tỏa áp lực của Cq chung quanh tiền đồn Bình Phú 4cs Tây Cai Lậy. Có 51 Cq bị hạ và 12 vũ khí địch bị tịch thu. Phía VNCH có 21 chết.

Pháo đài bay B-52, hôm qua đã thực hiện 28 phi vụ trên lãnh thổ VNCH : 15 phi vụ tại Quảng Trị 3 tại Thừa Thiên, 2 tại Quảng Tín, 3 tại Bình Dương và 5 tại Định Tường. Tính chung, trong ngày 25.8, B-52 đã trút 2520 tấn bom xuống các địa điểm tập trung quân và vị trí địch tại NVN.

0 TIẾP THEO TRANG 1

DB Dương Vy Long thuộc đơn vị Cần Thơ cho hay Đ/Tá Trương Dzềnh Quay Tỉnh Trưởng Phong Dinh kiêm Thị Trưởng Cần Thơ đã được Tổng Thống bổ nhiệm giữ chức tư lệnh sư đoàn 21 Bộ Binh, thay Chuẩn tướng Hồ Trung Hậu được cử về phục vụ tại Bộ Quốc Phòng.

Đại tá Lê ngọc Đây, phó Tư lệnh Sư Đoàn 21 được cử thay thế Đại Tá Quay. Mặt khác Trung Tá Bửu Hạp chánh văn phòng trung tướng tư lệnh quân đoàn 2 được cử làm tỉnh trưởng Kontum thay thế Đại Tá Thảo.

Đính Chính

Vì sự sơ xuất ấn loát bài «Vài điều mới...» số hôm qua đã có vài chữ sai lầm có thể hiểu sai cả câu văn. Xin đính chính lại như sau. Phần thứ nhất, đoạn gần chót đoạn ba chữ «đã» thay vì chữ «và» trong câu «còn hiện diện đã không...» Phần 3, giòng thứ ba «tương tự» thay vì «tương lai». Xin thành thật cáo lỗi.

MAN 1973 Library

LINH TINH

Gà giống ngoại quốc (Pilch Hubard Brow Nicks) mau lớn, dễ sài. Trứng ấp nở nhiều. Chỉ dẫn cách chăn nuôi, ấp trứng, tiêu thụ. Rạng Đông 40/2 Nguyễn Biểu CL (gần cầu chữ Y).

Bán ghế xoay của Mỹ thật đẹp, chưa xài, 382 Hai bà Trưng

Bida chú ý, bán 10 bàn bida, luôn dụng cụ cơ, bi. Hỏi 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Piano Yamaha mới (31). 120/11 Lê Lai Saigon.

Accordéon (piano-keys) de luxe hiệu Scandalli, còn mới rất ít dùng. Hỏi 43 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

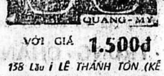
Cafe Mondial sắc phẩm hảo hạng, mùi vị thơm ngon đặc tính bồi dưỡng dùng 1 lần Quý vị sẽ nhớ mãi mãi. Cafe Mondial rang và xay mỗi ngày và sẽ giao tận nhà nếu Quý Vị mua từ 1 kg. địa chỉ Kiosque số 34 đường Nguyễn Huệ Saigon.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn. Xin mời tới Tiệm. **XUYẾN KÝ WATCH** 238 Võ di Nguy P.N. Chủ nhân Kính Mời

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại. Mọi thắc mắc về xuất ngoại, Theo chồng, kết hôn, du lịch, quí vị hãy đến : Hãng Lữ Hành THIÊN NGA 365 đường Trần quý Cáp Saigon

XUẤT NGOẠI • KẾT HÔN ● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam. ● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc. Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến : Hãng Du Lịch — Lữ Hành **THIÊN - NGA** 365 đường Trần Quý Cáp Saigon

KÍNH THUỐC ĐỦ KIỂU



VỚI GIÁ **1.500đ** *138 Lầu 1 LÊ THÁNH TÔN (KẾ CHỢ SAIGON) PHÍA TAY TRÁI HÀNH LANG 136 ĐT : 93.728.*

Nuôi trẻ Lành : Ngày, giờ tháng tại tư gia số 1011 Trung Dũng Gia Định.

Bán 2 lò bánh mì điện. Liên lạc ông Phương 123 Tôn Thất Đạm Saigon.

Giấy sống chung (lấy ngay) khai sanh (hợp thức hóa theo họ cha). Nhận dịch Anh, Việt. Hỏi Văn phòng 371AB Hai Bà Trưng TânĐịnh Saigon.

GIẶT SẠCH TẨY HẤP KỸ Không đâu bằng Á Tuyết NHÀ GIẶT KHOA HỌC 33 Trần văn Thạch Tân Định Saigon

Chó Berger Đức bán chó Berger Đức 15 tháng ngoài ra còn có 2 con đực để phối giống và bán. Liên lạc hẻm 36/251/3 Cách Mạng Saigon chỉ ngày Chủ Nhật sáng từ 8 giờ — 18 giờ.

Cơm Gia Đình Đưa tận nhà, sạch sẽ, tươi ngon có ba hạng : 15.000 (ngày 6 món dùng 2 hoặc 3 người) 24.000 và 32.000 (ngày 8 món dùng từ 4 đến 6 người). Hỏi Cô Lành 494 Trương m. Giảng Sg tiền đưa tính riêng (gần 600đ ra 1200đ).

Trang trí đồ gỗ Quý vị muốn trang trí trong nhà bằng các loại tủ theo ý muốn hợp thời sẽ có họa viên trình bày, bền đẹp, giá phải chăng. Xin mời tới Nguyễn văn Giáp số nhà 10/4 Phạm hồng Thái Gia Định, vào cổng An Lạc 100m, hay Đ.T. 93.754, nhờ anh Long chuyển giùm.

Cơm tháng VIỆT HƯƠNG 335 Nguyễn thiện Thuật Saigon Ba đặc điểm : 1) nấu nướng tinh khiết. 2) thức ăn tươi dư sinh tố 3) chủ nhật có món ngon đặc biệt với giá khiêm nhường 12 ngàn. 15 ngàn 1 phần cho 2 người có thể lấy nửa phần. Nhận đưa đến tận nhà.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ xuất ngoại

Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon. Mở cửa từ 8 năm nay.

Hôn Thú Việt-Mỹ Xuất ngoại Theo chồng và kết hôn tại Hoa-Kỳ The Suzie Office 371AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon

Cầu tiêu nghẹt Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngàu Chung Cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần nhơn Tôn.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ — ĐT. 94325

Madame Claire Célèbre Voyante de Paris Consultation à Partir de 13h30 ou sur Rendez vous 371C Hai bà Trưng Tân Định Tel. 41.764 (Carte tarot, boule de Crystal, Astrologie, lignes de la Main).

Số nhà 71 đg Thiệu Trị nhận nấu cơm tháng mỗi phần ăn chín ngàn đồng. đưa tới nhà tính tiền riêng.

Bán 2 tủ lớn, 2 tủ nhỏ tạp hóa 2,2x1,8x0,40 kiếng dày 3 ly. Hỏi 515 Lê quang Định Gò vấp

NHẬN RÚT HẦM CẦU Công việc làm đứng đắn, giá phải chăng. Xin giao cho TÍN PHÁT 461 Lý Thái Tổ (đối diện Chợ TQT) 2/3 Nguyễn văn Thoại (cửa trường Nghĩa Hòa) ĐT.42.596 và 50.854

CÔNG TY ỐNG THỦY TINH 16-18 Hai Bà Trưng Saigon bán đặc biệt từ 15 tháng 7 đến 15 tháng 9 giá 250đ/kg, ống hoàn toàn mới sản xuất, phẩm chất vượt mức, kiểm phẩm với máy kiểm soát đường kính tự động tối tân.

Thiệp cưới Danh thiếp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như mộng cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tín nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai Bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Mui cửa Mica xe La Dalat trong suốt, cửa khóa, mưa không vào tiện lợi, bền chắc, hảo hoa, quí phái sang trọng AUTOCHIC, 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT.21325 Kính mời.

PIANO, ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg TIỆM ĐỜN **ĐỨC THẮNG**

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú — Khai sanh — giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đảm trách tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.811.

Xuất ngoại Khai sanh hôn thú, tờ sống chung, lo thủ tục xuất ngoại thăm thân nhân miễn phí. Liên lạc NBG Tour 60 Võ Tánh Sg.

Honda Hùng 10E Cư xá Trần quốc Toản (đường Trần quốc Toản Saigon đối diện số 401). Nhận mua bán đổi gửi các loại xe 2 bánh. Huê hồng nhẹ.

Bàn ghế học trò mẫu giáo Bán gấp giá rẻ. 2 quạt trần Marelli. 1 quạt đứng Nhật, 1 tủ lạnh Norgé (Mỹ) còn mới. Hỏi 75 Huỳnh tịnh Của Saigon (3).

Dẹp tiệm bán 2 gương soi mặt của Pháp (8x52), 1 tủ chưng quần áo, nhiều dụng cụ uốn tóc, có thể mua lẻ. Hỏi tiệm uốn tóc Nghệ Sĩ số 9 Vườn Chuối Saigon 3.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v.... Do Cô Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

THIỆP CƯỚI á Danh thiếp in rất mỹ thuật đẹp quí phái. Nhận in các loại sổ sách giấy tờ Công tư sở. Nhà in Gia Long 150 Gia Long — Saigon

QUỐC KỲ VN Phải trang nghiêm, đẹp và đứng nơi ... Anh em NDTV khỏi nhọc ông về ở trước cửa nhà ; đã có bán Quốc kỳ bằng kim khí, 3 xọc đỏ nổi được ép, sơn, hấp bằng máy tối tân Đức quốc, Rất mỹ thuật. Giá thật rẻ. Mua buôn giá đặc biệt. Việt Anh 47 Lê Lợi, Saigon. ĐT 21455.

CHUYÊN VỀ CÁC THỦ TỤC Sống chung (lấy liền). Hôn thú Khai sanh. Xuất ngoại kết hôn, Nhìn nhận con nuôi. Gia hạn cư trú cho ngoại kiều. Theo chồng ngoại quốc, thăm thân nhân và các thủ tục giấy tờ khác. Xin mời đến Thăng Long Dịch Vụ 153A Trần quang Khải Tân Định. Tel: 94356.

Bán cửa sắt xếp đủ loại cửa sắt rẻ. Số 8 Nguyễn văn Thoại GĐ Ngã tư Bảy Hiền.

Dọn nhà ? bảo đảm nhứt Saigon. Xin mời đến 145 Đề Thám Saigon.

Nuôi trẻ tốt nghiệp khóa kỷ nhi tại gia nhận nuôi trẻ theo phương pháp Khoa học. Địa điểm rộng rãi, thoáng khí. Hỏi tại 273 Tôn Đản KhánhHội Saigon.

PIANO, ORGAN, YAMAHA Loại giá bình dân, đồ nguyên thùng, trống bộ Zazz Pearl, Yamaha, Violon Van Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

Hãng gạch bông Vân Sơn Cần nhiều thợ in gạch bông. Hỏi tại số 406 Hai Bà Trưng Saigòn Tân Định. Điện Thoại 22.978.

CHO MƯỚN VỚI GIÁ RẺ Vật dụng Mới Đẹp hợp thời dùng cho Đám Tiệc : Bàn, ghế, tủ thờ, Lư đồng, Ly, Chén, muỗng dĩa. Tại 77 Võ duy Nguy Phú Nhuận.

THỢ TẮM CHÓ Tiếng đồn quả không ngoa. Xơ Nin Xiêng-Đờ-Roa. Là nơi tắm chó bảnh. Chó hết ve khỏe mạnh. Chó hết ghẻ nhởn nhơ. Lông đẹp mướt như tơ. Chó tươi đẹp mặt chủ. CHENIL CHIENS DE ROIS. 51/43 Nguyễn Trãi. Nơi tắm chó, hớt lông và mua bán đổi chắc chó có tín nhiệm nhất. Có DANOS hộ PHÁP (Vô địch), CHIHUAHUA và TECKEL đực để cho nhảy nọc.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ 333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cần mật, tận tình, mau chóng.

Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ TOKYO PASTEUR 146C Pasteur Saigon ĐT : 91.936 — Mời Quí Bà, Cô đến Viện Giải Phẫu Thẩm Mỹ TOKYO — PASTEUR, rất hài lòng về mọi phương diện. Nhất là sẽ có một chiếc mũi dọc dừa xinh xắn hợp với khuôn mặt, một đôi mắt bồ câu hai mí long lanh tôn vẻ mặt duyên dáng Má lúm đồng tiền và đôi môi trái tim. Khi cười tươi như hoa nở. Sau khi căng da mặt của quí Bà sẽ có một nét mặt mịn màng trẻ lại 18 tuổi. Nhờ phương pháp làm ốm đặc biệt bằng máy 1 cách nhanh chóng Quí Bà, Cô sẽ có một thân hình đẹp vô cùng. — Do BÁC SĨ Giải phẫu danh tiếng đảm nhiệm. — Giờ làm việc từ 8g đến 19giờ CHỦ NHÂN kính mời.

Cơm tháng người Bắc trông nom ngon và rẻ, 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 9000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

Các bạn gái mến Muốn quen biết ngoại kiều thuộc thành phần đứng đắn, trí thức để trao dồi văn hóa, làm bạn, hoặc đi đến hôn nhân. Đ.T. Thảo Ly 41361.

Thiệp Cưới BBC *Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật. Xin mời tới* nhà In BBC số 212/17 Nguyễn thiện Thuật Sg, *sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tây Pầu tối tân Đức Quốc*

Bán một Piano Yamaha mới một bộ trống và một Orgue cũ. Hỏi 134 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sửa bảo đảm 1 năm các loại đồng hồ. Giá rẻ hơn các nơi. Hiệu Phước Thành 113 Nguyễn văn Học Gia Định gần ngã năm Bình Hòa.

Cần mua lại số bàn ghế học trò còn tốt. Liên lạc ĐT 42303 hoặc 93070.

Organ Yamaha YC.10 bán rẻ 125.000đ cả Amplie (Sear). Hỏi 24 Trần văn Thạch lầu III phòng L.

ĐỨC LONG BÔNG CƯỜM Bán sỉ và lẻ các loại Bông Cườm chọn lọc. Bán quảng cáo với giá đặc biệt. 15 đường Bùi Chu 15 đường nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Bán 1 Piano Gaveau Paris. 33 Trương Minh Giảng Sg.

Bán rẻ 1 tủ áo dài 1m2 ngang ốm kiếng 5 ly 3 mặt tiện cho nhà may 22 ngàn. 2bB Đặng Tất Tân Định.

Nghe để quên đi những phiền muộn của cuộc đời. **Diễm Ca 4** phát hành 26-8-72 Tổng phát hành Thúy Nga 12B Công Lý (Crystal Palace) Đại lý các tỉnh xin liên lạc trực tiếp với Tổng phát hành.

Quí du khách đi nghỉ mát tại Vũng Tàu, xin quý vị hãy đến Quán Hải Yến, 6/4 đường Thùy Vân (Bãi Sau) Vũng Tàu. Quán chúng tôi sẽ cống hiến quý vị 4 đặc điểm sau đây : -|- Phòng ngủ tiện nghi tối đa -|- ghế ngồi lịch sự -|- Bãi đậu xe hơi rộng rãi -|- An ninh (đêm) bảo đảm. Kính mời

GỞI BAGAGES ĐI PHÁP Transéclair 150, Lý Thái Tổ, Tel. 93.059.

Mua mạt chược Cần mua cỗ mạt chược, mới hoặc cũ (chữ mờ hết rồi cũng được). Ai muốn bán xin đem lại 89 Trần văn Thạch (chợ Tân Định) hoặc kêu ĐT : 41.630.

Bán 2 tủ hàng 2mx2,20x0,40, cây thao lao, kính 5 ly, có khóa. Tại số 163đ. Hùng Vương Thị Nghè.

Nhường lại 160 cổ phần trong Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Đức Tu Biên Hòa. Mỗi cổ phần 5.000đ. Xin hỏi ông Lê Kim Lê 23 Phùng khắc Khoan Saigon ĐT. 25007.

Nuôi trẻ Hỏi 80/70 Trần quang Diệu Sg III.

THUỐC

THUỐC BÁNG DÃ TẬT Người thật nói ngay Đông y sĩ Miên biệt tài tiêu trừ bịnh trĩ rất hay. Mồng gà, Sang độc đại hại. Tử cung Bạch đới dây chằng. có Bà Tiên Phụ Trách được trừ căn theo thuốc ít hôm rụng, không đau nhức không tái phát trĩ có bảo đảm. Giá tiền bình dân. Xin mời quý vị đến 555 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) được hài lòng.

Thuốc ghẻ Gala — Trị bịnh ghẻ và bệnh chí (chấy tóc) — Chỉ cần bôi thuốc một lần. — Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót. — Không nhờn Không bẩn quần áo — Không có mùi hôi Không màu Làm cho da mặt được mịn màng Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

CHUYÊN CHỮA : *Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.* Tim phổi bao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên truy nước dái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng. TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn Đông Y sĩ **Trương Chấn Giang** Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình).

PHONG NGỪA Chốc lở, mụn nhọt, da dồ dùng CORTIBEL crème khử trùng, chống ngứa không nhờn, dễ rửa sạch Có bán tại các nhà thuốc Tây

Thuốc trị Bịnh Đau Gan **EUCHOL** Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. V.B.C. HADZER

BEL! BEL! BEL! — Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng. — Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh mướt, long lanh, hấp dẫn. — ACNOBEL trị mụn đỏ, mụn trứng cá, da mặt nhờn. — Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn. — Sữa nuôi da ANITA. — Thuốc mọc lông nheo BARBARA. Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Sirop BANNOX Trị : BAN NÓNG Đau Nhức — Sổ Mũi. Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

POMMADE **NEOGALEN** *Thuốc thoa trị : — Mụn, ghẻ nghẻo. — Lở da đầu. — Vết thương lâu lành. Có bán tại các nhà thuốc Tây.*

Biếng ăn mất ngủ Uống RÉACTIN (Beta) — ăn ngon, mau đói — lên cân nhanh chóng — dễ ngủ yên (59 M/QCDP) — trị phong ngứa. Bán tại nhà thuốc tây.

Đông Y Sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon 10. Trị dứt các chứng Nan Y : Tiện trọc : Nước tiểu đục ngầu, hoặc đỏ hoặc trắng như dầu mỡ heo. Sa Lâm : Lậu kéo ngắt nghèo, Tiểu tiện bí buốt, mặt meo hàng giờ Di Niệu : Đái vãi quá nhơi Dương Mai : lâm lậu trơ trơ chẳng lành.

NÔN MỬA, NẤC CỤC *Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa, uống thuốc :* AVOMIT *Điều hòa những hỗn loạn của bộ tiêu hóa Có bán tại các nhà thuốc Tây.*

ĐÀN BÀ MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN — MỎI MỆT **HEPACHAUT** VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG

Trĩ, mua ngay : **CIRCANETTEN** Dược Phẩm Đức Quốc Độc đáo có chất Paraphlebon chống lại mọi biến chứng nơi mạch máu hậu môn, là dược phẩm độc nhất dành cho các Bà bị bệnh Trĩ khi thai nghén.

ANTIGRIPPAUX CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT ĐAU NHỨC Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Búa Bổ Đầu Người. HADZER KN số 59M

SIROP BEBE TZ CON NÍT ÔI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MÌNH HADZERM K.N. số 63

TIN VUI

Được tin :

Chị NGUYỄN-TIẾT-HIỀN

và

Anh CHU-MẠNH-HÙNG

làm lễ thành hôn ngày 19-8-1972 tại Newyork. Xin chia vui và chúc Anh Chị trăm năm hạnh phúc.

Ô.Bà NGHIÊM-HOA-LÊ

Nhắn tin gấp

Cần biết gấp tin tức của

ĐẶNG-THỊ-HUỆ

20 tuổi, thẻ căn cước số 17121952 cấp tại Cam Ranh và

em ĐẶNG-VĂN-BÌNH

10 tháng. Địa chỉ chót là 117-A Duy Tân, Cư xá Đoàn Kết Cam Ranh. Ai biết tin xin nhắn về Hộp thư 1240 Saigon hoặc tại địa chỉ 79-B Thiệu Trị (Phú Nhuận). Xin đền ơn 30.000đVN.

MAZDA 1500

— Chật chỗ cần bán gấp một xe MAZDA 1500 một đời chủ, ít đi, tình trạng như mới, máy lạnh hoàn toàn mới. Entenne tự động và một hệ thống Cassette, tuyệt hảo.

Xin liên lạc ngoài giờ làm việc tại số 213E/11 Chi Lăng Phú Nhuận Gia Định.

Bác Sĩ Hoàng - Minh - Mậu

GIẢNG SƯ Y KHOA ĐẠI HỌC, TỐT NGHIỆP CHUYÊN MÔN TẠI BA LÊ

Chuyên Trị : TRĨ NỘI, TRĨ NGOẠI, các bệnh BAO TỬ, RUỘT, GAN, HẬU MÔN.

33, Yên Đỗ (Tân Định) Saigon — Đ.T. : 95.429

Một Loại Bảng Hiệu Mới

— Bảng hiệu bằng Acryl Plastic nổi có hệ thống ánh sáng.
— Với kỹ thuật tối tân nhất chúng tôi bảo đảm :

- *Bảng đẹp, gây chú ý*
- *Bền bỉ, không phai mầu*
- *Giá rẻ*
- *Thích hợp với mọi vị trí.*
- *Tăng mỹ thuật cơ sở.*

Hãy đến thăm viếng Tanmyco :

196 Võ Tánh Saigon — ĐT : 90.570

để xem mẫu (Văn Phòng Đại Diện SAS Công Ty).

C. TY ỐNG THỦY TINH

THÔNG - BÁO

- **Cần chuyên chở 100 tấn — 150 tấn hàng mỗi năm từ SAIGON sang PHNOM PENH.**
- **Cần bảo hiểm toàn phần hàng hóa trị giá phỏng định 70 triệu đồng từ SAIGON sang PHNOM PENH.**

Xin liên lạc với CÔNG TY ỐNG THỦY TINH 16-18, Hai Bà Trưng (lầu 2) SAIGON.

TRƯỜNG THƯƠNG - MẠI

Việt - Nữ Đalạt

(Có nhận nội trú)
Giấy phép số 272-GD/KTHV/QĐ

- *CHƯƠNG TRÌNH HỌC TRONG HAI NĂM : Kế toán, đánh máy Văn thư thương mại, Dân luật, Luật thương mại, Luật lao động, Doanh thương, Ngân hàng, Anh và Pháp văn.*
- *TRÌNH ĐỘ HỌC VẤN TỐI THIỂU : Từ đệ tam trở lên*
- *GHI TÊN TẠI : 20 Bà Huyện Thanh Quan Saigon hay : 05 Gia Long Đalạt*

NGÀY KHAI GIẢNG NIÊN KHÓA 1972 — 1973

11 - 09 - 1972

XIN LƯU Ý CÁC VỊ

GIÁM ĐỐC XÍ NGHIỆP

Chúng tôi sẵn sàng giới thiệu với Quý vị các nhân viên chọn lọc trong số các học sinh ưu tú.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NGÂN-HÀNG QUỐC-GIA VIỆT-NAM

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17 Bến Chương Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 18-9-1972.

II.— MỤC ĐÍCH ĐẤU THẦU :
Công tác chỉnh trang cư xá Tân Thuận Đông
— Giá ước lượng : 26.568.231đ.

III.— ĐÓNG KÝ QUỸ :
— Tạm : 797.047đ.
— Thiệt thọ : 5o/o trên giá thuận thầu

IV.— NỘP ĐƠN ĐẤU THẦU :
Hạn chót nạp phong bì 12 giờ ngày 18-9-1972.
Ngoài phong bì phải ghi tên họ và địa chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn vị.

V.— THỜI GIAN HOÀN THÀNH CÔNG TÁC :
100 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công.

VI.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ VÀ ĐIỀU KIỆN :
Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17 Bến Chương Dương Saigon, trong ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 17 tháng 8 năm 1972
Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam

Công-Ty Shell Việt-Nam

Cần tuyển dụng để đảm nhiệm chức vụ trong ngành thương mại :

— Nam sinh viên tốt nghiệp trường đại học (Luật, Thương Mại, Kinh Tế), tuổi từ 25 trở lên, hoặc đã có nhiều kinh nghiệm trong nghề nghiệp.

Ứng viên phải đã thi hành quân dịch hoặc được miễn, và có quốc tịch Việt Nam.

Xin gửi bản lý lịch và hình mới chụp tới trụ sở 15 Đại lộ Thống Nhứt (Phòng Nhân Viên) Saigon.

4 TIẾP THEO TRANG 1

làm chết 5 người, gồm thuyền trưởng tàu Hồng Kỳ 151 Trương MậuThân, phó chính ủy Mã Triều Châu và ba thủy thủ Kiên Trường Mân, Hạ Mậu Lương, Trương Thục Thôn. Bản tuyên bố của TC cho rằng : «đây là hành vi nghiêm trọng» của Mỹ «phá hoại thô bạo việc tự do thông thương và hàng hải giữa các nước và là sự khiêu khích nghiêm trọng» đối với TC. TC «hết sức căm phẫn trước việc này, đồng thời kịch liệt phản kháng chánh phủ Mỹ».

TC giữ «quyền hợp pháp đòi bồi thường tổn thất» và đòi Mỹ «lập tức đình chỉ mọi hành động khiêu khích» đối với tàu buôn TC đồng thời cam kết sau này không để xảy ra những vụ tương tự.

Sự phản kháng của TC công bố hôm thứ Năm là sự phản kháng đầu tiên kể từ khi các phi cơ trực thăng, khu trục hạm và tuần dương hạm Mỹ khởi sự chiến dịch đánh chìm các xà lan, thuyền buồm và tam bản, chuyên hàng từ các tàu TC vào bờ từ tháng Năm vừa qua.

Đây là vụ va chạm đầu tiên giữa Bắc kinh và Hoa Thịnh Đốn kể từ ngày TT Nixon viếng thăm Hoa lục tháng Hai vừa qua.

«Chúng tôi sẽ mở cuộc điều tra.» Phát ngôn viên bộ Ngoại giao Mỹ đã tuyên bố như trên tại Hoa thịnhĐốn khi được các ký giả hỏi về lời phản đối của TC.

Phát ngôn nhân Bạch Cung sau đó nói các câu hỏi của báo chí sẽ dành cho Bộ Tư lệnh Mỹ ở VN trả lời.

Thông - Báo

Lưu Học Xá SAO - MAI
90, Trần Hoàng Quân — CHOLON
Sẽ trao trả lại Bộ Quốc Gia Giáo Dục vào cuối tháng 8-1972

BỐ CÁO

Trong hạn (03) ba tháng kể từ ngày đăng bố cáo này ai là thừa kế của Cố điền chủ ĐỖ-VĂN-THÀNH sở hữu chủ sở đất vườn số địa bộ cũ 32, số địa bộ mới 939, số bản đồ 93, diện tích 3H.31.00 tọa lạc tại Xã Long Kiến, Quận Chợ Mới (AN-GIANG) phải đến Uỷ Ban Hành Chánh Xã sở tại để điều chỉnh tình trạng.

Quá hạn trên, sở đất liên hệ UBHC Xã sẽ xin Tòa cải bộ thành công thổ Xã Long Kiến, chiếu điều 171 sắc lệnh điền thổ 21-7-1925.

Nay bố cáo
Long Kiến, ngày 17 tháng 8 năm 1972
TM. Uỷ Ban Hành Chánh Xã
Xã Trưởng : PHAN-HỒNG-ỨNG

Viện Đại Học Vạn Hạnh

THÔNG-CÁO

Viện Đại Học Vạn Hạnh trân trọng thông cáo :

1. *Thời gian ghi danh thi tuyển vào năm thứ nhất thuộc Phân Khoa Khoa Học Xã Hội (các Ban Chính Trị, Xã Hội, Kinh Tế, Thương Mại) và Phân Khoa Giáo Dục (các Ban Sử Địa, Việt Hán, Anh Văn, Toán) ấn định như sau :*

Thời gian thu đơn ghi danh để thi tuyển :
— KHOA HỌC XÃ HỘI : Từ 21-8 đến 14-9-72
— PHÂN KHOA GIÁO DỤC : Từ 21-8 đến 12-9-1972

Ngày thi tuyển :
— KHOA HỌC XÃ HỘI : Ngày 15-16 tháng 9 năm 1972
— PHÂN KHOA GIÁO DỤC : Ngày 18-9-1972

2. **Thi phí :** *1.000đ.*
3. *Thời gian ghi danh nhập học cho tất cả các Phân Khoa (Phật Học, Văn Học, Giáo Dục, Khoa Học Xã Hội, và Cao Đẳng lớp tối) : — Từ 1-9-1972 đến 10-10-1972.*
4. *Ngày Tổng Khai Giảng Niên Khóa 1972—1973 : 16-10-1972.*
5. *Phân Khoa Khoa Học Xã Hội chỉ nhận số sinh viên vào NĂM THỨ NHẤT tối đa 650 sinh viên. Phân Khoa Giáo Dục chỉ nhận số sinh viên vào NĂM THỨ NHẤT tối đa là 400 sinh viên.*
6. *Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc với Nha Học Vụ hoặc Văn Phòng các Phân Khoa, Viện Đại Học Vạn Hạnh 222 Trương Minh Giảng Saigon.*

Saigon, ngày 17 tháng 8 năm 1972
GIÁM ĐỐC NHA HỌC VỤ
NGUYỄN-KHOA THỊNH-ANH

Chân Thành Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ quí thầy, quí cụ, quí ông, quí bà cùng tất cả thân bằng quyến thuộc đã đến tụng niệm, thăm viếng, phúng điếu, chia buồn và tiễn đưa linh cữu của chồng, anh, cha, ông chúng tôi là :

Cụ TRẦN-QUANG-HƯNG
hiệu PHÚC-NHÃ

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quí vị niệm tình tha thứ.

Bà quả phụ TRẦN-QUANG-HƯNG
và Trưởng Nam Trần-Hội-Loan
cùng toàn thể tang gia đồng bái tạ.

SANG

Tiệm ăn, địa thế tốt. Phố ở, đủ tiện nghi.
Hỏi Bà MƯỜI 81/7 Nguyễn Văn Giai — ĐAKAO.

LA DALAT

Đời EQ hỏi tại 211A đường Tự Do — Đ.T. 25.959. Hỏi ông Kỳ.

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— MỤC ĐÍCH : *Công Tác Xây Cất*
— Chuồng Bò (Lô C) — Chuồng Heo (Lô D)
cho Lò Sát Sinh Tân Tiến Đô Thành

I.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : *(Giá Kiến Thiết 1967)*
— Chuồng Bò (Lô C) : 19.950.000đ.
— Chuồng Heo (Lô D) : 26.786.000đ.

III.— THỜI HẠN THỰC HIỆN CÔNG TÁC :
— Chuồng Bò (Lô C) : 210 ngày
— Chuồng Heo (Lô D) : 270 ngày

IV.— NGÀY GIỜ VÀ ĐỊA ĐIỂM MỞ THẦU :
Ngày 12-9-1972 hồi 9g30 tại Văn Phòng Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên Saigon.

V.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH :
a) Văn Phòng Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên, Saigon.
b) Sở Hành Chánh Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến số 293/37 đường Nguyễn Văn Học (gần cầu Bình Lợi) Gia Định.

SAIGON, ngày 19 tháng 8 năm 1972
QUẢN-TRỊ VIÊN CHƯƠNG-TRÌNH

Cáo - Thị Đấu - Thầu Công - Khai

(Ngân-Sách Quốc-Gia Niên-Khóa 1972)
(Mục 1 — Chương 105)

I.— Ngày và nơi mở thầu :
Ngày 25 tháng 9 năm 1972, hồi 10giờ tại Phòng họp Uỷ Ban Nội Viện Nội Quy Thượng Nghị Viện, số 46 Bến Chương Dương Saigon.

II.— Mục tiêu đấu thầu :
Công tác xây cất nhà bếp cạnh công ốc phụ Thượng Nghị Viện

III.— Trị giá ước lượng :
1.137.467 đồng.

IV.— Ký quỹ tạm :
20.000 đồng.

V.— Ký quỹ thiệt thọ :
5o/o tổng số kinh phí theo kết quả cuộc đấu thầu.

VI.— Thời hạn hoàn tất công tác :
Hai (2) tháng.

VI.— Nơi tham khảo hồ sơ :
Nha Tổng Quản Trị Sự Vụ Thượng Nghị Viện (Sở Tiếp Liệu) số 46. Bến Chương Dương Saigon, trong những ngày giờ làm việc.

VIII.— Nơi và thời hạn nộp đơn dự thầu :
Đơn xin phép dự thầu phải gởi đến Phòng Công Văn Thượng Nghị Viện, để ngoài phong bì : Ông Chủ Tịch Hội Đồng Đấu Thầu (trụ sở Thượng Nghị Viện) 46 Bến Chương Dương Saigon trễ lắm là hồi 17 giờ ngày 15-9-72.

Saigon, ngày tháng năm 1972
Tổng Quản Trị Sự Vụ Thượng Nghị Viện

8 TIẾP THEO TRANG 1

Bộ trưởng Tài chánh bị tội tham nhũng trước đây. Bà này bị tố cáo dính líu vào vụ mưu sát Quốc Vương vừa rồi. Cơ quan an ninh tìm thấy trong nhà bà cuốn sổ tay của Trung Tá Không quân Amokrane, người điều khiển chiến cơ F.5 tấn công phi cơ chở nhà vua và tài liệu chứng tỏ bà ta được dự 1 phiên họp giữa các tướng tá phản loạn trong có Tướng Oufkir trước ngày thi hành âm mưu. Tuy nhiên QV Hassan nghĩ rằng bà ta lui tới nhà Tướng Oufkir để xin cố Bộ trưởng Quốc phòng nói tay với chồng bà và xét tình cảnh khổ cực, bối rối của bà, ngài không nỡ đem bà ra làm tội.

2 TIẾP THEO TRANG 1

Thiệt hại chưa rõ.

Theo các vị chỉ huy mặt trận thì hiện tại quân đội Chính phủ không dự trù sẽ khai thông 80 cây số dọc quốc lộ 1 nối Kompong Trabek với biên giới Việt Nam vốn đã bị Cộng quân kiểm soát từ tháng Tư. Các ký giả có mặt tại chiến trường nói rằng phần lớn Biệt Động Quân VN và các thiết xa đã rút ra vào chiều thứ Sáu và có vẻ sẽ được di chuyển về Nam Việt Nam. Ngay sau khi đoạn đường Nam Vang — Kompong Trabek được khai thông, binh lực KPC đã kéo 31 chiếc tăng CSBV bị hạ để về Nam Vang trưng bày.

Phát ngôn viên quân sự cho hay tình hình ở quốc lộ 5 đã lắng dịu hơn những ngày qua.

Phát ngôn viên quân sự cũng đã bác bỏ tin tức đồn đại nói rằng, thị trấn Prsat đã lọt vào tay Cộng quân BV. Ông cho rằng đó là loại tin đầu độc do địch quân tung ra.

Trong khi đó có tin rằng trên quốc lộ số 6 cũng xảy ra nhiều trận đánh nhưng chưa có tin chi tiết. Quốc lộ 6 là đường tiếp tế duy nhất cho các binh sĩ KPC đang lâm trận ở vùng Angkor Vat tức Đế thiênĐế thích.

3 TIẾP THEO TRANG 1

mặc dù đã được phân phối trong các đơn vị QLVNCH nhưng Bộ GD đang tiến hành thủ tục để các giáo chức này được biệt phái về bộ GD và nhận nhiệm sở mới của niên khóa 72-73.

Ngoài ra, theo nguồn tin rất đáng tin cậy từ Bộ Giáo Dục cho biết, tuần tới Bộ Giáo Dục sẽ tổ chức họp báo để chính thức công bố kết quả cuộc điều tra về vụ bán đề thi giải sẵn và thi cử gian lận trong kỳ thi Tú Tài I khóa 2/8 vừa qua tại Hội Đồng thi Tây Ninh. Vẫn theo nguồn tin này, cuộc điều tra đã cho biết, vụ thi cử gian lận kể trên liên quan tới mấy « tai to mặt lớn » đương quyền và đây là một vụ quan trọng.

Nhà Bán Gấp

Lầu đúc. Gần chợ, trường học, có Compteur điện, nước, đủ tiện nghi, có cửa hậu, giao nhà trống. Xem nhà vừa ý ngay. Coi nhà số 51 đường Nguyễn Lâm Cholon.

Phiên Dịch

Thư từ, tài liệu Anh, Pháp, Việt, công việc nhanh chóng, chắc chắn với thù lao phải chăng, hỏi 181/53 bis Lê Văn Duyệt Saigon.

THUỐC GỘI ĐẦU
SOPHIA
với sinh tố B 5

— Làm cho mọc tóc
— Không bạc tóc — Sạch gầu
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

HÌNH MẦU TUYỆT ĐẸP

In trên Plastic dày 2 ly. Mặt hình tráng men hóa học. Bền, đẹp, mới lạ, duy nhất tại VN. HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon (gần chợ Bàn Cờ)

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà Nguyễn-Thị-Tốt

Thân-Mẫu SVSQ VĂN-TÌNH-TÁNH, đã thất lộc ngày 18-8-1972 tại Vũng Tàu.

Thành thật chia buồn cùng bạn Tánh và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ mau về cõi Phật.

Đại Uý Đại Đội Trưởng ĐĐ 23
cùng toàn thể SV Học Viện CSQG Thủ Đức

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :
Quý Hội, Quý Vị cùng thân bằng quyến thuộc đã tận tâm giúp đỡ, đến phúng điếu và đưa linh cữu :

Bà LỀU-THỌ-XÁ

Nhủ danh NGUYỄN-THỊ-CHÂM

mệnh chung ngày 11-7 Nhâm Tý, đến nơi an nghỉ cuối cùng

Trong lúc tang gia bối rối có nhiều điều sơ xuất, xin quý vị niệm tình lượng thứ.

Chồng : LỀU-THỌ-XÁ
Con trai : LỀU-THỌ-BẠO
Dưỡng nữ : Võ-Thị-Sang, chồng và con

Phân Ưu

Được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-ĐÌNH-PHÚC
Pháp Danh PHÚC-KHANH

THÂN-PHỤ của Ông NGUYỄN-ĐÌNH-KHANG đã tạ thế tại Saigon.

Xin thành thật chia buồn cùng Ông KHANG và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Giám Đốc và Nhân Viên Hội Việt Mỹ Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Ông - Nội
của Anh NGUYỄN-VĂN-HY

Chủ Tịch Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên CĐHH

thất lộc ngày 22-8-72 tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng gia đình anh Hy và kính chúc hương hồn Cụ sớm nhập cõi niết bàn.

Hội Ái Hữu Cựu Sinh Viên
Cao Đẳng Hóa Học — Phú Thọ

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Nhạc-Mẫu
Bác sĩ LƯƠNG-PHÁN

Giám Đốc Bệnh Viện Phước Kiến

đã thất lộc ngày 16-8-1972, hưởng thọ 83 tuổi.

Ban Giám Đốc và Văn Phòng Trình Dược các Viện Bào Chế BIOFARMO và FARMO, Saigon chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Hương Hồn Cụ sớm về cõi Phật.

VBC BIOFARMO, SAIGON
VBC FARMO, SAIGON

Phân Ưu

Được tin buồn :

Cụ Bà Trần-Văn-Phát
Nhủ Danh TRƯƠNG-THỊ-MẪN
Thân-Mẫu Ô. Đại Sứ VNCH tại Kampuchea

vừa mệnh chung ngày 16-8-72 hồi 20g30 tại tư thất số 10 đường Châu Văn Tiếp Cholon.

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ông Đại Sứ và bửu quyến và kính cẩn cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Hội Trưởng Hội Phật Giáo Việt Kiều tại Cộng Hòa Khmer
cùng Ban Quản Trị và toàn thể Phật Tử Việt Kiều

Bán Nhà

Bán một căn nhà có đất, rộng 127m2, căn bìa, có lối đi riêng (4m90 x 26m) tại đường Phan đình Phùng Saigon giữa Bà Huyện Thanh Quan — Đoàn thị Điểm, khu Thương Mại hướng đông. Hỏi 36/43Đ Lam Sơn Gia Định hoặc ĐT 25.039 để hướng dẫn xem nhà.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn thông báo nội ngoại, thân tộc, bạn hữu xa gần :

Cố Thiếu Tá NGUYỄN-ĐÌNH-SƯƠNG 33 tuổi

Tiểu đoàn 1/46 Sư Đoàn 25 Bộ Binh

đã tử trận tại Bình Long lúc 13 giờ ngày 21-8-1972.

Linh cữu được di chuyển và quàng tại Chùa Thuyền Châu Đà Nẵng ngày 25-8-72.

— Mẹ : Bà quả phụ TÚ-NGUYỄN-THIỆU
— Vợ : TRƯƠNG-THỊ-ĐỊNH và các con

CÁO PHÓ

Trân trọng báo tin cùng thân bằng quyến thuộc rõ, Trưởng Nam của chúng tôi là :

Thiếu Uý Trần-Ngọc-Thu
Tiểu Đoàn 6 Thủy Quân Lục Chiến

đã tử trận tại chiến trường Quảng Trị ngày 21 tháng 8 năm 1972.

Linh cữu được quàn tại Chùa Thiện Hạnh số 16-C đường Đinh Tiên Hoàng Đakao.

Lễ di chuyển linh cữu được ấn định vào lúc 8 giờ sáng ngày thứ ba 29-8-72 để an táng tại nghĩa trang Quân Đội Biên Hòa.

Cáo phó này thay thế thiệp tang. Gia đình xin miễn nhận tiền phúng điếu.

Cha : Giáo Sư Trần Ngọc Xuân — Mẹ : Lê Thị Kim
Vợ : Cao Thị Phương — Con : Trần Thị Ngọc Loan
Em : Trần Thị Ngọc Nga — Trần Thị Ngọc Nữ — Trần Ngọc Phô
: Ô.Bà Cao đình Biểu và các con — Ô.Bà Trần văn Xương và các con
: — Lê văn Kiệm — — Trần văn Thiệu và các con
: — Th. tá Lê văn Cẩn và các con — — Trần văn Phát và các con
: — Trần văn Thịnh và các con — — Lê văn Vinh và các con
: — Trần văn Thượng

Phân Ưu

Chúng tôi được tin trễ :

Cụ NGUYỄN-VĂN-TƯƠNG

NHẠC-PHỤ Trung Tướng HOÀNG-XUÂN-LÃM, Đại Tá TRẦN-VĂN-TRỌNG, tạ thế ngày 18-8-1972 tại Đà Nẵng, hưởng thọ 81 tuổi.

Chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Trung Tướng, Đại Tá và gia quyến. Xin cầu nguyện hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà PHẠM-ĐỆ
Ông Bà TRẦN-QUANG-CHÁNH
Ông Bà NGÔ-ĐÌNH-HAY

Phân Ưu

Hay tin trễ :

Cụ Bà PHẠM-GIA-TƯỜNG
THÂN-MẪU của Cậu Mợ Giáo Sư PHẠM-GIA-TUYÊN

vừa tạ thế tại Saigon.

Không đến phúng điếu kịp, chúng tôi xin thành kính phân ưu cùng Cụ Ông, Cậu Mợ Tuyên và tang quyến.

Xin cầu chúc hương linh Cụ Bà sớm được siêu thoát về miền Tiên Cảnh.

Bà DADA và các con

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC - PHỤ

Đại Uý Cảnh Sát NGUYỄN-VĂN-KỲ, nguyên Chỉ huy phó CSQG Quận Mười, vừa từ trần tại Định Tường.

Thành thật chia buồn cùng Đại Uý và tang quyến, cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm tiêu diêu miền cực lạc.

— Trung tá, Đặc khu trưởng Đặc khu 10
— Chỉ Huy trưởng CSQG Quận 10
— Chỉ Huy trưởng CSQG Quận 8
— Viên chức và toàn thể nhân viên CSQG Quận 10

Phân Ưu

Chúng tôi vô cùng xúc động và đau buồn khi được tin :

Thượng Tọa THÍCH-MẬT-NGUYỆN

Chánh Đại Diện GHPGVNTN Miền Vạn Hạnh
kiêm Chánh Đại Diện GHPGVNTN Tỉnh Thừa Thiên
đã viên tịch tại Chùa Linh Quang Huế ngày 18-8-72.

Chúng tôi thành kính chia buồn cùng GHPGVNTN Miền Vạn Hạnh và Tỉnh Thừa Thiên cùng tang quyến. Nguyện cầu Giác Linh cố Thượng Tọa sớm về cõi Phật.

Thượng Tọa THÍCH-HỘ GIÁC
Đại Đức THÍCH-NHẬT-THIỆN
cùng Toàn thể U.B.C.T.P.G.V.N.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ :
Quý cụ, Quý ông bà cùng thân bằng quyến thuộc đã giúp đỡ, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Mẹ chúng tôi là :

Bà Quả Phụ PHẠM - KHUÊ

Nhủ Danh NGUYỄN-THỊ-KIM

hưởng thọ 65 tuổi, đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều gì sơ xuất, xin quý vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng kính tạ
Trưởng nữ : Bà Đỗ Duy Định Nhủ Danh Phạm Thị Mùi
Thứ nam : Phạm Ngọc Anh
Thứ nữ : Phạm Thị Loan

CẢM TẠ

Chúng tôi chân thành ghi ơn và cảm tạ :

- *Phó Tổng Thống Trần Văn Hương*
- *Quí Thượng Tọa, Tăng Ni Giáo Hội Tăng Già Khất Sĩ VN và Ban Hộ Niệm*
- *Quí Sư Cô chùa Quan Âm*
- *Quí Sư chùa Linh Giác*
- *Chư Thiện Tín Tịnh Xá Trung Tâm*
- *Quí vị Hiệu Trưởng Trường Saint Paul, Providence, Thiên Phước, Đắc Lộ.*
- *Quí Bà đại diện ban Quản Trị Hội Dục Anh*
- *Đại tá Nguyễn Phi Phụng Trưởng Phòng Sưu Tầm Bộ Quốc Phòng và Nhân Viên*
- *Gia đình Đại tá Huỳnh Thu Toàn*
- *Ông Bà Trung tá Mai Hữu Ngọc*
- *Thiếu tá Võ Đăng Cao Cục An Ninh QĐ*
- *Thiếu tá Đàm Minh Tâm và toàn thể Anh Em trong Ban KS KT/LD 65 Truyền Tin*
- *Toàn thể bà con trong tộc họ cùng thông gia, thân bằng quyến thuộc tại Saigon, Định Tường và Phong Dinh,*

Đã có lòng thương tưởng, phân ưu, phúng điếu, giúp đỡ phương tiện và tiễn đưa : Em, Chồng, Cha, Ông Nội, Ông Ngoại chúng tôi là :

Ông NGUYỄN - TRUNG - CHÁNH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, không tránh khỏi điều sơ suất, kính xin Quí Vị rộng lòng tha thứ. Gia đình chúng tôi chân thành cảm tạ.

Gia Đình NGUYỄN-TRUNG đồng bái tạ